

PLANMECA



Planmeca Compact™ i5

návod k použití

Obsah

1	ÚVOD	1
2	PŘÍŘAZENÁ DOKUMENTACE	2
3	ZAŠKOLENÍ	4
4	REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY	5
5	PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA	6
6	SYMBOLY	7
7	PRO VAŠI BEZPEČNOST	9
7.1	Bezpečnostní opatření	9
7.2	Bezpečnostní spínače	13
7.3	Rychlé zastavení pohybů křesla	15
8	ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT i	16
8.1	Konfigurace soupravy	16
8.1.1	Rameno nástrojů přes pacienta s horním vedením hadic	16
8.1.2	Rameno nástrojů přes pacienta se spodním vedením hadic	17
8.1.3	Boční rameno nástrojů se spodním vedením hadic	18
8.1.4	Nezávislá souprava se spodním vedením hadic	19
8.2	Odnímatelné části	19
8.3	Aplikované části	23
8.4	Plivátko	26
8.5	Monitor	24
8.6	Mobilní a nezávislá souprava	24
8.7	Držák tabletu	25
8.8	USB připojení	26
8.8.1	Konzola nástrojů	26
8.8.2	Plivadlový blok	27
8.9	Připojení Romexisu	27
8.10	Planmeca intraorální skener	28
9	OPERAČNÍ SVĚTLO	29
10	SYSTÉM NÁSTROJŮ	30
10.1	Ramena nástrojů	30
10.1.1	Rameno přes pacienta (OP)	30
10.1.2	Boční rameno	31
10.2	Stolek nástrojů	32
10.2.1	Konzola nástrojů s horním vedením hadic	32
10.2.2	Konzola nástrojů se spodním vedením hadic	34
10.3	Hadice s rychlokonektory	34
10.4	Funkce nástrojů	36
10.4.1	Nástrojový spray	36
10.4.2	Automatický chip blow	37
10.4.3	Světlo nástroje	37
10.4.4	Reverzní otáčky mikromotoru	37
10.4.5	Rychlý start vzduchem poháněných nástrojů	37
10.4.6	Limit rychlosti/výkonu	37

10.5	Tray stolky	37
10.5.1	Ryhlopínací tray stolek	37
10.5.2	Integrovaný tray stolek.....	38
10.5.3	Vrchní tray stolek.....	39
10.5.4	Otoční tray stolek.....	40
10.5.5	Dvojitý tray stolek	40
10.5.6	Tray stolek na sloup.....	40
10.5.7	OP tray stolek.....	41
10.6	Systém sterilní vody	41
10.6.1	Úvod	41
10.6.2	Sestavení systému sterilní vody	44
10.6.3	Prodloužení hadiček sterilní vody	45
10.6.4	Nastavení průtoku sterilní vody.....	46
10.6.5	Nastavení množství sterilní vody	47
10.6.6	Odpojení držáku sáčku sterilní vody (OP ramena).....	47
11	ODSÁVACÍ SYSTÉM.....	48
11.1	Ramena savek.....	48
11.1.1	Nastavitelné rameno savek.....	48
11.1.2	Nastavitelné rameno savek s Flexy držákem	49
11.1.3	Levé/pravé rameno savek s Flexy držákem	49
11.1.4	Nastavitelné rameno savek s Flexy držákem montované na křeslo	50
11.1.5	Levé/pravé rameno savek s Flexy držákem montované na křeslo	50
11.2	Flexy držák	51
11.3	Odpojení a výměna odsávacích hadic.....	54
12	KŘESLO PACIENTA	55
12.1	Rozpoznání pacienta	55
12.2	Automatická opierka nohou.....	56
12.3	Pozice Trendelenbourg	57
12.4	Opěrky ruky	57
12.5	Manuální opěrka hlavy	59
12.5.1	Nastavení výšky opěrky hlavy.....	59
12.5.2	Nastavení úhli opěrky hlavy	60
12.5.3	Nastavení opěrky hlavy pro děti a nízké pacienty	60
12.6	Motorická opěrka hlavy	62
13	OVLÁDACÍ PANEL	63
13.1	Ovládací panel lékaře	63
13.1.1	Funkce Touchpad.....	64
13.2	Ovládací panel na Flexy-držáku.....	66
14	NOŽNÍ SPÍNAČ.....	67
14.1	Úvod	67
14.2	Pedál nožního spínače.....	68
14.3	Funkce nožního spínače	69
14.3.1	Funkce středového knoflíku	69
14.3.2	Funkce pravého a levého knoflíku	69
14.3.3	Funkce pedálu	69
14.4	Bezdrátový nožní spínač.....	70
15	ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY	73
16	PŘIHLÁŠENÍ A ODHLÁŠENÍ	74
16.1	Přihlášení.....	74
16.2	Odhlášení	76
17	SPRÁVA UŽIVATELŮ A OSOBNÍ NASTAVENÍ.....	77
17.1	Úvod	77

17.2	Vytvoření nového uživatele	77
17.3	Smazání uživatele	78
17.4	Editace uživatelských nastavení	79
17.4.1	Editace jména uživatele	80
17.4.2	Editace jazyka	82
17.4.3	Editace barevné témy	84
17.5	Resetování osobních nastavení	
18	PŘÍRAZENÍ PLANID UŽIVATELI.....	86
19	KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY.....	89
19.1	O soupravě	89
19.2	Typ soupravy	80
19.3	Výrobní číslo soupravy.....	90
19.4	Verze software	90
19.5	Servis.....	90
19.5.1	Detaily servisního kontaktu	90
19.5.2	Roční údržba	90
19.5.3	Uložené informace.....	90
19.5.4	GUI diagnostika.....	90
19.5.5	PlanID	91
19.5.6	Kalibrace hodin.....	91
19.5.7	Registrace výrobku	91
19.5.8	Periférie	92
19.5.9	Model zubní soupravy.....	92
19.6	Síťové nastavení	92
19.7	Historie zpráv	92
19.8	Bluetooth.....	92
19.9	Licence	92
20	OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA.....	93
20.1	Manuální ovládání.....	93
20.2	Automatické ovládání.....	95
20.2.1	Přehled	95
20.2.2	Rozšířené versus tradiční zobrazení.....	96
20.2.3	Výběr automatické pozice.....	96
20.2.4	Výběr vyplachovací pozice	98
20.2.5	Zastavení pohybů křesla.....	99
21	OVLÁDÁNÍ MOTORICKÉ OPĚRKY HLAVY	100
21.1	Normální mód	101
21.1.1	Joystick.....	101
21.1.2	Nožní spínač	101
21.2	Naklápěcí mód.....	102
21.2.1	Joystick.....	102
21.2.2	Nožní spínač	103
22	OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY.....	104
22.1	Jazyk	104
22.2	Oplach plivátka	105
22.3	Plnění pohárku.....	105
22.4	Časovač.....	106
22.5	Otevření dveří / přivolání asistenta.....	106
22.6	Operační světlo Planmeca	107
22.6.1	Zapnutí/Vypnutí operačního světla	107
22.6.2	Zapnutí/Vypnutí kompozitního módu	107
22.6.3	Nastavení intenzity operačního světla	108

22.6.4	Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním módu	109
22.7	Prohlížeč rtg snímků	109
23	OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ	110
23.1.	Logika nástrojů	110
23.2	Mikromotor	110
23.2.1	Rychlost/výkon	111
23.2.2	Reverzní otáčky	111
23.2.3	Omezení rychlosti/výkonu	112
23.2.4	Nástrojový spray	112
23.2.5	Okamžitý spray	114
23.2.6	Automatický chip blow	114
23.2.7	Manuální chip blow	114
23.2.8	Světlo nástroje	115
23.3	Mikromotor Bien-Air MX2	116
23.3.1	Kroutící moment	116
23.3.2	Otáčky	118
23.3.3	Přednastavení	118
23.4	Mikromotor Bien-Air MCX	119
23.4.1	Omezení Kroutícího momentu	119
23.4.2	Omezení Otáček	120
23.5	Turbinka	120
23.5.1	Rychlost/výkon	120
23.5.2	Rychlý start	121
23.5.3	Nástrojový spray	121
23.5.4	Omezení rychlosti/výkonu	122
23.5.5	Okamžitý spray	123
23.5.6	Automatický chip blow	123
23.5.7	Manuální chip blow	124
23.5.8	Světlo nástroje	124
23.6	Odstraňovač zubního kamene	124
23.6.1	Rychlost/výkon	125
23.6.2	Nástrojový spray	125
23.6.3	Okamžitý spray	127
23.6.4	Satelce Newtron	127
23.6.5	LM	127
23.6.6	EMS No Pain	128
23.6.7	Světlo nástroje	128
23.7	Polymerizační lampa Planmeca Lumion	129
23.8	Intraorální kamera a Planmeca Romexis	130
23.8.1	Intraorální kamera na stolku nástrojů lékaře	131
23.8.2	Intraorální kamera na držáku odsávacích hadic	132
23.9	Planmeca intraorální skener	134
23.9.1	Ovládání intraorálního skeneru pomocí nožního spínače	134
24	OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK	136
24.1	Saliva a velká odsávačka	136
24.2	Naklonění velké odsávačky	137
25	PROGRAMOVÁNÍ	138
25.1	Úvod	138
25.2	Umístění prvků na ovládacím panelu	139
25.3	Automatické pozice křesla	139
25.3.1	Rozšířené zobrazení	140
25.3.2	Tradiční zobrazení	141
25.4	Nastavení nástrojů	141

25.4.1	Omezení rychlosti/výkonu nástrojů	141
25.4.2	Spray nástroje	142
25.4.3	Zapnutí/Vypnutí módu sterilní vody.....	143
25.4.4	Automatický chip blow	143
25.4.5	Světlo nástroje.....	144
25.4.6	Mikromotor Bien-Air MX2.....	144
25.4.7	Mikromotor Bien-Air MCX	147
25.4.8	Polymerizační lampa Planmeca Lumion	149
25.5	Nastavení časovače.....	149
25.6	Oplach plivátka a plnění pohárku	150
25.6.1	Nastavení průtoků pro oplach plivátka a plnění pohárku	150
25.6.2	Doba oplachu plivátka	150
25.6.3	Doba plnění pohárku	150
25.7	Operační světlo Solanna.....	151
25.7.1	Intenzita.....	151
25.7.2	Barevná teplota a jas	152
25.7.3	Pohybový senzor	153
25.8	Doba trvání signálu otvírání dveří/přivolání sestry.....	154
25.9	Hodiny	155
25.10	Datum	155
25.11	Nastavení funkcí údržby.....	156
25.12	Potvrzení naplnění kontejneru dezinfekce	157
25.13	Bezdrátový nožní spínač.....	158
25.13.1	Párování bezdrátového nožního spínače	158
25.13.2	Informace o nabíjení baterie	161
25.13.3	Nastavení rádiového signálu	161
26	KALIBRACE HODIN.....	163
27	ČÁSTI PLIVADLOVÉHO BLOKU	165
28	ÚDRŽBA.....	166
28.1	Plnění kontejnerů dezinfekce	166
28.1.1	Plnění kontejneru dezinfekce odsávání	166
29	PROGRAMY PROPLACHU A ČISTĚNÍ	167
29.1	Kdy používat programy čištění	167
29.2	Předtím než začnete	167
29.3	Krátký proplach nástrojů	169
29.4	Dlouhý proplach nástrojů	172
29.5	Čištění odsávání	175
29.6	WCS	176
29.6.1	Úvod	176
29.6.2	Spuštění WCS.....	177
29.6.3	Proplach vodního rozvodu	184
29.6.4	Údržba	187
30	ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE.....	189
30.1	Úvod	189
30.2	Povrchy zubní soupravy	189
30.3	Nástroje	192
30.4	Konzola nástrojů	192
30.4.1	Sběrná nádoba oleje.....	192
30.5	Plivadlový blok	193
30.5.1	Plivátko.....	193
30.5.2	Držák proplachu nástrojů.....	195
30.5.3	Držák čištění odsávacích hadic	195

30.5.4	Filtry hrubých nečistot	196
30.5.5	VS/A filtr	198
30.5.6	Sběrná nádobka amalgámu	198
30.5.7	Láhev čisté vody	199
30.6	Odsávací systém	200
30.6.1	Ráno	200
30.6.2	Po každém pacientu	200
30.6.3	Po každém pracovním dnu	201
30.6.4	Týdenní čistící procedury	201
30.6.5	Čištění sacích koncovek	203
30.7	Planmeca ProX	204
30.8	Planmeca ProSensor	204
30.9	Planmeca intraorální skener	204
30.10	Externí PC	204
31	SYSTÉM ČISTÉ VODY	205
31.1	Úvod	205
31.2	Čištění vodního rozvodu	205
31.1.1	Po pracovním dnu	206
31.1.2	Ráno	208
32	POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ	211
30.1	Přehled	211
30.2	Pomocné hlášení	212
30.3	Chybové hlášení	220
32.3.1	Všeobecné chybové hlášení	220
32.3.2	Chyby napájení	222
32.3.3	Chyby ovládacího panelu	224
32.3.4	Chyby nástrojů	224
32.3.5	Chyby Multiplexeru	225
32.3.6	Chyby držáku savek	226
32.3.7	Chyby nožního spínače	227
32.3.8	Chyby operačního světla	228
32.3.9	Chyby separátoru	228
32.3.10	Chyby křesla pacienta	229
32.3.11	Chyby CPU	229
32.3.12	Chyby opěrky hlavy	230
32.3.13	Chyby údržby	231
32.3.14	Chyby SW	231
32.3.15	Chyby generované ovládacím panelem	232
32.4	Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení	232
33	SPOTŘEBNÍ MATERIÁL	236
34	LIKVIDACE SOUPRAVY	241
35	TECHNICKÉ INFORMACE	242
35.1	Technická specifikace	242
35.2	Klasifikace nástrojů	244
35.3	Rozměry	245
35.3.1	Pozice pacienta, lékaře a asistenta	245
35.3.2	Oblast pacienta	246
35.3.3	OP rameno nástrojů s horním vedením hadic	248
35.3.4	OP rameno nástrojů se spodním vedením hadic	249
35.3.5	Boční rameno nástrojů se spodním vedením hadic	250
35.3.6	Mobilní	251
35.4	Spotřeba vody	251

36	CERTIFIKACE	253
36.1	CE.....	253
36.2	EU Prohlášení o shodě pro PlanID FRID čtečku	253
36.3	FCC Třída B pro bezdrátový nožní spínač	253
36.4	FCC Třída B pro PlanID FRID čtečku.....	253
36.5	RF Expozice	254

Výrobce, dovozce a prodejce jsou zodpovědní za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost zařízení pouze tehdy, pokud :

- instalace, kalibrace, modifikace a opravy jsou vykonávány kvalifikovanými autorizovanými osobami
- elektrická instalace byla provedena podle příslušných norem, jako např. IEC60364
- zařízení je používáno podle návodu k použití

Planmeca pokračuje podle zásad stálého vývoje svých výrobků. Přesto, že každá změna má za následek změnu v dokumentaci výrobku, neznamená to, že tato publikace musí sloužit jako neomylný průvodce současnou verzí zařízení. Rezervujeme si právo změn bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA

Číslo publikace 30011782 Revize 1

Datum vydání 10.12.2018

1 ÚVOD

Zubní souprava *Planmeca Compact i* je řízená elektronicky a skládá se z křesla pacienta, plivátka, nástrojového ramene, nástrojů a operačního světla. Je určena pro stomatologické výkony pro odborníky v této oblasti.

Tento manuál popisuje, jak používat zubní soupravu *Planmeca*. Prosíme, abyste si jej před použitím zařízení pozorně přečetli.

POZNÁMKA Zařízení může být používáno pouze pod dohledem profesionála z oblasti stomatologie.

POZNÁMKA Tento manuál je platný pro verzi SW 7.8 anebo novější.

POZNÁMKA V chybových situacích je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA Informace o produktech OEM naleznete v OEM dokumentaci.



Planmeca Compact i splňuje požadavky normy 93/42/EEC (MDD) a 2011/65/EU (RoHS).



Vyobrazená tlačítka znamenají, že tlačítko může být stlačeno. Stlačením tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje funkce, v závislosti od originálního nastavení, anebo mění určitá hodnota.

Hodnoty vyobrazené na displeji v návodu jsou pouze příklady a nesmí se chápat jako doporučené hodnoty, pokud tak není napsáno.

2 PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE

Souprava Planmeca je dodávána s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.

POZNÁMKA

Pro správné umístění soupravy používejte instalační šablonu (je v dodávce soupravy)

- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Software Planmeca Romexis je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky. Popisuje použití software.
- Rychlým návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat SW
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Operační světlo Solanna je dodáváno s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje použití světla a jeho čištění.

Na soupravu Planmeca lze nainstalovat intraorální rentgen Planmeca ProX, který se dodává s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Planmeca introrální skener je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem Planmeca FIT
Pro profesionály v zubním lékařství, kteří vytváří digitální otisky.
- Instalačním návodem Planmeca FIT

Planmeca ProSensor je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky.
Popisuje použití digitálního systému
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat senzor.

Před použitím dezinfekčních roztoků si přečtěte schválené dezinfekční prostředky v dokumentu Planmeca approved disinfectants (30007097)

Před použitím nástrojů si přečtěte návod k použití nástroje.

3 ZAŠKOLENÍ

Zaškolení na obsluhu přístroje je během instalace.

4 REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY

Před používáním zubní soupravy ji musíte zaregistrovat, abyste tím aktivovali záruku.

POZNÁMKA

Alternativně můžete otevřít v Internetovém prohlížeči web stránku:

www.planmeca.com/register/

1. Přihlaste se do soupravy.



2. Stiskněte **Program**.

3. Stiskněte O této soupravě



4. Vyberte **Service > Product registration**

5. Načtěte QR kód čtečkou pro vstup na web stránku

Postupujte dle instrukcí na stránce

5 PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Na zabezpečení správné činnosti je nutné, aby soupravu zkontroloval kvalifikovaný technik Planmeca dle plánu, který byl pro vaši soupravu nastaven.

Při roční údržbě technik vymění všechny části specifikované v sadě na údržbu. To zahrnuje části, které jsou v kontaktu se vzduchem, vodou a odsávacím systémem. Navíc technik zkontroluje ostatní části na jejich opotřebení. To jsou části plivadlového bloku, nožního spínače, konzoly nástrojů, ramena nástrojů, křesla, odsávacího ramene a operačního světla. Také vykoná test mechanické stability a elektrickou prohlídku.

Interval je 365 dnů.

V okně O této soupravě můžete zkontrolovat, kdy byla poslední roční údržba vykonána a kdy je potřeba vykonat novou.

Pomocné hlášení vás upozorní dopředu na roční údržbu.

6 SYMBOLY



Datum výroby (standard ISO 7000)



ANSI/AAMI ES60601-1 and CAN/CSA C22.2 No.60601-1



Typ B přístroje (standard IEC60417)



TYP BF pro speciální nástroje (standard IEC 60417)



Střídavé napětí (standard IEC 60417)



Vypínač (standard IEC 60417)



Pozor, prostudujte průvodní dokumentaci (standard ISO 7010)



Všeobecné varování (Standard ISO 7010)



Nebezpečí sevření ruce (Standard IEC 60878)



Varování, horký povrch (Standard ISO 7010)



(Standard ISO 7010)

Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, musí být zařízení připojeno k napájení pomocí uzemnění



Ohrožení zdraví (EC nařízení 1272/2008)



Nedávejte prsty do mechanických částí



Silný magnet. Odstraňte tray stolek pro pacienty s kardiostimulátorem. (Standard ISO 7010)

IPX1

Ochrana proti odkapávání vody (Standard IEC 60529)



Části k likvidaci. Nepoužívejte opakovaně. (Standard ISO 7000)



Sterilizováno použitím páry anebo suchého vzduchu (ISO 7000)



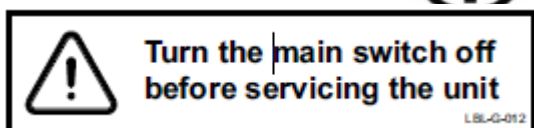
Separátní sběr elektrických a elektronických zařízení, Direktiva 2002/96/EC (WEEE).



Ochrana uzemněním (standard IEC 60417)



Rádio certifikace (symbol pro Japonskou Rádioovou certifikaci)



Pamatujte, že napájecí napětí je vždy přítomno na napájecím konektoru pod krytem, když je souprava zapnuta. NEOTVÍREJTE kryt. (IEC 60601-1)

7 PRO VAŠI BEZPEČNOST

7.1 Bezpečnostní opatření

**VAROVÁNÍ**

Není povolena žádná modifikace této zubní soupravy.

**VAROVÁNÍ**

K zubní soupravě lze připojit pouze nástroje schválené Planmeca.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se najednou zubní soupravy a PC.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se pacienta, a USB portů anebo elektrických konektorů pro externí nástrojové moduly.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se pacienta, když jsou otevřené dvířka soupravy.

**VAROVÁNÍ**

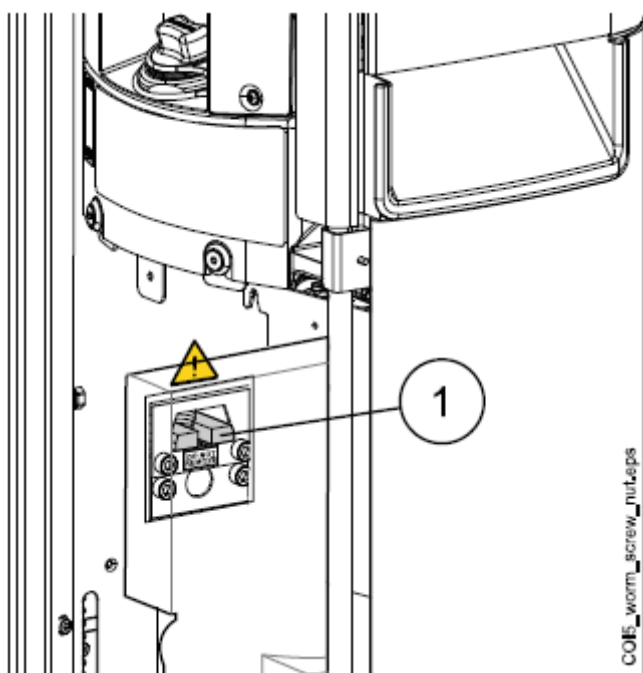
Při ošetření pacienta v křesle se nesmí vykonávat údržba soupravy.

**VAROVÁNÍ**

Pacient nesmí být v kontaktu s nástroji během resuscitace.

VAROVÁNÍ

Šroub (1) zajišťující matici křesla se nesmí odšroubovat. Pokud je matice křesla poškozen, anebo není na svém místě, okamžitě přestaňte používat soupravu a kontaktujte kvalifikovaný Planmeca servis.

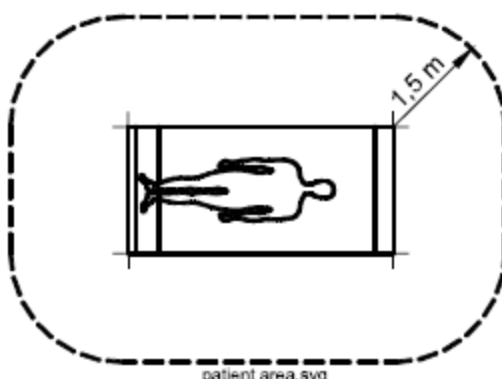


- | | |
|-------------------|---|
| UPOZORNĚNÍ | Poškozena souprava se nesmí používat. |
| UPOZORNĚNÍ | Nevykonávejte žádné jiné procedury údržby, jenž jsou popsány v tomto manuálu. |
| UPOZORNĚNÍ | Při servisu soupravy ji vždy vypněte. |
| UPOZORNĚNÍ | Pomozte pacientu nasednout do křesla. Ujistěte se, že nesedí na opěrce nohou anebo zad ani na jakékoliv jiné části soupravy. |
| UPOZORNĚNÍ | Když je pacient v křesle, ujistěte se, že má ramena i nohy na křesle. |
| UPOZORNĚNÍ | Nedovolte pacientovi chytit se ramena světla při usedání do křesla. |
| UPOZORNĚNÍ | Hadice nástrojů mají omezenou životnost a je nutno je vyměnit po 5 letech používání. |
| UPOZORNĚNÍ | Kapky vody mohou vést k nesprávné činnosti ovládacího panelu. |

UPOZORNĚNÍ	<i>Před použitím stolního nástroje uzamkněte ovládací panel v Servisním menu.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Souprava se nesmí používat současně s Planmeca ProX.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Světelný zdroj operačního světla může způsobit poškození zraku při přímém pohledu do světla. Chraňte oči brýlemi před HEV světlem anebo omezte přímou expozici na 10 minut.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Před použitím elektro-chirurgického nože vypněte soupravu.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Elektrochirurgický nůž nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Odstraňovač zubního kamene anebo polymerizační lampu nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Může způsobit rušení kardiostimulátorů.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Elektromagnetická interference mezi přístrojem a jiným zařízením se může vyskytnout v extrémním případě. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých přístrojů, anebo přístrojů vytvářejících silné elektromagnetické rušení.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Přístroj nepoužívejte v blízkosti anesteziologických plynů anebo v prostředí s vysokým obsahem kyslíku (obsah kyslíku >25%).</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Před použitím soupravy se ujistěte, že byly nástroje řádně propláchnuté, a že odsávací hadice a vodní rozvod soupravy byl vyčištěn dle návodu v tomto manuálu.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Když je odpad ucpán, může dojít k úniku kontaminované vody na podlahu. Vypněte soupravu a volejte servis.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Když dojde k úniku vody, zobrazí se E90. Zavřete hlavní přívod vody a volejte servis.</i>

UPOZORNĚNÍ	<i>Výpadek napájení vypne softvérem řízenou prevenci proti zpětnému nasání. Když používáte turbínu bez zabudované ochrany proti nasání, může dojít ke kontaminaci turbíny a hadice.</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Při extrémních podmínkách může signifikantně narůst teplota motorů křesla. NEDOTÝKEJTE SE MOTORŮ!</i>
UPOZORNĚNÍ	<i>Při extrémních podmínkách může teplota polstru sedáku stoupnout na 44°C. Když je křeslo maximálně zatíženo v horkých klimatických podmínkách, zabezpečte dostatečné ochlazení polstrování.</i>
POZNÁMKA	Před zapnutím soupravy se ujistěte, že otevřen hlavní ventil vody, tlakového vzduchu a že je zapnut sací motor.
POZNÁMKA	Musí být splněny národní nařízení na kvalitu vody a vzduchu.
POZNÁMKA	Voda používána pro nástroje a plnění pohárku v zubní soupravě je pouze k oplachu.
POZNÁMKA	Když se souprava nepoužívá, hlavní uzávěr vody musí být uzavřen.
POZNÁMKA	Pokud není souprava vybavena interním systémem k čištění vody/vodního rozvodu, musíte ji připojit k externímu čistícímu systému.
POZNÁMKA	Uživatel musí monitorovat mikrobiologickou zátěž vody v zubní soupravě.
POZNÁMKA	Vzduch pro nástroje musí být suchý, čistý a bez oleje.
POZNÁMKA	Nikdy neumísťujte těžké objekty anebo kontejnery s kapalinou na soupravu a nezavěšujte předměty na ramena soupravy.
POZNÁMKA	Dávejte pozor při použití jiných mobilních přístrojů se soupravou.

- POZNÁMKA** Zubní souprava může být připojena pouze k hodnověrné privátní síti (a ne kupříkladu na Internet).
- POZNÁMKA** Musí být splněny EMC požadavky, a přístroj musí být instalován dle EMC specifikací.
- POZNÁMKA** Přenosné a mobilní RF komunikační přístroje mohou ovlivnit činnost soupravy.
- POZNÁMKA** Externí zařízení určené k připojení k soupravě musí splňovat IEC Standard (IEC 60950 a IEC 60601). Navíc všechny kombinace – systémy – musí splnit IEC 60601-1. Přístroje, které nesplňují IEC 60601-1 musí být mimo dosah pacienta.



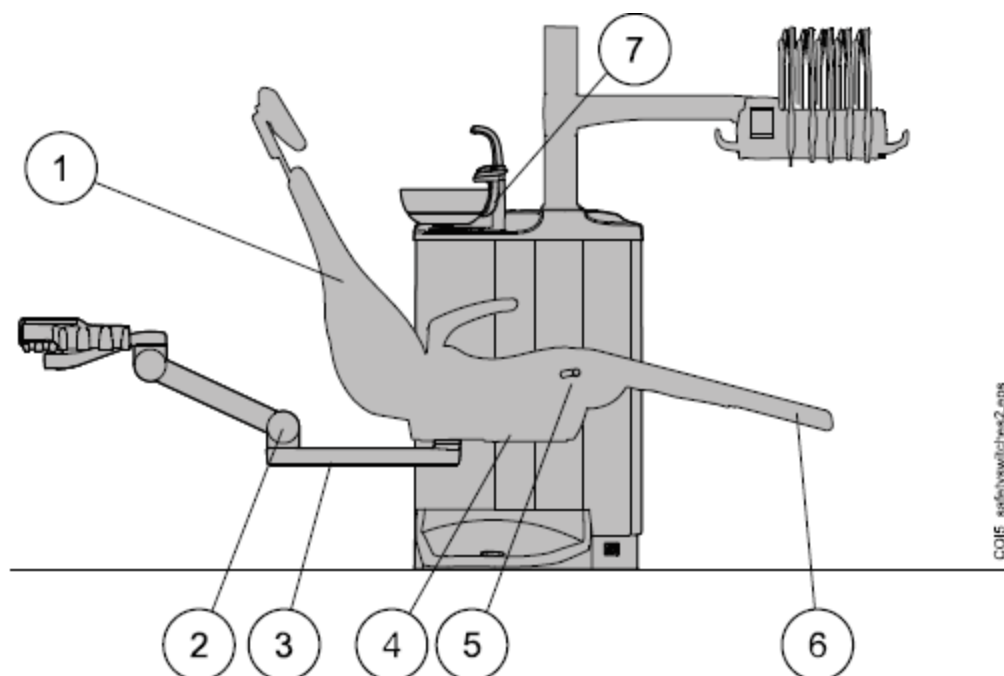
Každá osoba, která připojí externí zařízení, vytváří systém, a je proto odpovědná splnit požadavky IEC 60601-1. V případě nejistoty kontaktujte kvalifikovaného technika.

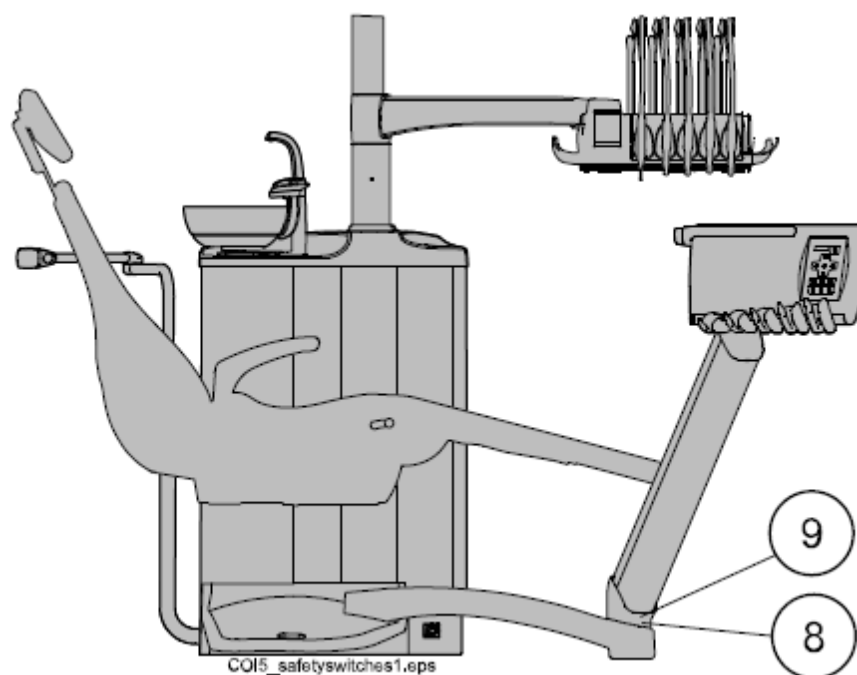
7.2 Bezpečnostní spínače

Při pohybu křesla třeba dávat pozor. Překážky v cestě pohybu křesla aktivují bezpečnostní spínače a motorické pohyby se zastaví. Bezpečnostní spínače a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Opěrka zad
Překážka mezi opěrkou zad a podlahou zastaví pohyb křesla a/nebo opěrky směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
2. Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo, kloub
Nejvyšší pozice odsávacího ramena brání pohybu křesla dolů a pohybu opěrky dolů. Snižte polohu ramena a křeslo se bude pohybovat normálně.
3. Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo, spodní rameno
Překážka pod sacím ramenem brání pohybu křesla dolů a pohybu opěrky dolů. Odstraňte překážku a křeslo se bude pohybovat normálně.

4. Spodní část křesla a zdvihový adaptér
Překážka mezi křeslem a podlahou zastaví pohyb křesla a opěrky zad směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
5. Opěrka nohou
Pozice opěrky nohou je identifikována jako „uzamknuta“ anebo „odemknuta“ (=volně visí). V závislosti od této informace, křeslo sjede níže, když je uzamčena.
6. Nastavitelná opěrka nohou
Překážka mezi opěrkou nohou a podlahou zastaví pohyb křesla. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
7. Plivátko
Plivátko nad křeslem pacienta zastaví pohyb křesla směrem nahoru. Po vrácení do základní pozice funguje souprava normálně.
8. Boční rameno, kloub ramena (dolů)
Rameno je pod mechanickým limitem a pohyb opěrky zad směrem dolů je blokován.
9. Boční rameno, kloub ramena (nahoru)
Rameno je nad mechanickým limitem a pohyb opěrky zad směrem nahoru je blokován.





7.3 Rychlé zastavení pohybů křesla

Pohyb křesla lze rychle zastavit následovně:

- Dotekem kdekoli na ovládací panel
- Aktivací bezpečnostního spínače 4
- Posunem pedálu nožního spínače anebo knoflíku do kteréhokoliv směru
- Stlačení držáku nožního spínače

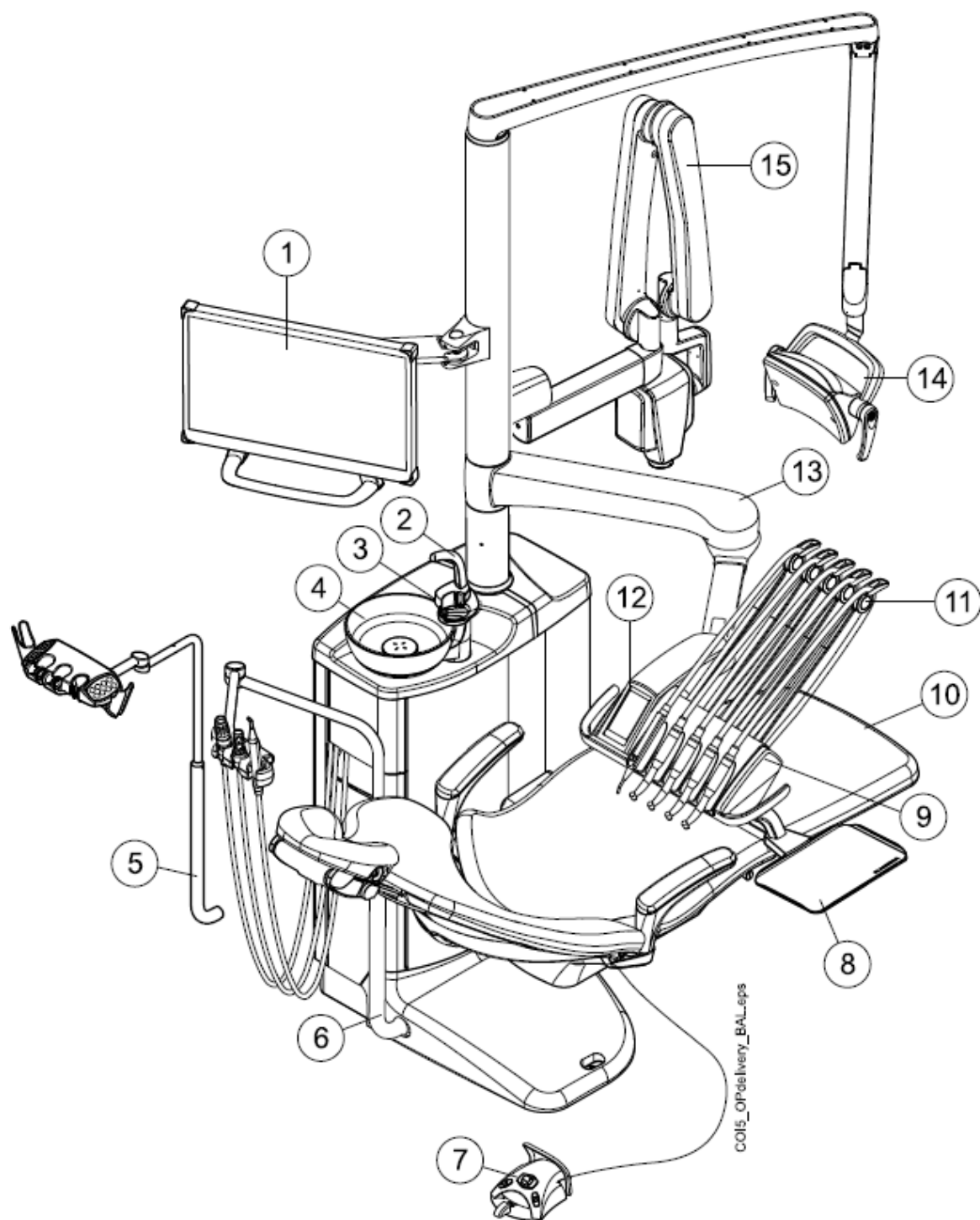
POZNÁMKA

Když je bezdrátový nožní spínač v klidu více než 2 hodiny a přešel do spacího módu, musíte stisknout držák dva krát pro zastavení pohybu křesla. (První stisknutí vzbudí nožní spínač a druhé zastaví pohyb křesla).

8 ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT i TOUCH V2

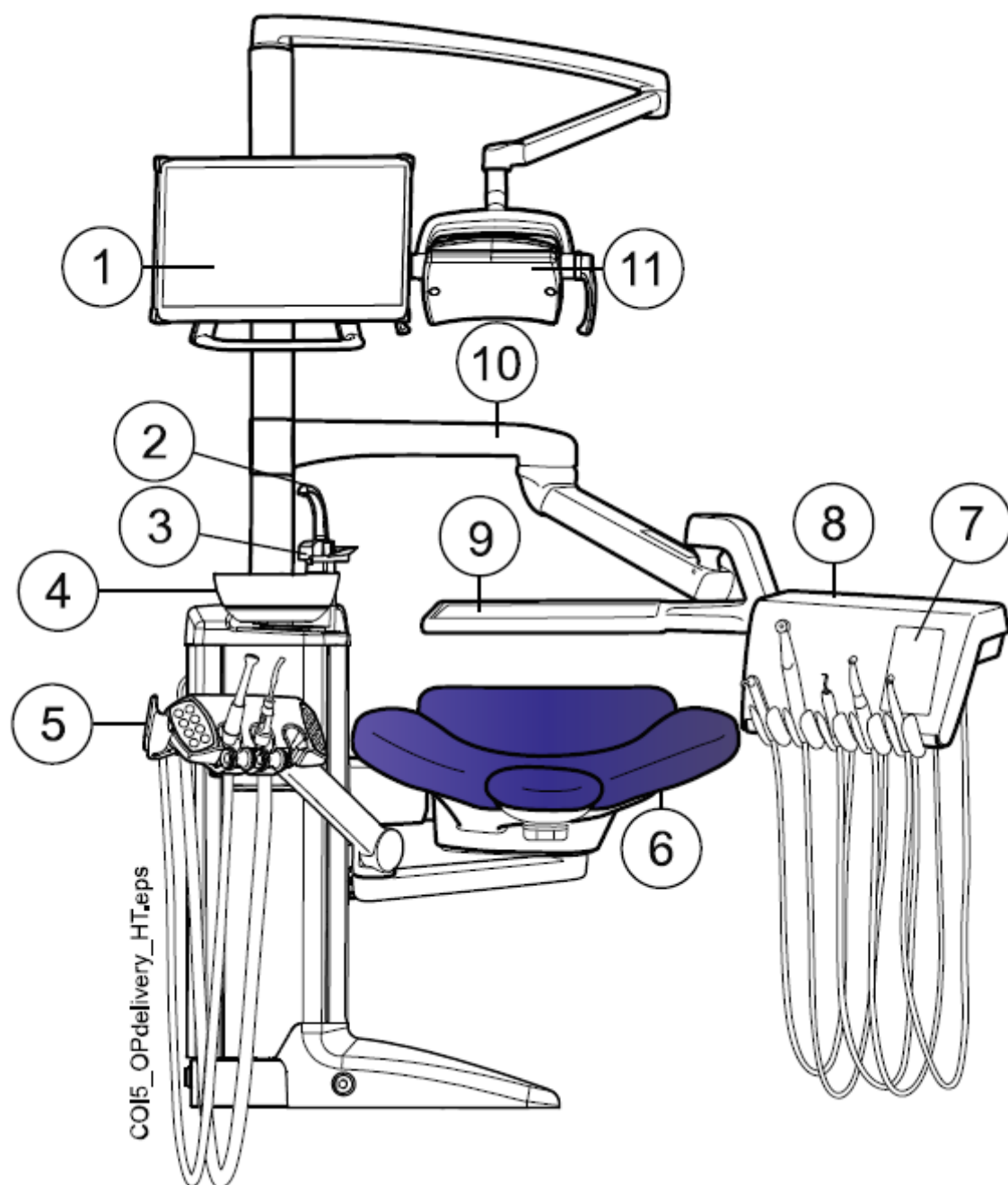
8.1 Konfigurace zubní soupravy

8.1.1 Rameno nástrojů přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů



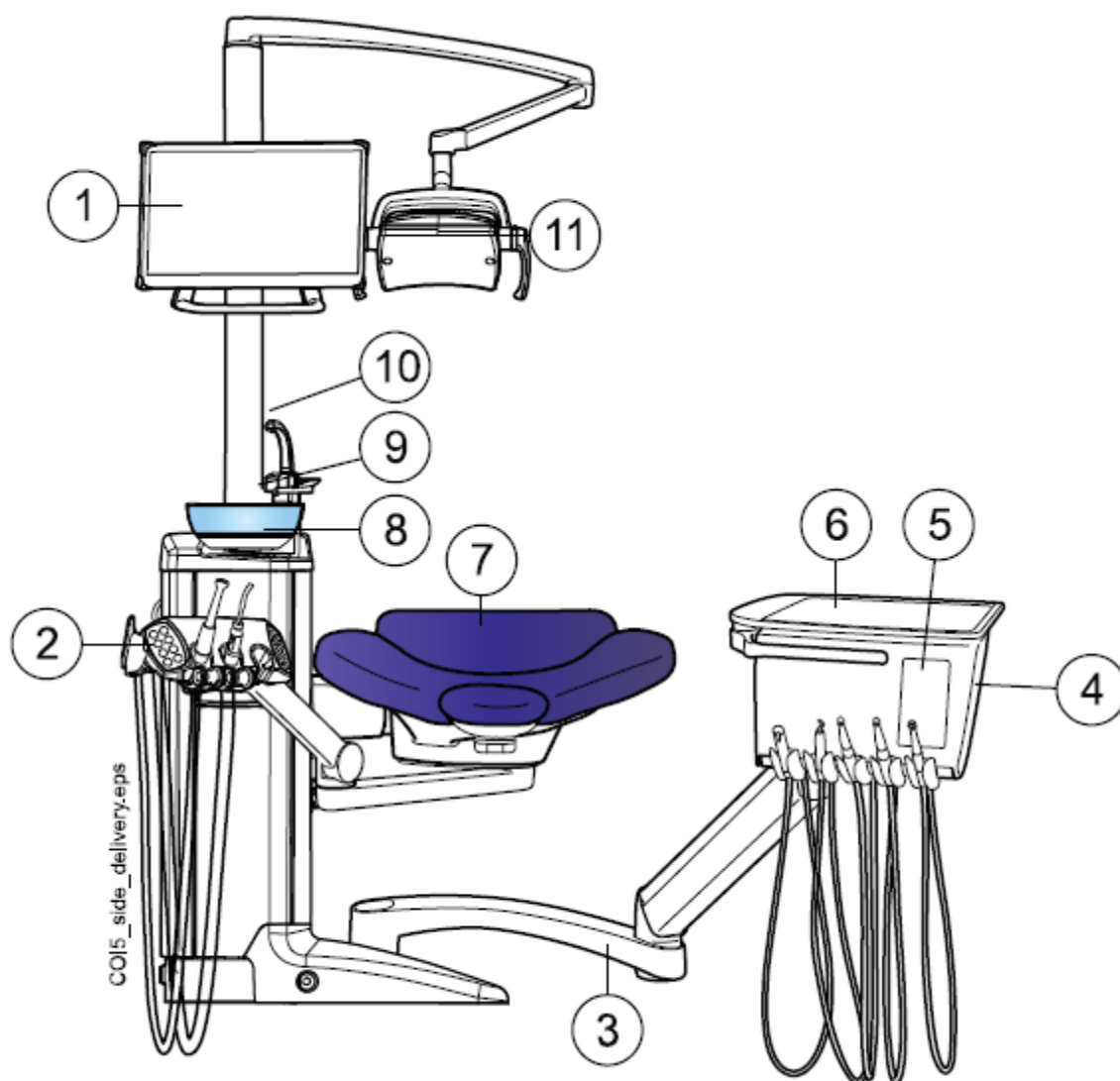
1 Monitor	6 Nastavitelné sai rameno	11 Ramena nástrojů
2 Plnění pohárku	7 Nožní spínač	12 Dotykový panel
3 Oplach plivátka	8 Tray stolek	13 Rameno nástrojů přes pacienta
4 Plivátko	9 Konzola nástrojů	14 Operační světlo
5 Odsávací rameno s Flexy držákem	10 Křeslo pacienta	15 ProX

8.1.2 Rameno nástrojů přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů



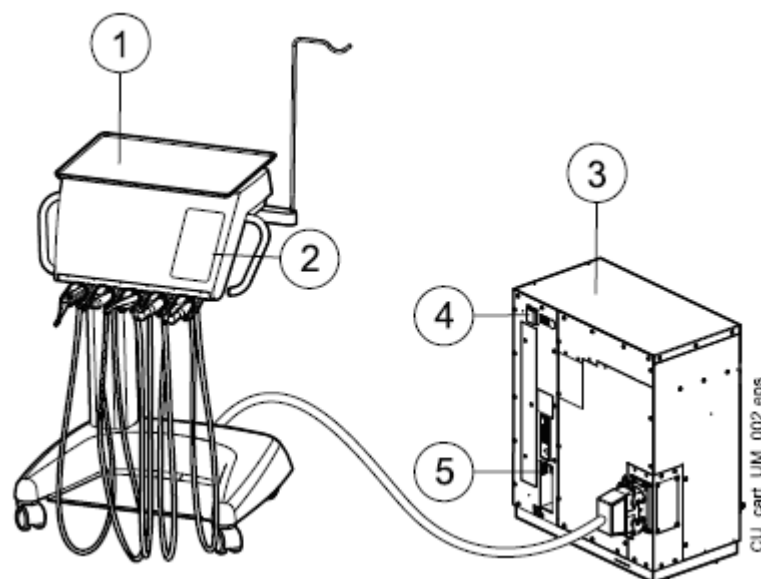
1 monitor	7 Ovládací panel
2 Plnění pohárku	8 Nástrojová konzola se spodním vedením hadic nástrojů
3 Oplach plivátka	9 Tray stolek
4 Plivátko	10 Rameno nástrojů přes pacienta
5 Levé/pravé sací rameno montované na křeslo s Flexy držákem	11 Operační světlo
6 Křeslo pacienta	

8.1.3 Boční rameno nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů



1 monitor	7 Křeslo
2 Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo s Flexi držákem	8 Plivátko
3 Boční rameno	9 Oplach plivátka
4 Nástrojová konzola se spodním vedením hadic nástrojů	10 Plnění pohárku
5 Dotykový panel	11 Operační světlo
6 Tray	

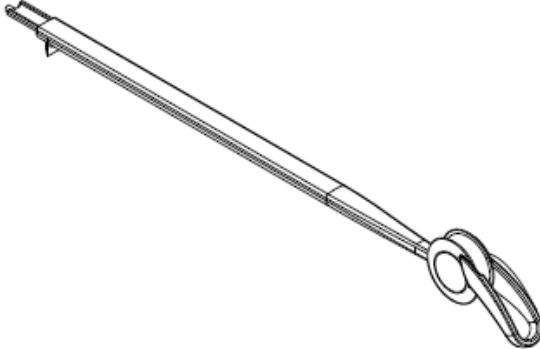
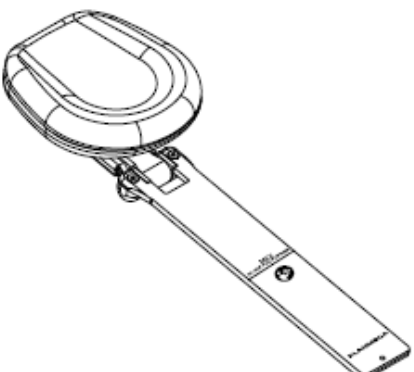
8.1.4 Mobilní souprava se spodním vedením hadic nástrojů



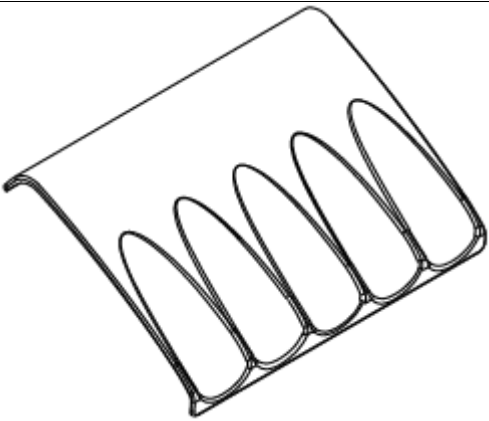
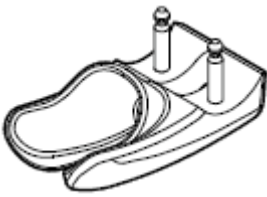
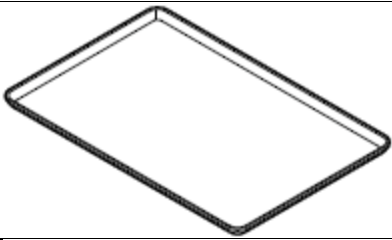
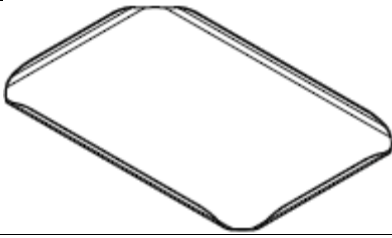
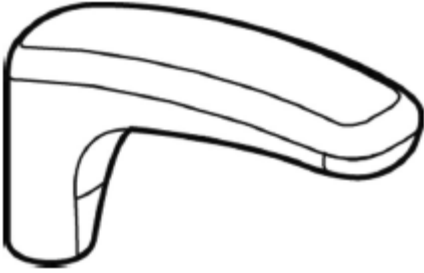
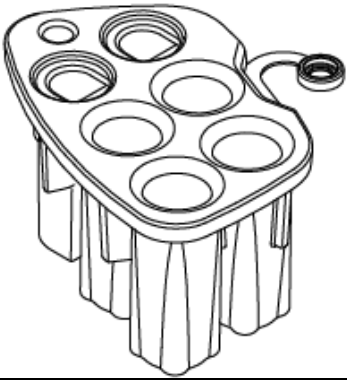
1 Tray	3 Pojezd
2 Dotykový panel	4 Vypínač
	5 Připojení pro USB klíč, Ethernet kabel a nožní spínač

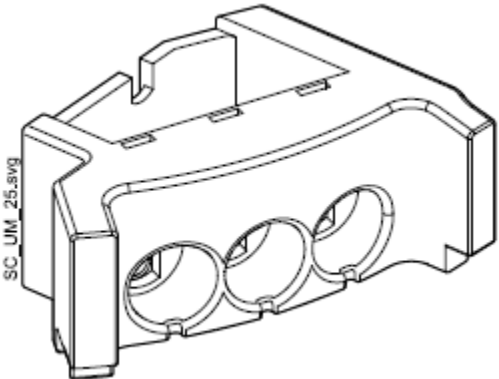
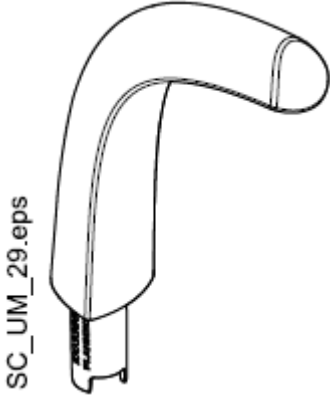
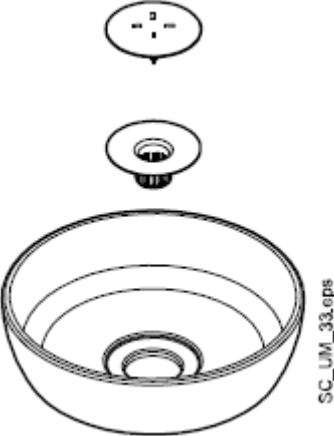
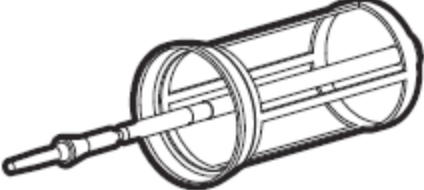
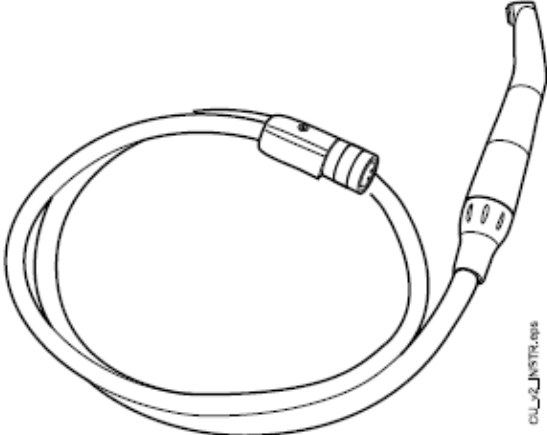
8.2 Odnímatelné části

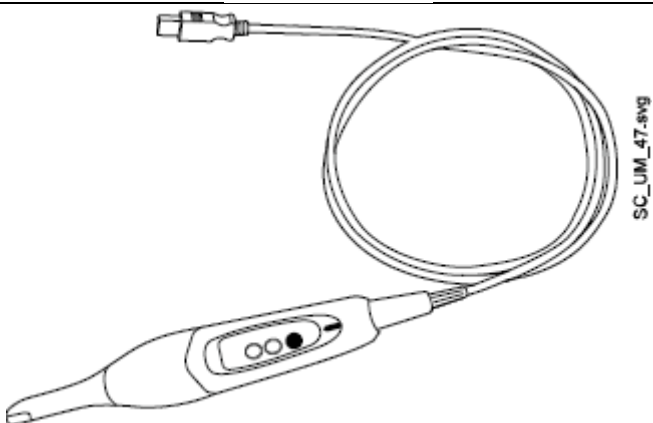
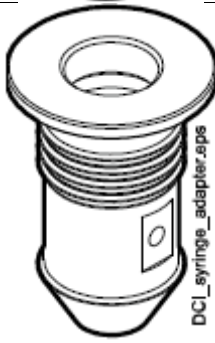
Následující odnímatelné komponenty jsou označeny logem výrobce a referencí o modelu. Nepoužívejte soupravu, když je některá část odpojena.

	Rameno nástroje pro horní vedení hadic
	Opěrka hlavy

Následující odnímatelný komponent není kritický z pohledu funkčnosti soupravy. Uživatel může používat soupravu i v případě, že je tato část poškozena, anebo se použije podobný část.

	Hygienická podložka
	Držák nástroje HT
	Vrchní tray
	Rychloupínací tray
	Opěrka ruky
	Proplachovací držák

	Držák čistění odsávacích hadic
	Fontánka plnění pohárku
	Plivátka a filtry
	Filtr hrubých nečistot
	Nástroje a hadice

	Odsávací hadice
	Nástroje asistenta a hadice
	Adaptér stříkačky Minibright
	Adaptér stříkačky DCI
	Kryt polstrován

8.3 Aplikované části

Aplikované části jsou části soupravy, které za normálních okolností ošetření přichází do kontaktu s pacientem.

Jsou to nástroje, křeslo s polstrováním, opěrky rukou.

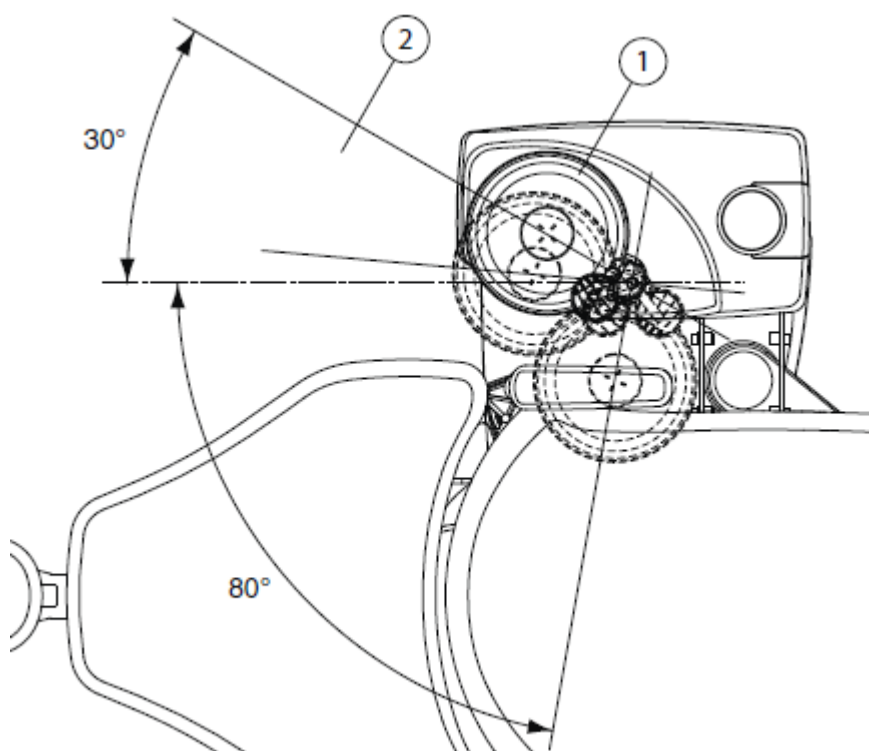
8.4 Plivátko

UPOZORNĚNÍ Při nasedání/vysedání do/z křesla nikdy nedovolte pacientu sahat na plivátko

POZNÁMKA Plivátko nechávejte vždy v základní pozici.

POZNÁMKA Ujistěte se, že při pohybu křesla směrem nahoru není plivátko otočeno nad křeslo.

Skleněné plivátko je umístěné na plivadlovém bloku. Je otočné o 110° kolem své osy, jak ukazuje obrázek.



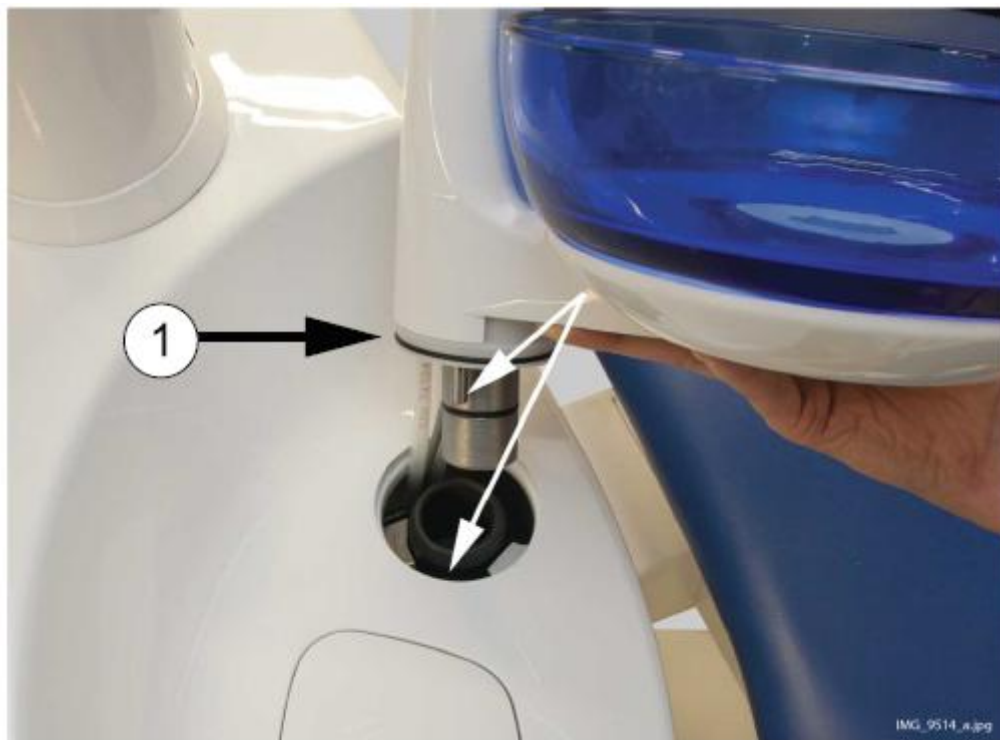
1 Základní pozice

2 Křeslem je možné pohybovat směrem nahoru, pouze když je plivátko umístěno do této oblasti.

Když se stane, že se plivátko dostane mimo plivadlový blok, můžete ho vrátit zpět následovně:

1. Kroužek (1) umístěte na spodní stranu plivátka, jak je ukázáno v kroku 2.

2. Ujistěte se, že kolík vejde do otvoru, jak je na obr. níže.



3. Plivátka zatlačte dolů a ujistěte se, že žádné kabely nejsou zalomeny.

4. Sestavu plivátka natočte do správné pozice. Je to místo, kde uslyšíte kliknutí bezpečnostního spínače.

8.5 Monitor

Monitorem pohybujte pomocí držáků.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se pacient chytl držáku monitoru při nasedání nebo vysedání z křesla.

Monitor čistěte podle návodu v kapitole 26.10 na str. 160.

POZNÁMKA

Nikdy nesprejujte vodu na monitor anebo PC

Přečtěte si návod k obsluze monitoru.

8.6 Mobilní a nezávislá souprava

Uzamkněte kolečka pro zabránění pohybu během setření.

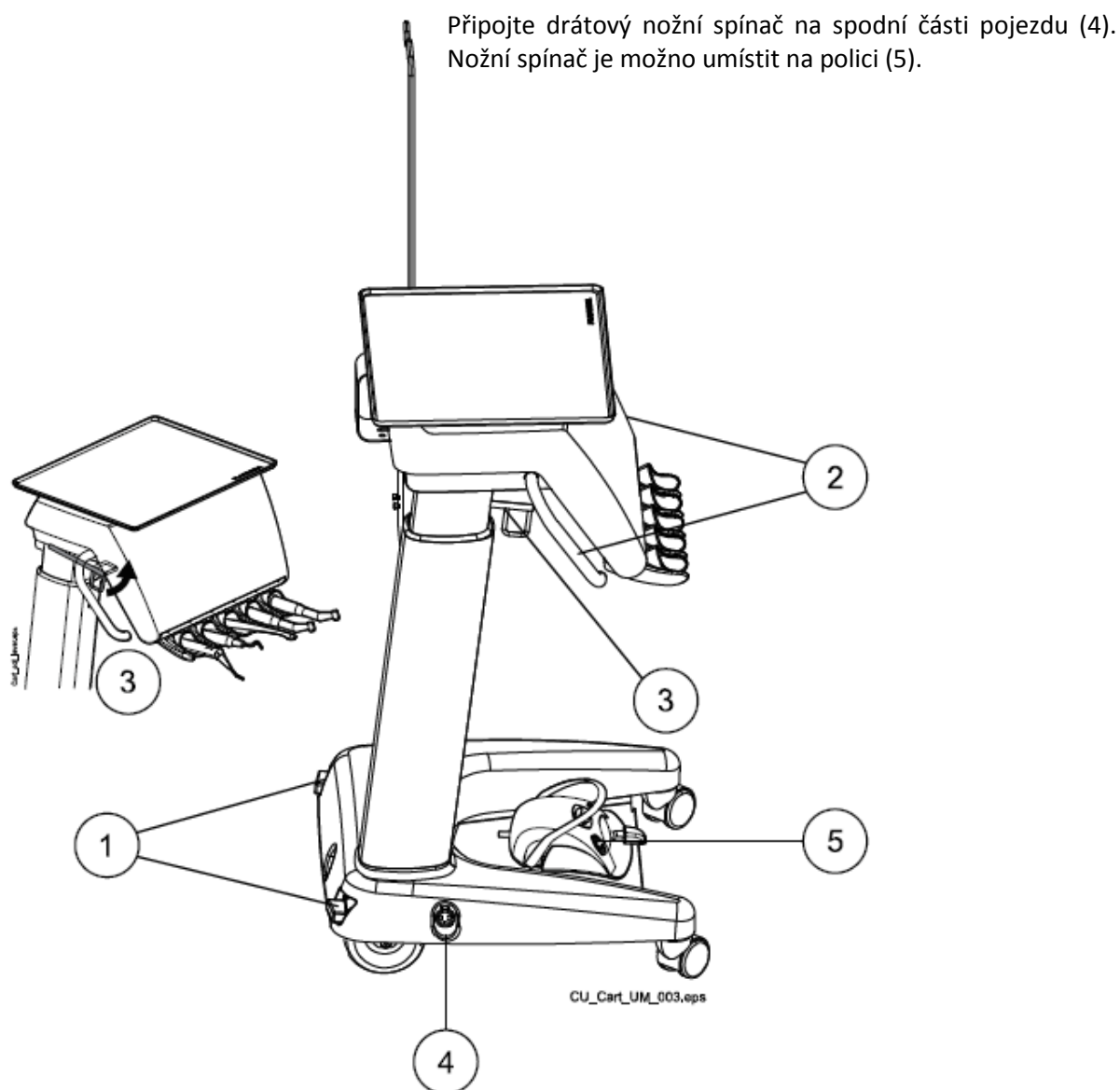
Výška pojezdu se dá nastavit:

- Nadzvedněte pojezd pomocí držáků (2)
- Pro snížení pojezdu potlačte uzamykací mechanismus (3) dovnitř (viz obrázek) a současně potlačte pojezd dolů pomocí držáků (2).

Když potlačíte pojezd dolů. Ujistěte se, že pevně držíte pojezd za držáky, takže pohyb je kontrolován a pojezd nespadne dolů.

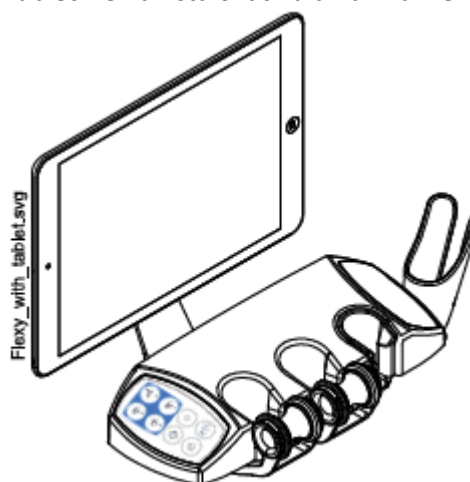
POZNÁMKA

Když přemísťujete pojezd, vždy musí být v nejnižší poloze.



8.7 Držák tabletu

Tablet lze nainstalovat na držák na Flexy.



Před nasazením tabletu se ujistěte, že okrouhlý instalační interface je přilepen na zadní stranu tabletu.

Pro nasazení tabletu do držáku umístěte montážní interface směrem k protikusu a jemně šikmo nasadíte. Pak otočte tablet o 45° na některou stranu pro uzamknutí tabletu do držáku.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že je tablet ochráněn před postříkáním.

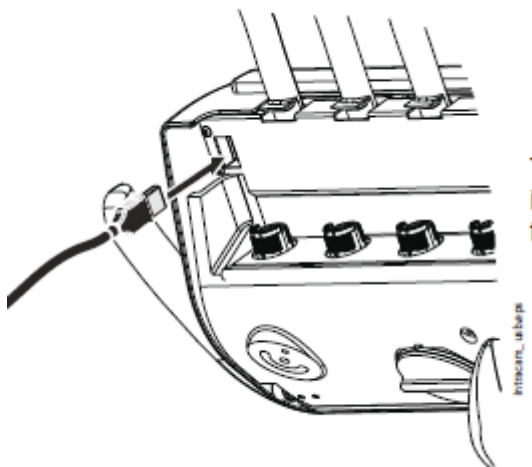
POZNÁMKA

Planmeca není odpovědná za poškození tabletu ani za pád tabletu na podlahu.

Tablet lze nabíjet z USB portu na plivátkovém bloku, viz kap. na str. 27.

8.8 USB připojení

8.8.1 Konzola nástrojů



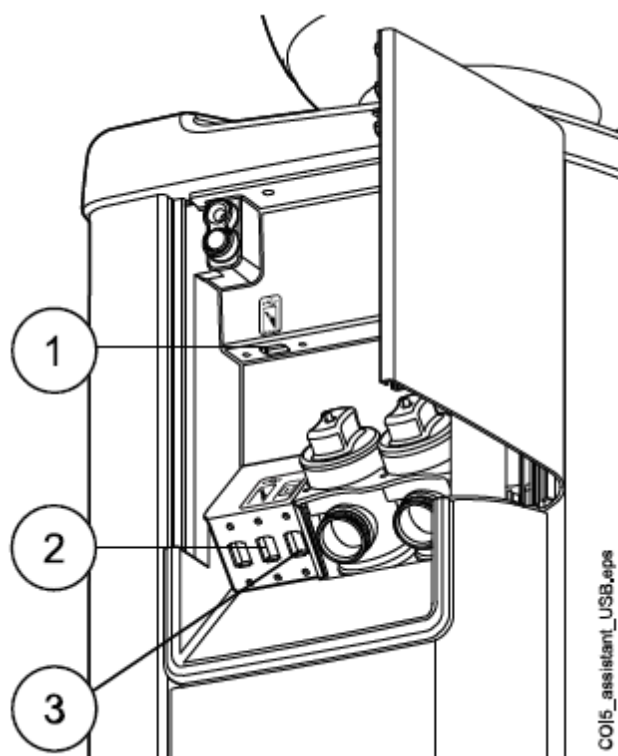
USB port na spodní straně konzoly nástrojů nabízí USB připojení pro intraorální kameru.

POZNÁMKA

Připojte pouze intraorální kamery dodávané z Planmeca.

8.8.2 Plivátkový blok

Na plivátkovém bloku jsou tři USB porty.



1. USB port pro intraorální kameru
2. USB port pro intraorální kameru anebo paměťový klíč
Připojte pouze intraorální kamery dodávané z Planmeca.
3. USB pro nabíjení tabletu

8.9 Připojení Romexisu

Planmeca Romexis Clinic Management software umožňuje nahrávat a reálně monitorovat většinu činností zubní soupravy.

Aby bylo možno Planmeca Romexis Clinic Management software používat, zubní souprava musí být připojena k Romexisu.

Symbol Romexisu na panelu soupravy indikuje stav připojení.

Symbol	Síťové nastavení soupravy	Připojení mezi Romexisem a soupravou
	Připojení Romexisu zapnuto	Zap
	Připojení Romexisu zapnuto	Vyp
Žádný symbol	Připojení vypnuto	Vyp

Pro změnu nastavení volejte svého prodejce.

8.10 Planmeca intraorální skener

Digitální skener otisků Planmeca může být umístěn na Flexy držák.

Před použitím je nutné ho připojit k soupravě. Konektor na skeneru se musí opatrně připojit do portu na soupravě (1).

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že připájíte konektor skeneru správně. Když je konektor otočený nesprávně, nelze ho do portu připojit. Použití nepřiměřené síly konektor poškodí.

POZNÁMKA

Pro zabránění potřísnění odpojte skener po použití od soupravy.

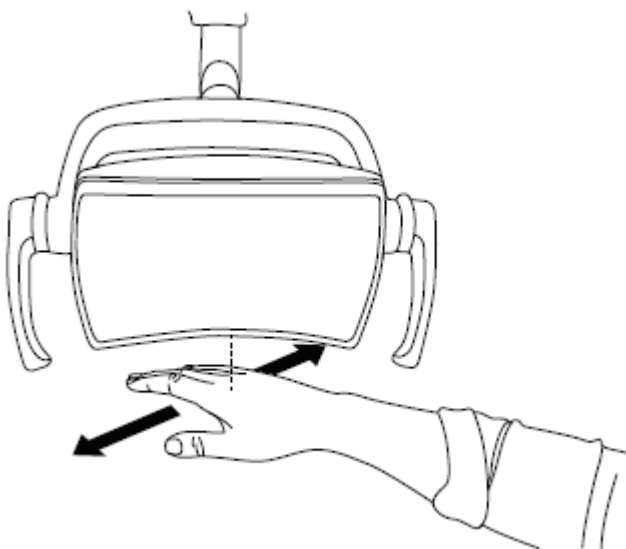
9 OPERAČNÍ SVĚTLO

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientu uchopit držáky operačního světla anebo ramene během nasedání a vysedání z křesla.

Operační světlo Planmeca Solanna lze ovládat buď ze světla samotného, anebo ze zubní soupravy, anebo pomocí nožního spínače.

Světlo má také možnost bezdotykového ovládání, mávnutím ruky před světlem.



Informace o ovládání světla naleznete v návodu k použití světla.

10 SYSTÉM NÁSTROJŮ

10.1 Ramena nástrojů

10.1.1 Rameno nástrojů přes pacienta (OP)

Rameno nástrojů je připevněné k horní části soupravy a pohybuje se nad křeslem.

UPOZORNĚNÍ

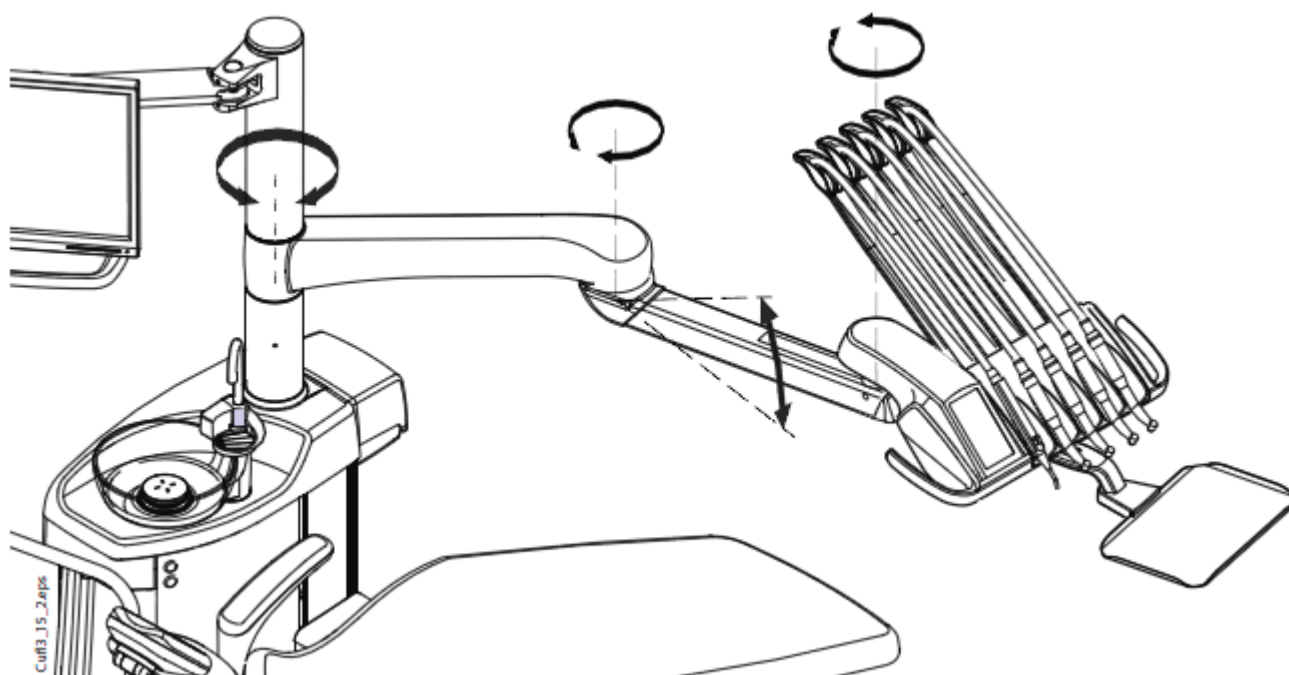
Neopírejte se o rameno nástrojů.

UPOZORNĚNÍ

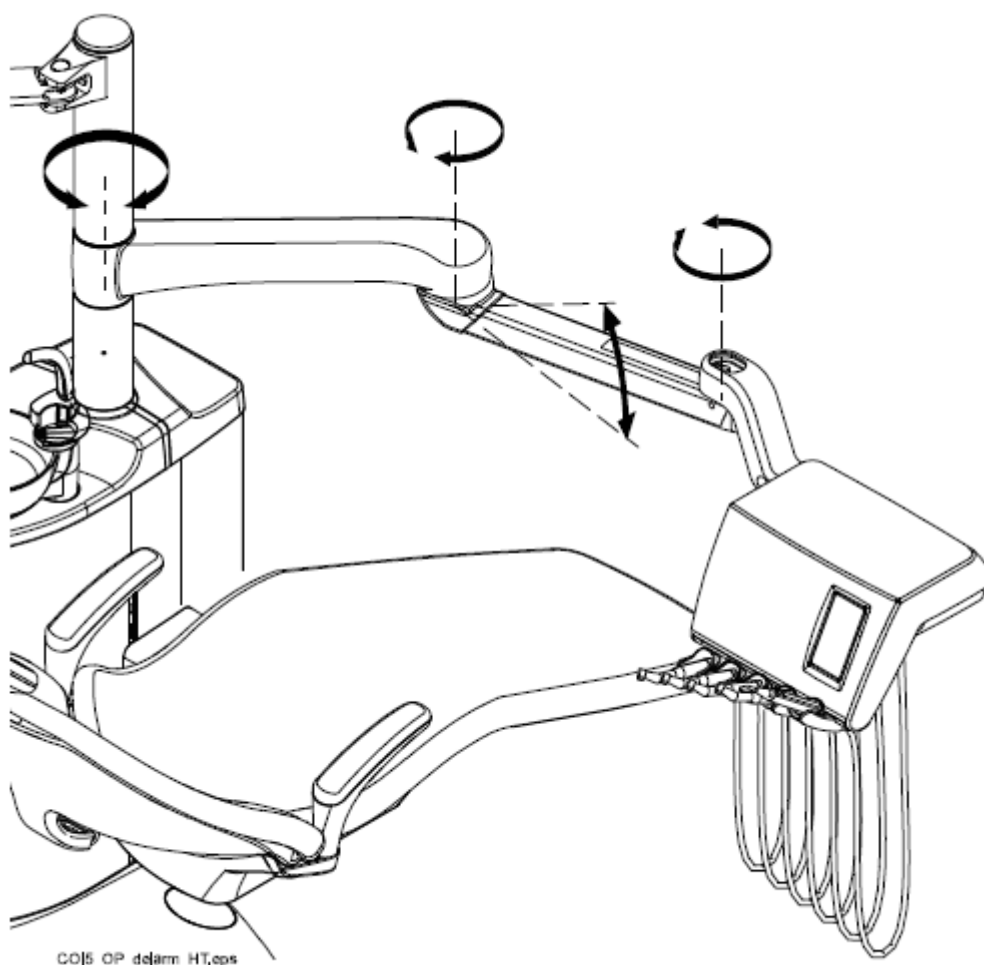
Nedovolte pacientovi chytat rameno při nasedání do křesla.

Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukověť na konzole. Oblast rotace ramena je znázorněna na obrázcích. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

Následující obrázek představuje rameno přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů.



Následující obrázek představuje rameno přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů.



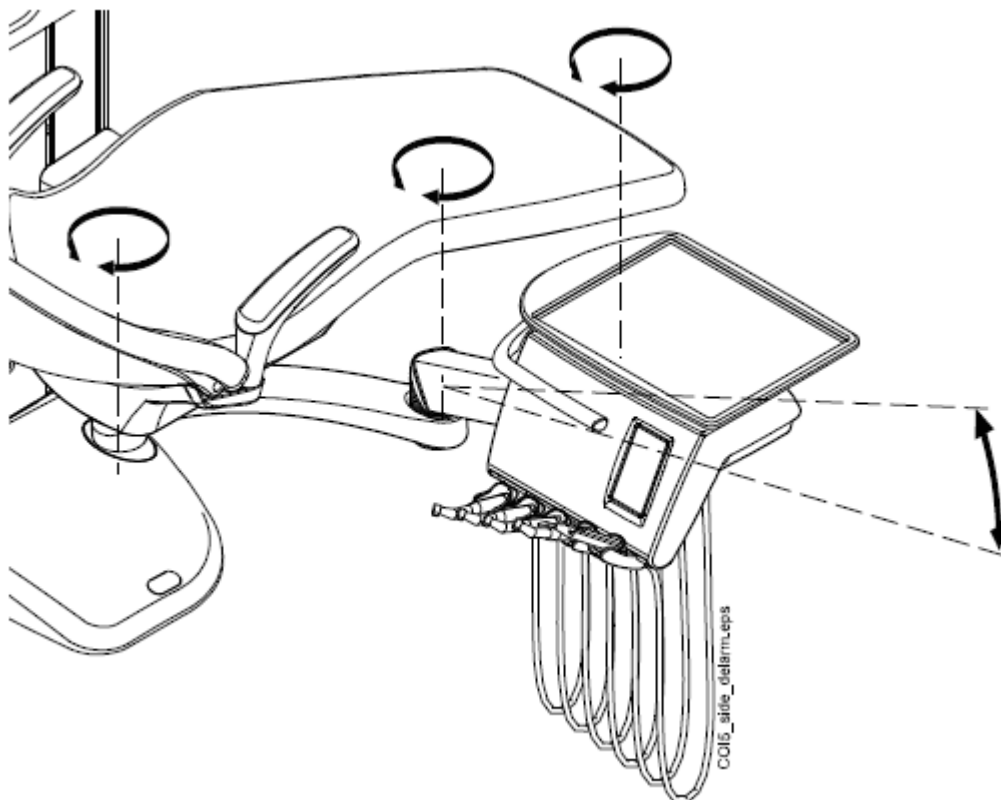
10.1.2 Boční rameno nástrojů

Boční rameno nástrojů je připevněno k základně křesla a pohybuje se pod křeslem.

UPOZORNĚNÍ *Neopírejte se o rameno nástrojů*

Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukověť na konzole. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

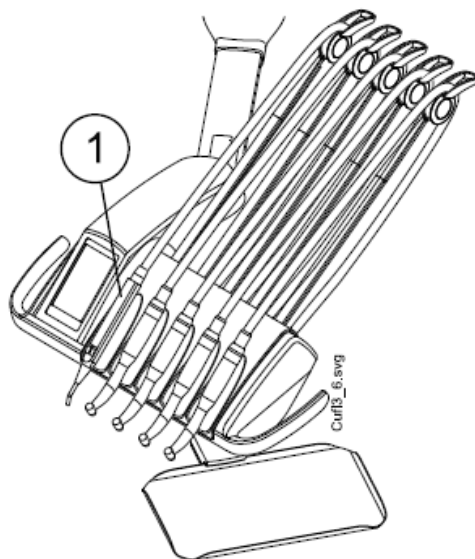
Oblast rotace ramena je znázorněna na obrázku níže.



10.2 Stolek nástrojů

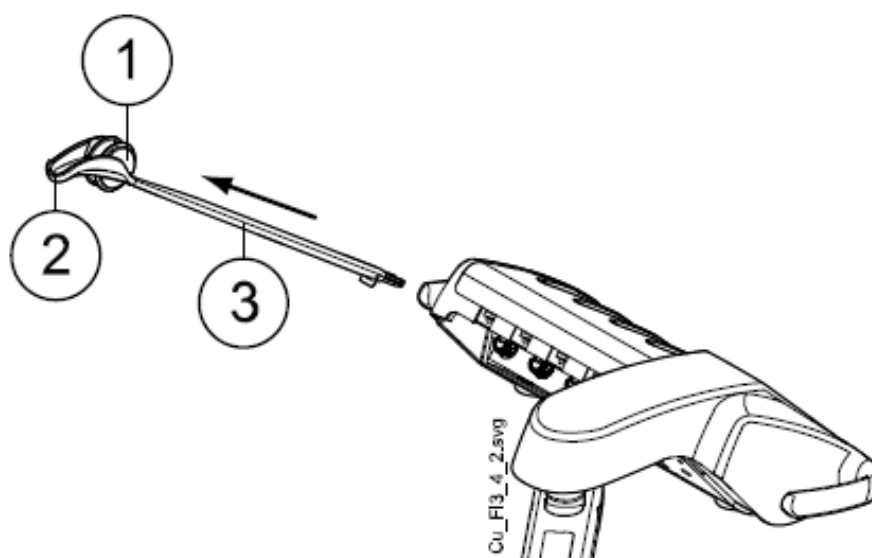
10.2.1 Stolek nástrojů s horním vedením hadic nástrojů

Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.



1 Stříkačka

Ramena nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí jednoduše zasunutím do jejich pozice.

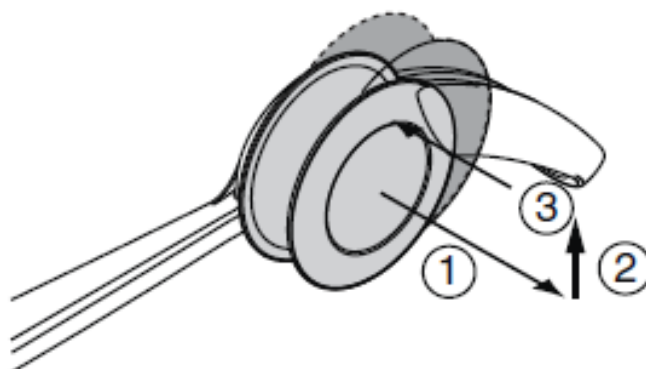


- 1 Kladka
- 2 Vodítko hadice
- 3 Rameno o nástroje

Když vkládáte hadici do vodítka, opatrně ohněte háček a hadici umístěte do vodícího kolečka.

Vyvážení ramena nástroje je možno nastavit dle váhy nástroje a osobních požadavků:

1. Povytněte kolečko
2. Vyvážení nastavte posunem kolečka požadovaným směrem. Čím výše je kolečko umístěno, tím je potřebná síla na ohnutí ramene menší.
3. Kolečko zatlačte zpět.

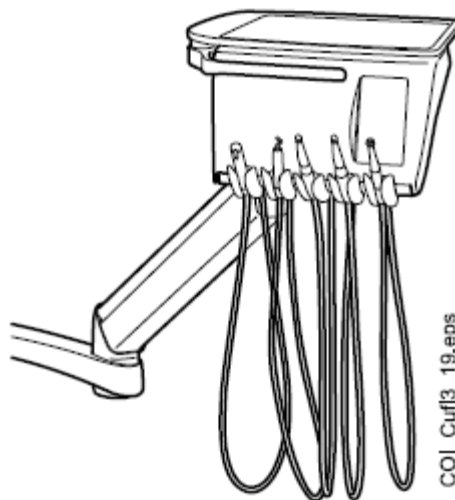


POZNÁMKA

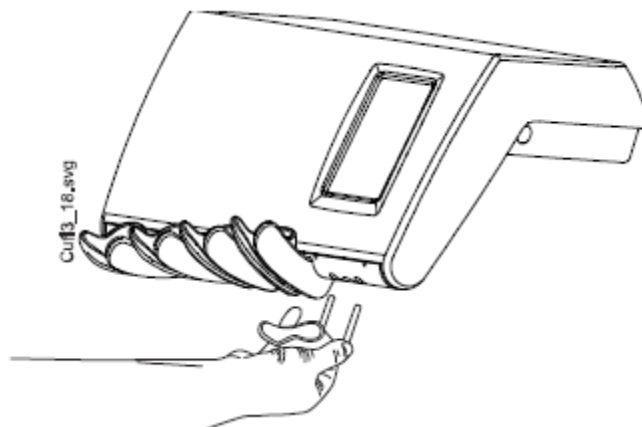
Při nastavování síly ramene berte v úvahu, že nástroje nesmí padnout na pacienta za žádných okolností.

10.2.2 Stolek nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů

Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.



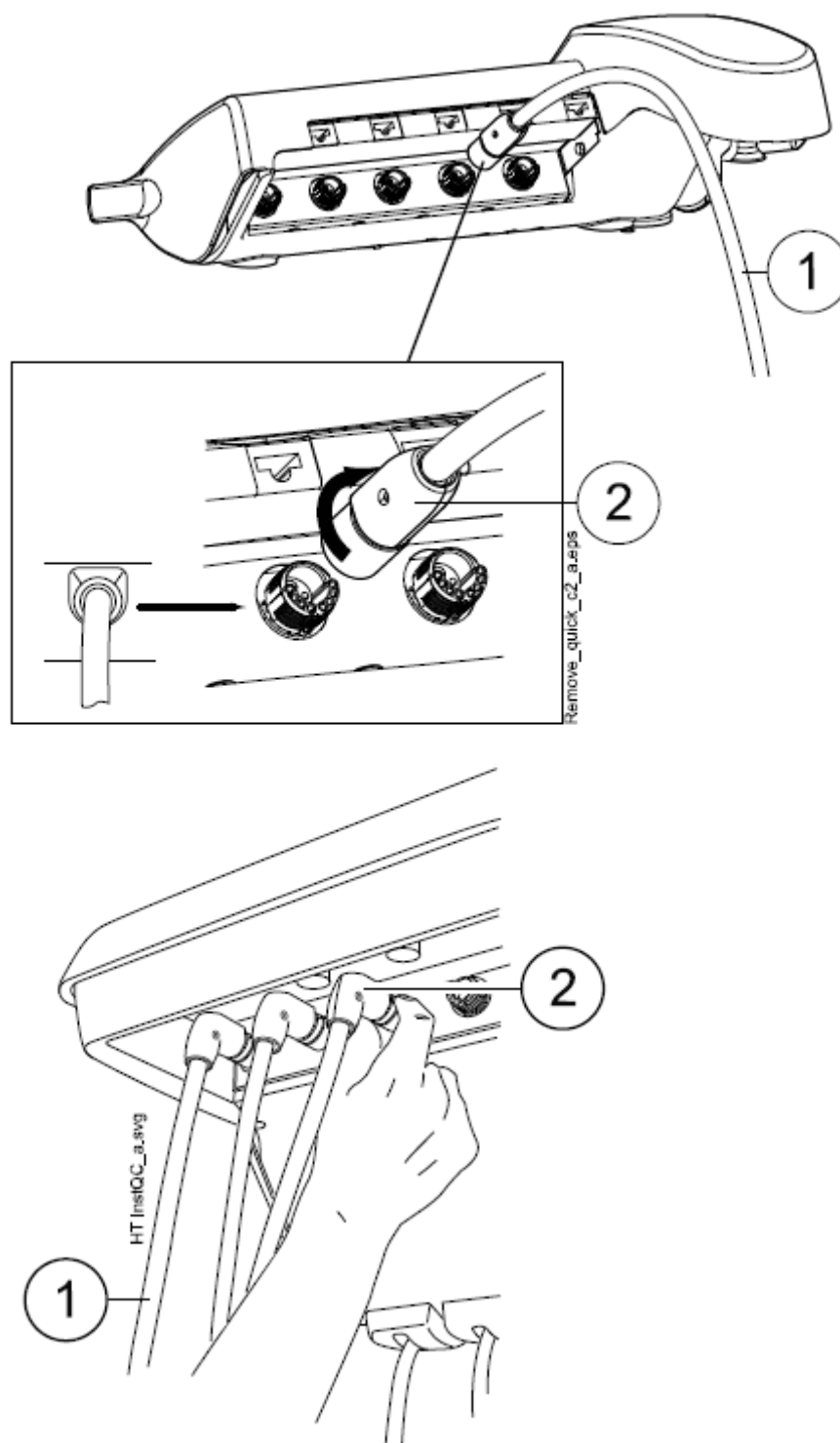
Držáky nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí dokonalým zasunutím do jejich pozic. Úhel držáku nástroje lze nastavit.



10.3 Hadice nástrojů s rychlokonektory

Nástroje jsou vybavené hadicemi s rychlospojkou, pomocí které se připojují k panelu.

Nástroje se připevňují umístěním rychlospojky na své místo a otočením její matice ve směru hodinových ručiček, vymontují se otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček. Při upevňování nástrojů se ujistěte, že plochá část konektoru směřuje nahoru.



1. Hadice nástroje
2. Rychlokonektor

Před přemísťováním nástrojů vypněte zařízení. Když odpojíte stříkačku, vyprázdněte nejdřív její hadici od vody a vzduchu.

Polohu nástroje je možné snadno měnit. Nastavení nástroje zůstává stejné i v nové pozici.

Do paměti je uloženo nastavení posledních 8 nástrojů, které byly používány a po připojení nástroje jsou hodnoty z paměti vyvolány

POZNÁMKA

Ujistěte se, že hadice jsou dobře připevněné, aby nedocházelo k úniku médií.

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že hadice je správná s ohledem na používaný nástroj. Řídicí systém soupravy rozpoznává hadici, a ne nástroj. Systém nemůže zjistit ku příkladu výměnu turbíny za vzduchový motor.

POZNÁMKA

Když je hadice nástroje poškozena, musí se vyměnit, když hadice samotná je funkční.

POZNÁMKA

Těsnící kroužky nástrojů musí být nepoškozené a nástroje musí být správně připojené na hadice. Netěsnost způsobuje únik vzduchu do obalu hadice.

POZNÁMKA

OZK vyžaduje přídavnou elektroniku a typ OZK nelze měnit bez výměny elektroniky.

10.4 Nástroje

Konzola nástrojů má pět pozic. Na každém nástroji můžete naprogramovat následující funkce (pokud je to samozřejmě pro ten daný nástroj aplikovatelné), takže po jeho aktivaci je příslušná funkce buď vypnutá, nebo zapnutá:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje
- reverzní otáčky (jen mikromotoru)
- rychlý start (jen u vzduchem poháněných nástrojů)
- omezení rychlosti/výkonu

Programovat je možné následující typy parametrů nástrojů:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje
- omezení rychlosti/výkonu

10.4.1 Spray nástroje

Sprej nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje

Pro více informací o spreji, čti kapitolu na str. 142.

10.4.2 Automatický Chip Blow

Automatický ofuk nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje

Typ ofuku se dá naprogramovat, viz kapitolu na str. 143.

10.4.3 Světlo nástroje

Nástrojové světlo může být vypnuté nebo zapnuté po zdvihnutí nástroje z držáku. Světlo je vypnuté, když je hodnota intenzity nastavena na 0. Intenzita tohoto světla se dá také programovat, čti kap. na str. 144.

Najednou může svítit pouze jeden nástroj, např. světlo stříkačky se vypne, když se rozsvítí světlo aktivního nástroje.

10.4.4 Reverzní otáčky mikromotoru

Směr otáček mikromotoru se dá měnit, čti kapitolu na str. 112.

10.4.5 Rychlý start vzduchem poháněných nástrojů

Turbína a vzduchový motor mohou začít pracovat s maximálními otáčkami, čti kap. na str. 121.

10.4.6 Omezení rychlost/výkonu nástroje

Omezení rychlost/výkonu nástroje lze vypnout/zapnout, viz kap. na str. 112. Úroveň omezení výkonu lze programovat, viz kap. na str. 141.

POZNÁMKA

Omezení rychlosti/výkonu nástroje nemá žádný vliv na vzduchem poháněné nástroje, pro které byl vybrán rychlý start.

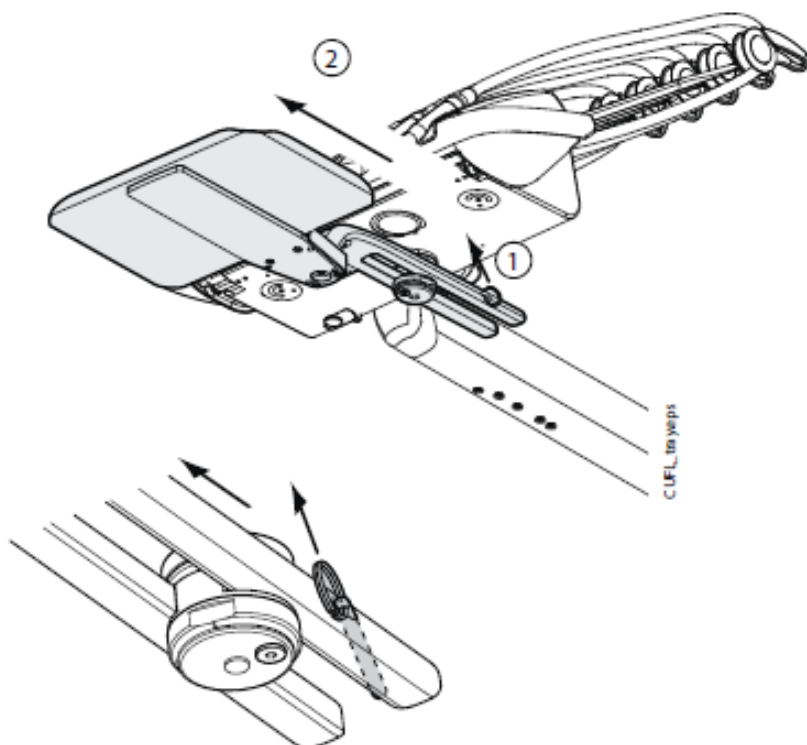
10.5 Tray stolky

10.5.1 Tray stolek s rychlo upínáním

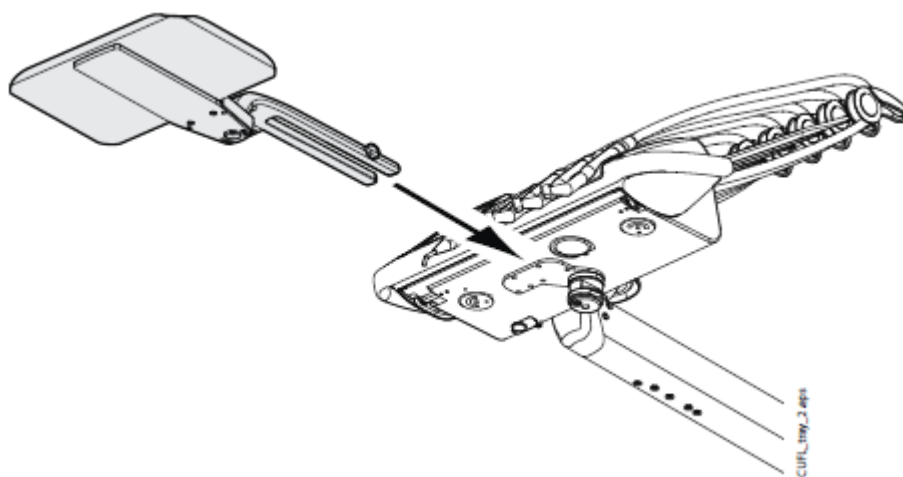
Tray stolek s rychlo upínáním je dostupný pro horní vedení hadic nástrojů.

Tray stolek je připevněn k rameni magnetickým konektorem a je možná jeho snadná montáž a demontáž. Stolek je možno otáčet o 360° do požadované pozice. Maximální zátěž je 2 kg.

Rameno tray stolku je připevněno ke konzole nástrojů pomocí rychlo konektoru. Rameno lze demontovat z konzoly nástrojů. Potáhněte za kroužek uzamykacího mechanismu směrem ven (1) a vytáhněte rameno z jeho pozice (2).



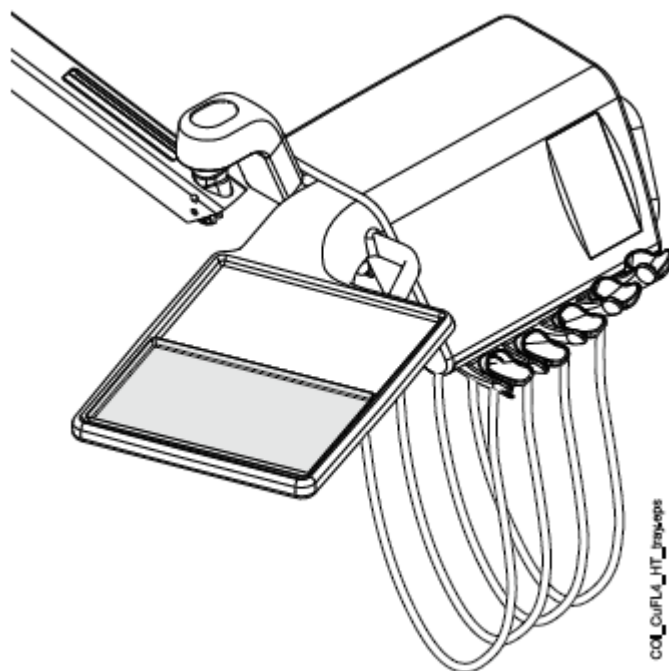
Rameno stolku lze připevnit ke konzole zatlačením do své pozice.



10.5.2 Integrovaný tray stolek

Integrovaný tray stolek je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

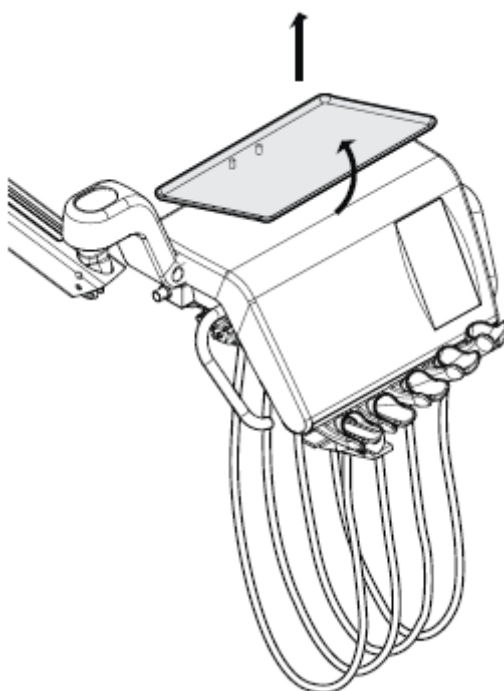
Integrovaný tray stolek je umístěn na levé straně konzoly nástrojů.



10.5.2 Vrchní tray stolek

Vrchní tray stolek je umístěn na vrchní straně nástrojové konzoly a je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

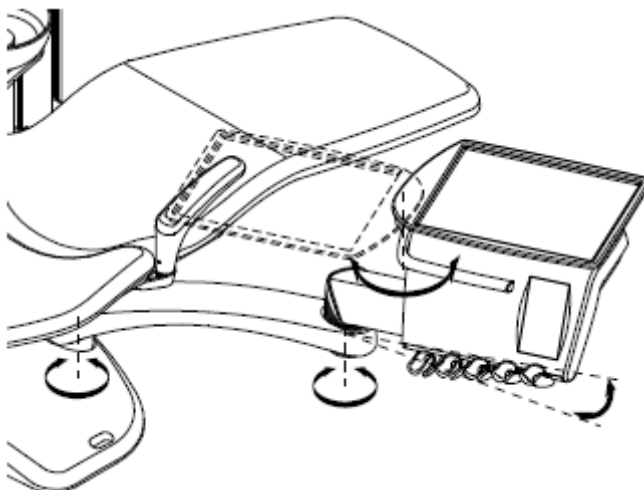
Tray stolek je připevněn ke konzole pomocí rychlo konektoru, což umožňuje snadnou montáž a demontáž.



10.5.4 Otočný tray stolek

Otočný tray stolek je umístěn na vrchní straně nástrojové konzoly a je dostupný pro boční rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice.

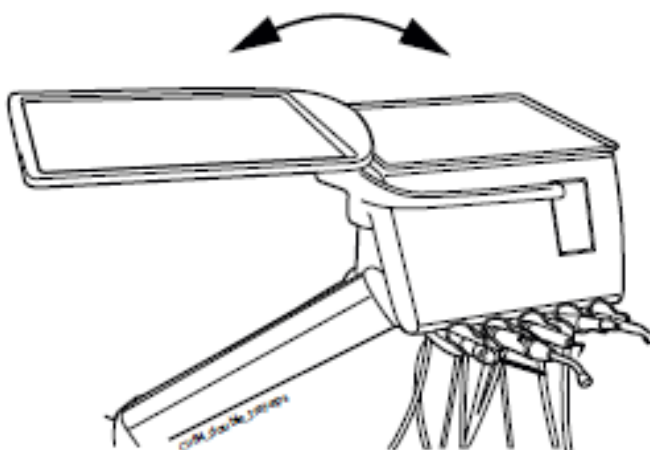


10.5.5 Dvojitý tray stolek

Dvojitý tray stolek je dostupný pro boční rameno. Je kombinací vrchního tray stolku a otočního tray stolku. Maximální zátěž je 2 kg.

Vrchní tray stolek je uchycen ke konzole rychlokonektorem, což umožňuje jednoduché připojení/sundání stolku, viz obrázek v sekci na str. 39.

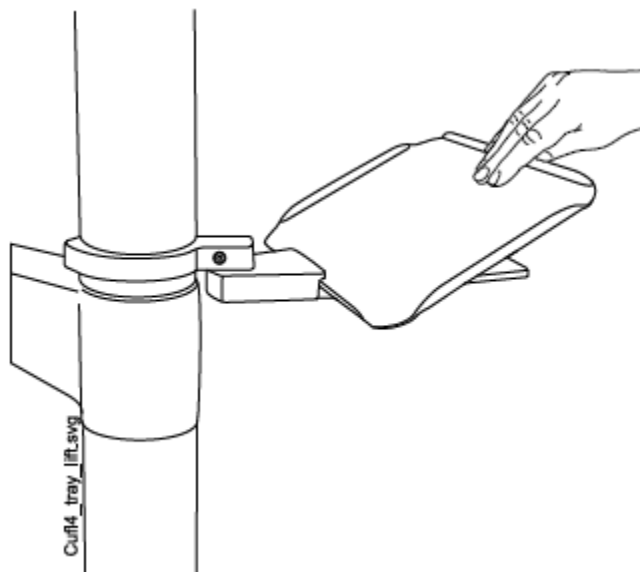
Otoční stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice.



10.5.6 Tray stolek na sloup

Tray stolek na sloup je dostupný pro všechny soupravy se sloupem. Při OP rameně je připevněn nad OP ramenem nástrojů.

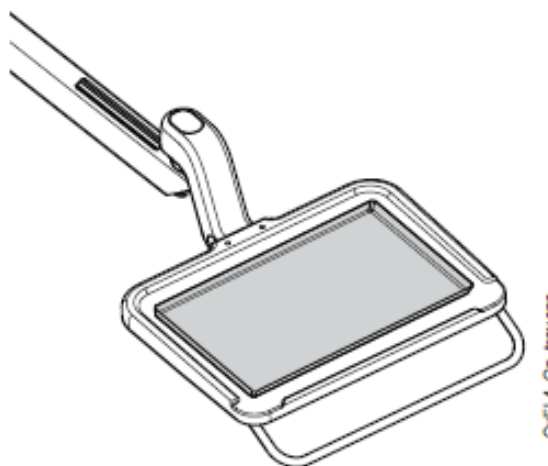
Stolek je připevněn na montážní rameno pomocí magnetického konektoru a může být snadno připevněn/odstraněn. Stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice. Maximální zátěž je 2 kg.



10.5.7 Tray stolek ponad pacienta

Tray stolek pro chirurgické účely je dostupný pro boční rameno a mobilní pojezd. OP tray je možno namontovat na OP rameno nástrojů.

Maximální zátěž je 5 kg.



10.6 Systém sterilní vody

10.6.1 Úvod

Když se používá systém sterilní vody, sterilní voda se čerpá ze sterilního sáčku pře externí jednorázovou hadičku do chirurgického nástroje anebo odstraňovače. Nástroj musí mít externí připojení, kde se připojí hadička se sterilní vodou.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím nástroje se sterilnou vodou se ujistěte, že voda vytéká ven z nástroje.

UPOZORNĚNÍ

Systém sterilní vody lze použít pouze pro mikromotory, které jsou na to určené, a také s odstraňovači Satelec Newtron, Satelec Newtron LED a LM-ProPower SteriLED.

UPOZORNĚNÍ

Pro zabezpečení sterilního prostředí je potřeba dbát na správné postupy a správné použití všech komponentů, aby byly sterilní (ku příkladu nůžky)

UPOZORNĚNÍ

Sáček se sterilní vodou, hadičky a trysky jsou jednorázové.

UPOZORNĚNÍ

Sáček se sterilní vodou zkontrolujte. Pokud je poškozen, nesmí se použít.

UPOZORNĚNÍ

Připojení sterilní vody, trysek a hadiček k zubní soupravě je povoleno pouze dentálnímu týmu.

UPOZORNĚNÍ

Když používáte sterilní vodu, věnujte pozornost hadičkám, aby se nezalomily.

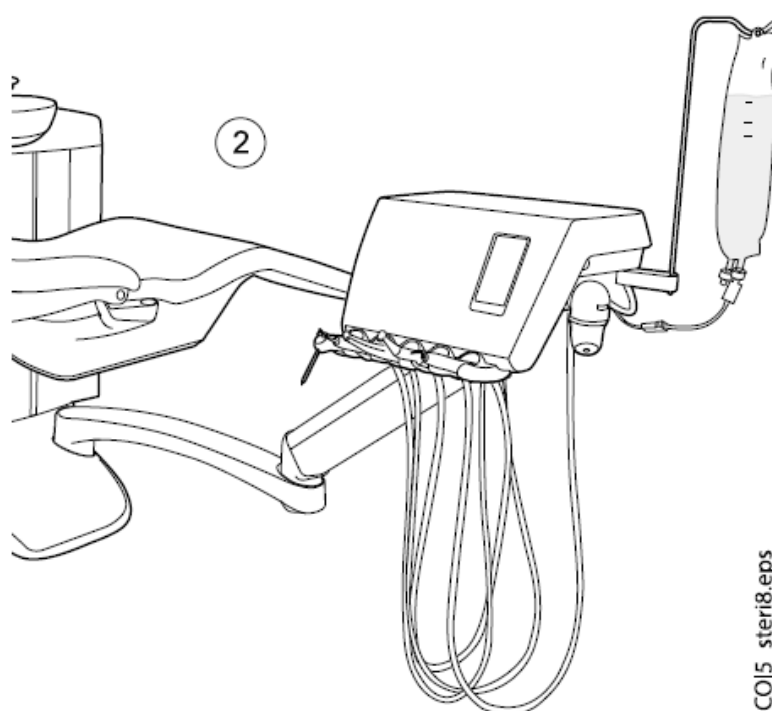
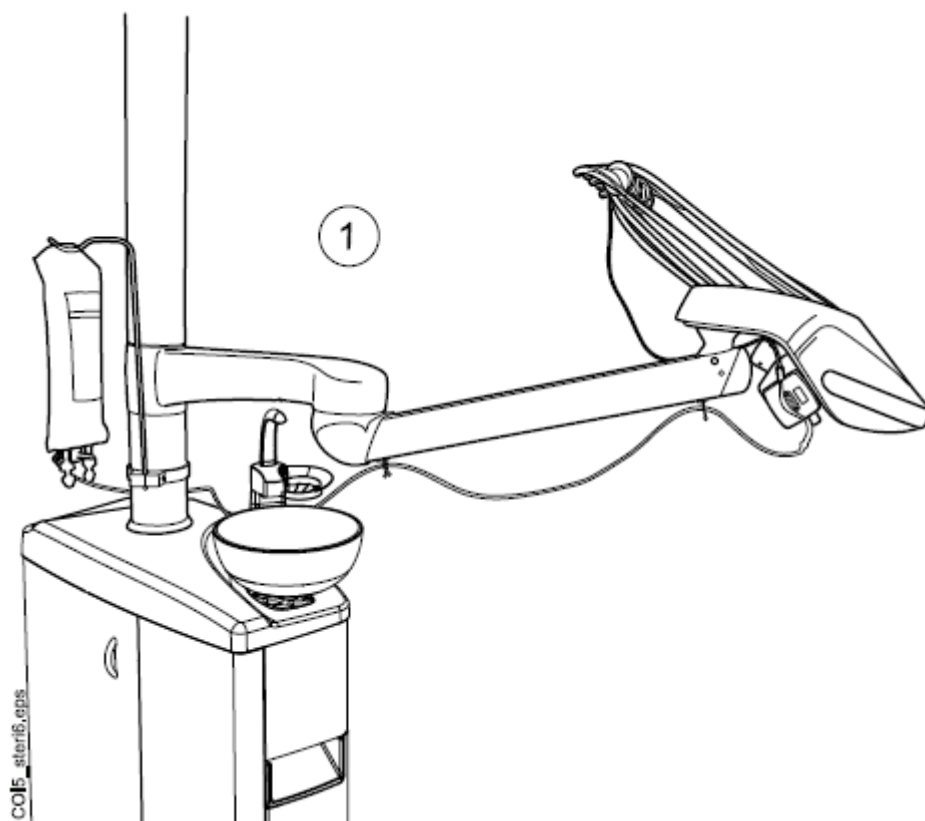
POZNÁMKA

Dbejte na to, abyste nešláply na hadičku sterilní vody.

Viz také dokumentaci dodávanou se sáčky sterilní vody a hadičkami.

Systém sterilní vody lze nainstalovat následujícím konfiguračním zubních souprav:

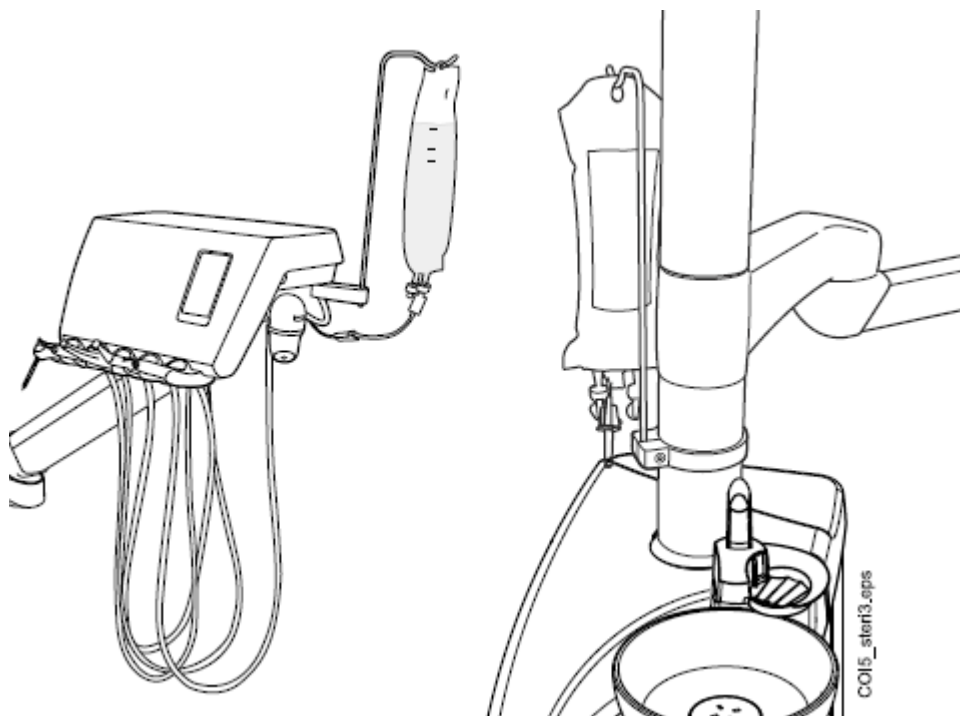
- OP rameno s horním vedením hadic nástrojů (1)
- OP rameno se spodním vedením hadic nástrojů
- Boční rameno se spodním vedením hadic nástrojů (2)



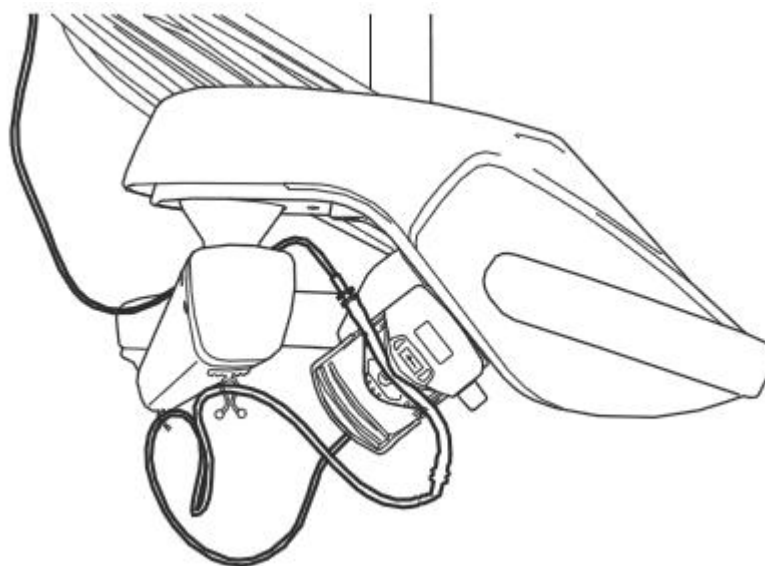
10.6.2 Nastavení systému sterilní vody

Před použitím systému sterilní vody musíte systém nastavit dle instrukcí níže a editovat nastavení spreje nástroje, aby se používala sterilní voda, viz str. 143.

1. Zavěste sáček se sterilní vodou na držák.



2. Otevřete víčko vodní pumpy a umístěte silikonovou část hadičky sterilní vody na pumpu. Ujistěte se, že hadička je připojena tak, aby byla voda ze sáčku čerpána do nástroje. Šipka na pumpě označuje směr průtoku vody, od sáčku, směrem k nástroji.

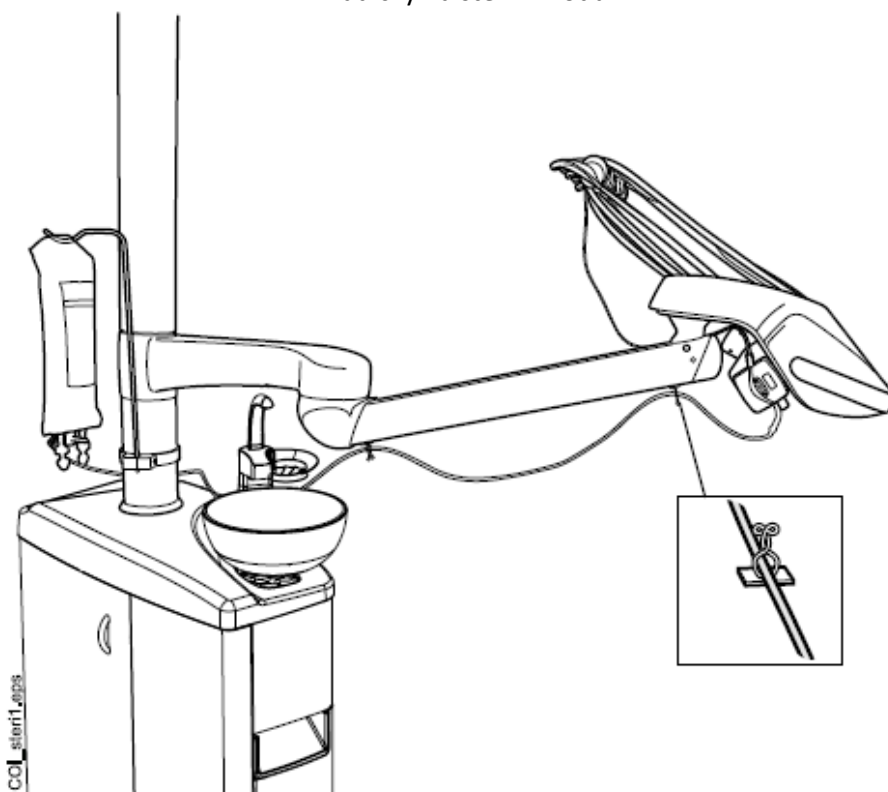


3. Zavřete víčko čerpadla.
4. Připojte hadičku sterilní vody k sáčku pevným zatlačením na trysku ve spodní části sáčku se sterilní vodou.

5. Druhý konec hadičky převedte k nástroji.
6. Připojte hadičku k nástroji na externí sprejovou trysku, jak je znázorněno na obrázku.



7. U ramena OP připojte delší konec hadičky sterilní vody k OP rameni pomocí klipu, který je součástí balení hadičky na sterilní vodu.



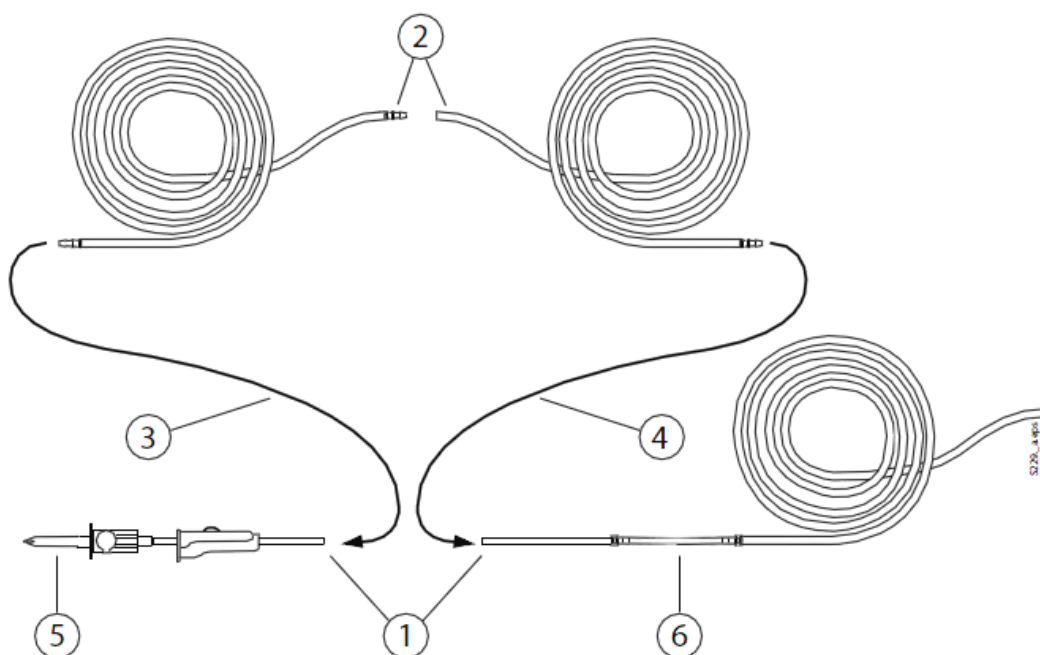
8. Sprej aktivujte z nastavení spreje nástroje. Viz sekci na str. 143.

10.6.3 Prodloužení hadičky sterilní vody

Když je hadička sterilní vody příliš krátká, můžete ji prodloužit jednou nebo dvěma prodlužovacími hadičkami, v závislosti od délky, kterou potřebujete.

Níže je popsáno, jak připojit dvě prodlužovací hadičky k hadičce sterilní vody předtím, než přivedete hadičku z nástroje do sáčku sterilní vody. Můžete použít pouze jednu prodlužovací hadičku, když vám poskytne potřebnou délku. Prodlužovací hadičku můžete také zkrátit, když je to potřebné.

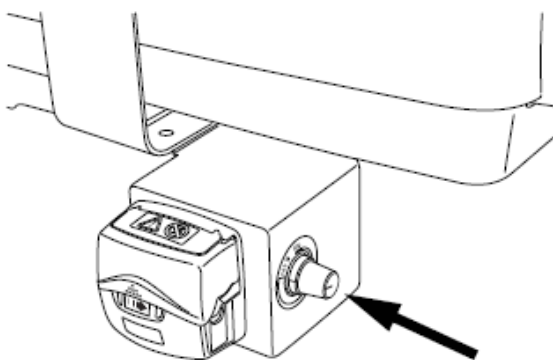
1. Přestříhnete hadičku sterilní vody v místě (1) dle obrázku
2. Připojte dvě prodlužovací hadičky navzájem pomocí spojek (dodávaných s prodlužovacími hadičkami (2)). To vytvoří spoj prodlužovací hadičky.
3. Připojte konec spoje prodlužovací hadičky k trysce hadičky sterilní vody (3).
4. Druhý konec spoje prodlužovací hadičky připojte k hadičce sterilní vody vedoucí k čerpadlu (4).



5. Tato část vede k sáčku se sterilní vodou
6. Tato část vede k čerpadlu

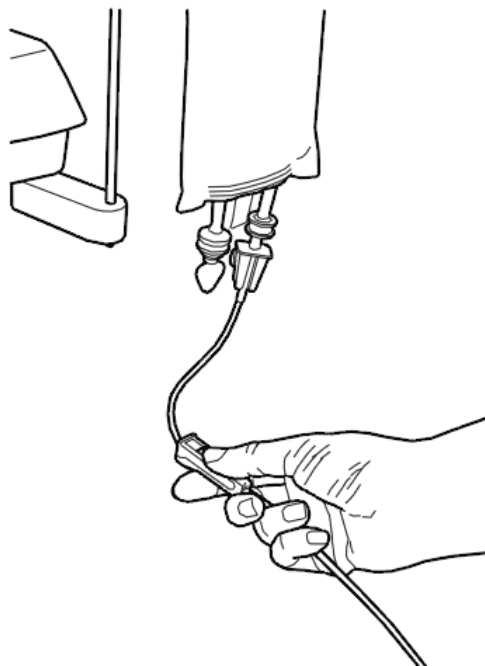
10.6.4 Nastavení průtoku sterilní vody

Průtok vody nastavte černým knoflíkem na konzole nástrojů.



10.6.5 Nastavení množství sterilní vody

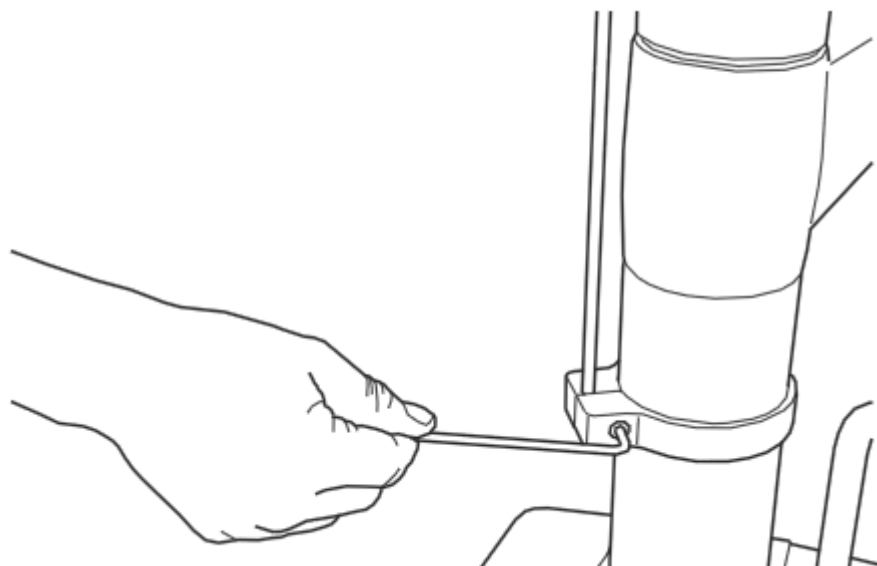
Množství vody nastavte pomocí škrťací svorky. Potlačením ku předu se množství sníží, potlačením dozadu se zvýší.



10.6.6 Odmontování držáku sáčku sterilní vody (OP ramena)

Držák sáčku sterilní vody je montován na sloup a může se demontovat následovně:

1. Povolte šroub pomocí 4mm Allen klíče.
2. Odeberte držák sáčku sterilní vody
3. Přitáhněte šroub.

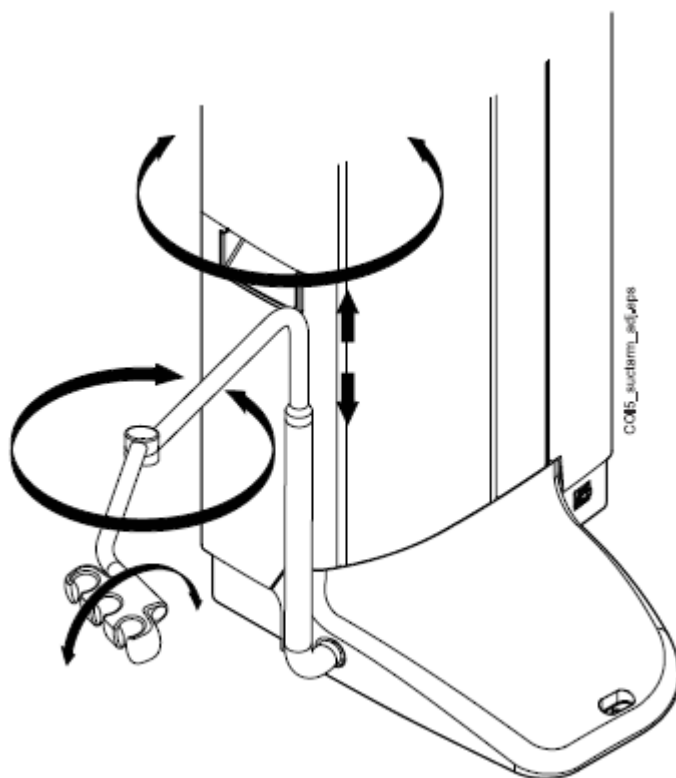


11 ODSÁVACÍ SYSTÉM

11.1 Ramena savek

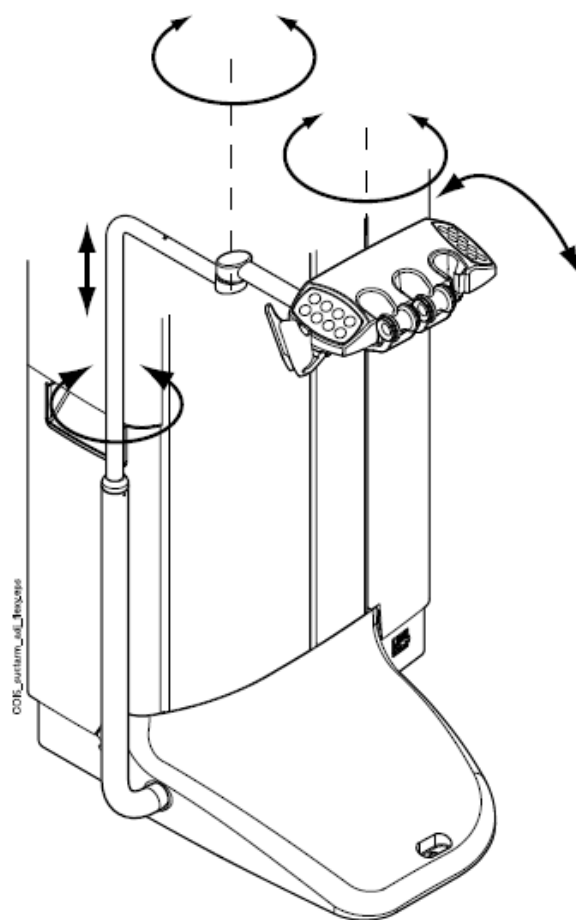
11.1.1 Nastavitelné odsávací rameno

Nastavitelné rameno odsávaček je připevněné na boční stranu zubní soupravy



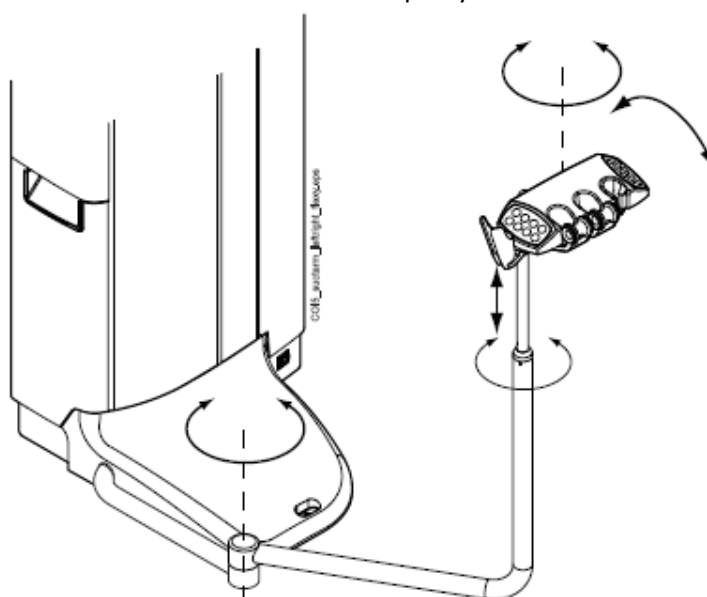
11.1.2 Nastavitelné sací rameno s Flexy držákem

Nastavitelné rameno odsávaček s klávesnicí pro asistenta je připevněné na boční stranu zubní soupravy



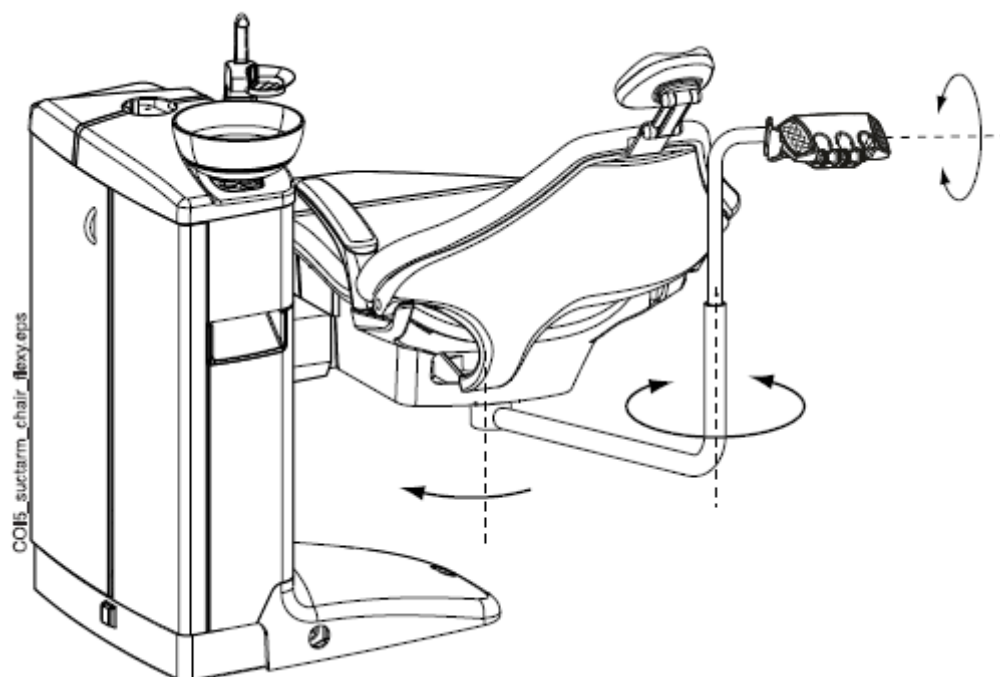
11.1.3 Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem

Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem je připevněné na stranu soupravy.



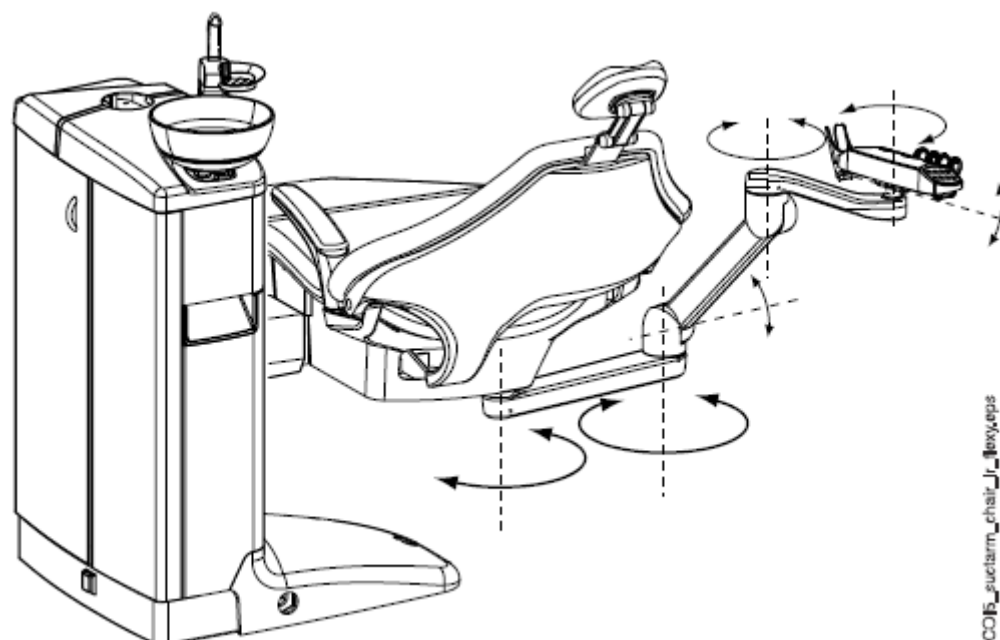
11.1.4 Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



11.1.5 Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



POZNÁMKA

Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák se nedotkne plivátka během pohybu křesla nahoru. Viz obrázek níže.

**POZNÁMKA**

Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák není nad plivátkovým blokem během pohybu křesla dolů. Když se křeslo nepohybuje dolů a zobrazí se H 03, zkontrolujte, jestli odsávací rameno není v nejvyšší poloze. Tato pozice ramena brání pohybu křesla směrem dolů.



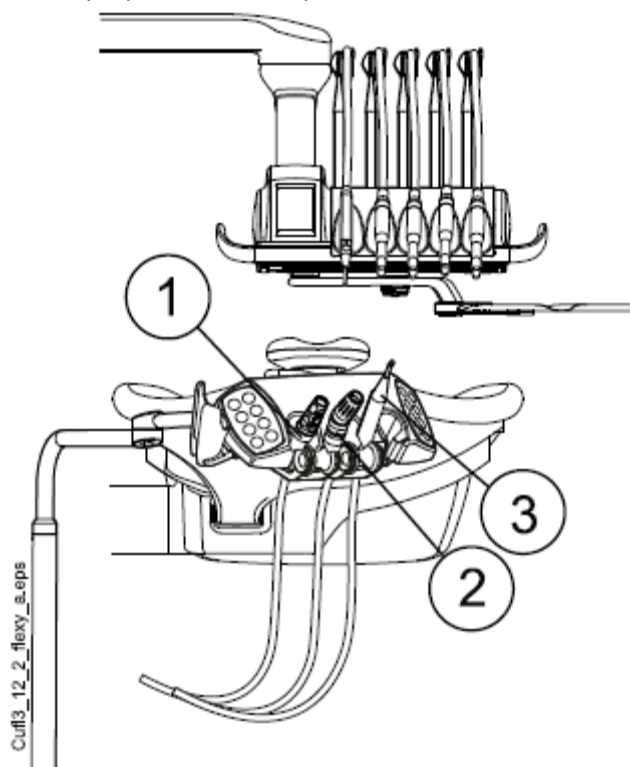
11.2 Flexy-držák

Odsávací hadice jsou umístěné na Flexy držáku.

Flex držák je na odsávacím rameně. Má integrovaný ovládací panel, který umožňuje ovládat zvolené funkce soupravy

Více informací naleznete na str. 66.

Flexy-držák má tři otvory. Dva levé otvory lze vybavit sacími koncovkami a pravý otvor stříkačkou asistenta. Navíc může být vybaven jedním anebo dvěma extra držáky anebo držákem pro intraorální skener, který může být na jedné i druhé straně. Extra držáky lze vybavit USB kamerou anebo polymerizační lampou.



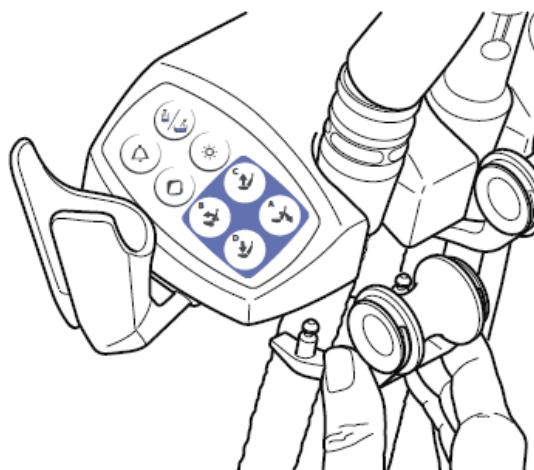
- 1. Saliva odsávačka
- 2. Velká odsávačka
- Stříkačka

POZNÁMKA

Introarální skener a USB kamera nemůžou být připojeny najednou na Flexy držák. Když je v držáku intraorální skener, USB kameru lze připojit na stolek lékaře.

Odsávací hadice, nástroje a extra držáky lze odejmout pro účely čištění.

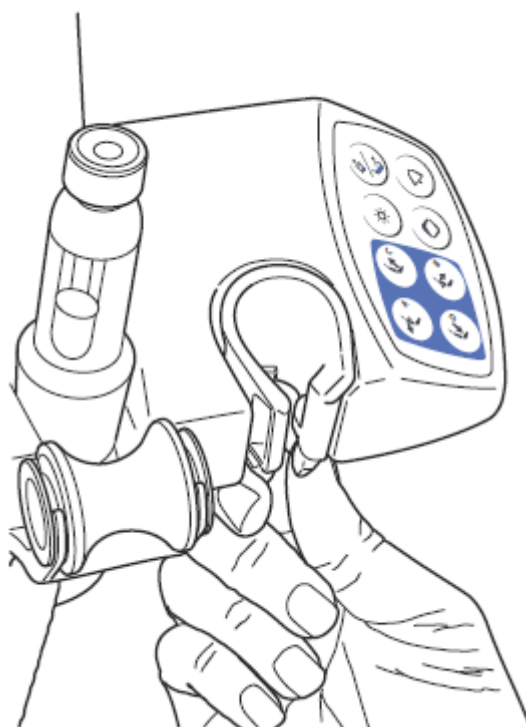
Držák odsávacích hadic vyjměte potáhnutím směrem dolů.
Pak ho pevně nasadte zpět.



Z držáku vytáhněte kolečko potáhnutím směrem ven od držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.

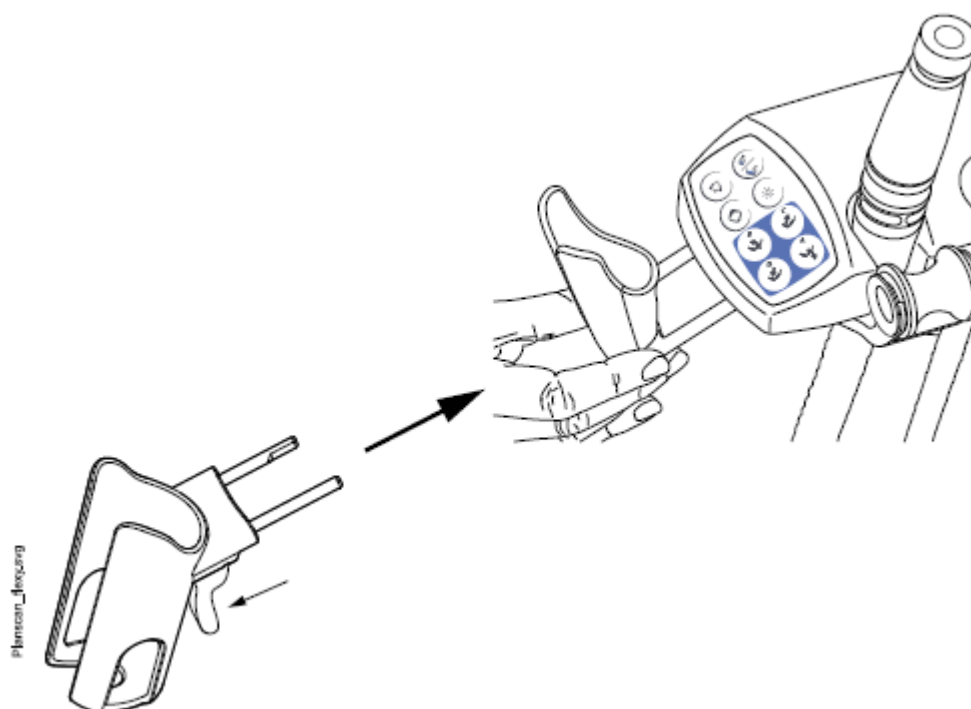


Držák nástroje vytáhněte stisknutím jeho spodní části a nadzvednutím nahoru. Pak ho pevně nasadte zpět.



Extra držáky vyjměte vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak je pevně nasadte zpět.

Držák intraorálního vyjměte stlačením kohoutku (viz šipku na obrázku) a vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.



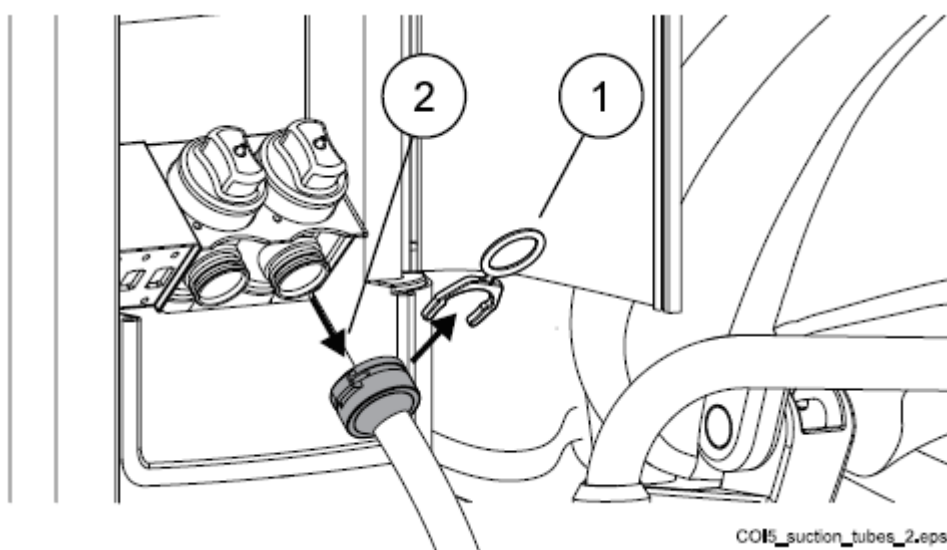
11.3 Odpojení a výměna odsávacích hadic

1. Vytáhněte pojistný kroužek

POZNÁMKA

Pojistný kroužek můžete namazat netoxickou vazelínou pro snadnější demontáž.

2. Vytáhněte hadici z konektoru.



Hadici nasadte opačným postupem.

12 KŘESLO PACIENTA

UPOZORNĚNÍ

Nesedíte na opěrce nohou anebo zad.

POZNÁMKA

Křeslo pacienta může být vybaveno fixní anebo automatickou opěrkou noh.

POZNÁMKA

Tmavé oblečení může zanechat stopy na světlém polstrování křesla.

12.1 Rozpoznání pacienta

Senzor na křesle rozpozná přítomnost pacienta a pošle tuto informaci do Planmeca Romexis Clinic Management Modulu.



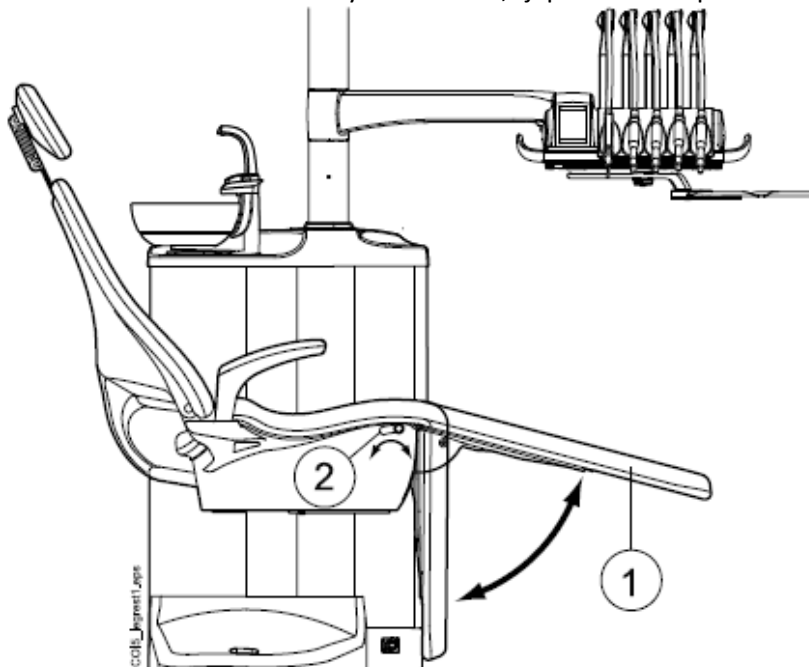
Když je pacient v křesle, ikona **pacienta** se zobrazí na dotykovém panelu.



Když je křeslo prázdné, ikona **prázdného křesla** se zobrazí na dotykovém panelu.

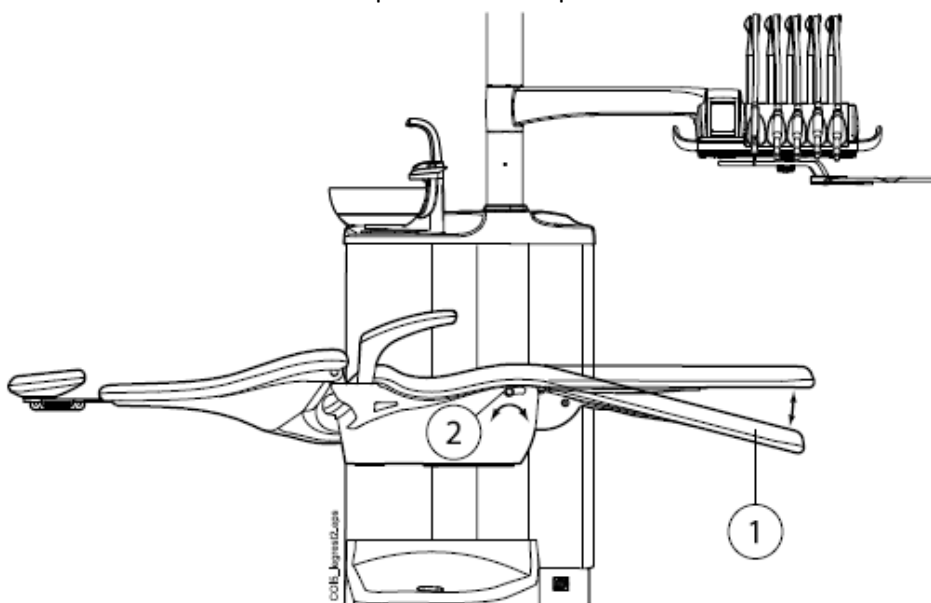
12.2 Automatická opěrka nohou

Automatická opěrka se může pohybovat synchronně s opěrkou zad, to znamená, že když pohybujete opěrku zad dolů, opěrka nohou se pohybuje nahoru. Křeslem pohybujte pomocí tlačítek křesla. Pamatujte, že páčka pod opěrkou nohou musí být odemčena, tj. posunuta doprava.



- 1 Automatická opěrka
- 2 Páčka

Automatickou opěrku lze uzamknout v poloze přibližně 18° od vodorovné roviny. Pro uzamčení posuňte páčku doleva. Druhou rukou přitom přidržte opěrku, když ji uzamykáte anebo odemykáte. Opěrka zad se bude pohybovat dolů a nahoru při uzamčené opěrce nohou.

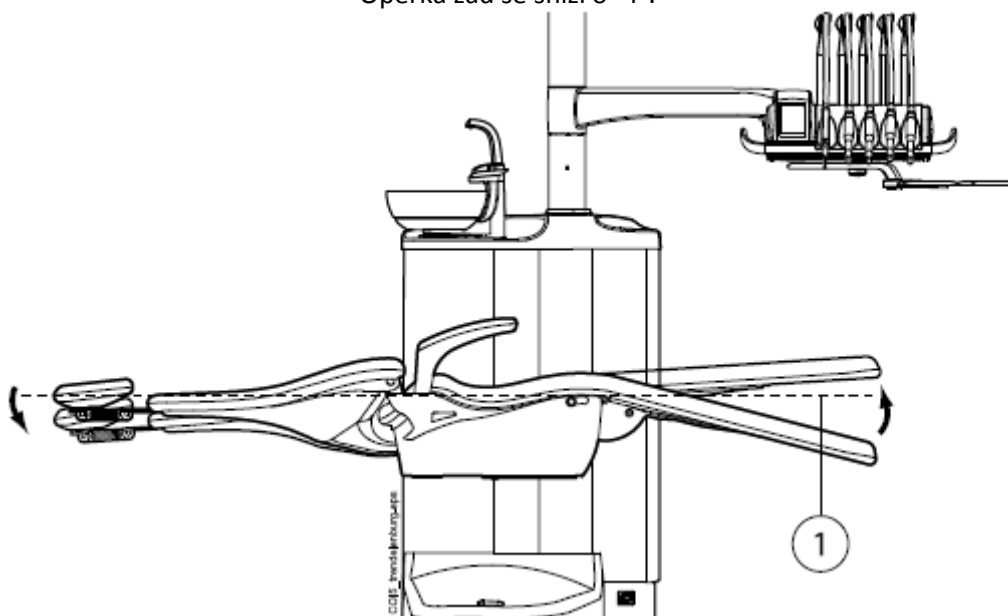


- 1 Přibližně 18° od horizontální roviny
- 2 Páčka

12.3 Pozice Trendelenburg

Když je to nutné, je možno křeslo naklonit do pozice Trendelenburg. V této pozici je opěrka nohou horizontálně a opěrka zad je -4° od horizontální pozice

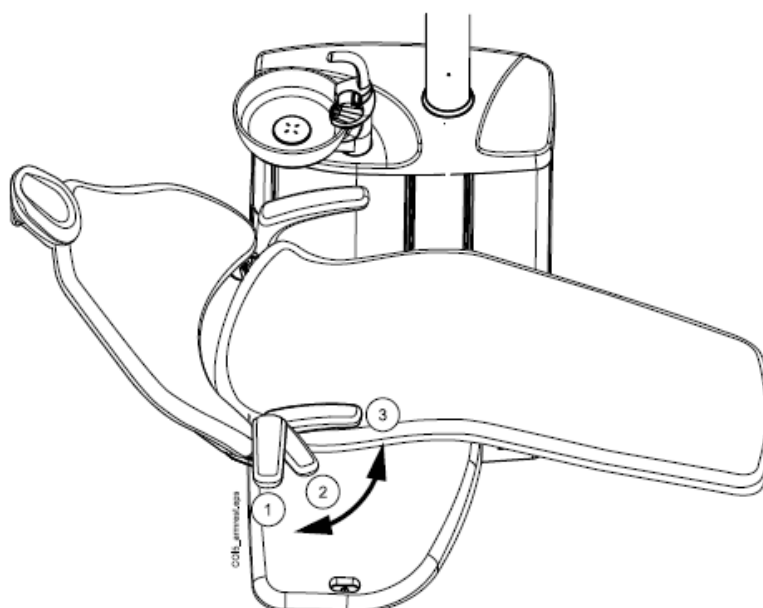
Pro dosažení Trendelenbourgh pozice je nutno dát křeslo nejprve do horizontální pozice, manuálně uzamknout opěrku (str. 56) a pak znovu zmáčknout tlačítko **Dolů**. Opěrka zad se sníží o -4°.



1 Horizontální poloha

12.4 Opěrky ruky

Pravá opěrka ruky se může natáčet o 90° směrem ven. Před otočením ji musíte nadzvednout. Opěrka může být uzamčena v pozicích dle obrázku níže. Opěrku lze vyjmout, když je v pozici 2.



Chirurgická opěrka

Je dostupná také chirurgická operka ruky. Ruku pacienta lze zafixovat, ku příkladu při infuzi.

POZNÁMKA

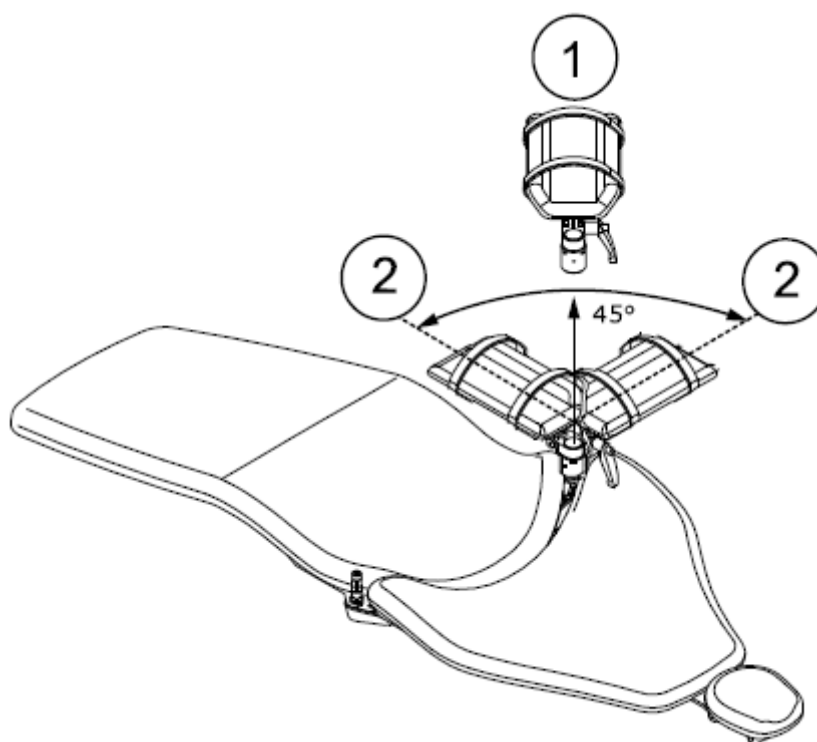
Dbejte na to, aby se pacient nezachytil o opěrku během nasedání a vysedání z křesla.

Pro umístění opěrky horizontálně ji musíte jemně nadzvednout, aby se mechanismus uvolnil.

Při výměně normální opěrky za chirurgickou, musíte nejdřív demontovat normální opěrku. Opěrku nadzvedněte a otočte o 45°. Pak ji můžete vytáhnout (1).

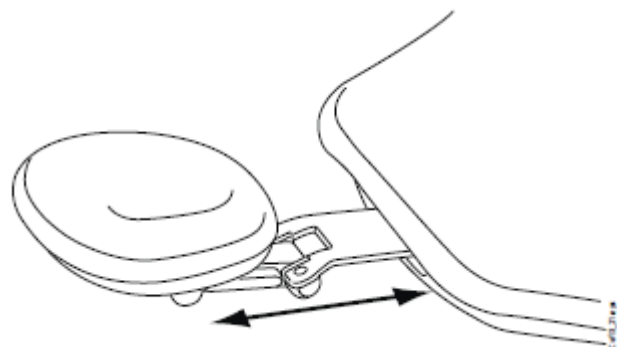
Na její místo pak můžete umístit chirurgickou opěrku v 45° úhlu, zatlačit ji na místo a pootočit pro její uzamčení (2).

Chirurgickou opěrku demontujte stejným způsobem jako standardní.



12.5 Manuální opěrka hlavy

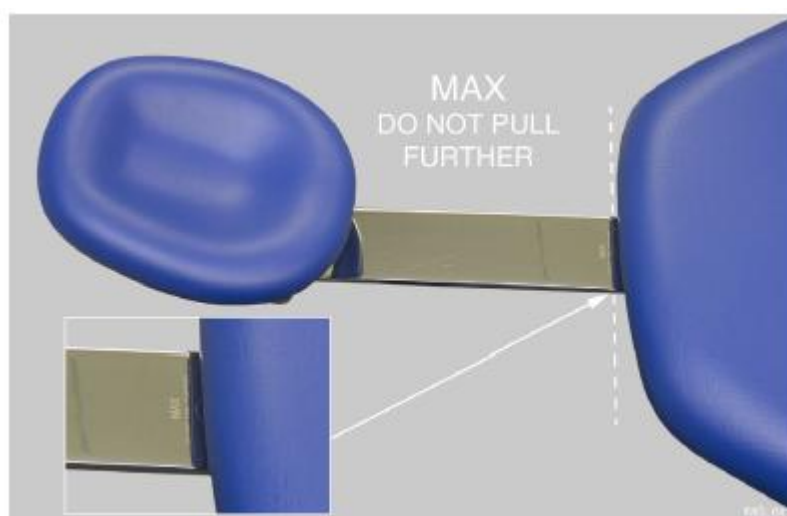
12.5.1 Nastavení výšky opěrky hlavy



Pokud chcete nastavit výšku opěrky hlavy, manuálně posouvejte opěrku do požadované pozice.

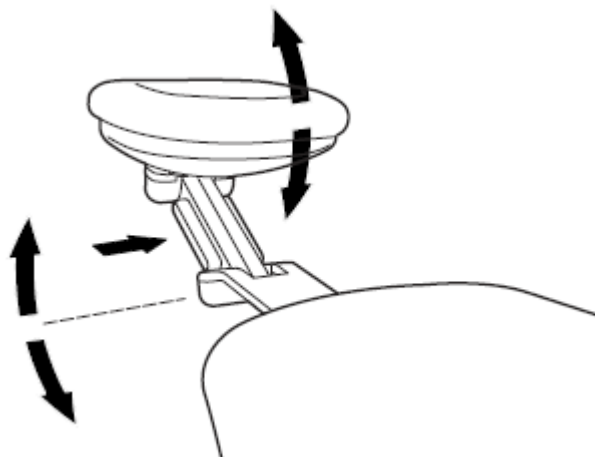
POZNÁMKA

Opěrku můžete maximálně vytáhnout po značku MAX.



11.5.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy

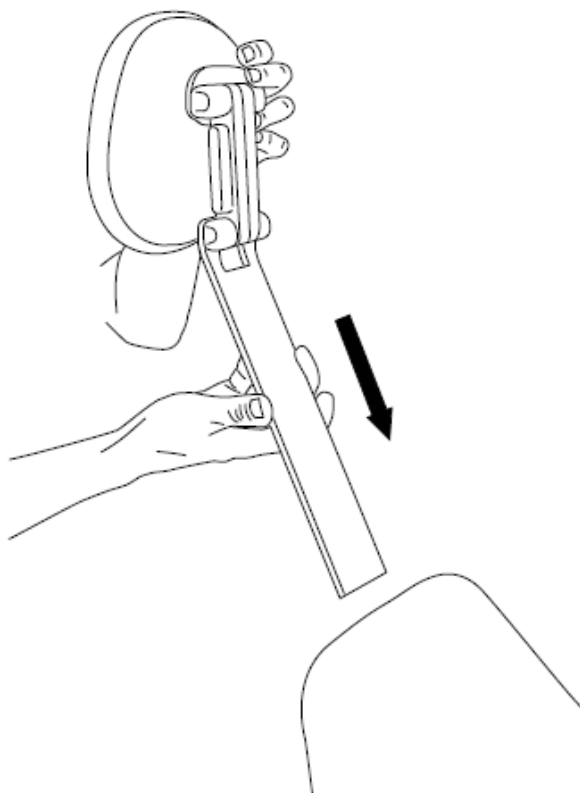
Pokud' chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou ji zajišťujte zezadu rukou.



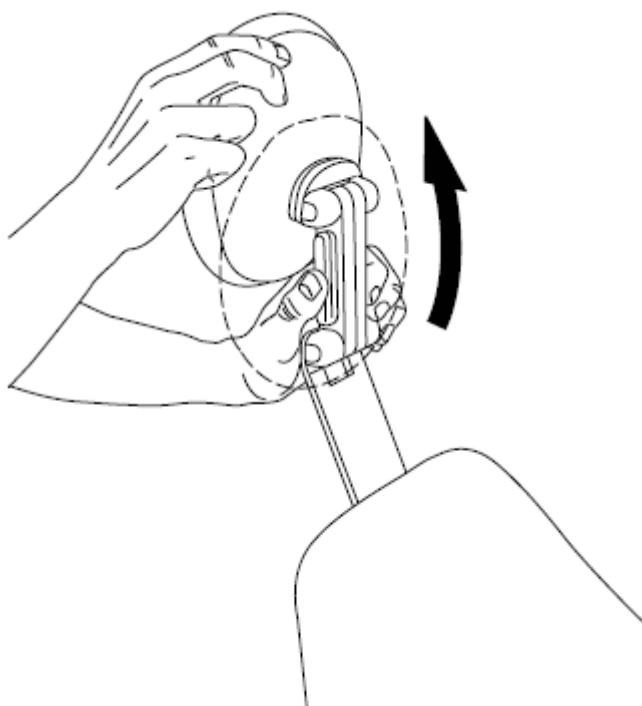
11.5.3 Nastavení opěrky hlavy pro děti a malé pacienty

Pro dítě nebo malého pacienta je možné opěrku hlavy otočit.

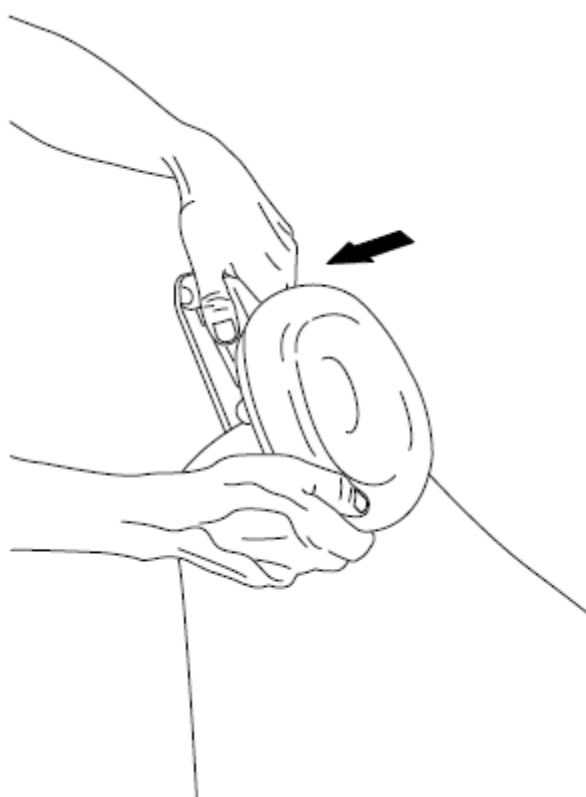
Vytáhněte opěrku ven, otočte ji tak, že polstrování směřuje ven a vsuňte zpět do křesla.



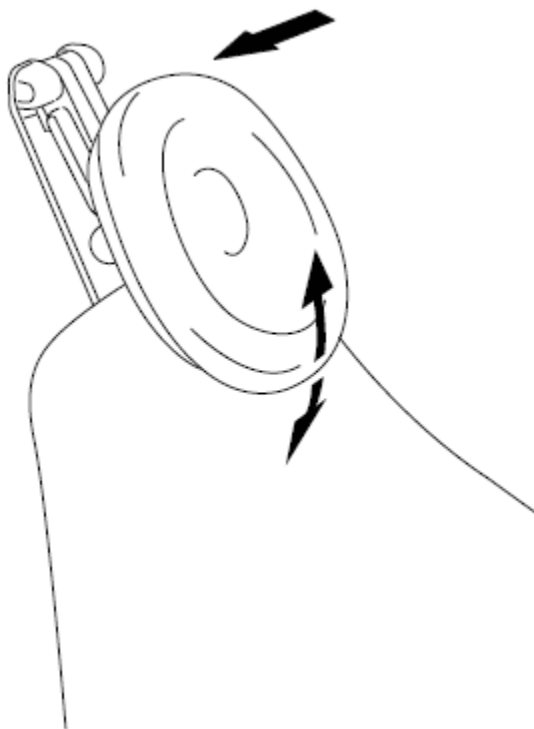
Otočte opěrku opačně (o 180° proti směru hodinových ručiček)



Stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Nastavte opěrku nad křeslo.



Pokud chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou si pomáhejte druhou rukou.

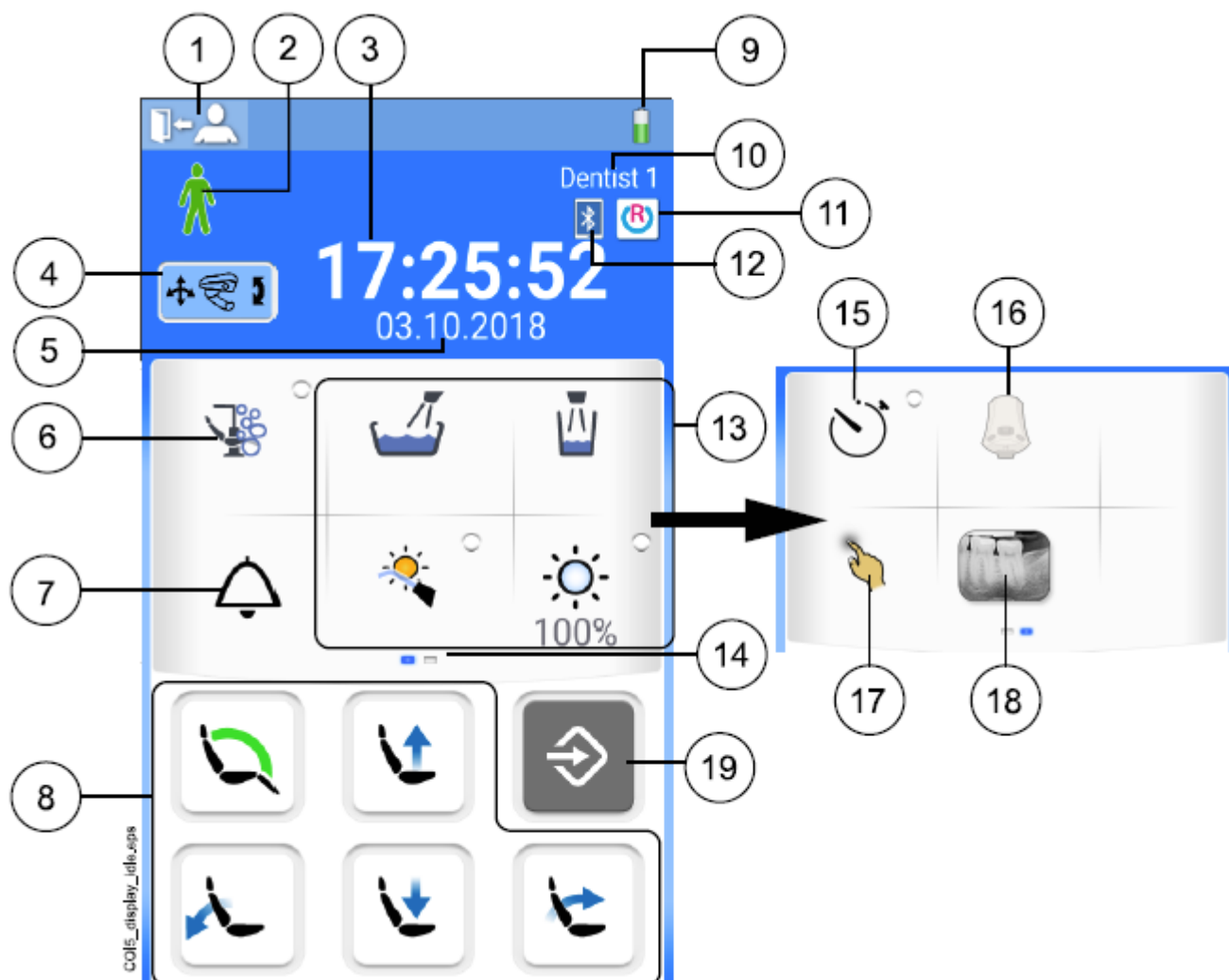


12.6 Motorická opěrka hlavy

Motorická opěrka hlavy vám umožňuje nastavit opěrku pomocí nožního spínače anebo joystickem na opěrci. Více informací naleznete v kap. na str. 100.

13 OVLÁDACÍ PANEL

13.1 Ovládací panel na konzole nástrojů



1	Tlačítko vstupu do soupravy	11	Připojení Romexisu
2	Rozpoznání pacienta	12	Bluetooth připojení aktivní
3	Čas	13	Tlačítka soupravy
4	Mód motorické opěrky hlavy (volitelné)	14	Švihnout doprava pro více funkcí
5	Datum (když je nakonfigurován)	15	Tlačítko časovače
6	Tlačítko údržby	16	Tlačítko bezdrátového nožního spínače
7	Přivolání asistenta / Otevření dveří	17	Tlačítka Touchpadu
8	Tlačítka křesla	18	Tlačítko rtg prohlížeče
9	Baterie bezdrátového nožního spínače	19	Programovací tlačítko
10	Uživatelské jméno		

Dotekový panel je umístěn na nástrojové konzole. Lékař ho používá na ovládání a programování nástrojů, soupravy a křesla. Je možno také spouštět čistící cykly.

Panel ovládáte dotekem prstů anebo měkkým pisátkem. Panel lze ovládat i v zdravotnických rukavicích, ale některé typy mají omezenou funkcionalitu.

Panel zobrazuje informace související se současným stavem používání soupravy.

Některé tlačítka mají také indikátory, které zobrazují stav specifické funkce. Když indikátor svítí, funkce je aktivní.

Když je souprava v programovacím módu, tlačítko **Program** je modré.

Prvky ovládacího panelu lze organizovat, viz kap. na str. 139.

Dotekový panel je dostupný v několika jazycích, které je možno měnit. Více informací naleznete v kap. na str. 104.



V programovací módě je funkce, která je vypnuta, zobrazena šedě. Pro její zapnutí anebo výběr funkce, stlačte šedé tlačítko a jeho barva se změní na modrou. Modrá barva znamená, že funkce je zapnuta anebo zvolena.

Více informací viz kap. na str. 138.

V případě poruchy se zobrazí pomocné anebo chybové hlášení, viz kap. na str. 211.

13.1.1 Touchpad



Dotykový panel lze používat jako touchpad. Stiskněte tlačítko **Touchpad** na panelu, čímž otevřete okno Touchpadu.

Okno Touchpadu nabízí všechny funkce počítačové myši a klávesnice, takže není potřeba mít externí myš anebo klávesnici.

POZNÁMKA

Funkce Touchpadu vyžadují, aby byla souprava připojena se softvérem Romexis. Verze SW musí být 4.1 anebo vyšší. Když není Romexis připojen, funkce je neaktivní a tlačítko Touchpad je šedé.

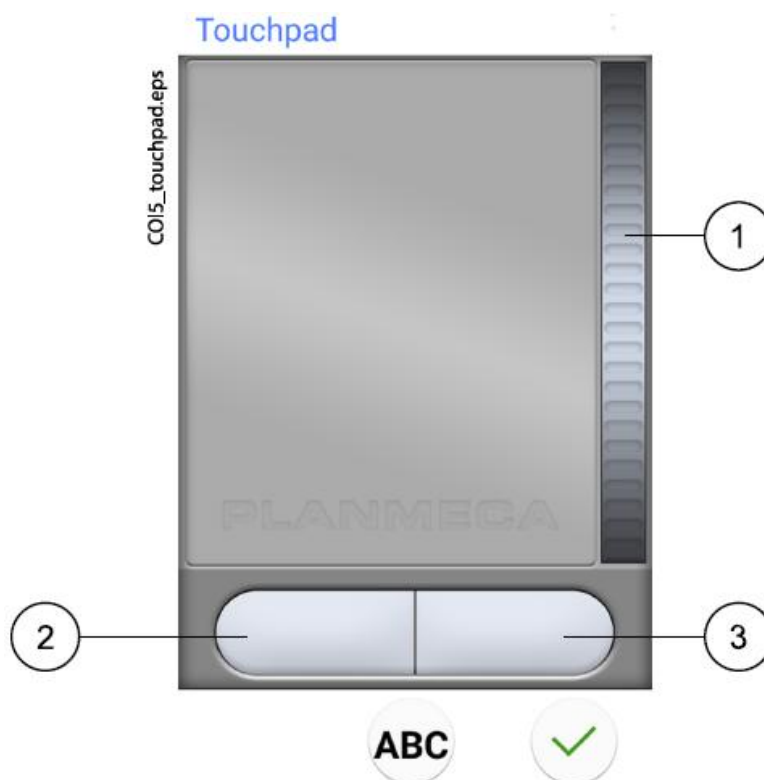
Použití Touchpadu jako počítačové myši



Stiskněte tlačítko **Touchpadu**.

Pohybujte prstem po panelu, kurzor se podle toho pohybuje po monitoru anebo tabletu. Skrolovat můžete pomocí skrolovacího kolečka na pravé straně a tlačítka na spodní straně používejte jako tlačítka myši.

Krátkým stisknutím levého tlačítka a pravého tlačítka zvolíte prvek na obrazovce. Když stisknete tlačítko déle, zůstane aktivní, pokud ho neuvolníte opětovným stiskem. Když je tlačítko aktivní, je modré.



- 1 Skrolovací tlačítko
- 2 Levé tlačítko
- 3 Pravé tlačítko

Když chcete touchpad opustit, klikněte **OK**.

Příklad: Táhnout a pustit

Prstem na touchpadu umístěte kurzor na obrazovce na prvek, který chcete posunout. Když je kurzor nad prvkem, klikněte na levé tlačítko 1 vteřinu pro jeho aktivaci. Tlačítko změní barvu na modrou. Prstem potáhněte prvek na požadované místo a klikněte na levé tlačítko pro jeho uvolnění. Tlačítko změní barvu na šedou.

Použití Touchpadu jako klávesnice

ABC Stiskněte tlačítko **ABC**.

Zobrazí se alfanumerická klávesnice pro zadávání textu do textového pole na monitoru anebo tabletě.

Šípkami se pohybujete po řádcích textu.

Symbody pod šípkami ve vrchní řádce lze použít tak jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

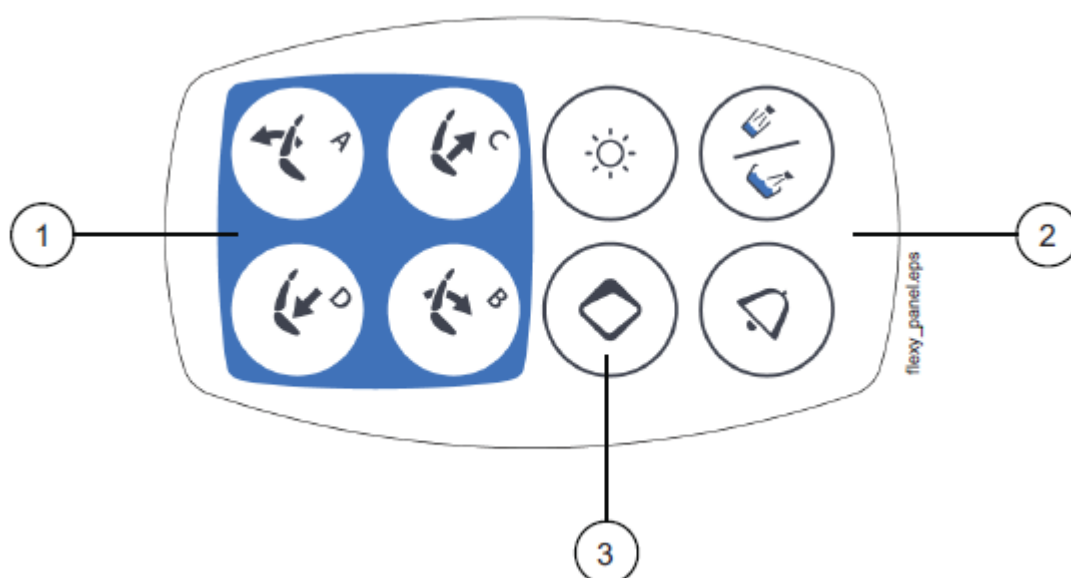
13.2 Ovládací panel na Flexy-držáku

Volitelný ovládací panel na Flexy-držáku se používá na ovládání zubní soupravy a křesla

Funkce tlačítka **Flexy** je možno programovat servisním technikem. V závislosti od toho, co bylo naprogramováno, můžete pomocí **Flexy** tlačítka ovládat následující:

- Pohybovat křeslem do vyplachovací pozice
- Zap/vyp kompozitní mód (krátký stisk) anebo nastavit intenzitu (dlouhý stisk)
- Zvolit mód motorické opěrky hlavy
- Aktivovat/deaktivovat intraorální kameru
- Zamknout/odemknout dotykový panel
- Zap/vyp odsávání

Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

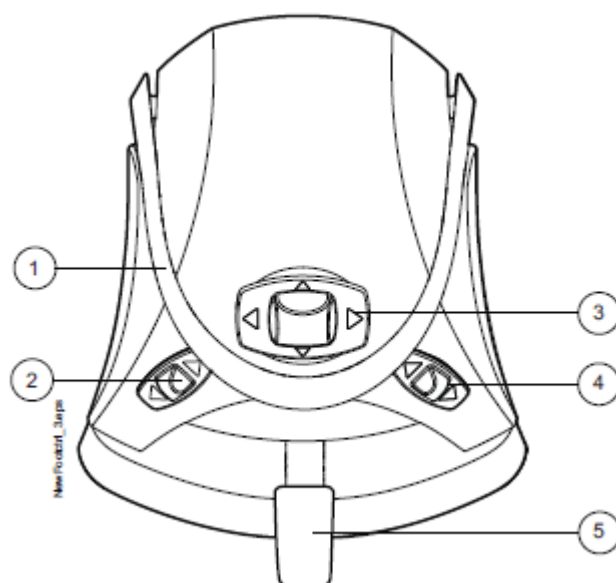


- 1 Tlačítka křesla
- 2 Tlačítka soupravy
- 3 Flexy tlačítko

14 NOŽNÍ SPÍNAČ

14.1 Úvod

Zubní souprava Planmeca Compact i Touch má jeden nožní spínač, který ovládá nástroje, soupravu a křeslo.



1 Držák	3 Střední knoflík
2 Levý knoflík	4 Pravý knoflík
	5 Pedál

UPOZORNĚNÍ

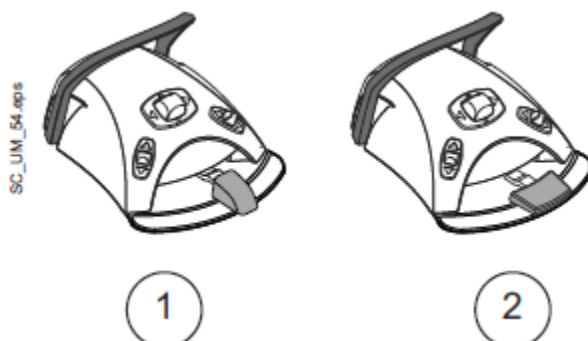
Nožní spínač je precizní zařízení. Nestůjte na něm a nevynakládejte přílišnou sílu na jeho ovládací tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spínač na místech, kde je na podlaze kapalina.

14.2 Pedál nožního spínače

Jsou dostupné dva typy pedálů: standardní a o něco širší pedál, který funguje jako plynový pedál při ovládání nástrojů.



POZNÁMKA

Pokud chcete vyměnit pedál, kontaktujte kvalifikovaný servis Planmeca.

Dva pedály fungují rozdílně. Kupříkladu, pro zvýšení rychlosti nástroje musíte standardní pedál posunout horizontálně doleva anebo doprava. Když používáte široký pedál, rychlost zvýšíte vertikálním pohybem: čím více zatlačíte pedál dolů, tím bude rychlost větší.

Rozdíl funkčnosti mezi standardním a širším pedálem se projevuje pouze při ovládání mikromotoru, turbíny a OZK a je popsána níže.

Funkce	Standardní pedál	Široký pedál
Zvýšit rychlost nástroje	Potlačte pedál doleva/doprava	Potlačte pedál dolů
Změnit typ spreje nástroje	Krátce stlačte pedál dolů	Potlačte pedál doleva
Aktivovat manuální Chip blow	Stlačte a přidržte pedál dolů	Potlačte pedál doprava
Aktivovat okamžitý sprej	Během používání nástroje krátce stlačte pedál dolů	---

Více informací naleznete na str. 11, 120 a 124.

POZNÁMKA

Když je funkcionálita nožního spínače různá pro standardní a široký pedál, je toto srozumitelně indikované textem a obrázkem. Když se text týče nožního spínače ve všeobecnosti, bez vyznačených rozdílů, ta a samá funkcionálita se týče obou typů pedálů, i když ilustrace jsou pro standardní pedál.

14.3 Funkce nožního spínače

POZNÁMKA

Když je aktivní motorická opěrka hlavy, střední knoflík aktivuje jiné funkce, než je popsáno níže. Viz. kap. na str. 100.

14.3.1 Funkce středního knoflíku

Činnost	Funkce
Střední knoflík doleva	Křeslo do automatické pozice A
Střední knoflík doleva, dlouhá aktivace	Opěrka zad dolů
Střední knoflík doprava	Křeslo do automatické pozice B
Střední knoflík doprava, dlouhá aktivace	Opěrka zad nahoru
Střední knoflík nahoru	Křeslo do automatické pozice C
Střední knoflík nahoru, dlouhá aktivace	Křeslo nahoru
Střední knoflík dolů	Křeslo do automatické pozice D
Střední knoflík dolů, dlouhá aktivace	Křeslo dolů

14.3.2 Funkce levého a pravého knoflíku

Činnost	Funkce
Levý knoflík nahoru	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Přednastavená funkce: Zap/Vyp operační světlo
Levý knoflík dolů	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Funkce závisí od pozice nástroje. Lze konfigurovat pouze jednu funkci na jeden nástrojový slot.
Pravý knoflík nahoru	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Přednastavená funkce: Zap/Vyp USB kamera
Pravý knoflík dolů	Křeslo do vyplachovací pozice

14.3.3 Funkce pedálu

Přednastavené funkce nožního spínače ve fabrice, když je souprava vybavena normální opěrkou hlavy a standardním pedálem a žádný nástroj není aktivní, jsou níže

Činnost	Funkce
Pedál doleva	Přivolání asistenta
Pedál dolů	Plnění pohárku a oplach plivátka
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Plnění pohárku po dobu stlačení
Pedál doprava a dolů	Křeslo do vyplachovací pozice

Když je nástroj aktivován, funkce standardního pedálu závisí od použitého nástroje. Tyto nástroj-specifické funkce jsou prezentovány níže.

Mikromotor, turbína

Činnost	Funkce
Pedál doleva/doprava	Ovládání nástroje
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna typu spreje voda a vzduch/vzduch/vypnuto
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Manuální chip blow po celou dobu stlačení

OZK

Činnost	Funkce
Pedál doleva/doprava	Ovládání nástroje
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna typu spreje 1/2/vypnuto

Polymerizační lampa řízena soupravou

Činnost	Funkce
Pedál doleva/doprava/dolů	Start/stop

Intraorální kamera

Činnost	Funkce
Pedál doleva/doprava	Zastavení/spuštění videa
Pedál dolů	Uložení snímku

Intraorální skener

Činnost	Funkce
Pedál doleva	Pohyb nahoru ve výběru typu nástrojů skenování
Pedál doprava	Pohyb dolů ve výběru typu nástrojů skenování
Pedál dolů, krátká aktivace	Start skenování
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Snímek

14.4 Bezdrátový nožní spínač**POZNÁMKA**

Bezdrátový nožní spínač je volitelná funkce.

Standardní a bezdrátový nožní spínač nelze používat najednou. Když by se taková situace vyskytla, standardní nožní spínač má přednost před bezdrátovým.

Když se bezdrátový nožní spínač nepoužívá déle než 2 hodiny přejde do módu spánku. Tento mód je zobrazen na displeji jako symbol baterie. Nožní pedál zbudíte ze spánku pomocí jeho držáku.

Před použitím bezdrátového nožního spínače nejdříve zkontrolujte stav jeho baterií. Stav baterie je zobrazen na displeji.

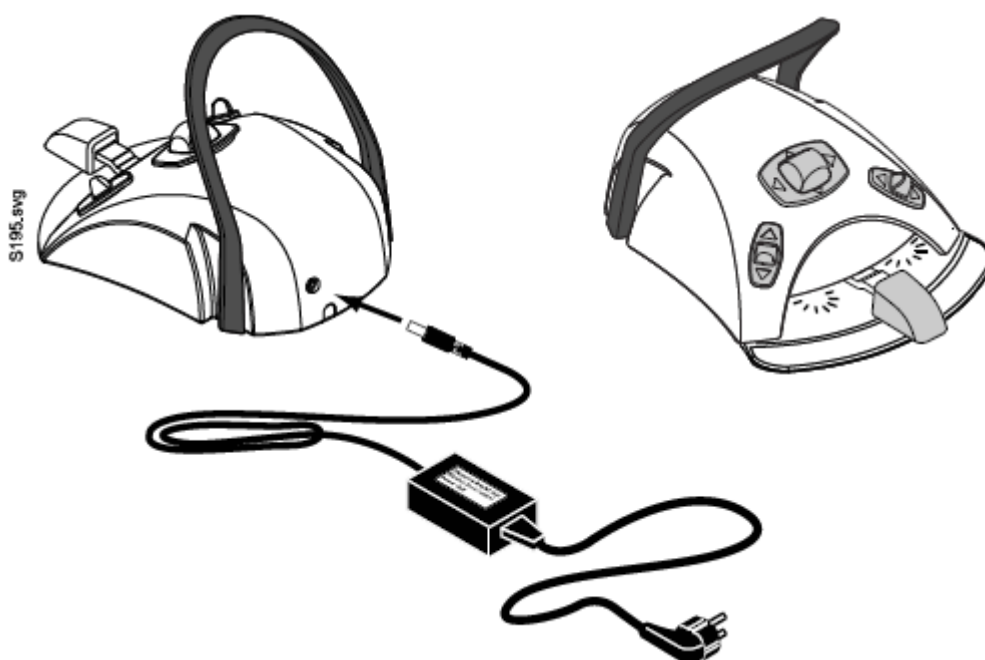
Stav baterie	Sleep mód	Plná	<80%	<60%	<40%	<20%
Symbol						

Můžete zobrazit detailní informace nabíjení baterie na ovládacím panelu. Viz kap. na str. 161.

Když má baterie méně než 20% kapacity, musíte ji co nejdřív nabít.

Pro nabíjení připojte nožní spínač k dodávané nabíječce. Během nabíjení LED blikají na nožním spínači zeleně.

Když je baterie nabita a nožní spínač je připojen k napájení, LED svítí zeleně.



UPOZORNĚNÍ

Během ošetření pacienta nenabíjejte nožní spínač.

UPOZORNĚNÍ

Prostor nabíjení musí být suchý. Nabíječku nevystavujte kapalinám.

POZNÁMKA

Napájecí zdroj je označen a specifikován jako součást soupravy Planmeca Compact i.

POZNÁMKA

Baterie může měnit pouze specializovaný technik Planmeca.

POZNÁMKA

Když se nožní spínač nepoužívá dlouhou dobu, je nutno baterie vytáhnout. Baterie může vytáhnout pouze specializovaný technik Planmeca.

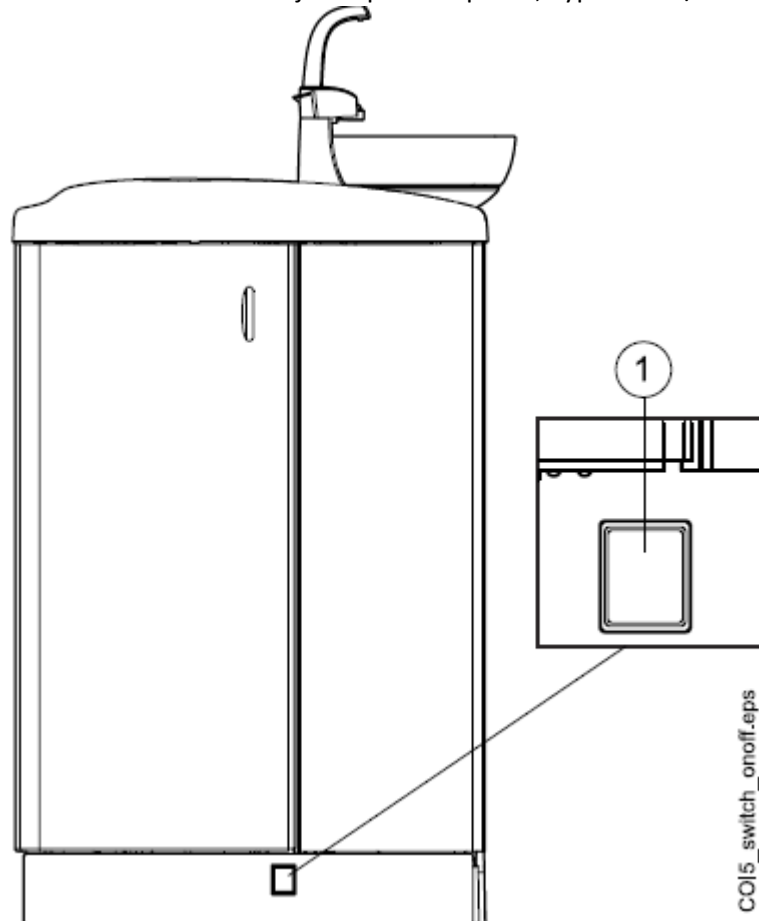
POZNÁMKA

Standardní nožní spínač obsahuje radiové zařízení FCC: YII002 a IC:9050A-002 a bezdrátový nožní spínač obsahuje radiové zařízení FCC: YII001 a IC: 9050A-001. Viz kap. na str. 254.

15 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY

Vypínač pro zapnutí a vypnutí soupravy (1) je umístěn ve zadní části základny. Jeho prvním stlačením se souprava zapne a druhým stlačením se souprava vypne.

Pokud je souprava zapnutá, vypínač ON/OFF svítí.



Dotykový panel ukáže na okamžik verzi software.

POZNÁMKA

Pokud je Vaše souprava vybavená ohřevem vody, po jejím zapnutí naplňte jednou pohárek vodou, čímž se spustí ohřívač. Pamatujte, že teplota vody může stoupnout až na 46°C.

16 PŘIHLÁŠENÍ A ODHLÁŠENÍ

16.1 PŘIHLÁŠENÍ

POZNÁMKA

Metoda přihlášení závisí od konfigurace soupravy. Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Předtím než je možno se přihlásit kartou PlanID, musíte ji přiřadit k profilu uživatele. Instrukce naleznete na str. 86.

Když máte PlanID kartu a čtečku PlanID, přihlásíte se vaší kartou jejím přiložením na čtečku na konzole nástrojů.

K přihlášení pomocí PlanID karty musí být připojení PlanID aktivní. Status připojení je zobrazen v okně *Sign in*.



PlanID aktivní



PlanID neaktivní anebo nebyl nastaven PlanID region.

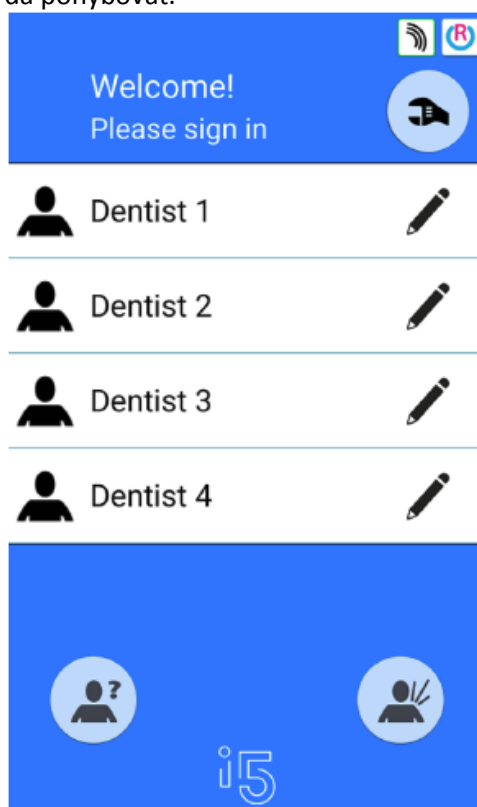
Konzola nástrojů s horním vedením hadic



Konzola nástrojů se spodním vedením hadic



Když nemáte PlanID kartu, můžete se přihlásit v okně *Sign in* stisknutím uživatelského jména v seznamu. V seznamu se dá pohybovat.



Je možno se přihlásit také jako host, stiskem **Guest user** v okně *Sign in*.

Když jste přihlášení, zobrazí se okno ošetření a můžete začít používat zubní soupravu s vaší osobním nastavením.

Pro hosta se načtou fabrické nastavení soupravy po každém přihlášení.

16.2 ODHLÁŠENÍ

1. V levém horním rohu klikněte na **Sign out**.

17 SPRÁVA UŽIVATELSKÝCH A OSOBNÍCH NASTAVENÍ

17.1 Úvod

Když se přihlásíte do soupravy, můžete ji začít používat s vaším osobním nastavením. V závislosti od konfigurace soupravy jsou nastavení buď uloženy v Planmeca Romexise anebo v soupravě. Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

Vaše osobní nastavení zahrnují následující:

- Uživatelské nastavení (jazyk, barevná téma a zobrazení automatických pozic křesla)
- Nastavení nástrojů
- Nastavení operačního světla
- Nastavení křesla

Pro informace, jak editovat osobní nastavení, viz str. 79, 141, 108, 139 a 96.

POZNÁMKA

V závislosti od konfigurace soupravy, někteří uživatelé nemohou editovat jejich uživatelské nastavení. Také když tyto uživatelé resetují nastavení nástrojů, operačního světla anebo křesla, reset neovlivní nastavení, které mohou mít tyto uživatelé uložené v Planmeca Romexisu. Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

17.2 Vytvoření nového uživatele

POZNÁMKA

Když vaše souprava má Planmeca ID, vytvořte nového uživatele dle instrukcí na str. 86.



1. Stiskněte **New user** v okně *Sign in*.

Otevře se okno *Create new user*.

Create new user



First name

New user



Last name



Language:

English



Colour theme:

Electric



Assign PlanID tag



Automatic positions extended



2. Editujte nastavení kliknutím na Edit



Více informací naleznete na str. 79.

17.3 Smazání uživatele

1. V okně Sign in stlačte **Edit** vedle uživatele, kterého chcete smazat.

Otevře se okno *User settings*

User settings

	First name Dentist	
	Last name 1	
	Language: English	
	Colour theme: Electric	
	Automatic positions extended	







2. Stiskněte **Delete**



Zobrazí se potvrzující správa



3. Potvrďte kliknutím na **OK**.

Vaše uživatelské jméno je smazáno ze seznamu v okně *Sign in*.

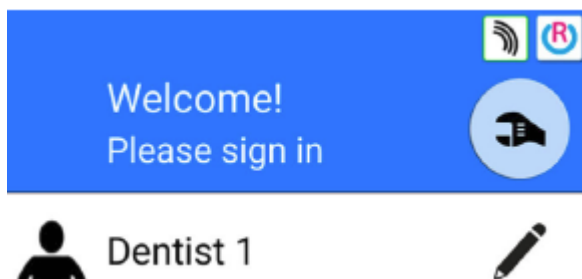
POZNÁMKA

Profil uživatele uložený v Planmeca Romexisu se nesmaže.
Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

17.4 Editace uživatelských nastavení

Uživatelské nastavení můžete editovat v okně *User settings*. Jsou dvě možnosti jak toto okno otevřít.

- V okně *Sign in* stiskněte **Edit** vedle uživatelského jména, které chcete editovat



- Přihlašte se do soupravy a stiskněte **Program > User settings**

**POZNÁMKA**

Když je vaše souprava nakonfigurovaná tak, že nemůžete editovat vaše nastavení, stále ještě můžete editovat jazyk, jak je popsáno na str. 104.

17.4.1 Editace uživatelského jména



1. V okně *User settings* stiskněte **Edit** vedle *Křestního jména*

Otevře se okno *Set first name*.

2. Editujte vaše křestní jméno
Zobrazí se alfanumerická klávesnice



Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

Symbols pod šipkami ve vrchní řádce lze použít tak jak jsou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

3. Když jste zadali křestní jméno, stiskněte **OK** pro jeho uložení a návrat do okna *User settings*.

Stiskem **Close** vystoupíte bez uložení.

4. V okně *User settings* klikněte **Edit** vedle *Příjmení*



Otevře se okno *Set last name*.

5. Editujte příjmení
6. Když jste zadali křestní jméno, stiskněte **OK** pro jeho uložení a návrat do okna *User settings*.

Stiskem **Close** vystoupíte bez uložení.

7. Když jste editovali všechny uživatelské nastavení (včetně jazyka, barevné téma a zobrazení automatických pozic křesla), uložte je stiskem **OK** v okně *User settings*.

17.4.2 Editace jazyka

POZNÁMKA

Když je vaše souprav nakonfigurovaná tak, že nemůžete editovat vaše nastavení, stále ještě můžete editovat jazyk, jak je popsáno na str. 104.

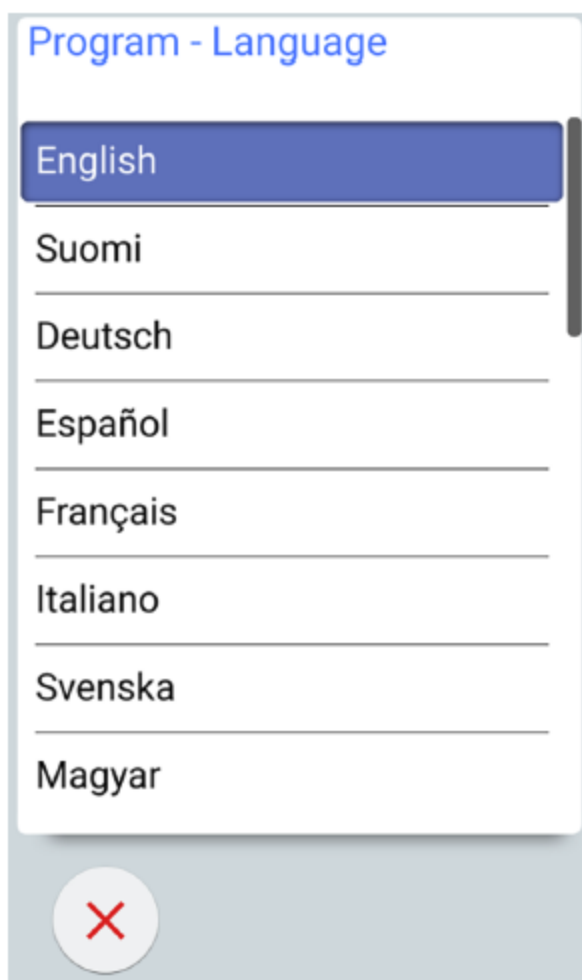


1. V okně *User settings* stiskněte **Edit** vedle *Křestního jména*

Otevře se okno *Program - Language*.

2. Edituje použitý jazyk

Vyberte jazyk ze seznamu. V seznamu se můžete pohybovat přímo anebo pomocí lišty vpravo.



Když kliknete na jazyk pro jeho výběr, automaticky se vrátíte do okna Uživatelských nastavení.

Stiskem **Close** vystoupíte bez uložení.

Dostupné jazyky jsou:

- English

- Finnish
- German
- Spanish
- French
- Italian
- Swedish
- Hungarian
- Czech
- Danish
- Norwegian
- Russian
- Japanese
- Polish
- Traditional Chinese
- Simplified Chinese
- Romanian
- Arabic
- Dutch
- Portuguese
- Greek
- Turkish
- Estonian
- Latvian
- Lithuanian

3. Když jste editovali všechny uživatelské nastavení (včetně jazyka, barevné téma a zobrazení automatických pozic křesla), uložte je stiskem **OK** v okně *User settings*.

17.4.3 Editace barevné téma

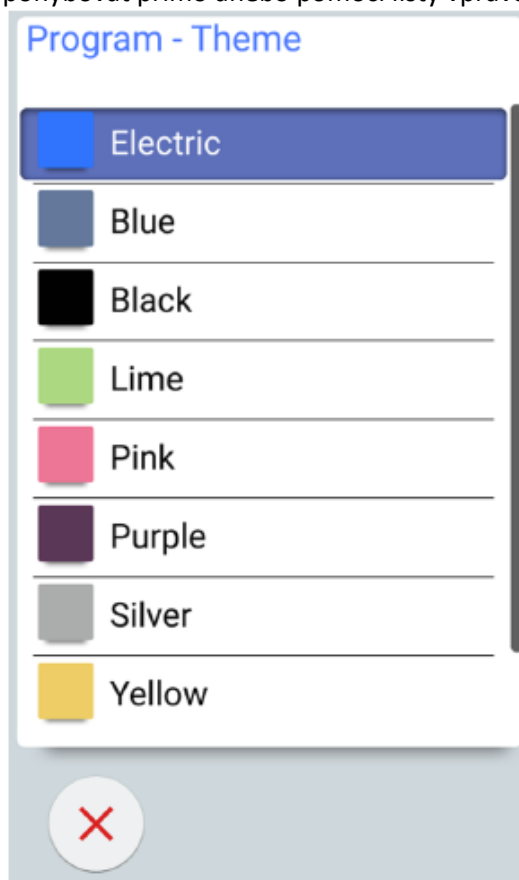


1. V okně *User settings* stiskněte **Edit** vedle *Color theme*

Otevře se okno *Program - Theme*.

2. Edituje použitou barevnou tému

Vyberte barvu ze seznamu. V seznamu se můžete pohybovat přímo anebo pomocí lišty vpravo.



Když kliknete na barvu pro jeho výběr, automaticky se vrátíte do okna Uživatelských nastavení.

Stiskem **Close** vystoupíte bez uložení.



3. Když jste editovali všechny uživatelské nastavení (včetně jazyka, barevné téma a zobrazení automatických pozic křesla), uložte je stiskem **OK** v okně *User settings*.

17.5 Reset uživatelských nastavení

Můžete resetovat osobní nastavení (jazyk, barevnou tému, nástroje, světlo a nastavení křesla) na fabričné nastavení. Reset neovlivní vaše uživatelské jméno anebo pozici v seznamu v okně *Sign in*.

POZNÁMKA

Reset se aplikuje pouze na nastavení uložené v zubní soupravě. Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

1. Otevřete okno *User settings*.
Jsou dvě možnosti jak toto okno otevřít.



- V okně *Sign in* stiskněte **Edit** vedle uživatelského jména, které chcete editovat

ANEBO

- Přihlašte se do soupravy a stiskněte **Program > User settings**



Otevře se okno *User settings*



2. Stiskněte **Reset**

Zobrazí se potvrzující okno



3. Reset potvrďte kliknutím na **OK**.

18 PŘÍRAZENÍ PLANID UŽIVATELI

Před prvním přihlášením do soupravy pomocí PlaID karty musíte kartu přiřadit uživateli. Toto je možné buď ze soupravy anebo z Planmeca Romexisu.

Hlavně když musíte přiřadit PlanID kartu pro více uživatelů, doporučujeme použít Planmeca Romexis počítač. Instrukce naleznete v rychlém návodu na PlanID (30005120)

Požadavky:

- Planmeca Romexis verze 4.6 anebo novější
- Zubní souprava připojena do Planmeca Romexisu
- PlaID čtečka aktivována kvalifikovaným technikem Planmeca.

Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

Před přiřazením PlanID uživateli, doporučujeme, aby byl uživatel vytvořen v Admin modulu Planmeca Romexis. \toto vytvoří administrátor Planmeca Romexisu.

Jsou potřebné tyto informace:

- V okně *Add User*, záložce *User*
 - Uživatelské jméno
Toto jméno je později zadáno v políčku Romexis username v zubní soupravě
 - Člen skupiny
Doporučujeme, že vytvoříte skupinu pro PlanID uživatele a přidáte všechny PlanID uživatele do této skupiny
- V okně *Add User*, záložce *Personal*
 - Křestní jméno
 - Příjmení

Toto se zobrazí v zubní soupravě jako křestní jméno a příjmení

POZNÁMKA

Když máte svojí fotografii v Planmeca Romexisu, zobrazí se v okně *User settings* a v uvítací správě, když se přihlásíte do soupravy.

Viz Planmeca Romexis technický manuál.

Postup přiřazení PlanID uživateli

1. V okně *Sign in* stiskněte **New user**.



Otevře se okno *Create new user*

Create new user

	First name New user	
	Last name	
	Language: English	
	Colour theme: Electric	
	Assign PlanID tag	

Automatic positions extended 





2. Stiskněte **Assign PlanID tag**

Otevře se okno *Assign PlanID tag*



3. Stiskněte **Edit** vedle *Romexis username*

Otevře se okno *Set Romexis username*



4. Zadejte vaše Romexis uživatelské jméno a klikněte **OK**.

Uživatelské jméno musí být stejné, jak jste zadali do okna *Add User* v Planmeca Romexisu.

Jsou povolené znaky A-Z a a-z, (.), (-), (_) a znak @.

Okno *Set Romexis username* se zavře.

5. Přiložte PlanID kartu ke čtečce na zubní soupravě.
Zobrazí se text *PlanID tag detected*.



6. Zavřete okno *Assign PlanID tag* kliknutím na **OK**.

7. Zavřete okno *User settings* kliknutím na **OK**.

Vaše PlanID karta je nyní přiřazena a jste přihlášen do zubní soupravy.

19 KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY

19.1 O SOUPRAVĚ

Technické detaily o soupravě jsou uvedený v okně *O soupravě*.



1. Stiskněte **Programovací tlačítko**

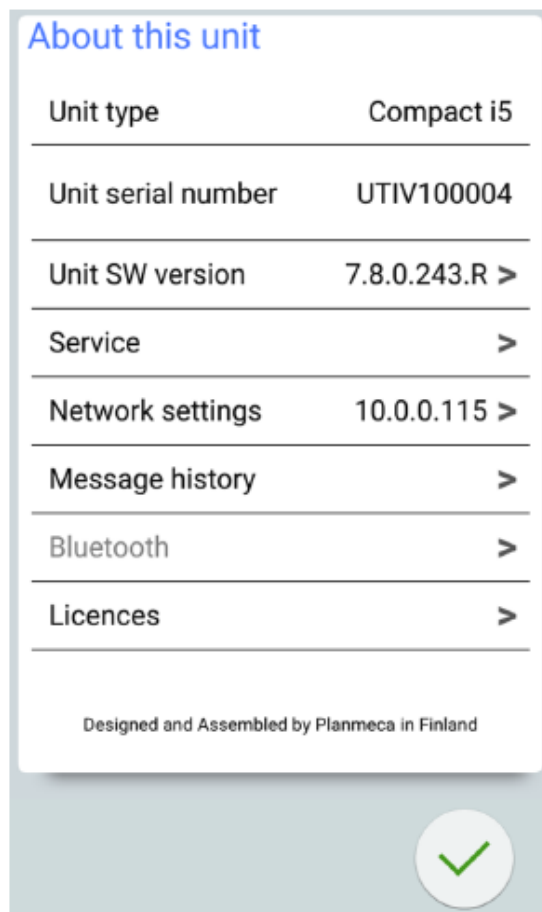


2. Stiskněte **O soupravě**

Zobrazí se následující okno.

POZNÁMKA

Následující okno je pouze příklad a nemusí zobrazovat aktuální situaci.



> znamená, že je k dispozici více informací, které lze otevřít v novém okně.

3. Stiskněte **OK**, okno se zavře.

19.2 Typ soupravy

Typ soupravy vám poví, na jaké soupravě pracujete.

19.3 Výrobní číslo soupravy

Zobrazí výrobní číslo soupravy.

Když hlavní deska není vybavena SW čipem, výrobní číslo se nezobrazí.

19.4 Verze software soupravy

SW verze soupravy zobrazí verzi software.

Stiskněte > pro zobrazení detailních informací o různých částích software.

19.5 Servis

Servis obsahuje informace pro servisní techniky.

Stiskněte > pro zobrazení následujících položek

- *Kontaktní detaily servisu*
- *Roční údržba*
- *Uložené informace*
- *GUI diagnostika*
- *PlanID*
- *Kalibrace hodin*
- *Registrace výroby*
- *Periferie*
- *Model soupravy*

19.5.1 Kontaktní detaily servisu

Jsou zde informace, koho kontaktovat v případě technické podpory. Kontaktní informace může editovat pouze kvalifikovaný technik.

19.5.2 Roční údržba

Roční údržba vám napoví

- Kdy byla vykonaná poslední roční údržba
- Kolik dnů zbývá do následující roční údržby

Poslední možnost *Potvrdit roční údržbu* je pouze pro techniky.

19.5.3 Uložené informace

Detaily uložené na SD kartě ovládacího panelu

Stiskněte > pro zobrazení relevantních informací

19.5.4 GUI diagnostika

GUI diagnostika zobrazuje verze hardware ovládacího panelu a také nástroje na nalezení možných chyb na dotykovém panelu

UPOZORNĚNÍ**GUI diagnostiku smí používat pouze kvalifikovaný technik****19.5.5 PlanID**

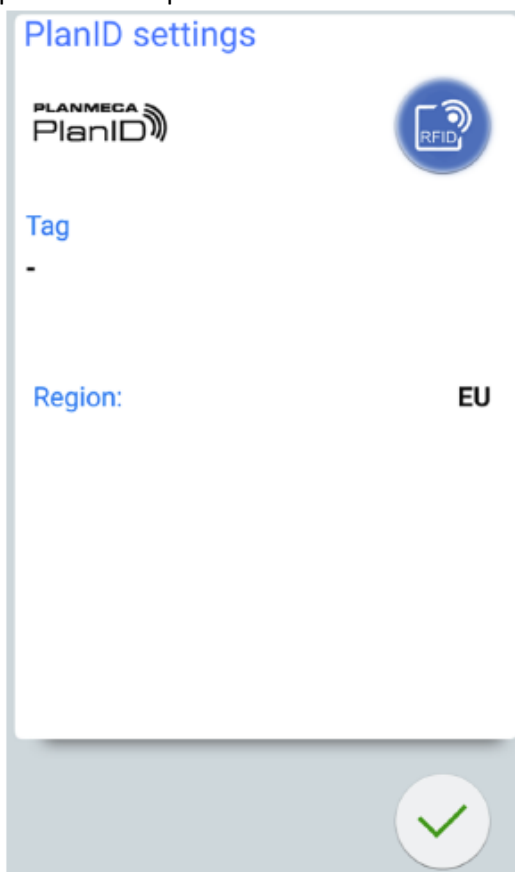
V okně PlanID můžete povolit/zakázat čtečku karet.

Šedá ikona značí, že je čtečka vypnuta a modrá, že je zapnuta.

V tom samém okně můžete také vidět detaily o ID tag a PlanID operacích. Pro změnu regionu volejte servis.

Když je vaše souprava vybavena čtečkou PlanID+, která pracuje v pásmu ultra vysoké frekvence (UHF), můžete nastavit úroveň výkonu, při kterém PlanID čtečka čte PlanID položky.

Pro nastavení úrovně výkonu posuňte vertikální lištu na požadovanou pozici.

**19.5.6 Kalibrace hodin**

Viz kap. na str. 163.

19.5.7 Registrace výrobku

Viz kap. na str. 5.

19.5.8 Periférie

Periférie zobrazují status systému čištění sacích hadic a také nástroje na test a kalibraci dávkovacího čerpadla, LED kontrolky a operačního světla

UPOZORNĚNÍ

Periferie může používat pouze kvalifikovaný technik.

19.5.9 Model zubní soupravy

Zobrazuje model zubní soupravy.

19.6 Síťové nastavení

Na přední straně okna O soupravě je IP adresa vedle *Síťového nastavení*. Stiskněte > pro zobrazení následujících informací:

- Připojení Romexisu
- Název zubní soupravy
- IP adresa
- MAC adresa
- DHCP
- Maska sítě
- Brána
- IP adresa Romexis server
- Port Romexis server
- Komunikační protokol

UPOZORNĚNÍ

Nastavení sítě smí editovat pouze kvalifikovaný technik.

19.7 Historie správ

Historie správ zobrazuje pomocné a chybové hlášení po stisknutí >. Více informací viz kap. na str. 232.

19.8 Bluetooth

Když stisknete > vedle *Bluetooth*, budete přesměrován do okna, kde můžete zapnout/vypnout Bluetooth připojení.

19.9 Licence

Po stisknutí > se zobrazí licence, které zubní souprava používá.

20 OVLÁDÁNÍ KĚSLA PACIENTA

18.1 Manuální ovládání

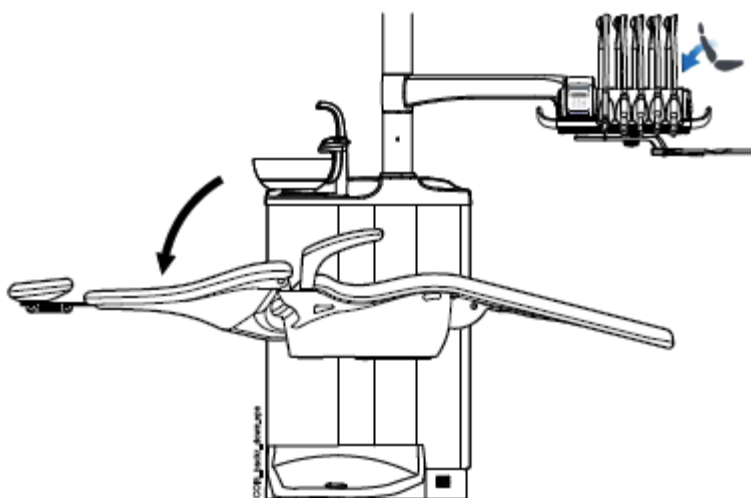
UPOZORNĚNÍ

Když pohybujete křeslem do nejvyšší pozice, dbejte, aby konzole ramene nepřitlačila pacienta.

UPOZORNĚNÍ

Když zvedáte opěrku zad, ujistěte se, že mezi opěrkou ruky a zad nemá pacient ruku.

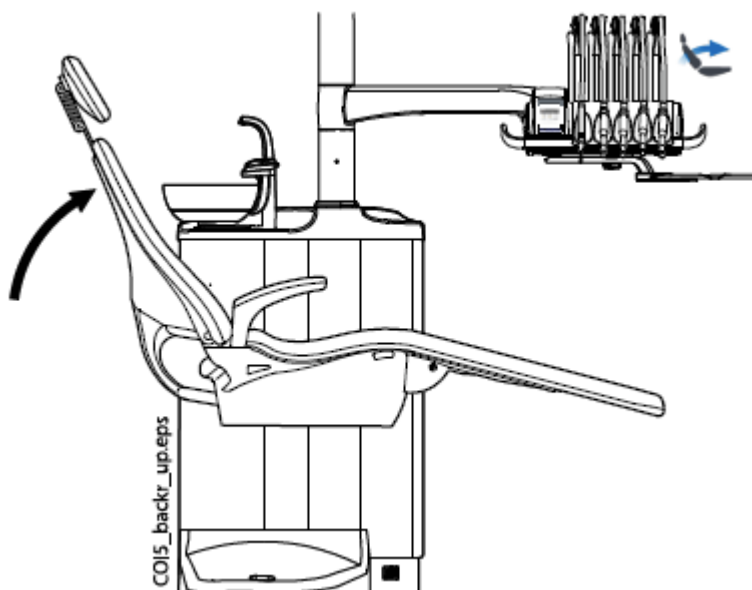
Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko operky dolů** – Opěrka směrem dolů, čímž se pohybuje opěrka zad směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



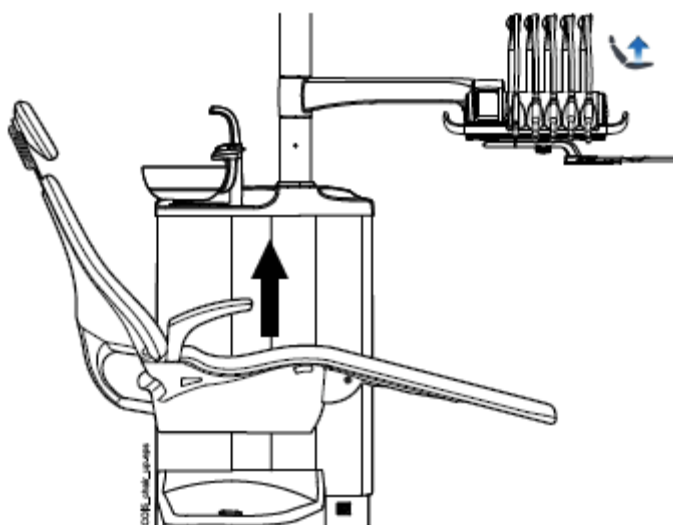
POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno automatickou opěrkou nohou, její pozice se nastaví současně s pozicí opěrky zad.

Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – Opěrka směrem nahoru, až křeslo dosáhne požadovanou pozici.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – Křeslo směrem nahoru, až křeslo dosáhne požadovanou pozici.



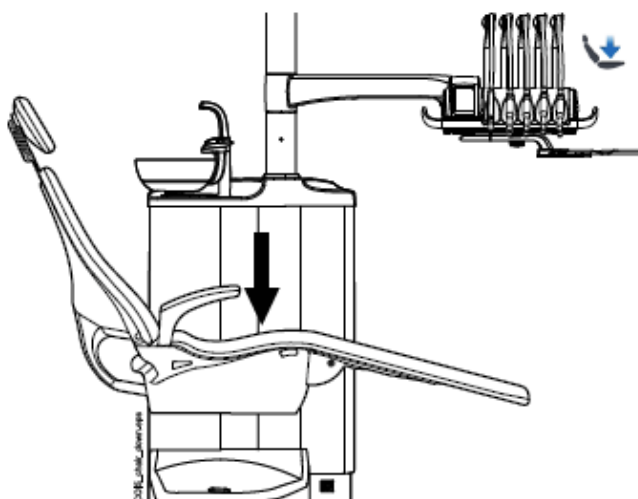
POZNÁMKA

Ujistěte se, že plivátko se nenachází nad křeslem pacienta, když s ním pohybujete směrem nahoru.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem savek, ujistěte se, že Flexi držák se nedotkne plivátkového bloku při pohybu křesla směrem nahoru.

Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – Křeslo směrem dolů, až křeslo dosáhne požadovanou pozici.



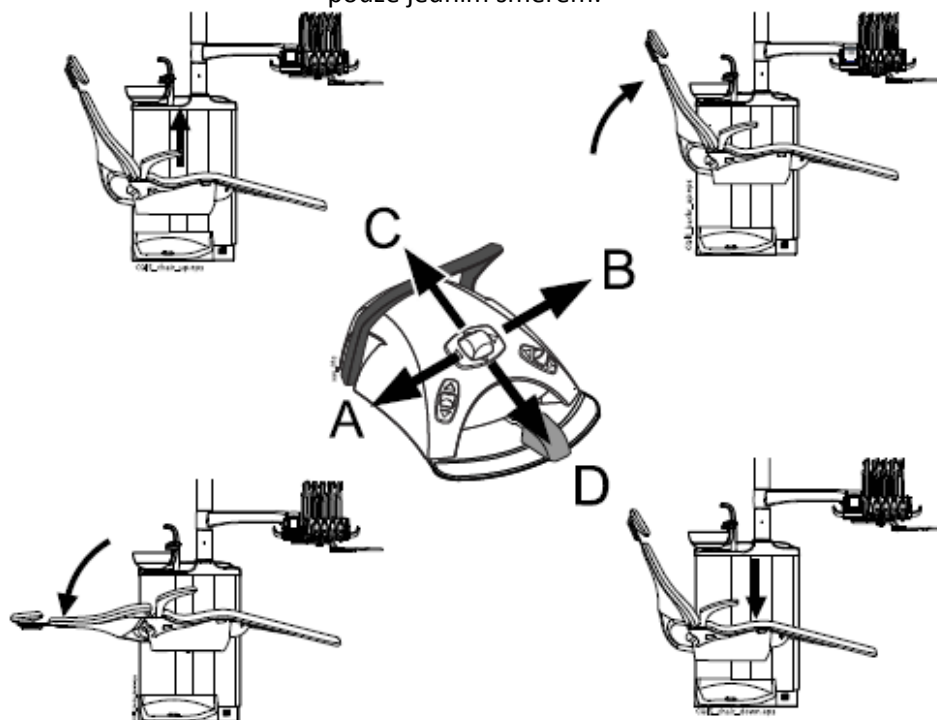
POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno automatickou opěrkou noh, nejnižší pozice křesla závisí od pozice opěrky noh.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem savek montovaným na křeslo, ujistěte se, že Flexi držák není nad plivadlovým blokem při pohybu křesla směrem dolů. Když se nedá pohybovat křeslem dolů, zobrazí se HE 03. Zkontrolujte, zda rameno savek není v nejvyšší pozici. Tato pozice ramena blokuje pohyb směrem dolů

Alternativně můžete křeslem pohybovat pomocí nožního spínače. Stlačte a držte centrální knoflík v požadovaném směru (viz obrázek níže). Když křeslo dosáhne požadované pozici, spínač uvolněte. Křeslem lze pohybovat najednou pouze jedním směrem.



20.2 Automatické ovládání

20.2.1 Přehled

Automatické pozice lze uložit do paměti.

Více informací viz kap. na str. 139.

Když je automatická pozice uložena v paměti, můžete ji vybrat z ovládacího panelu anebo nožního spínače a křeslo se automaticky přesune do této pozice. Když křeslo dosáhne automatickou pozici, můžete ji upravit. Pro manuální úpravu použijte středový knoflík nožního spínače anebo tlačítka ovládacího panelu (viz kap. na str. 93)

Operační světlo a jeho kompozitní mód je možné naprogramovat v každé pozici zapnuto, nebo vypnuto. Světlo zhasne při pohybu křesla do pozice, ve které je naprogramované vypnuto a zapne se pouze po dosažení pozice, kde je naprogramované jako zapnuto. Také lze programovat intenzitu světla a kompozitního módu.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem odsávaček, ujistěte se, že panel asistenta není umístěn nad plivátkem při pohybu křesla směrem dolů.

Když se křeslo nechce pohybovat dolů a na displeji je HE03, zkontrolujte, zda rameno savek není v horní pozici. Tato pozice brání pohybu křesla směrem dolů.

20.2.2 Rozšířené versus tradiční zobrazení

V okně *User settings* můžete zvolit jestli chcete rozšířené anebo tradiční zobrazení.

User settings

 First name Dentist	
Last name 1	
Language: English	
Colour theme: Electric	
Automatic positions extended 	



- Rozšířené zobrazení

Obsahuje automatické pozice a vyplachovací pozici ve formátu seznamu a umožňuje přejmenovat pozice A – D. Viz návod na str. 140.

Pro zapnutí rozšířeného módu zaškrtněte políčko *Automatic positions extended* v okně *User settings*.

- Tradiční zobrazení

Obsahuje automatické pozice a vyplachovací pozici.

Pro zapnutí rozšířeného módu nezaškrtněte políčko *Automatic positions extended* v okně *User settings*.

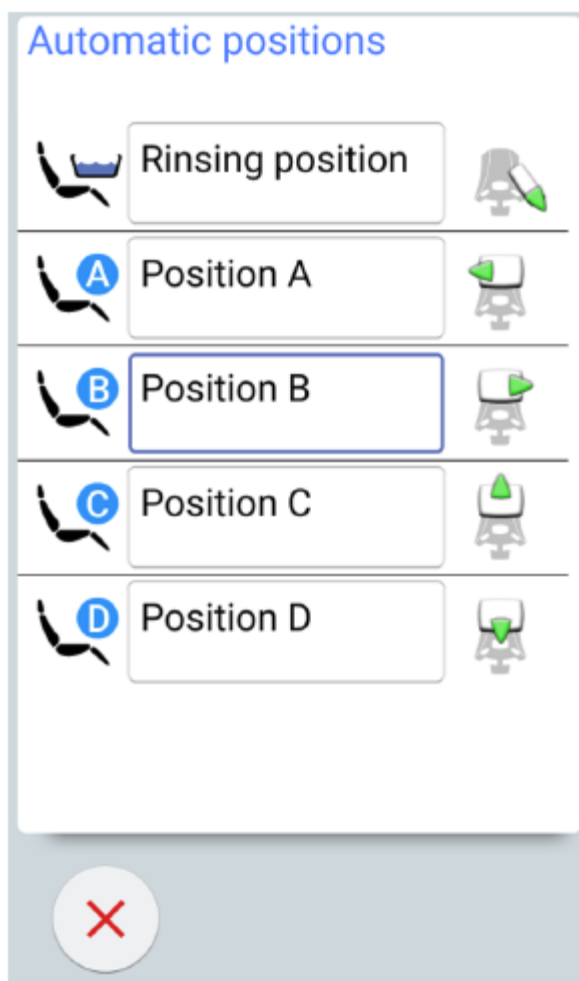
20.2.3 Výběr automatické pozice

Rozšířené zobrazení



Ovládací panel: Někdy stisknete tlačítko **Pozic křesla** na hlavní obrazovce. Otevře se seznam, ve kterém můžete vybrat automatickou pozici.

Pozice, ve které se křeslo právě nachází, je označena modrou barvou.



Nožní spínač: Symbol nožního spínače na pravé straně seznamu označuje, kterým směrem musíte potlačit pravý anebo středový knoflík nožního spínače, aby se křeslo přesunulo do přeprogramované automatické pozice.

Informace, jak nastavit automatické pozice naleznete na str. 140.

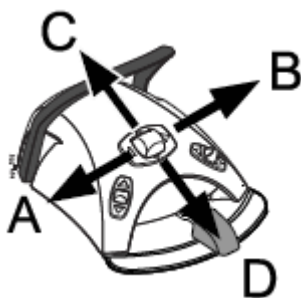


Pozice, ve které se křeslo právě nachází, je označena na tlačítku na hlavní obrazovce.

Tradiční zobrazení

Ovládací panel: Pro pohyb křesla do automatické pozice krátce stiskněte požadované tlačítko.





Nožní spínač: Krátce potlačte centrální spínač do požadovaného směru (A, B, C, anebo D). Křeslo se přesune automaticky do naprogramované pozice.

20.2.4 Výběr vyplachovací pozice

Rozšířené zobrazení



Během pohybu symbol plivátka na tlačítku bliká. Plnění pohárku začne automaticky a plivátko se opláchne.

Když se křeslo zastaví ve vyplachovací pozici, symbol plivátka na tlačítku **Polohy křesla** svítí zeleně.



Pro návrat křesla do předchozí pracovní pozice stiskněte znovu tlačítko **Polohy křesla** a vyberte *Předošlou pozici* z otevřeného seznamu. Oplach plivátka začne automaticky. Šipka na tlačítku během pohybu bliká. Když se křeslo zastaví, operační světlo se zapne, když tak tomu bylo předtím.

Tradiční zobrazení



Stiskněte tlačítko **Vyplachovací pozice**. Během pohybu indikátor bliká. Plnění pohárku začne automaticky a plivátko se opláchne.



Když se křeslo zastaví ve vyplachovací pozici, indikátor svítí a zobrazí se také šipka pod indikátorem.

Když stisknete tlačítko vyplachovací pozice ještě jednou, křeslo se vrátí do předchozí pracovní pozice. Oplach plivátka začne automaticky. Během pohybu indikátor bliká.

Nožní spínač



Křeslo můžete uvést do vyplachovací pozice také potlačením pedálu nožního spínače doprava a dolů.



Křeslo můžete uvést do vyplachovací pozice také potlačením pravého knoflíku nožního spínače směrem dolů.

Pro informace, jak naprogramovat vyplachovací pozici, viz kap. na str. 139.

**POZNÁMKA**

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do vyplachovací pozice stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Souprava může být nastavena tak, že indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pozici, když s ním pohybujete z vyplachovací pozice do naprogramované pozice. Když pak zmáčknete tlačítko oplachu znovu, křeslo vyjede do vyplachovací pozice. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Automatické plnění pohárku a oplach plivátka ve vyplachovací pozici lze konfigurovat. Kontaktujte prodejce.

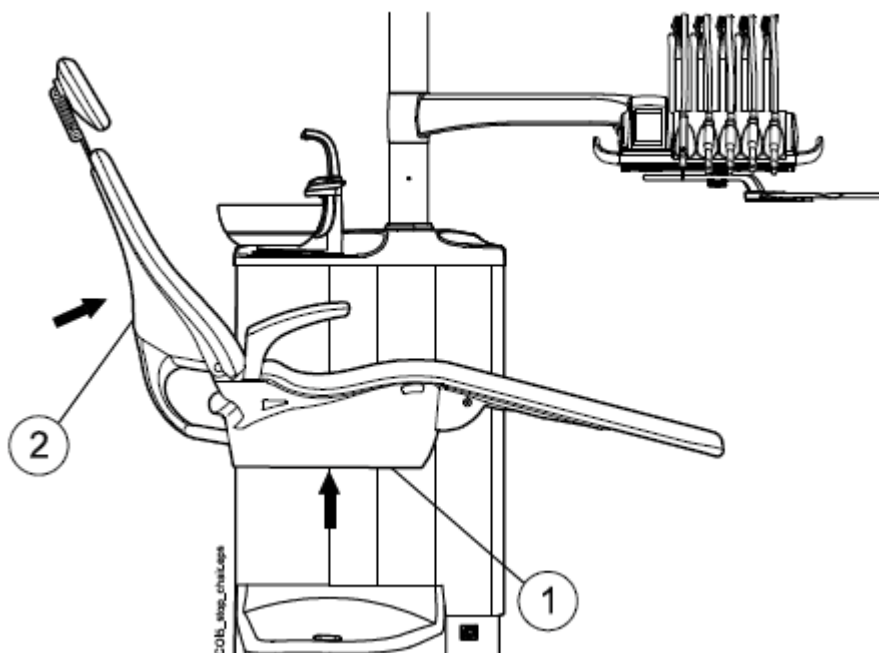
POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

20.2.5 Zastavení pohybů křesla

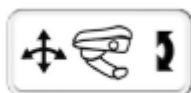
Zastavit křeslo před dosažením naprogramované pozice můžete dotykem ovládacího panelu kdekoliv, stlačením pedálu nožního spínače do kteréhokoliv směru, anebo stlačením středového knoflíku nožního spínače do kteréhokoliv směru.

Pohyb křesla se zastaví také po stlačení bezpečnostní plotny, anebo po zatlačení opěrky zad směrem nahoru. Po odstranění překážky křeslo pracuje normálně.



1. Stop plotna
2. Opěrka zad

21 OVLÁDÁNÍ MOTORICKÉ OPĚRKY HLAVY



Symbol opěrky hlavy na dotekovém panelu znamená, že souprava je vybavena motorickou opěrkou hlavy.

Motorická opěrka se ovládá dvěma různými způsoby: normální a naklápěcí mód. Oba módy se přepínají joystickem na opěrce anebo pomocí nožního spínače.

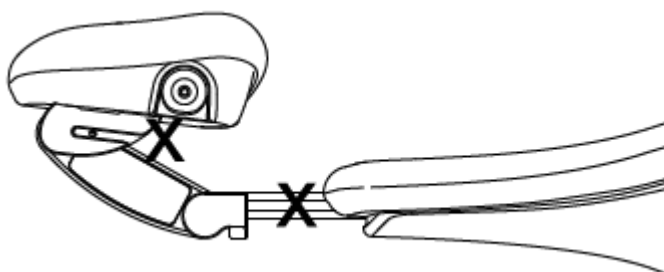


POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že mód opěrky hlavy se dá měnit stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

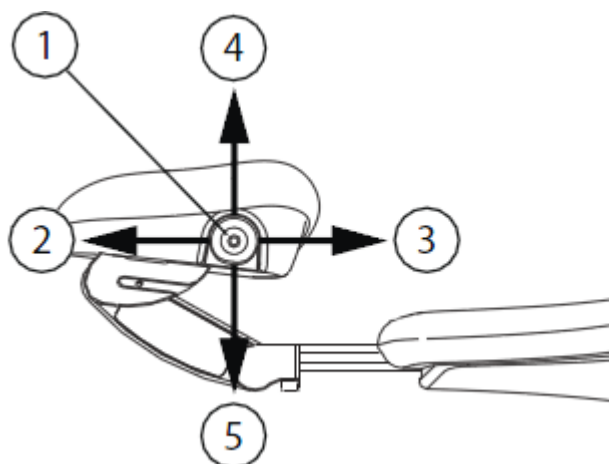
Nenechávejte prsty pod opěrkou ani mezi opěrkou a křeslem, když opěrkou pohybujete.



21.1 Normální mód

21.1.1. Joystick

Když je opěrka v naklápěcím módu, krátce stiskněte joystick, čímž vstoupíte do normálního módu.



1	Joystick
2	Prodloužení Potlačte joystick směrem od křesla, opěrka se pohybuje od křesla
3	Zkrácení Potlačte joystick směrem ke křeslu, opěrka se pohybuje ke křeslu
4	Potlačte joystick směrem nahoru, opěrka se pohybuje nahoru v souladu s anatomickým sklonem.
5	Potlačte joystick směrem dolů, opěrka se pohybuje dolů v souladu s anatomickým sklonem.

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je joystick stlačen.

21.1.2 Nožní spínač

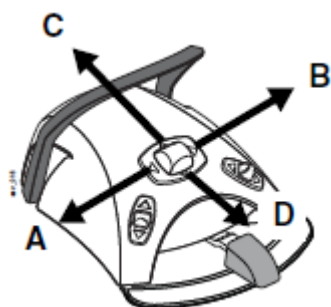


Střední knoflík nožního spínače se normálně používá na ovládání pohybů křesla. Když aktivujete pomocí spínače normální mód opěrky hlavy, slouží tento centrální knoflík na ovládání pohybů opěrky hlavy.

Částečně zelený symbol na ovládacím panelu indikuje, že je aktivovaný normální mód.

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena motorickou opěrkou hlavy, je nastaveno od výrobce, že normální mód se aktivuje potlačením levého knoflíku nožního spínače směrem nahoru. Je však možno nakonfigurovat nožní spínač tak, že normální mód se aktivuje potlačením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce.



Posunem pedálu může také ovládat anatomický pohyb směrem dolů (A) anebo nahoru (B).

Posunem pedálu ve směru C se opěrka prodlužuje a posunem ve směru D se naopak zkracuje.

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je knoflík stlačen.

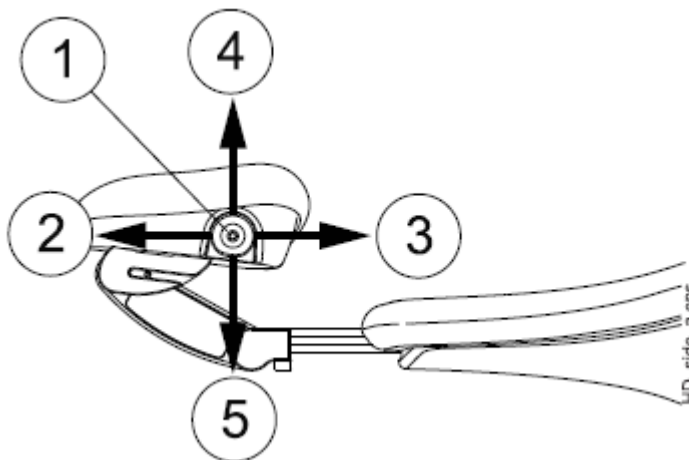
POZNÁMKA

Pokud není motorická opěrka v anatomické rovině, před jejím nastavením se do ní automaticky pohybuje. Proto se může stát, že se nejdřív opěrka pohybuje jiným směrem, než do kterého jí řídíte.

21.2 Normální mód

21.1.1. Joystick

Stiskněte joystick na opěrce hlavy asi na 2 vteřiny, čímž změníte normální mód na mód naklápění.



1	Joystick
2	Naklopení nahoru Posuňte joystick směrem od křesla, opěrka se sklápí nahoru a zvýší se čelist pacienta.
3	Naklopení dolů Posuňte joystick směrem ke křeslu, opěrka se sklápí dolů a sníží se čelist pacienta.
4	Opěrka nahoru potlačením joysticku nahoru se opěrka pohybuje směrem nahoru.
5	Opěrka dolů Potlačením joysticku směrem dolů se opěrka pohybuje dolů.

21.2.2 Nožní spínač



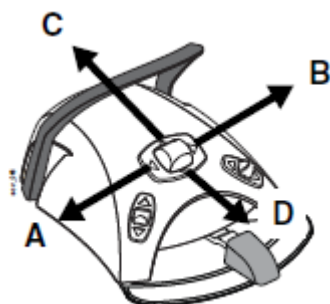
Střední knoflík nožního spínače se normálně používá na ovládání pohybů křesla. Když aktivujete pomocí spínače naklápěcí mód opěrky hlavy, slouží tento centrální knoflík na ovládání pohybů opěrky hlavy.

Pro aktivaci naklápěcího módu, krátce potlačte levý knoflík nožního spínače nahoru **déle než 2 sekundy**.

Na dotekovém panelu se zobrazí zelený symbol opěrky hlavy, co znamená, že opěrka je v naklápěcím módu.

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena motorickou opěrkou hlavy, je nastaveno od výrobce, že naklápěcí mód se aktivuje potlačením levého knoflíku nožního spínače směrem nahoru. Je však možno nakonfigurovat nožní spínač tak, že naklápěcí mód se aktivuje potlačením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce.



Posuňte a přidržte pedál ve směru (A) pro zvýšení čelisti pacienta anebo ve směru (B) pro snížení čelisti pacienta.

Posunem pedálu může také ovládat pohyb směrem nahoru (C) anebo dolů (D).

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je knoflík stlačen.

22 OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY

22.1 Jazyk

Je možno vybrat jazyk dotekového panelu. Postupujte dle následujícího návodu.



1. Klepněte na tlačítko *Program*.



2. Klepněte na zástavu, otevře se seznam dostupných jazyků.

Dostupe jazykové verze:

- English
- Finnish
- German
- Spanish
- French
- Italian
- Swedish
- Hungarian
- Czech
- Danish
- Norwegian
- Russian
- Japanese
- Polish
- Traditional Chinese
- Simplified Chinese
- Romanian
- Arabic
- Dutch
- Portuguese
- Turkish
- Greek
- Latvian
- Lithuanian
- Estonian

3. Dotekem vyberte požadovaný jazyk

V seznamu se pohybujte pomocí tlačítek *nahoru/dolů*

Okno seznamu se zavře a na displeji se zobrazí zvolený jazyk dotekového panelu.

22.2 Oplach plivátka



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka, vykoná se oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Flexy – držák: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku, vykoná se oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. na str. 150.

Čas oplachu plivátka je možno naprogramovat, čti kap. na str. 150.

22.3 Plnění pohárku

POZNÁMKA

Plnění pohárku se nespustí, když v držáku není pohárek. Když to chcete změnit, kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Voda v soupravě není určena k pití.



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko plnění pohárku, aktivuje se plnění pohárku a pak oplach plivátka. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené a plivátka se neopláchne.

Flexy – držák: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku dvakrát, anebo jednou až nezačne plnění pohárku (0,5 – 1 s), aktivuje se plnění pohárku a pak oplach plivátka. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené a plivátka se neopláchne.



Nožní spínač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete naplnit pohárek buď krátkým stiskem pedálu nožního spínače 2 krát, anebo stiskem pedálu jednou a přidržením, pokud nezačne plnění (0.5 – 1 sek). Souprava naplní pohárek a pak opláchne plivátka. Plnění se automaticky zastaví po nastavené době. Můžete ho ale zastavit předtím krátkým stlačením pedálu směrem dolů.

Pokud přidržíte pedál více než 1 sekundu, bude voda téci po celou dobu a plivátka se neopláchne.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. na str. 50.

Čas plnění pohárku je možno naprogramovat, čti kap. na str. 150.

22.4 Časovač

Paměť časovače obsahuje šest přeprogramovaných časů, dostupných z obou ovládacích panelů. Pro aktivaci časovače postupujte následovně.

POZNÁMKA

Během použití časovače lze používat ostatní funkce soupravy.

POZNÁMKA

Časovač nelze spustit pomocí nožního spínače.



1. Zmáčknete tlačítko časovače, otevře se seznam časovačů.

2. Vyberte časovač se seznamu
Na displeji se objeví nastavený čas. Tento čas je zobrazen po dobu 5 sekund, ale odpočítávání začne okamžitě.



Když chcete zavřít seznam časovačů bez výběru některého z nich, stiskněte tlačítko *Zavřít*.

Když časovač dosáhne nuly, uslyšíte dva zvukové signály.

Funkci zastavíte opětovným stlačením tlačítka časovače.

Přednastavené časy lze přeprogramovat, viz kap. na str. 149.

22.5 Otevření dveří / přivolání asistenta

Pokud je nainstalované zařízení otvírání dveří/přivolání asistenta, aktivuje se toto pomocí dotekového panelu anebo nožního spínače.

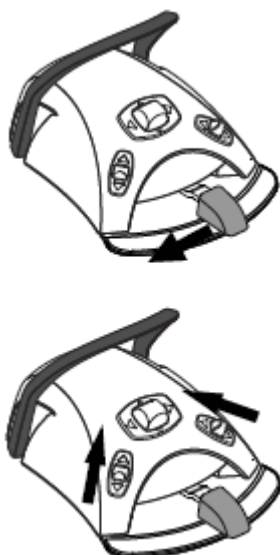
POZNÁMKA

Najednou je možno aktivovat pouze jednu funkci. Na změnu aktivní funkce volejte vašeho prodejce.



Dotykový panel a Flexy - držák: Klikněte na tlačítko *Otvírání dveří / přivolání asistenta*. Uslyšíte krátký zvukový signál.

Když tlačítko přidržíte zmáčknuo více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je tlačítko stlačeno.



Nožní spínač: Když jsou nástroje v držácích, můžete aktivovat funkci Otvírání dveří posunem pedálu nožního spínače doleva. Když pedál přidržíte více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je pedál v levé poloze.

POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že funkce Otvírání dveří/přivolání asistenta se aktivuje posunem pravého anebo levého knoflíku směrem nahoru.. Kontaktujte svého prodejce.

Trvání signálu je možno programovat, čti kap. na str. 154.

22.6 Operační světlo

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientu chytit se za rameno světla při nasedání do křesla.

POZNÁMKA

Více informací o ovládání světla naleznete v návodu na světlo Solanna.

22.6.1 Zapnutí/vypnutí operačního světla



Když zapnete operační světlo, indikátor na světle svítí.

Dotykový panel: Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka světla.

Nožní spínač: Potlačte levý knoflík nahoru, světlo se zapne/vypne. Je to nastaveno od výrobce.

POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že se světlo zapne/vypne pomocí pravého knoflíku posunem nahoru. Kontaktujte svého Planmeca prodejce.

22.6.2 Zapnutí kompozitního módu operačního světla

Kompozitní mód umožňuje pracovat s kompozitem s minimálním nebezpečím, že operační světlo spustí polymerizaci materiálu.

Když zapnete kompozitní mód, indikátor Kompozitního módu se rozsvítí.



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko Kompozitního módu pro zapnutí/vypnutí módu.

35%

**POZNÁMKA**

Zubní souprava může být nakonfigurována tak, že se mód zapne/vypne pomocí Flexy tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že se kompozitní mód zapne/vypne pomocí pravého anebo levého knoflíku posunem nahoru. Kontaktujte svého Planmeca prodejce.



22.6.3 Nastavení intenzity operačního světla

Intenzita je zobrazena na tlačítku světla. Když změníte nastavení, změní se také informace na tlačítku.



95%

Dotykový panel: Stiskněte a držte tlačítko operačního světla.



Nožní spínač: Potlačte nahoru a držte levý knoflík nožního spínače.

POZNÁMKA

Nožní spínač lze nakonfigurovat tak, změnu nastavení lze provést pravým knoflíkem spínače. Kontaktujte svého prodejce.

Po 1 vteřině se intenzita zvyšuje až do uvolnění tlačítka/knoflíku. Když stisknete tlačítko/knoflík opět, intenzita se začne snižovat.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. na str. 151.

POZNÁMKA

Intenzita světla se sníží o 30% s maximální intenzity při pohybu křesla.

POZNÁMKA

Když se zvedne a položí zpět polymerizační lampa, zapne se kompozitní mód. Kontaktujte svého prodejce.

22.6.4 Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním módu

Intenzita kompozitního módu je zobrazena na tlačítku světla. Když změníte nastavení, změní se také informace na tlačítku.



Dotykový panel: Stiskněte a držte tlačítko Kompozitního módu



POZNÁMKA

Zubní souprava může být nakonfigurována tak, že se mód zapne/vypne pomocí Flexy tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.



POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že se kompozitní mód zapne/vypne pomocí pravého anebo levého knoflíku posunem nahoru. Kontaktujte svého Planmeca prodejce.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. na str. 151.

22.7 Prohlížeč RTG snímků



Ovládací panel lze použít jako prohlížeč RTG snímků. Stiskněte **X-ray film viewer**.

Během této funkce se intenzita displeje zvýší na maximum.

UPOZORNĚNÍ

Prohlížeč je vhodný pro filmy s optickou hustotou ≤ 1.2 OD. Neslouží to jako diagnostický nástroj.



Když chcete prohlížeč zavřít, klikněte na **OK**.

23 OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ

23.1 Nástrojová logika

POZNÁMKA

Když používáte podobné nástroje, používejte je ve stejných pozicích. Paměť soupravy nerozezná různá nastavení podobných nástrojů při změně jejich pozice.

Zubní souprava Planmeca Compact i je vybavená nástrojovou logikou, které principy jsou popsány dále. Používaný nástroj (aktivní) je ovládaný nožním spínačem, jeho nastavení se objeví na dotykovém displeji a je možné ho kdykoliv změnit.

Když se používá aktivní nástroj, jiný nástroj lze zvednout ze stolku, ale nelze ho používat.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu. Jeho zvednutí nezmění aktivní nástroj.
3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu.
4. Asistent vrátí nástroj 2 na konzolu.
5. Lékař aktivuje nástroj 2 jeho zvednutím ze stolku. Pak ho může používat nožním spínačem.

Souprava má paměť ukládat nastavení pro 8 nástrojů. Změnou pozice nástroje na konzole se nezmění jeho nastavení.

Inteligentní 4-ruká práce

Při čtyřruké práci je důležité umožnit snadnou přípravu a výměnu nástrojů mezi lékařem a asistentem. Proto je možno použít alternativní logiku nástrojů při čtyřruké práci. Kontaktujte svého prodejce.

Při inteligentní čtyřruké práci může zůstat jeden nástroj čekat v pořadí, takže je připraven na použití, ihned po tom, co lékař vrátí aktivní nástroj na konzolu.

Inteligentní čtyřruká práce má následující principy. Aktivní nástroj se ovládá nožním spínačem a jeho nastavení jsou zobrazené na displeji a je možno je měnit.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu a tento nástroj je v pořadí pro další použití.

POZNÁMKA

Pouze jeden nástroj může být v pořadí. Když se zvednou další nástroje, v pořadí zůstane pouze ten poslední zvednutý.

3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu a okamžitě se nástroj v pořadí (2) stává aktivním. Může se používat nožním spínačem.

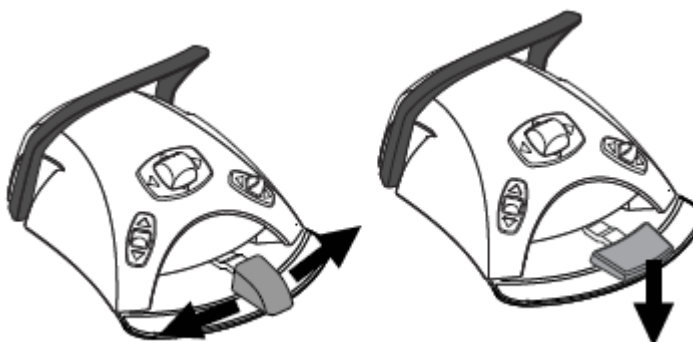
23.2 Mikromotor



23.2.1 Rychlost/výkon

Standardní pedál: Pro ovládání mikromotoru posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání mikromotoru potlačte dolů pedál nožního spínače.



Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje rychlost mikromotoru. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon mikromotoru. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 10 – 100%.

Když pedál uvolníte, mikromotor se zastaví.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci mikromotoru je pedál v středové poloze.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

23.2.2 Reverzní otáčky



Při normální činnosti se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Pro reverzní chod zmáčkněte tlačítko reverzního chodu. Změna otáček je možná pouze, když je motor aktivní, ale stojí.

Když světelný indikátor svítí oranžově, znamená to, že mikromotor se otáčí proti směru hodinových ručiček. Pro zapnutí tichého tikavého zvuku při reverzních otáčkách kontaktujte svého prodejce.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že reverzní otáčky lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

23.2.3 Omezení otáček/výkonu

Na omezení výkonu mikromotoru stlačte toto tlačítko. Když je nastavena hodnota omezení například na 50%, pohybem pedálu nožního spínače se ovládá výkon nástroje v rozmezí 10 – 50%, místo 10 – 100%. Maximální nastavená hodnota je po zvednutí nástroje zobrazena na displeji.

Když jsou otáčky/výkon mikromotorů omezené, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko omezení výkonu na nastavený limit. Opětovným stiskem tlačítka se omezení vypne.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že omezení otáček/výkonu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

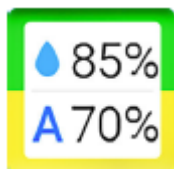
Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. na str. 141.

POZNÁMKA

Hodnota otáček/výkonu závisí od typu nástroje.

23.2.4 Nástrojový sprej

Můžete zvolit typ chladicího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.



Průtok médií lze programovat, viz kap. na str. 142 .

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.



Pokud se používá systém sterilní vody, můžete volit pouze mezi sprejem sterilní vody anebo sprejem vypnutým. Systém sterilní vody je zobrazen symbolem na displeji a na tlačítku nástrojového spreje indikátor bliká zeleně.

Instrukce, jak aktivovat systém sterilní vody naleznete v kap. na str. 143.



Stlače tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí. Navíc se rozsvítí zelený indikátor.



Stlače tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

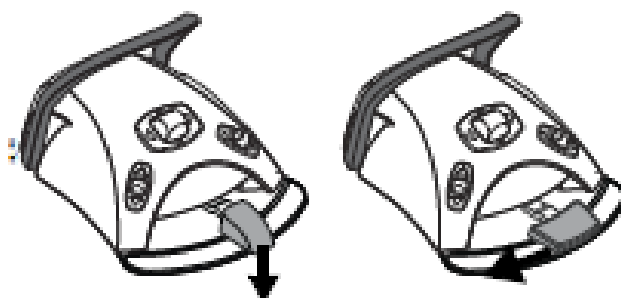


Stlače tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc světelný indikátor zhasne.

Alternativně můžete spray ovládat pomocí nožního spínače. Indikační světla na dotekovém panelu adekvátně svítí.

Standardní pedál: Pro nastavení spreje krátce stiskněte pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro nastavení spreje krátce potlačte pedál nožního spínače doleva.



Stlače pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí.

Stlače pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Stlače pedál spínače **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

**POZNÁMKA**

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že nastavení spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

23.2.5 Okamžitý sprej

Během používání mikromotoru můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým předálem.

23.2.6 Automatický Chip Blow

Dotykem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický profuk nástroje (Chip-Blow). Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp automatického Chip blow lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

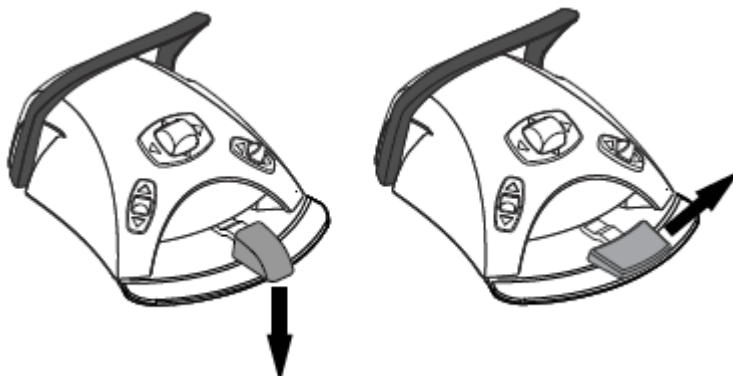
Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. na str. 143.

23.2.7 Manuální Chip Blow

Standardní pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow stiskem a přidržení pedálu nožního spínače dolů.

Široký pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow potlačením a přidržením pedálu nožního spínače doprava.



Průtok vzduchu bude pokračovat až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

23.2.8 Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo nástrojů. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp světla nástroje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. na str. 144.

23.3 Mikromotor Bien-Air MX2



Kromě základních funkcí má mikromotor Bien-Air MX2 další funkce. Zde je jejich popis.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí kroutícího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.

23.3.1 Krouticí moment



Klikněte na tlačítko kroutícího momentu, aktivuje se funkce módů kroutícího momentu. Zelený indikátor znamená, že funkce je aktivní.

Když je funkce kroutícího moment aktivní, můžete vybrat mód kliknutím na tlačítko Módu, které vždy zobrazuje současně používaný mód kroutícího momentu. Módy jsou:



- **Auto Stop**

Mikromotor se zastaví po dosažení nastaveného kroutícího momentu



- **Auto reverse**

V módu Auto reverse se bude motor po dosažení limitu kroutícího momentu otáčet proti směru hodinových ručiček



- **Auto forward**

Když se dosáhne limit kroutícího momentu, začne se motor otáčet proti směru hodinových ručiček (Auto reverse) po dobu několik vteřin a pak se začne znova otáčet ve směru hodinových ručiček. (délku auto revers cyklu lze modifikovat, viz kap. na str.144).

**POZNÁMKA**

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp funkce krouticího momentu anebo výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

V módech Auto revers a Auto forward není možno zvolit reverzní otáčky motoru.

POZNÁMKA

Krouticí moment lze vypnout pouze v Auto stop módu.

Následující tabulka zobrazuje konverzi procentuálních hodnot Ncm pro násadec 1:1. Tolerance je $\pm 5\%$.

POZNÁMKA

Krouticí moment závisí od typu násadce.

Konverzní tabulka: % na Ncm

Procento	Ncm
10	0.4
15	0.5
20	0.7
25	0.9
30	1.1
35	1.2
40	1.4
45	1.6
50	1.8
55	1.9
60	2.1
65	2.3
70	2.5
75	2.6
80	2.8
85	3.0
90	3.2
95	3.3
100	3.5

23.3.2 Otáčky



Stisknete tlačítko RPM limit pro nastavení maximální rychlosti motoru. Zelený indikátor svítí, limit otáček je aktivní. Stisknete tlačítko znova, limit otáček se vypne.

23.3.3 Předvolby nastavení

Každý uživatel má své osobní nastavení.



Je dostupných 6 přednastavení pro motor Bien-Air MX2. Tlačítko *Preset* zobrazuje, které nastavení se používá.

Když chcete používat jiné nastavení než současné, zde jsou kroky:

1. Aktivujte mikromotor
2. Klepněte na tlačítko *Preset*
3. V okně, které se otevře, vyberte požadované nastavení (1 – 6). Automaticky se zobrazí hlavní menu.

Následující tabulka zobrazuje nastavené hodnoty otáček a krouticího momentu. Uživatel může tyto hodnoty změnit, viz kap. na str. 144. Tolerance je $\pm 5\%$.

Funkce	Preset 1	Preset 2	Preset 3	Preset 4	Preset 5	Preset 6
Mód	Auto forward	Auto reverse	Auto stop	Auto stop	Auto stop	Auto stop
RPM limit	260	260	900	2 000	5 000	40 000
Kroutící moment %	30	30	50	100	100	100
Spray	VYP	VYP	VYP	Vzduch 70% Voda 40%	Vzduch 70% Voda 40%	Vzduch 70% Voda 40%
Auto chip blow	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP
Jas světla nástroje	100	100	100	100	100	100

23.4 Mikromotor Bien-Air MCX



Kromě základních funkcí má mikromotor Bien-Air MCX další funkce. Zde je jejich popis.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí krouticího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.

23.4.1 Krouticí moment



Klikněte na tlačítko krouticího momentu, aktivuje se funkce módu krouticího momentu. Zelený indikátor znamená, že funkce je aktivní.



Když je funkce krouticího moment aktivní, je aktivní mód **Auto Stop**. Mikromotor se zastaví po dosažení nastaveného krouticího momentu

POZNÁMKA

Pro motor Bien-Air MCX je dostupný pouze mos Auto Stop.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp funkce krouticího momentu levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.



Následující tabulka zobrazuje konverzi procentuálních hodnot Ncm pro násadec 1:1. Tolerance je $\pm 5\%$.

POZNÁMKA

Krouticí moment závisí od typu násadce.

23.4.2 Otáčky



Stisknete tlačítko RPM limit pro nastavení maximální rychlosti motoru. Zelený indikátor svítí, limit otáček je aktivní. Stisknete tlačítko znova, limit otáček se vypne.

23.5 Turbína



Turbíny dodávané Planmecou mají zabudovaný systém prevence zpětného nasání, který chrání bodu v nástrojích proti kontaminaci.

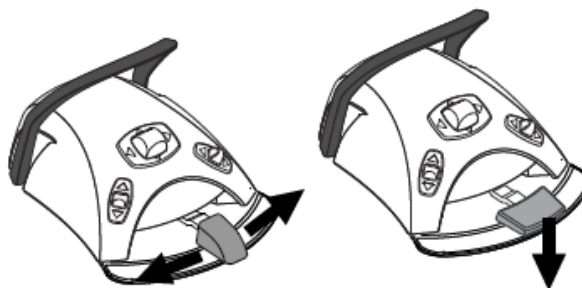
UPOZORNĚNÍ

Výpadek napájení vypne softvérem řízenou prevenci proti zpětnému nasání. Když používáte turbínu bez zabudované ochrany proti nasání, může dojít ke kontaminaci turbíny a hadice.

23.5.1 Rychlost/výkon

Standardní pedál: Pro ovládání turbíny posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání turbíny potlačte dolů pedál nožního spínače.



Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje rychlost turbíny. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon turbíny. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 10 – 100%.

Když pedál uvolníte, turbína se zastaví.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci turbíny je pedál v středové poloze.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

23.5.2 Rychlý start



Turbína začne pracovať pri maximálnej rýchlosti, pokiaľ je rýchly start aktívny. Keď je zapnutý, indikátor svieti zelené.

Ovládací panel: Keď je nástroj aktívny, ale neběží, klikněte na tlačítko Rychlého startu na zapnutí/vypnutí.

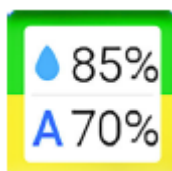
POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp rychlého startu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

23.5.3 Spray nástroje



Můžete zvolit typ chladicího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.

Průtok médií lze programovat, viz kap. na str. 142.

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.

Pokud se používá systém sterilní vody, můžete volit pouze mezi sprejem sterilní vody anebo sprejem vypnutým. Systém sterilní vody je zobrazen symbolem na displeji a na tlačítku nástrojového spreje indikátor bliká zeleně.

Instrukce, jak aktivovat systém sterilní vody naleznete v kap. na str. 143.



Stlaďte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí. Navíc se rozsvítí zelený indikátor.



Stlaďte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

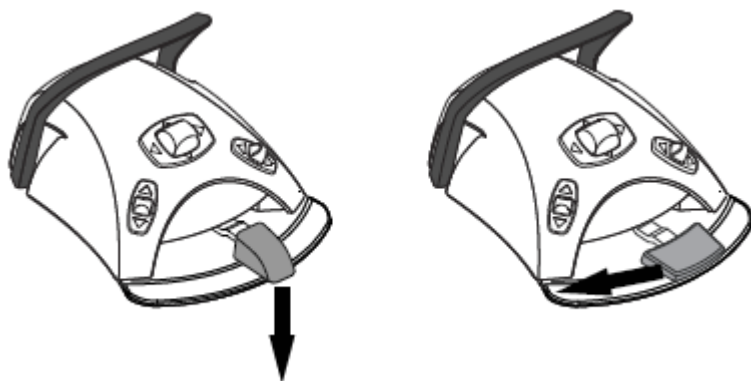


Stlaďte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc světelný indikátor zhasne.

Alternativně můžete spray ovládat pomocí nožního spínače. Indikační světla na dotekovém panelu adekvátně svítí.

Standardní pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce dolů.

Široký pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce doleva.



Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí.

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že typ spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

23.5.4 Omezení otáček/výkonu

Na omezení výkonu turbíny stlačte toto tlačítko. Když je nastavena hodnota omezení ku příkladu na 50%, pohybem pedálu nožního spínače se ovládá výkon nástroje v rozmezí 5 – 50%, místo 5 – 100%. Maximální nastavená hodnota je po zvednutí nástroje zobrazena na displeji. Po opětovném stlačení tlačítka pro omezení výkonu se funkce omezení vypne.

Když je funkce omezení aktivní, svítí indikátor zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko omezení výkonu na nastavenou hodnotu. Stiskněte tlačítko podruhé, omezení se vypne.

**POZNÁMKA**

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že omezení výkonu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. na str. 141.

POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu nemá vliv na vzduchem poháněné nástroje, pro které je zvolený rychlý start.

POZNÁMKA

Hodnota otáček/výkonu závisí od typu nástroje.

23.5.5 Okamžitý sprej

Během používání turbíny můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat nožním spínačem se širokým pedálem.

23.5.6 Automatický Chip Blow

Dotekem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický **profuk nástroje (Chip-Blow)**. Když svítí **světelný indikátor**, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp automatického chip blow lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

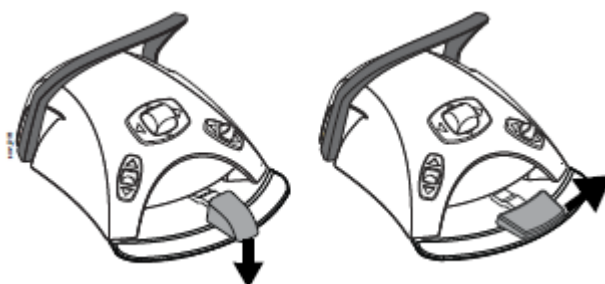
Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. na str. 143.

23.5.7 Manuální Chip Blow

Standardní pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow stisknutím a přidržením pedálu nožního spínače směrem dolů.

Široký pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow potlačením a přidržením pedálu nožního spínače směrem doprava.



Průtok vzduchu pokračuje do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

23.5.8 Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo turbín. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp světla nástroje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

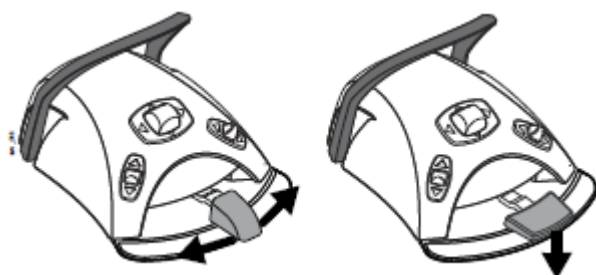
Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzita světla se dá naprogramovat, čti kap. na str. 144.

23.6 Odstraňovače zubního kamene



23.6.1 Otáčky/výkon



UPOZORNĚNÍ

Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

POZNÁMKA

OZK vyžaduje přídavnou elektroniku a typ OZK nelze vyměnit bez výměny elektroniky.

Standardní pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače směrem dolů.

Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje výkon OZK. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon.

Když pedál uvolníte, OZK se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji.

UPOZORNĚNÍ

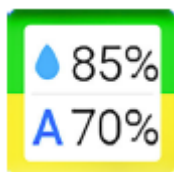
Ujistěte se, že při aktivaci OZK je pedál v středové poloze.

23.6.2 Nástrojový sprej

Jsou tu dvě nastavení spreje pro odstraňovače zubního kamene: *voda 1* a *voda 2*. Typ spreje lze měnit dotekem tlačítka spreje (*voda 1/voda 2/Vypnuto*)

Průtok médií lze programovat, viz kap. na str. 142.

Množství vody a číslo spreje (1 anebo 2) použitého spreje se zobrazí na displeji.



Pokud se používá systém sterilní vody, můžete volit pouze mezi sprejem sterilní vody anebo sprejem vypnutým. Systém sterilní vody je zobrazen symbolem na displeji a na tlačítku nástrojového spreje indikátor bliká zeleně.

Instrukce, jak aktivovat systém sterilní vody naleznete v kap. na str. 143.



Stlačte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **1**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí. Navíc se rozsvítí zelený indikátor.



Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **2**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

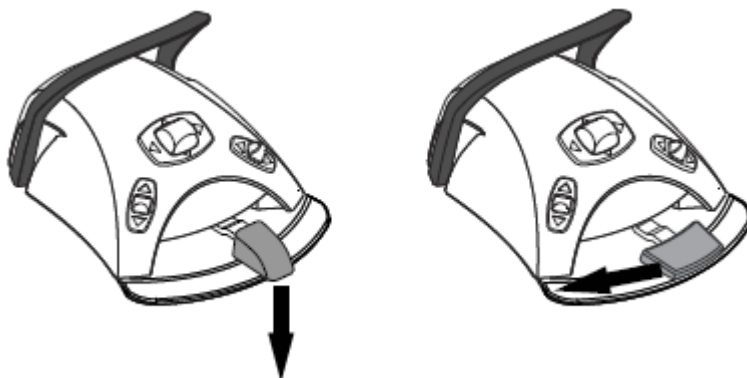


Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc světelný indikátor zhasne.

Alternativně můžete spray ovládat pomocí nožního spínače. Indikační světla na dotekovém panelu adekvátně svítí.

Standardní pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce dolů.

Široký pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce doleva.



Potlačte pedál jednou, zapne se spray 1. Uslyšíte dvě krátké pípnutí.

Potlačte pedál znovu, zapne se spray 2. Uslyšíte jedno krátké pípnutí.

Potlačte pedál potřetí, vypne se spray 2. Uslyšíte jedno dlouhé pípnutí.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že typ spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

23.6.3 Okamžitý sprej



Během používání OZK můžete aktivovat dočasný sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů, kupříkladu když potřebujete větší průtok vody. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým pedálem.

23.6.4 Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron



Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron a Satelec Newtron LED má čtyři možnosti činnosti:

- periodontics; rozsah výkonu 1-10
- endodontic; rozsah výkonu 1-10
- odstraňování; rozsah výkonu 1-10
- konzervativní; rozsah výkonu 1-10

Barevný pásek na koncovce vám pomůže zvolit správný mód na zubní soupravě:

- Zelená – periodontics
- Žlutá – endodontics
- Modrá – odstraňování
- Oranžová – konzervativní stomatologie



Když je OZK aktivním nástrojem, jeho mód lze měnit stiskem tlačítka **Power**.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

23.6.5 Odstraňovač zubního kamene LM



Odstraňovač zubního kamene LM má 3 módy výkonu: nízký (0 – 40), střední (0 – 70) a plný (0 – 100).

Začněte s nejnižším a postupně zvyšujte na plný.



Když je OZK aktivním nástrojem, jeho mód lze měnit stiskem tlačítka **Power**.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

23.6.6 Odstraňovač zubního kamene EMS No Pain



Odstraňovač zubního kamene i.Piezon má 3 módy výkonu:

- endodontic; rozsah výkonu 1-50
- odstraňování; rozsah výkonu 1-100
- restoration; rozsah výkonu 50-100



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka **Výkonu**.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

23.6.7 Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo OZK. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzita světla se dá naprogramovat, čti kap. na str. 144.

23.7 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optickou radiaci a je potřeba dodržovat správné bezpečnostní opatření. Pro detailní informace čtěte OEM dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampu nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

POZNÁMKA

Když se aktivuje polymerizační světlo z držáku a vrátí se zpět, operační světlo se ztlumí. Kontaktujte svého prodejce.

Polymerizační cyklus nastartujte nejdřív stiskem navigačního tlačítka na nástroji. Pak spusťte polymeraci tlačítkem na nástroji.

Cyklus lze přerušit opětovným stiskem tlačítka na nástroji.



Když chcete spustit cyklus nožním spínačem, nejdřív zvolte mód stiskem navigačního tlačítka na násadci. Pak potlačte pedál doprava anebo doleva anebo dolů.

Polymerizaci lze přerušit posunem pedálu doprava, doleva anebo dolů.

Délku cyklu lze programovat, viz kap. na str. 149.

Když se polymerizační cyklus aktivuje, na displeji je zobrazena doba trvání cyklu. Při startu se ozve zvukový signál. Tento signál se opakuje každých 10 vteřin a také 5 vteřin. Stav cyklu je zobrazen na displeji.

Nezávislý mód

Polymerizační lampu Planmeca Lumion lze používat také v nezávislém módu. Typicky se nezávislý mód používá, když je lampa na straně asistenta, ale je možné ho používat i na straně lékaře (konfiguraci musí nastavit servisní technik Planmeca).

Když je polymerizační lampa Planmeca Lumion LED v nezávislém módu, není ji možné ovládat z dotykového panelu anebo nožního spínače.

Polymerizační cyklus v nezávislém módu spustíte stlačením navigačního tlačítka na nástroji. Pak krátce stlačte startovací tlačítko, čímž se spustí 10 vteřinový cyklus, anebo stiskněte a přidržte startovací tlačítko 2 vteřiny, čímž se nastartuje 20 vteřinový cyklus. Polymerizační cyklus lze přerušit opětovným stlačením tlačítka.

V 10 vteřinovém cyklu se zvukový signál ozve na začátku a na konci cyklu. V 20 vteřinovém uslyšíte signál na začátku cyklu, po 2 vteřinách na potvrzení, že se spustil 20 vteřinový cyklus, pak po 10 vteřinách a na konci cyklu.

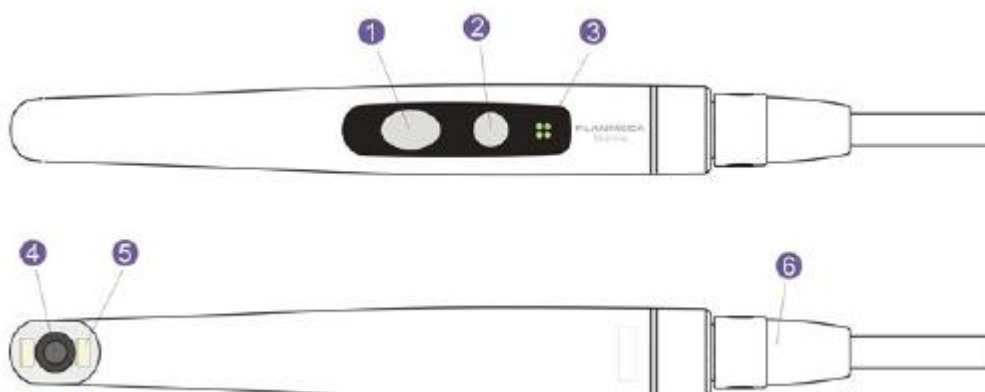
POZNÁMKA

Když je polymerizační lampa v nezávislém módu, není možno ji ovládat pomocí nožního spínače.

Viz návod k použití a údržbě Planmeca Lumion.

23.8 Intraorální kamera a Planmeca Romexis

Nástroj



1. Tlačítko řízení snímku
2. Zap/Makro tlačítko
3. Indikační světlo
4. Čočka kamery
5. LED světlo
6. USB kabel

Předpoklady

- Intraorální kamera musí být připojena do USB portu. Když je kamera na konzole nástrojů, je připojena do USB portu na spodní straně konzoly. Když je kamera na držáku savek, je připojena do USB portu na plivátkovém bloku.
- Musí být nainstalován Romexis a musí být umožněno propojení se zubní soupravou. Když Romexis běží, kamera je kontinuálně připojena do software.

Po uložení snímku

Uložené snímky můžete procházet v Romexisu. V okně kamery klikněte na **Hotovo**. Více informací naleznete v návodu na Romexis.

23.8.1 Intraorální kamera umístěna na konzole nástrojů

Spuštění intraorální kamery

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu a pak zvolte 2D modul

Pak zvedněte kameru.

Alternativně můžete zapnout kameru některým z tlačítek na kameře (Power/macro anebo Image control).

POZNÁMKA

Když zapnete kameru pomocí tlačítek na kameře, nemůžete ji ovládat nožním spínačem soupravy.

Když je kamera zapnuta,

- Indikátor na kameře svítí modře
- Uslyšíte krátký zvukový signál
- Na monitoru je zobrazeno okno kamery
- Na ovládacím panelu soupravy je text “Intraoral camera active”

Když je kamera aktivní, můžete ji ovládat

- Pomocí nožního spínače, pokud byla kamera zapnuta zvednutím z konzoly nástrojů
- Z násadce kamery
- Dálkově z Romexisu

Kameru můžete používat v normálním aj makro móde, jako i zastavit a uložit snímek. LED na kameře se zapíná a vypíná spolu s kamerou.

Makro Zap/Vyp

Krátký zvukový signál indikuje Zap/Vyp makro módu. Kdy že makro mód zapnutý, autofokus je vypnutý a indikátor je modrý.

Interface	Akce
Násadec	Stiskněte Power/makro pro zap/vyp makro módu

Zastavení/spuštění videa

Krátký zvukový signál indikuje zastavení/spuštění videa. Když je snímek zastaven, indikátor je zelený. Když video spustíte, kamera se vrátí do živého videa a indikátor je bledě modrý.

Interface	Akce
Nožní spínač	Potlačte pedál nožního spínače doprava / doleva pro zastavení / spuštění videa

Interface	Akce
Násadec	Jsou dvě možnosti zastavení / spuštění videa • Stiskněte tlačítko Image kontrol napůl a podržte pro zastavení obrazu. Po uvolnění se video spustí. • Stiskněte tlačítko Image kontrol naplno a uvolněte pro zastavení obrazu. Pro spuštění videa buď stiskněte Image kontrol napůl a pak ho uvolněte, anebo stiskněte tlačítko naplno a uvolněte jej.
Planmeca Romexis	Stiskněte Freeze pro zastavení obrazu. Stiskněte Resume pro spuštění videa. Tlačítka jsou na spodní straně okna kamery.

Uložení snímku

Zastavení obraz lze uložit ze zubní soupravy, násadce kamery a Planmeca Romexisu. Z násadce můžete uložit obraz také bez jeho zastavení.

Dlouhý zvukový signál indikuje, že byl snímek uložen. Během ukládání snímku bliká indikátor oranžově. Po uložení je kamera zpět v módu živého videa a indikátor je modrý.

Interface	Akce
Nožní spínač	Potlačte pedál nožního spínače dolů pro uložení snímku
Násadec	Stiskněte Image kontrol na 2 vteřiny. Poznámka! Když ukládáte snímek pomocí násadce, nemusíte ho nejdříve zastavit.
Planmeca Romexis	Když je snímek zastaven, klikněte na Save ve spodní části okna kamery.

Vypnutí kamery

Když vrátíte kameru zpět na stolek nástrojů, automaticky se vypne a indikátor zhasne.

Kameru lze vypnout také

- Zavřením okna kamery v Romexisu
- Stiskem Power/makro na 2 vteřiny
- Nepoužíváním kamery po dobu 300 vteřin

23.8.2 Intraorální kamera umístěna na držáku savek

Spuštění intraorální kamery

Nejdříve vyberte pacienta v Romexisu a pak zvolte 2D modul. Pak spusťte kameru ze zubní soupravy

1. Zvedněte kameru z Flexy držáku
2. Aktivujte kameru pomocí pravého knoflíku nožního spínače (nastaveno ve fabrice)
 Soupravu lze nakonfigurovat tak, že je možno kameru spustit pomocí levého knoflíku nahoru anebo když stisknete tlačítko Flexy. Kontaktujte prodejce.
 Indikátor svítí modře. Na ovládacím panelu soupravy je text "Intraoral camera active" a na monitoru se otevře okno kamery.

Když je kamera aktivní a zapnuta, můžete ji začít používat

- Pomocí násadce, anebo
- Pomocí nožního spínače
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Kameru můžete použít v normálním anebo makro módu, můžete také zastavit a uložit snímek. LED na násadci se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zapnutí/vypnutí Makra

Krátký zvukový signál indikuje zap/vyp makro módu. Když je Makro mód zapnutý, autofokus je vypnutý a LED na násadci svítí bledě modře.

Interface	Akce
Násadec	Stiskněte Zap/makro tlačítko pro zap/vyp makro módu

Zastavení/spuštění videa

Krátký zvukový signál indikuje zastavení/spuštění videa. Když je snímek zastaven, indikátor je zelený. Když video spustíte, kamera se vrátí do živého videa a indikátor je bledě modrý.

Interface	Akce
Nožní spínač	Potlačte pedál nožního spínače doprava / doleva pro zastavení / spuštění videa
Interface	Akce
Násadec	Jsou dvě možnosti zastavení / spuštění videa • Stiskněte tlačítko Image kontrol napůl a podržte pro zastavení obrazu. Po uvolnění se video spustí. • Stiskněte tlačítko Image kontrol naplno a uvolněte pro zastavení obrazu. Pro spuštění videa buď stiskněte Image kontrol napůl a pak ho uvolněte, anebo stiskněte tlačítko naplno a uvolněte jej.
Planmeca Romexis	Stiskněte Freeze pro zastavení obrazu. Stiskněte Resume pro spuštění videa. Tlačítka jsou na spodní straně okna kamery.

Uložení snímku

Zastavení obraz lze uložit ze zubní soupravy, násadce kamery a Planmeca Romexisu. Z násadce můžete uložit obraz také bez jeho zastavení.

Dlouhý zvukový signál indikuje, že byl snímek uložen. Během ukládání snímku bliká indikátor oranžově. Po uložení je kamera zpět v módu živého videa a indikátor je modrý.

Interface	Akce
Nožní spínač	Potlačte pedál nožního spínače dolů pro uložení snímku
Násadec	Stiskněte Image kontrol na 2 vteřiny. Poznámka! Když ukládáte snímek pomocí násadce, nemusíte ho nejdříve zastavit.
Planmeca Romexis	Když je snímek zastaven, klikněte na Save ve spodní části okna kamery.

Vypnutí kamery

Deaktivujte kameru ze zubní soupravy.

Deaktivujte kameru potlačením pravého knoflíku nožního spínače nahoru.

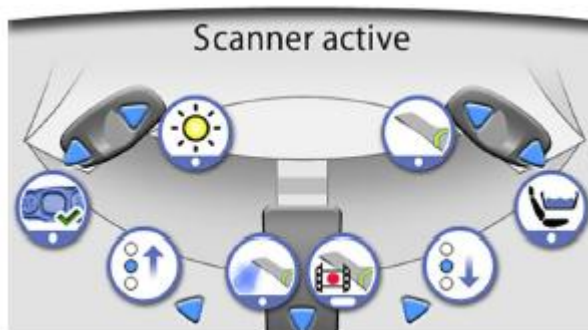
Když je kamera deaktivována, indikátor zhasne. Vraťte kameru do držáku.

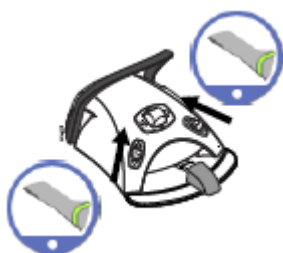
23.9 Planmeca intraorální skener

Planmeca intraorální se používá společně se softvérem Planmeca Romexis a Planmeca PlanCAD Easy. Skener je většinou ovládán softvérem, ale pro usnadnění procesu skenování je možno ho ovládat i pomocí nožního spínače soupravy.

23.9.1 Ovládání skeneru PlanScan pomocí nožního spínače

Dotykový panel vás informuje, jak ovládat PlanScan pomocí nožního spínače.



Aktivace nástroje

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že Planmeca PlanScan se aktivuje, když nejdřív zvednete skener z držáku a popotlačíte levé anebo pravé tlačítko nahoru. Kontaktujte svého prodejce.

Skener se může deaktivovat opětovným potlačením knoflíku nahoru.

Generování modelu

Potlačte levý knoflík směrem dolů

Výběr skenovacího módu

Pro pohyb směrem nahoru ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.

Pro pohyb směrem dolů ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.

Spuštění skenování

Krátce potlačte pedál nožního spínače směrem dolů.

Vytvoření snímku

Potlačte dolů a přidržte pedál nožního spínače.

24 OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK

POZNÁMKA

Před zastavení sání vyjměte sací koncovky z úst pacienta.



POZNÁMKA

Navíc k instrukcím níže, může být odsávání nakonfigurováno tak, že zapnout/vypnout ho lze pomocí Flexi tlačítka a posunem pravého anebo levého knoflíku nožního spínače. Kontaktujte svého prodejce.

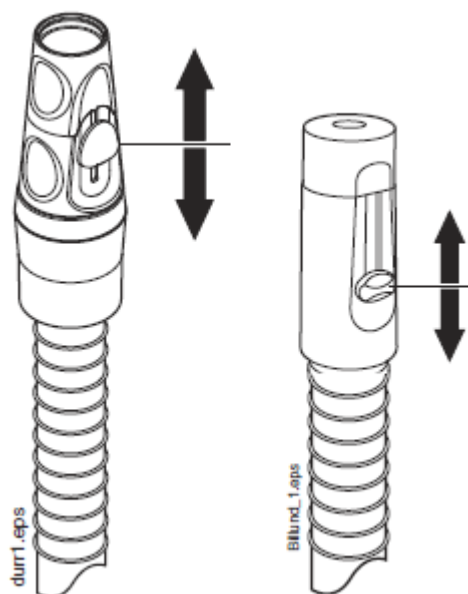
POZNÁMKA

Když vypnete sání pomocí nožního spínače anebo Flexi tlačítka a sací hadici držíte v ruce, Sání se na okamžik zapne, když hadici vrátíte do držáku. Čas tohoto sání lze konfigurovat, kontaktujte svého prodejce. Tato funkce není dostupná pro velkou naklápěcí savku.

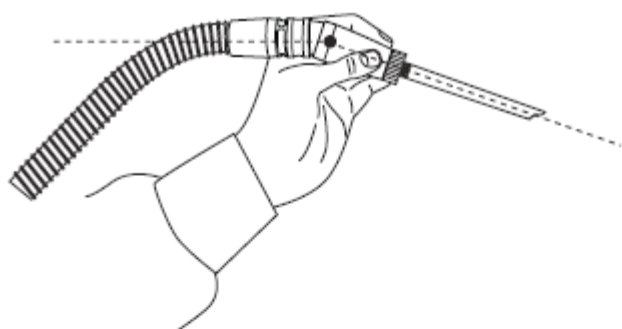
24.1 Saliva a velká odsávačka

Po zdvihnutí odsávačky z držáku se automaticky začne odsávání. Když se obě odsávačky vrátí do držáků, odsávání se zastaví.

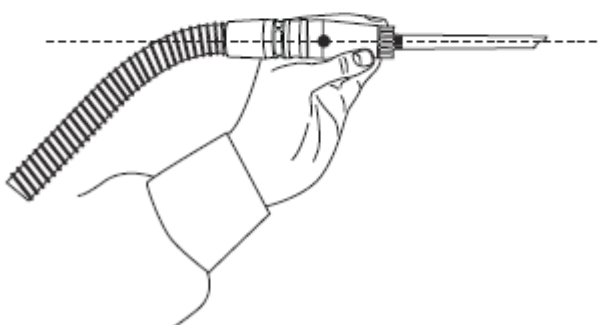
Když používáte odsávací koncovku, odsávání lze řídit posunem regulátoru nahoru a dolů.



24.2 Naklápěcí velká odsávačka



Po zvednutí velké odsávačky váha odsávací hadice způsobí, že konec ručního násadce se jemně ohne. Toto ohnutí otevře ventil v ručním násadci, čímž odsávání může začít.



Odsávání může být dočasně přerušeno srovnáním násadce ukazovákem do roviny.

Pokud během lékařského výkonu dočasně dáte násadec dolů, odsávání se rovněž zastaví, protože podtlak sání násadec srovná.

25 PROGRAMOVÁNÍ

25.1 Úvod

Automatické pozice křesla, operační světlo a nastavení nástrojů jsou uloženy v profilu uživatele. Před programování se ujistěte, že jste se přihlásil do soupravy pod svým uživatelským jménem.

POZNÁMKA

Pokud se nástroj během programování používá, změny se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Průtok vzduchu/vody pro stříkačku nelze programovat.

POZNÁMKA

Pro kontrolu nastavení funkce (kromě automatických pozic) bez programování, klikněte na tlačítko **Program** a na tlačítko požadované funkce. Nastavení se zobrazí na displeji. Klikněte na **OK** pro ukončení bez změny nastavení.

Většina programování probíhá podle stejného vzoru:

1. Když programujete nástroj, zvedněte nástroj z držáku.
2. Klikněte na tlačítko **Program**, čímž vstoupíte do programovacího módu. Tlačítko zůstane modré.
3. Na dotekovém displeji vyberte požadovanou funkci.
4. Otevře se rozbalovací okno, kde můžete nastavovat hodnoty pomocí tlačítek plus (+) a mínus (-).



POZNÁMKA

Alternativně můžete hodnoty měnit pomocí nožního spínače. Pro zvýšení hodnot, potlačte pedál doprava. Pro snížení hodnot, potlačte pedál doleva. Když posunete pedál do polovice (doprav/doleva), hodnoty se mění pomaleji. Když posunete pedál do krajní pozice (doprav/doleva), hodnoty se mění rychle.



5. Klikněte na **OK** pro uložení hodnot do paměti. Rozbalovací okno se zavře.

Když klikněte na **Program**, uvidíte také následující symboly na displeji:



Servisní mód



Uživatelské nastavení



Hodiny



SW aktualizace



Informace o soupravě

Servisní mód a aktualizace software je určen pro servisní techniky Planmeca.

25.2 Organizace prvků na ovládacím panelu

Jednotlivé prvky v hlavním okně panelu lze organizovat dle vašich preferencí.



1. Stiskněte **Program**

2. Stiskněte **Organise**

3. Uspořádejte prvky na displeji

- Uchopte prvek a potáhněte na požadované místo
- Pro odstranění prvku ho potáhněte na spodní okraj okna
- Pro přidání prvku klikněte na + a vyberte prvek ze seznamu
- Menu obsahuje více stránek. Pro přesun prvku na jinou stránku ho uchopte a potáhněte na okraj okna a podržte ho, až se otevře druhá stránka.

4. Klikněte na **OK**.



Pokud nechcete nové rozmístění uložit, klikněte na **Zavřít**.

25.3 Automatické pozice křesla

Když jste přihlášen do soupravy vaším jménem, všechny změny v automatických pozicích křesla se uloží do vašich osobních nastavení. To znamená, že vždy, kdy se do soupravy přihlásíte, můžete začít používat poslední uložené pozice.

POZNÁMKA

Výška křesla se nedá programovat v oblasti horního limitu. Pokud to budete zkoušet, na displeji se objeví hlášení H 8. Když je to potřebné, horní limit může být změněn, kontaktujte prodejce.

25.3.1 Rozšířené zobrazení**POZNÁMKA**

Pokud chcete pouze přejmenovat automatickou pozici anebo nastavit její polohu v seznamu, začněte krokem 4.

1. Křeslo nastavte do požadované pozice pomocí nožního spínače anebo dotykového panelu.
2. Pokud chcete, aby operační světlo svítilo anebo ne, zapněte ho anebo vypněte.
3. Nastavte intenzitu operačního světla, jak je popsáno v kap. na str. 151.



4. Stiskněte **Program**



5. Stiskněte tlačítko **Pozice křesla**.

Otevře se seznam automatických poloh křesla.

6. Vyberte pozici ze seznamu. Políčko, které jste vybrali, bude modré.
7. Můžete editovat název automatické pozice A – D stiskem tlačítka **Edit**.

Zobrazí se alfanumerická klávesnice pro zadávání textu do textového pole na monitoru anebo tabletě.

Šípkami se pohybujete po řádcích textu.

Symboły pod šípkami ve vrchní řádce lze použít tak jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

Pro uložení nového názvu klikněte **OK**. Pokud uložit nechcete, klikněte **Zavřít**.

8. Klikněte na **OK**.



Pokud nechcete automatickou pozici uložit, klikněte na **Zavřít**.

25.3.2 Tradiční zobrazení

1. Křeslo nastavte do požadované pozice pomocí nožního spínače anebo dotykového panelu.
2. Pokud chcete, aby operační světlo svítilo anebo ne, zapněte ho anebo vypněte.
3. Nastavte intenzitu operačního světla, jak je popsáno v kap. na str. 151.



4. Stiskněte **Program**

5. Stiskněte tlačítko požadované **Pozice křesla**.
(**vyplachovací, A, B, C, D**)



6. Klikněte na **OK**.



Pokud nechcete automatickou pozici uložit, klikněte na **Zavřít**.

25.4 Nastavení nástrojů

Když jste přihlášen do soupravy vaším jménem, všechny změny v nastaveních nástrojů se uloží do vašich osobních nastavení. To znamená, že vždy, kdy se do soupravy přihlásíte, můžete začít používat poslední uložené nastavení nástrojů.

25.4.1 Omezení otáček/výkonu nástroje

POZNÁMKA

Omezení výkonu neovlivní vzduchové nástroje, pro které byl zvolený rychlý start.

1. Aktivujte nástroj
2. Stlačte programovací tlačítko





3. Stlačte tlačítko omezení otáček/výkonu nástroje.



Když programujete turbínu, stiskněte omezení otáček/výkonu turbíny

Otevře se rozbalovací okno.



4. Jenom pro bezuhlíkové motory W&H a Minetto: pomocí tlačítka %/rpm zvolte, jestli chcete mít omezení otáček/výkonu zobrazeno v % anebo v otáčkách.

5. Změňte otáčky/ výkon pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota je 5 anebo 10% (v závislosti od nástroje) a maximum je 95%. Krok nastavení je 5.

Když je nastavená hodnota kupříkladu 50%, pohyb pedálu nožního spínače ovládá otáčky/výkon mezi 5 – 50%, namísto normálního rozsahu 5 – 100%.



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře

Rozbalovací okno se zavře.

25.4.2 Sprej nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko **Nástrojového spreje**. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte průtoky pomocí plus (+) a mínus (-).

OZK: Změňte průtoky pro voda 1 a voda 2 pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota je 0 (žádný průtok) a maximum je 100. Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 35% a 5 v rozmezí hodnot 35 – 100%.



5. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.4.3 Sterilní voda

Když je souprava vybavena systémem sterilní vody anebo Steripump, funkci sterilní vody zvolíte v tomto módu.

POZNÁMKA

Průtok sterilní vody není možno nastavit uživatelem pomocí tlačítek plus (+) a mínus (-).

1. Aktivujte nástroj



2. Stlače programovací tlačítko



3. Stlače tlačítko *Nástrojového spreje*. Otevře se rozbalovací okno.



4. Stlače tlačítko Sterilní vody.

Šedá ikona znamená, že je sterilní vod vypnuta a modrá, že je zapnuta.

POZNÁMKA

Když vypnete sterilní vodu pro nástroj, který ji používá, průtok vody 1 a 2 se automaticky nastaví na 0%.



6. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře.

25.4.4 Automatický Chip Blow

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

1. Aktivujte nástroj



2. Stlače programovací tlačítko



3. Stlače tlačítko *Chip Blow*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte průtoky vody a vzduchu pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota pro oba parametry je 0 (žádný průtok) a maximum je 100 (označeno jako F). Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 35% a 5 v rozmezí hodnot 35 – 100%.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.4.5 Světlo nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlače programovací tlačítko



3. Stlače tlačítko *Nástrojového světla*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte intenzitu osvětlení pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 70% a maximum je 100%. Krok nastavení je 2.
Po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.4.6 Bien-Air MX2 bez uhlíkový mikromotor

25.4.6.1 Modifikace přednastavených hodnot

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí kroutícího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.

Když chcete změnit přednastavené hodnoty uvedeny v kap. na str. 118, můžete to udělat následovně:

1. Aktivujte mikromotor



2. Stiskněte **Kroutící moment**.

3. Vyberte mód mikromotoru.

Když není na displeji zobrazen žádný mód, klepněte nejdřív na tlačítko *Kroutícího momentu*. Pak se mezi těmito módy můžete přepínat pomocí tlačítka současného používaného módu.



Módy jsou:

- **Auto stop**



- **Auto reverse**

Když se dosáhne limit kroutícího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček



- **Auto forward**

Když se dosáhne limit kroutícího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček po dobu 2 vteřiny a pak se začne otáčet normálně



4. Stlačte programovací tlačítko

5. Stlačte tlačítko *Omezení otáček*. Otevře se rozbalovací okno.

6. Změňte otáčky pomocí plus (+) a mínus (-).

Otáčky/výkon může být změněn následovně:

Rozsah	V krocích po:
100 – 200	10 (t.zn. 110, 120...)
200 – 500	20 (t.zn. 220, 240...)
500 – 1000	50 (t.zn. 550, 600, 650...)
1 000 – 2 000	100 (t. zn. 1 100, 1 200...)
2 000 – 5 000	200 (t. zn. 2 200, 2 400...)
5 000 – 10 000	500 (t. zn. 5 500, 6 000...)
10 000 – 20 000	1 000 (t. zn. 11 000, 12 000...)
20 000 – 38 000	2 000 (t. zn. 22 000, 24 000...)



7. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



8. Stlačte programovací tlačítko



9. Stiskněte **Krouticí moment**.
Otevře se rozbalovací okno

10. Změňte limit krouticího momentu pomocí plus (+) a mínus (-). Rozsah nastavení je 10% - 95%.



11. Tiskněte **OK**.

Rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



12. Stlačte programovací tlačítko



13. Klepněte na tlačítko Auto forward pro nastavení času otáčení proti směru hod. ručiček motoru v módu Auto forward. Otevře se rozbalovací okno.

14. Změňte dobu Auto forward pomocí plus (+) a mínus (-).

Maximální čas je 6 vteřin a minimální 0. Krok nastavení je 0,2 vteřiny.



15. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



16. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*, pro zapnutí anebo vypnutí spreje voda a vzduch anebo vzduch. Množství vody a vzduchu lze také programovat.



17. Stlačte tlačítko *Chip Blow*, pro zapnutí anebo vypnutí automatického Chip Blow. Množství vody a vzduchu lze také programovat.



18. Stlačte tlačítko světla pro zap/vyp světla nástroje.

POZNÁMKA

Změna hodnot pro spreje, Chip Blow a LED podléhá normálnímu vzoru programování. Více informací naleznete v kap. 23.3.2 na str. 142 a kap. na str. 143 a v kap. na str. 144.

Když jste vykonali změny v přednastavených hodnotách, ale neuložili je, přednastavené číslo je nahrazeno pomlčkou (–) na displeji.

25.4.6.2 Uložení modifikovaných hodnot

Když jste modifikovali nastavení Bien-Air MX2, můžete hodnoty uložit jako přednastavené (1 – 6), takže tyto upravené hodnoty se budou používat když příště vyberete tyto přednastavené hodnoty.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Klikněte na **Preset**, otevře se seznam přednastavených hodnot
3. Vyberte požadovanou sadu přednastavených hodnot, kterou chcete modifikovat.
Když klepněte na požadované hodnoty, automaticky se nové hodnoty uloží do zubní soupravy po vrácení motoru na stolek nástrojů a okno se zavře.

25.4.6 Bien-Air MX2 bez uhlíkový mikromotor

Změna spreje, chip blow a LED hodnot pro Bien-Air MCX se vykonává standardně dle postupu programování na str. 142, 143 a 144.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí kroutícího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.

1. Aktivujte mikromotor
2. Stiskněte **Kroutící moment**.



Mód mikromotoru je automaticky nastaven na Auto Stop. To znamená, že když se dosáhne hodnota nastaveného kroutícího momentu, motor se zastaví. Pro motor MCX nejsou dostupné jiné módy.



3. Stlačte programovací tlačítko

4. Stlačte tlačítko *Omezení otáček*. Otevře se rozbalovací okno.
5. Změňte otáčky pomocí plus (+) a mínus (-).

Otáčky/výkon může být změněn následovně:

Rozsah	V krocích po:
100 – 200	10 (t.zn. 110, 120...)
200 – 500	20 (t.zn. 220, 240...)
500 – 1000	50 (t.zn. 550, 600, 650...)
1 000 – 2 000	100 (t. zn. 1 100, 1 200...)
2 000 – 5 000	200 (t. zn. 2 200, 2 400...)
5 000 – 10 000	500 (t. zn. 5 500, 6 000...)
10 000 – 20 000	1 000 (t. zn. 11 000, 12 000...)
20 000 – 38 000	2 000 (t. zn. 22 000, 24 000...)



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



7. Stlačte programovací tlačítko



8. Stiskněte **Kroutící moment**. Otevře se rozbalovací okno

9. Změňte limit krouticího momentu pomocí plus (+) a mínus (-). Rozsah nastavení je 10% - 95%.



10. Tiskněte **OK**.

Rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.4.8 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

POZNÁMKA

Dobu trvání polymerizačního cyklu je možno programovat pouze pro lampu Planmeca Lumion.

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Polymerizačního cyklu*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte délku polymerizace plus (+) a mínus (-).

Rozsah hodnot je 5 – 100 sek. Krok nastavení je 5 a přednastavena hodnota je 10 vteřin.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.5 Nastavení časovačů

Paměť časovače obsahuje šest přeprogramovaných časů.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Časovače*. Otevře se rozbalovací okno

3. Klepnete na časovač, kde chcete hodnotu naprogramovat. Otevře se nové rozbalovací okno.

4. Změňte čas pomocí plus (+) a mínus (-).
Minimální hodnota je 5 s a maximální 20 min. Krok nastavení je 5 vteřin.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

25.6 Oplach plivátka a plnění pohárku

25.6.1 Nastavení průtoků pro plnění pohárku a oplach plivátka

Průtok vody pro oplach plivátka a plnění pohárku lze nastavit pomocí dvou černých ventilků vevnitř zubní soupravy

Pokud jste již průtoky nastavili, budete možná potřebovat nastavit dobu trvání oplachu a plnění.

25.6.2 Doba oplachu plivátka



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko **Oplachu plivátka**. Otevře se rozbalovací okno.
3. Změňte dobu oplachu pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 5 s a maximální 240 s. Krok nastavení je 5 vteřin.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

25.6.3 Doba plnění pohárku

POZNÁMKA

Plnění se nezačne, pokud v držáku není pohárek. Pokud to chcete změnit, volejte svého prodejce. "

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Plnění pohárku*. Otevře se rozbalovací okno.

3. Změňte dobu plnění.
Minimální hodnota je 2 s a maximální 10 s. Krok nastavení je 0,5 vteřiny.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

Doba trvání plnění pohárku může být programována také následujícím postupem:

1. Vložte prázdný pohárek do držáku



2. Klikněte na **Program**.



3. Klikněte na **Plnění pohárku**.



4. Potlačte pedál nožního spínače směrem dolů. Čas plnění se nejdříve nastaví na 2 sek a pak začne stoupat, po držení pedálu 2 sek. Pedál můžete uvolnit a pak stisknout a čas pokračuje ve zvyšování. Pokračujte, až je pohárek naplněn na požadovanou úroveň.



5. Klikněte na *Program*.

25.7 Operační světlo Solanna

25.7.1 Intenzita

POZNÁMKA

Intenzitu světla lze také nastavit na světle, viz návod na Solanna.

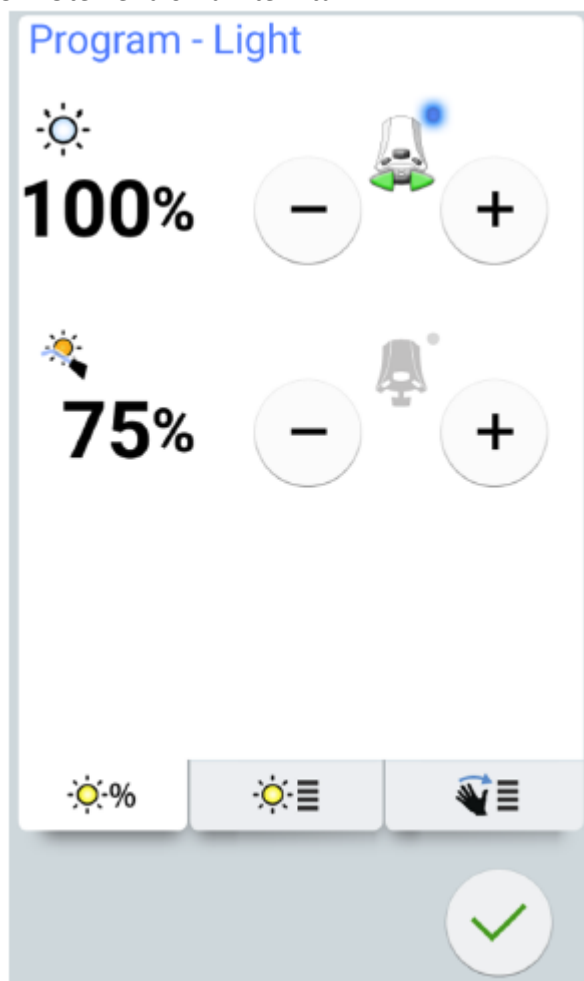
Když jste přihlášen do soupravy vaším jménem, všechny změny v nastaveních světla se uloží do vašich osobních nastavení. To znamená, že vždy, kdy se do soupravy přihlásíte, můžete začít používat poslední uložené nastavení světla.



1. Stiskněte Program



2. Stiskněte **Operační světlo** anebo **Kompozitní mód**. Obě tlačítka otevrou stejné rozbalovací okno.

3. Otevře záložku *Intenzita*

4. Nastavte intenzitu světla anebo kompozitního módu.



Aktivní ikona nožního spínače ukazuje, kterou hodnotu lze měnit pedálem nožního spínače. Pro aktivaci neaktivní hodnoty, stiskněte pedál dolů, anebo stiskněte + anebo – neaktivní hodnoty.

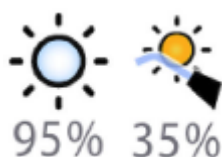
Minimální hodnota je 30% maxima a maximum je 100%.
Krok je 5.

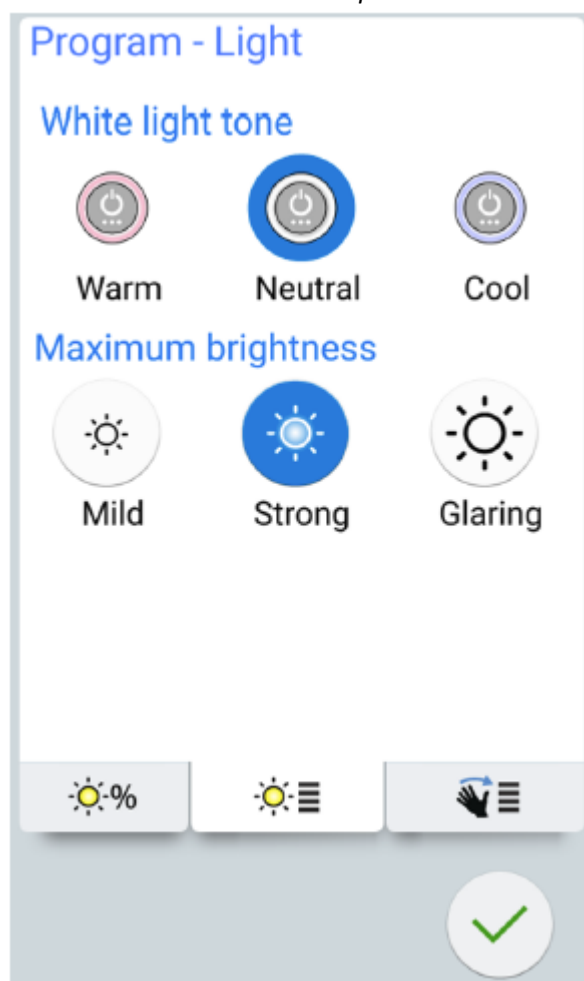
5. Stiskněte **OK**. Rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

25.7.2 Barevná teplota a jas



1. Stiskněte Program

2. Stiskněte **Operační světlo** anebo **Kompozitní mód**. Obě tlačítka otevřou stejné rozbalovací okno.

3. Otevře záložku *Barevná teplota*

4. Zvolte tón bílé barvy
Zvolený tón bude označen modře.
5. Vyberte maximální jas
Zvolený jas bude označen modře.
6. Klikněte **OK**.



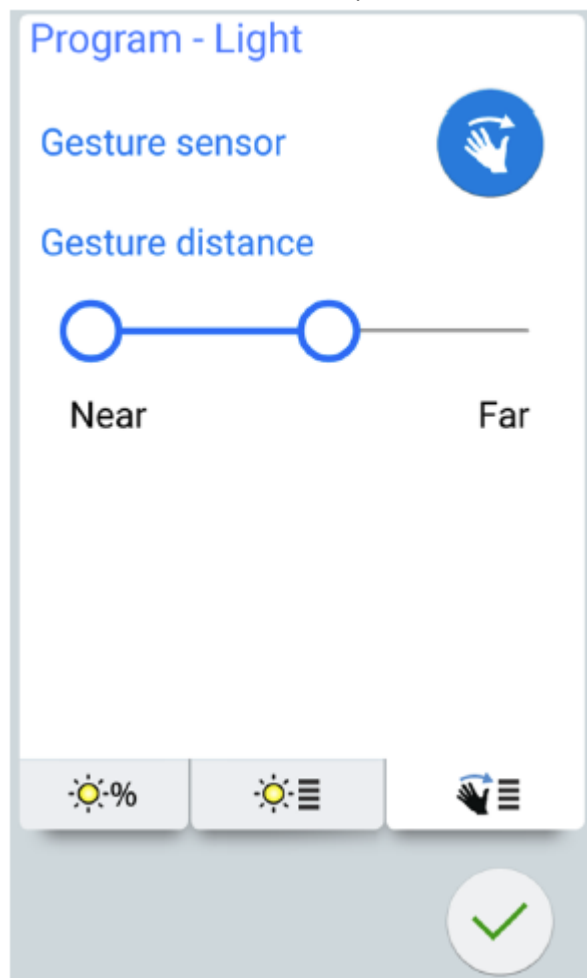
Rozbalovací okno se zavře

25.7.3 Pohybový senzor

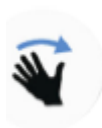


1. Stiskněte Program
2. Stiskněte **Operační světlo** anebo **Kompozitní mód**. Obě tlačítka otevrou stejné rozbalovací okno.

3. Otevře záložku *Barevná teplota*



4. Zapněte/vypněte senzor



Šedá ikona znamená, že je senzor vypnut a modrá, že je aktivní.

5. Nastavte vzdálenost, kdy senzor reaguje na vaši ruku pomocí posuvníku na požadovanou vzdálenost.



6. Klikněte OK. Rozbalovací okno se zavře

25.8 Doba trvání signálu pro otvírání dveří/přivolání asistenta



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Otvírání dveří/přivolání asistenta*. Otevře se rozbalovací okno.

3. Změňte dobu trvání signálu pomocí plus (+) a minus (-).

Minimální hodnota je 0 s a maximální 250 s. Krok nastavení je 1 vteřina v rozmezí 0 – 30 a krok 5 v rozmezí 30 – 250. Přednastavená hodnota je 5.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

25.9 Hodiny

POZNÁMKA

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Managent Module, není potřeba nastavovat hodiny. Souprava se synchronizuje po každém zapnutí.



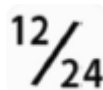
1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Klikněte na tlačítko hodiny ve spodní části programovacího okna.



4. Zvolte formát času.

5. Nastavte správný čas pomocí plus (+) a minus (-)



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře. Nový čas je zobrazen na displeji.

25.10 Datum



1. Stlačte programovací tlačítko



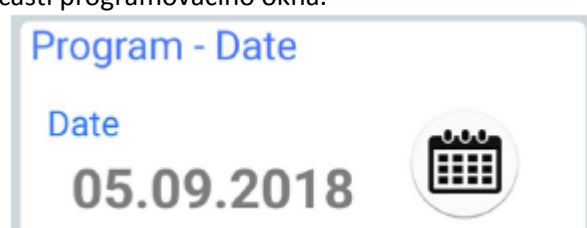
2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Stlačte tlačítko *Datum*.

Když datum není viditelný na dotykovém panelu, prvky v programovacím okně jsou šedé. To znamená, že jsou neaktivní.

Pro zobrazení datumu na displeji a pro umožnění programování, stiskněte šedé tlačítko *Datum* ve vrchní části programovacího okna.



Tlačítko se změní na modré a všechny prvky v okně zčernají.



4. Zvolte formát datu.
Šípkou se pohybujte po různých formátech
- dd.mm.rrrr
 - mm.dd.rrrr
 - rrrr.mm.dd

5. Pomocí plus (+) a minus (-) změňte datum



6. Stiskněte **OK**. Rozbalovací okno se zavře a nový datum je zobrazen na displeji.

25.11 Nastavení funkcí údržby

Můžete nastavit následující funkce v okně *Program – Maintenance*:

- Koncentraci dezinfekce
- Trvání krátkého proplachu
- Trvání dlouhého proplachu
- Trvání závěrečního WCS proplachu

Alternativně lze tyto hodnoty nastavit i v servisním módu, kontaktujte svého prodejce.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Údržbu**

Otevře se okno *Program - Maintenance*



3. Stiskněte **Edit** pro otevření okna, kde můžete nastavit hodnoty.

4. Hodnoty nastavte posunem běžců.
Pohyb doprava hodnotu zvyšuje, a pohyb doleva snižuje.

	Hodnota	Rozsah
Koncentrácia	2 %	1 – 3 %
Krátky proplach	30s / hadici	10 -30/hadice
Dlouhý prplach	2 min celkově	2-9 min celkově
WCS proplach	4 min celkově	4-15 min celkově



5. Klikněte **OK**. Okno se zavře.

25.12 Potvrzení naplnění kontejneru dezinfekce

Když jste naplnili kontejner pro dezinfekci odsávání, musíte to potvrdit.

POZNÁMKA

Můžete to potvrdit také stiskem tlačítka kontejner v pomocném hlášení 47.1, viz str. 166.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Údržbu**

Otevře se okno *Program - Maintenance*



3. Stiskněte **Kontejner**

Stiskněte OK. Okno se zavře a zobrazí se H 47.2.

25.13 Bezdrátový nožní spínač

25.13.1 Párování bezdrátového nožního spínače

Pokud není k soupravě připojen žádný nožní spínač, anebo chcete současný zaměnit za jiný, musíte ho spárovat se zubní soupravou.

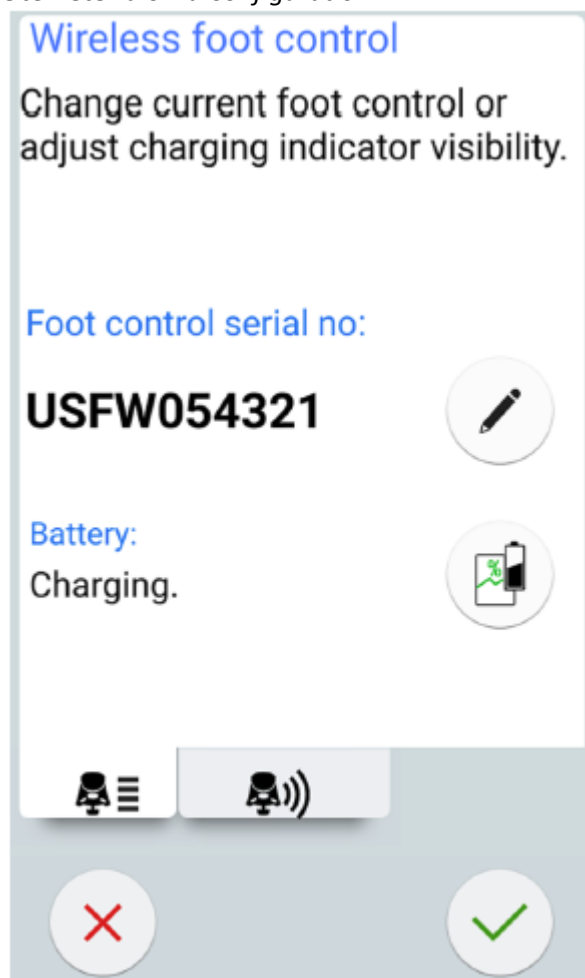


1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku *Configuration*.



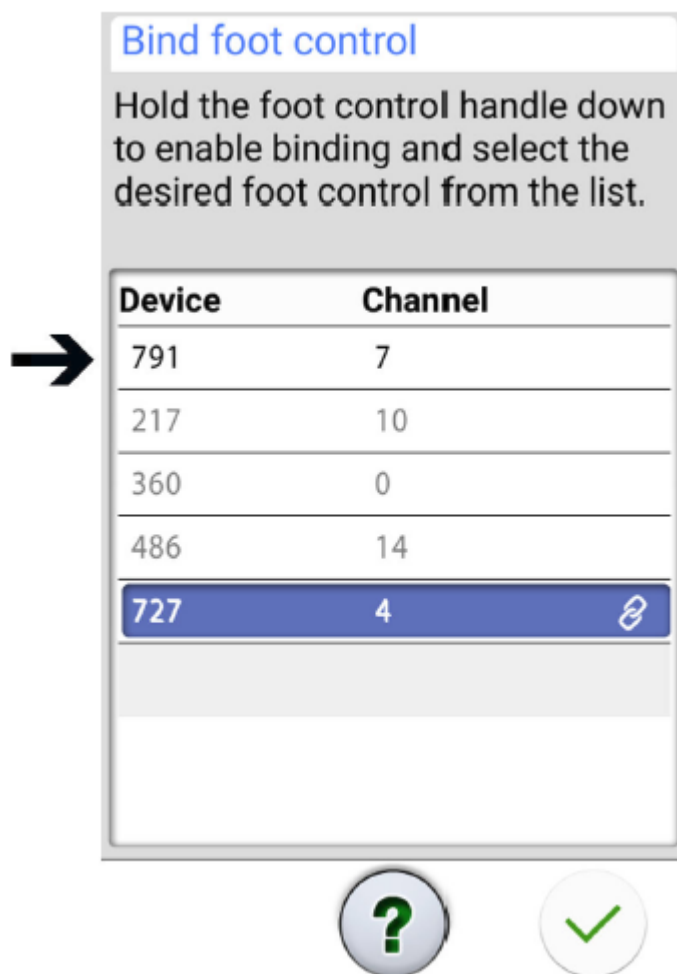
4. V políčku výrobní číslo je zobrazeno výrobní číslo spínače. Když chcete změnit spínač, stiskněte **Editovat**.

POZNÁMKA

Výrobní číslo nožního spínače je na jeho spodní straně.

5. Stiskněte a drže držák nožního spínače, který chcete spárovat.

Vybraný nožní spínač se zobrazí černým fontem v seznamu (označen šipkou na obrázku níže)



Nožní spínač, který je zvýrazněn modře, je současně spárován se soupravou.

6. Během stisknutí držáku směrem dolů, spusťte párování dotykem názvu zvoleného nožního spínače (černý font) v seznamu.
Potvrzující správa se zobrazí na panelu soupravy.



7. Stiskněte **OK** na potvrzení.

8. Uvolněte držák nožního spínače
Když je párování ukončeno, zobrazí se na displeji správa a nožní spínač bude zvýrazněn modrou barvou v seznamu
Když párování nebylo úspěšné, dostanete upozornění, po kterém můžete zkusit proces párování znovu.



9. Stiskněte **OK**.

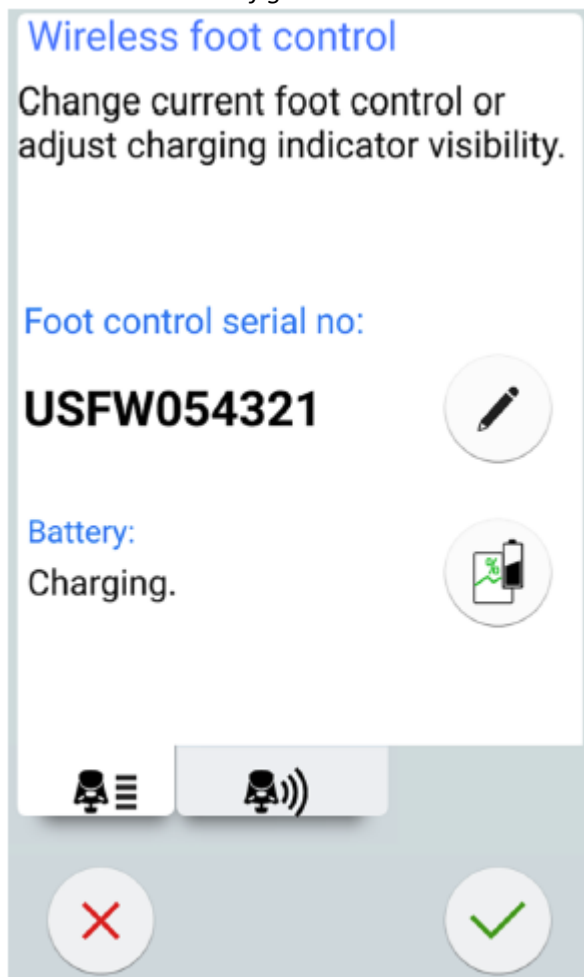
25.13.2 Zobrazení informací nabíjení baterie



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*
3. Otevřete záložku *Configuration*.



4. Stiskněte **Battery** pro otevření historie nabíjení

Pokud se nezobrazí žádný graf, stlačte držák nožního spínače.



5. Stiskněte **OK**, okno se zavře.

25.13.3 Nastavení rádiového signálu

Následující text popisuje, jak optimalizovat komunikaci mezi zubní soupravou a bezdrátovým nožním spínačem.

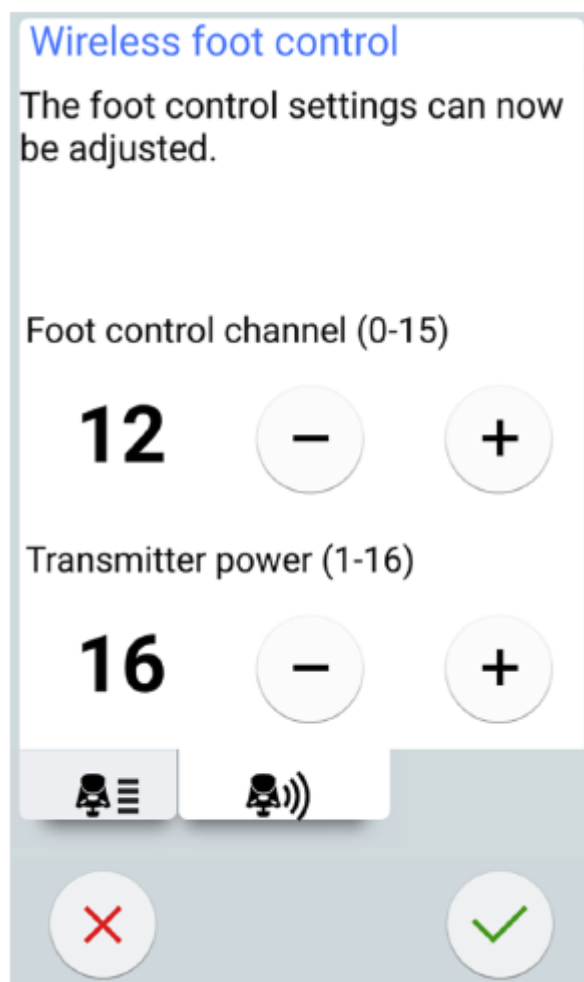


1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku *Radio*.



POZNÁMKA

Když jsou políčka kanálu nožního spínače a vysílače neaktivní, musíte stisknout držák nožního spínače.

1. Zvolte kanál pomocí plus (+) a minus (-).
Můžete si vybrat mezi kanálem 1 a 16, ale pro minimalizování interferencí signálu žádné dva nožní spínače v e vzdálenosti 10m nesmí mít stejný kanál.
2. Nastavte výkon vysílače pomocí plus (+) a minus (-).
Vyberte nejnižší úroveň výkonu, a když je potřeba, zvyšujte. Rozsah je 1 až 6.
3. Klikněte **OK** pro potvrzení vaší volby



Bez uložení ukončíte programování kliknutím na Zavřít.

26 KALIBRACE HODIN



1. Stiskněte **Program**.



2. Stiskněte **O této soupravě**.

3. Vyberte **Servis**.
Otevře se nové okno.

4. Zvolte **Kalibrace hodin**.



5. Zubní souprava vás žádá o nastavení současného času.
Stiskněte **Kalibrovat**.

6. Pomocí plis (+) a minus (-) nastavte přesný čas.



7. Stiskněte **OK** pro výstup z kalibračního okna.

8. Vyčkejte po minimálně 7 dnů pro kalibraci hodin. Je doporučena perioda kalibrace 2-3 týdny.



9. Stiskněte **Program** pro kompletní proces po minimální kalibrační periodě.



10. Stiskněte **O této soupravě**.

11. Vyberte **Servis**.
Otevře se nové okno.

12. Zvolte **Kalibrace hodin**.
Otevře se nové okno.



13. Zubní souprava informuje, že je připravena ke kalibraci.
Stiskněte **Kalibrovat**.



Když v tomto bodu chcete resetovat kalibraci (návrat k času, který byl před kalibrací), stiskněte tlačítko **Reset**. V novém okně budete muset **Rest** potvrdit.

14. Nastavte správný čas pomocí plus (+) a minus (-)



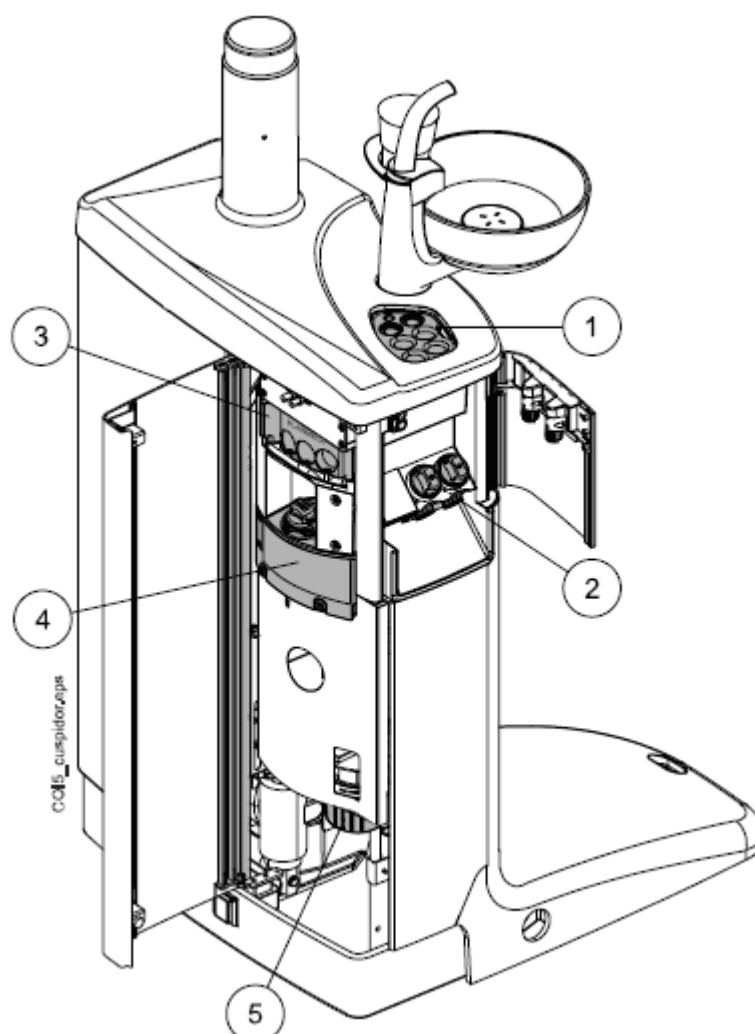
15. Stiskněte **OK**.

POZNÁMKA

Kalibraci lze resetovat i v případě, když zjistíte, že jste udělal chybu v procesu kalibrace.

27 ČÁSTI PLIVADLOVÉHO BLOKU

Jednotlivé části plivadlového bloku vyžadují údržbu a čištění, viz obrázek níže:



1. Proplachovací držák nástrojů
2. Filtry hrubých nečistot
3. Čistící držák odsávacích hadic
4. Zásobník pro dezinfekci schválenou Planmeca
5. Sběrná nádobka amalgámu / nádobka na usazeniny (soupravy bez sacího systému anebo s Dürer CAS1 anebo CS1)

28 ÚDRŽBA

28.1 Plnění kontejnerů na dezinfekci

28.1.1 Plnění kontejneru na dezinfekci odsávání

UPOZORNĚNÍ

Může se používat pouze dezinfekce schválena Planmecou.

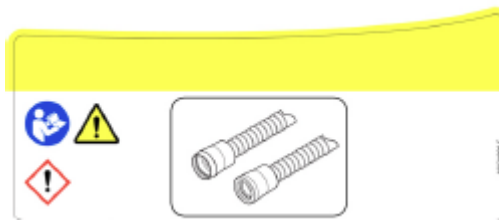
UPOZORNĚNÍ

Při plnění kontejnerů používejte rukavice.

Planmeca schválila dezinfekci pro čištění odsávacích hadic a odsávacího systému. Když je úroveň dezinfekce nízká, zobrazí se pomocné hlášení H47.1.

Naplňte kontejner co nejdříve. Interval plnění je asi 4 týdny, v závislosti jak často se odsávání čistí.

Kontejner je označen nálepkou.



Naplňte kontejner následovně:

1. Otevřete víčko kontejneru
2. Naplňte kontejner po maximální značce
3. Zavřete víčko kontejneru



Když jste kontejner naplnili, potvrďte to tlačítkem Container v pomocném hlášení H47.1. Alternativně to můžete potvrdit také dle postupu na str. 157.

Zobrazí se H47.2, což je potvrzení o naplnění kontejneru.

29 PROPLACHOVACÍ A ČISTÍCÍ PROGRAMY

26.1 Kdy používat čisticí programy

Doporučujeme používat proplachovací a čisticí programy následovně:

POZNÁMKA

Trvání krátkého a dlouhého proplachu lze nastavit, viz kap. na str. 156

Ikona	Čisticí program	Kdy	Trvání
	Krátký proplach	Po každém pacientu	30 s / nástroj
	Dlouhý proplach	Ráno a po pracovním dnu	2 min
	Čištění odsávání	Ráno a po pracovním dnu	< 6 min
	WCS	Jednou týdně. Doporučujeme vykonat WCS jednou týdně po pracovním dnu (ale ne přes víkend)	2 min večer + min. 8 hod čas působení + 5 min ráno

29.2 Dřív než začnete

POZNÁMKA

Do zubní soupravy vždy přivádějte pouze studenou vodu.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

POZNÁMKA

Přívod vody musí být uzavřen, když se souprava nepoužívá.

POZNÁMKA

Pokud čisticí anebo dezinfekční roztok potřísní povrch soupravy, ihned povrch očistěte vodou a mýdlem, aby se zabránilo vzniku skvrn.

V módu údržby můžete provést proplach nástrojů, jako i čištění odsávacích hadic a WCS.

Trvání čisticí procedury závisí od konfigurace soupravy a počtu nástrojů a odsávacích hadic, které se čistí.

Když čisticí procedura probíhá, její status je zobrazen na displeji.

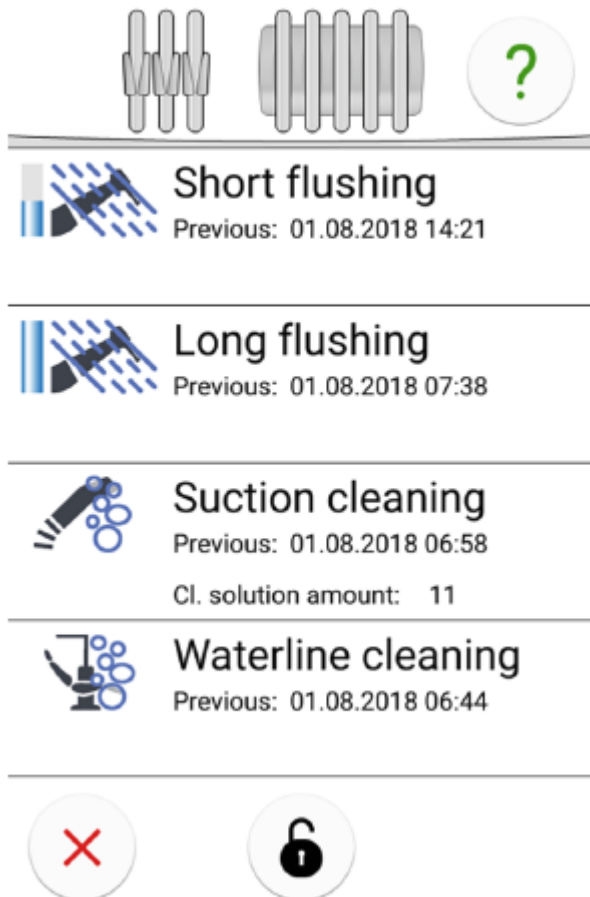


Pozice nástrojů na displeji korespondují jejich umístění na konzole. Zvolený nástroj je modrý a nástroj, který se čistí bliká zeleně. Když všechny nástroje jsou vyčištěné, jsou zobrazené zeleně. Když je procedura čištění z nějakého důvodu přerušena anebo neúspěšná, nástroj je označen žlutě.

Pro vstup do módu údržby stiskněte tlačítko **Údržba**.

Na displeji vyberte čistící program.

Maintenance



Časové razítko pod čistícím programem slouží na snadné zjištění, kdy byl program vykonán naposled. Nepoví ale, zda byl proces úspěšný.

Čištění odsávání obsahuje také informaci, kolik cyklů je možno spustit do dalšího naplnění kontejneru dezinfekcí. Po naplnění kontejneru musíte resetovat počítadlo, viz str. 157.

Během programu postupujte dle instrukcí na displeji. Když program běží bez problémů, jsou zprávy zobrazené pouze krátce, ale lze si je prohlédnout v historii zpráv.

Jak prohlížet log historie zpráv, viz kap. na str. 232.

Některé tlačítka dotykového panelu jsou společné pro všechny čistící programy, viz tabulku níže.

Běžné funkce čistícího programu

Tlačítko	Funkce
	Zobrazí další informace o programu, když je stlačené během procesu
	Zavře pop-up okno
	Minimalizuje pop-up okno
	Zruší zvolenou funkci
	Indikuje uzamknutí panelu. Kliknout pro uzamčení. Užitečné během čištění panelu
	Indikuje, že panel je uzamknutý. Držte 1 vteřinu pro odemčení. Během stlačení je zobrazen ukazatel průběhu

**POZNÁMKA**

Alternativně lze soupravu konfigurovat tak, že panel je možno uzamknout/odemknout i pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte prodejce.

29.3 Krátký proplach hadic nástrojů

POZNÁMKA

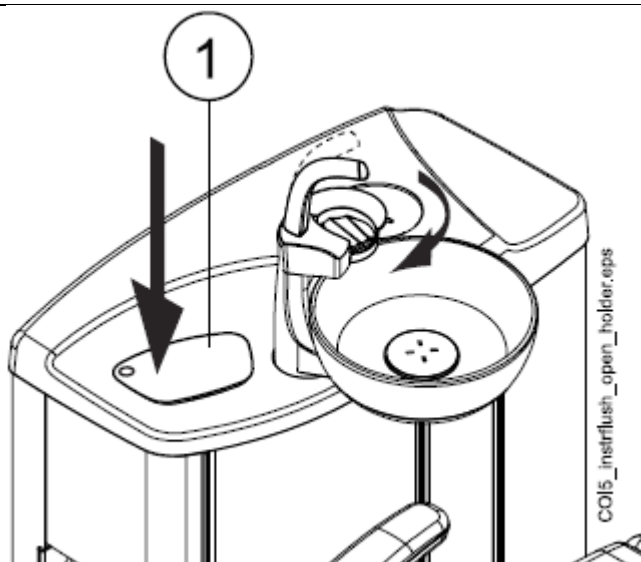
Trvání krátkého a dlouhého proplachu lze nastavit, viz kap. na str. 156

POZNÁMKA

Cyklus proplachu můžete přerušit pomocí tlačítko Zavřít. Po přerušení pracuje souprava normálně.



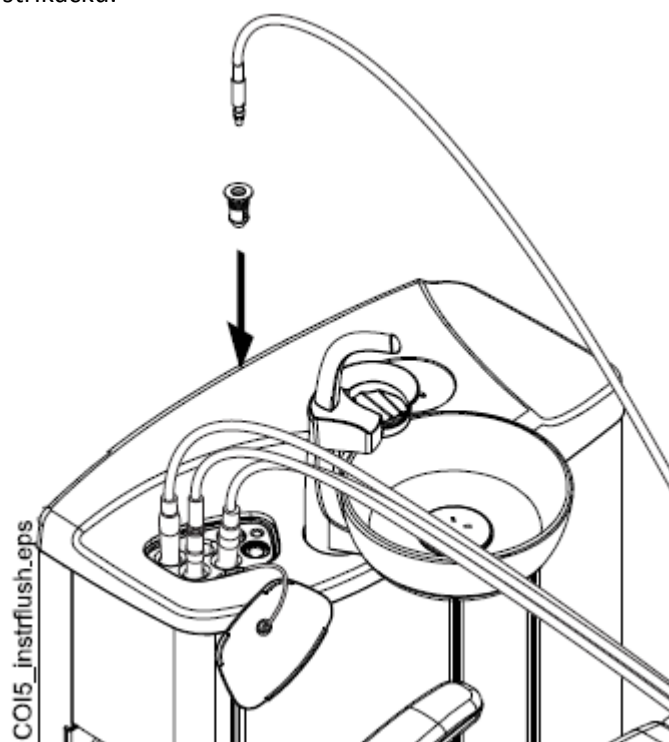
1. Stiskněte **Údržba**
2. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.



3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.
4. Nástroje, které potřebují vodu umístěte do otvorů v proplachovacím držáku (i stříkačku).

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.



- 1 Kryt proplachovacího držáku
- 2 Adaptér stříkačky

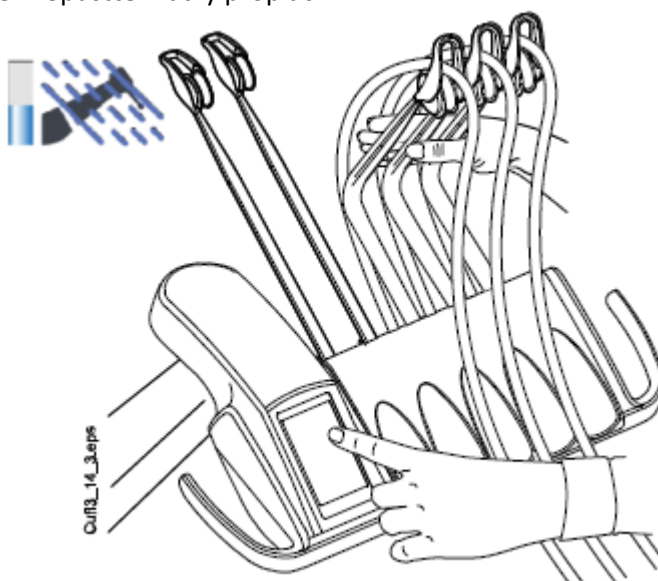
DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



5. Spusťte krátký proplach



Horní vedení hadic nástroje: Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů* na dotykovém panelu.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů*

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

6. Uvolněte ramena (pro horní vedení).
7. Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36 a LED indikátor na soupravě svítí zeleně. Vytáhněte hadice a vraťte je na stolek. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.

Když nebyl detekován průtok vody pro všechny nástroje, zobrazí se H36.1. Spusťte na chvíli spray pro nástroje, abyste se ujistili, že byly správně propláchnuté.

29.4 Dlouhý proplach hadic nástrojů

POZNÁMKA

Trvání krátkého a dlouhého proplachu lze nastavit, viz kap. na str. 156

POZNÁMKA

Když je souprava vybavená ohřívačem (bojlerem), dlouhý proplach naplní vodní linky a bojler studenou vodou a vypne bojler.

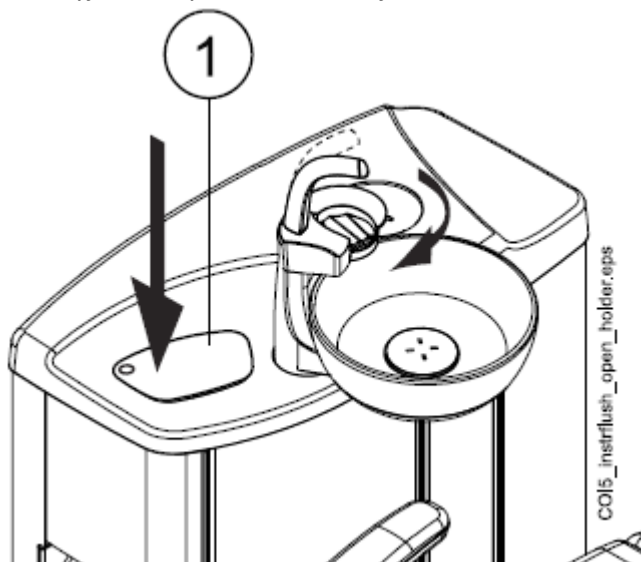
POZNÁMKA

Cyklus proplachu můžete přerušit pomocí tlačítko Zavřít. Po přerušení pracuje souprava normálně.



1. Stiskněte **Údržba**

2. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.

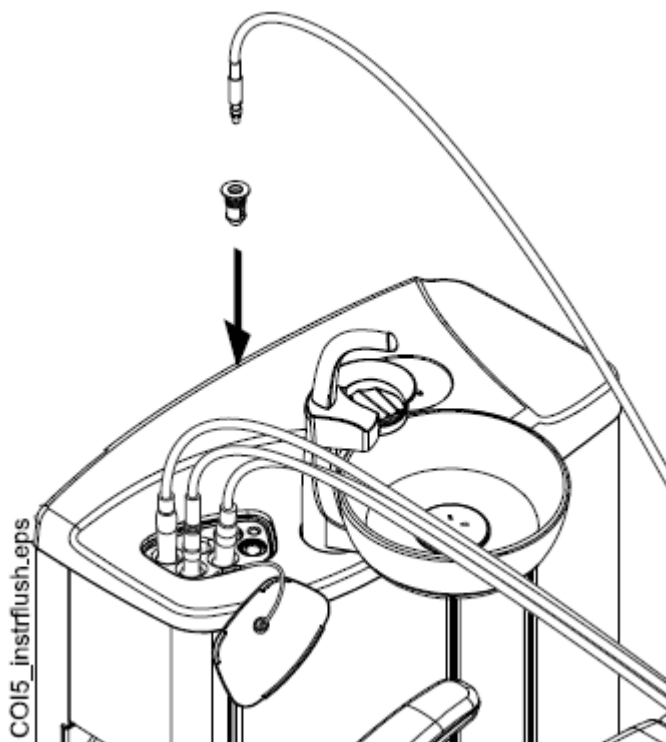


3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.

4. Nástroje, které potřebují vodu umístěte do otvorů v proplachovacím držáku (i stříkačku).

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.



- 1 Kryt proplachovacího držáku
- 2 Adaptér stříkačky

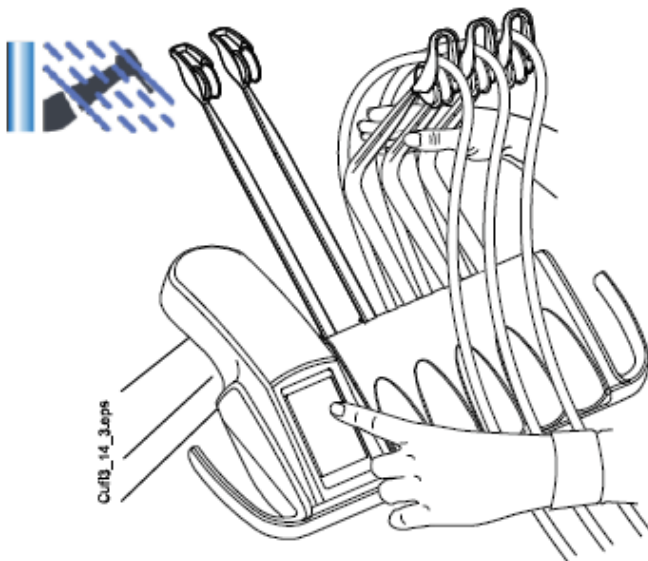
DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



5. Spusťte krátký proplach



Horní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů* na dotykovém panelu.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů*

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí. Čas proplachu je stejný pro všechny nástroje. Celkový čas je zobrazen na ovládacím panelu. Propláchně se také fontánka plnění pohárku a plivátka.

Během proplachu bliká LED na plivadlovém bloku bílo-zeleně.

POZNÁMKA

Nastavte průtok vody do plnění pohárku tak, aby voda necákala do plivátka.

6. Uvolněte ramena (pro horní vedení).
7. Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36 a LED indikátor na soupravě svítí zeleně. Vytáhněte hadice a vraťte je na stůlek. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.

Když nebyl detekován průtok vody pro všechny nástroje, zobrazí se H36.1. Spusťte na chvíli spray pro nástroje, abyste se ujistili, že byly správně propláchnuté.

POZNÁMKA

Po skončení cyklu je třeba soupravu okamžitě vypnout. Toto Vám zaručí, že v hadicích zůstane studená voda, což minimalizuje růst biofilmu.

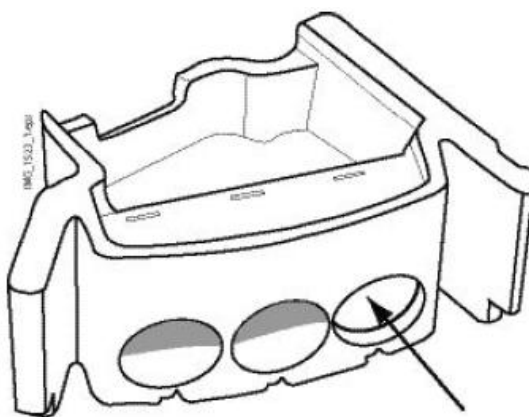
POZNÁMKA

Soupravu je možno nakonfigurovat tak, že když je souprava vypnutá bez provedení dlouhého proplachu, na displeji se může zobrazit pomocné hlášení HE 99. Normálně je tomuto hlášení zabráněno, je však možné soupravu nastavit v servisním módu tak, aby se tato zpráva na displeji nezobrazovala. Vypisování HE 99 je možné nastavit tak, že slouží pouze jako upozornění, že dlouhý proplach nebyl vykonán nebo tak, že hlášení zmizí pouze po vykonání tohoto cyklu. Kontaktujte Vašeho technika.

29.5 Čistění odsávání

POZNÁMKA

Ujistěte se, že do každého prázdného držáku v STCS je vložena zátka.

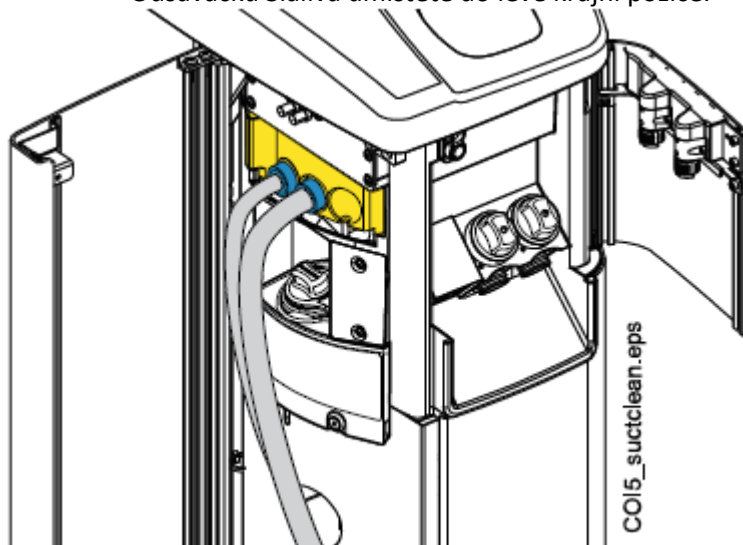


1. Stiskněte tlačítko Údržby

Otevře se rozbalovací okno

2. Vyjměte odsávací koncovky z hadic a vyčistěte dle návodu výrobce.
3. Otevřete dvířka soupravy a vložte odsávací hadice do čistícího držáku.

Odsávačku Slaliva umístěte do levé krajní pozice.



4. Zvolte **čistění odsávání**

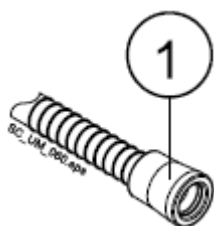
5. Postupujte dle instrukcí na dotykovém panelu

Odsávací hadice se vyčistí dezinfekčním roztokem schváleným Planmecou.

v

6. Po skončení cyklu se zobrazí pomocné hlášení a LED svítí zeleně. Vraťte odsávací hadice do Flexy držáku.

Souprava je nyní schopna normální činnosti.

**POZNÁMKA**

Před vrácení odsávacích násadů zpět na hadice, utřete rozpoznávací pouzdra hadic (1).

29.6 WCS**29.6.1 Úvod**

Vodní rozvod soupravy je živnou půdou pro růst biofilmu. Biofilm může obsahovat bakterie, které jsou nebezpečné pro pacienta i šetrující tím. Proto je nutno vodní rozvod soupravy čistit jednou týdně dezinfekčním přípravkem. Roztok je ponechán přes noc v rozvodu soupravy a ráno je vypláchnutý. Dezinfekční roztok by neměl být v soupravě déle než jednu noc.

Po instalaci, anebo když se souprava nepoužívala delší dobu, musí být vodní rozvod soupravy vyčištěn dezinfekčním roztokem třemi za sebe jedoucími cykly.

Pokud máte více souprav s WCS systéme, můžete používat jeden WCS čistící kontejner pro všechny soupravy.

**VAROVÁNÍ**

I když byl brán veškerý ohled na bezpečnost pacienta i v případě poruchy, vždy se ujistěte, že před používáním je souprava dokonale propláchnuta.

UPOZORNĚNÍ

Na dezinfekci je možno použít pouze Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure anebo Alpro Bilpron. Planmeca neručí za vhodnost a poškození při použití jiných dezinfekčních prostředků.

POZNÁMKA

Když používáte systém čisté vody, vyčistěte vodní rozvod soupravy dle instrukcí v kap. 28, str. 176.

POZNÁMKA

Vodní rozvod soupravy je nutno čistit jednou týdně. Na displeji je zobrazen datum posledního čištění.

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Managemt Module, je možno získat detailní informace o čistících cyklech.

POZNÁMKA

Nepoužívejte WCS přes víkend.

POZNÁMKA

Voda musí protékat správně přes linku plnění pohárku, jinak se souprava nepropláchně. Ujistěte se, že linka plnění pohárku není zcela uzavřena. Doporučujeme průtok přibližně 1 dl/5 s.

29.6.2 Spuštění WCS

**POZNÁMKA**

WCS lze přerušit stlačením tlačítka **Zrušit**. Když byl cyklus přerušen po tom, co byl k soupravě připojen čistící kontejner, je nutno soupravu propláchnout. H35 vás povede přes cyklus oplachu.

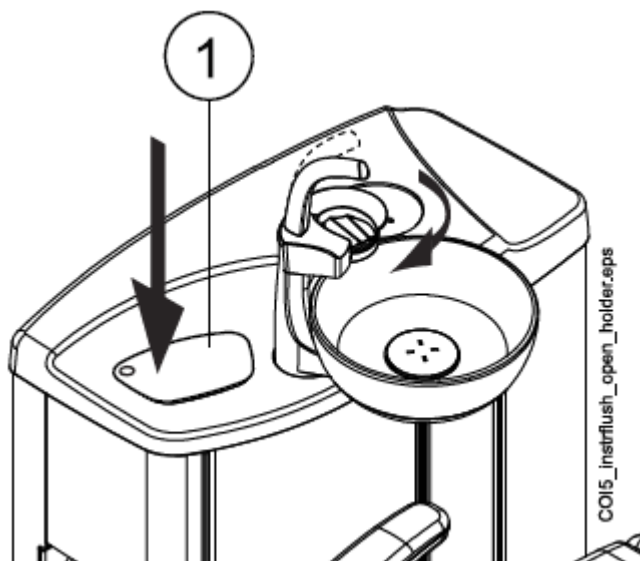
**POZNÁMKA**

Rozbalovací okno lze minimalizovat dotekem tlačítka *Minimalizovat*.



1. Klikněte na tlačítko **Údržby**

2. Vytáhněte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Vyjměte kryt držáku nástrojů potlačením venkovního roh

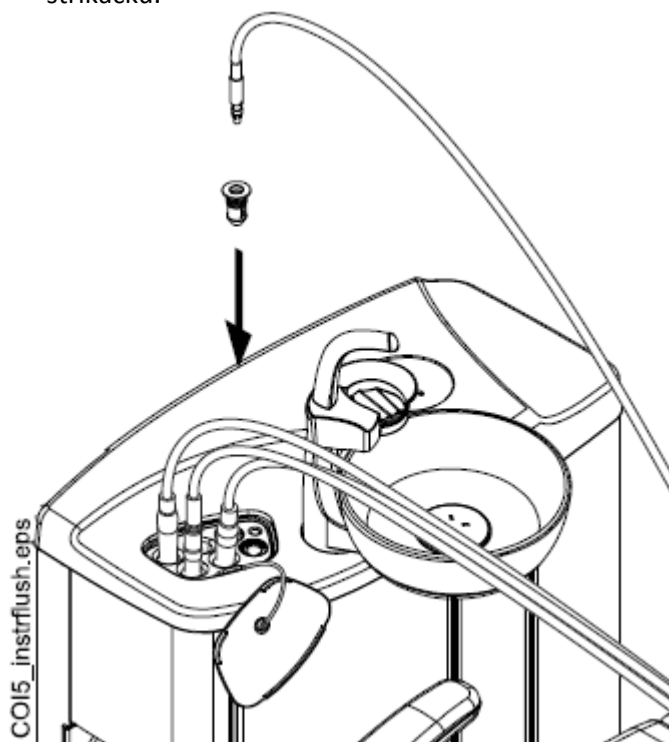


3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.

4. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.



- 1 Kryt proplachovacího držáku
- 2 Adaptér stříkačky

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

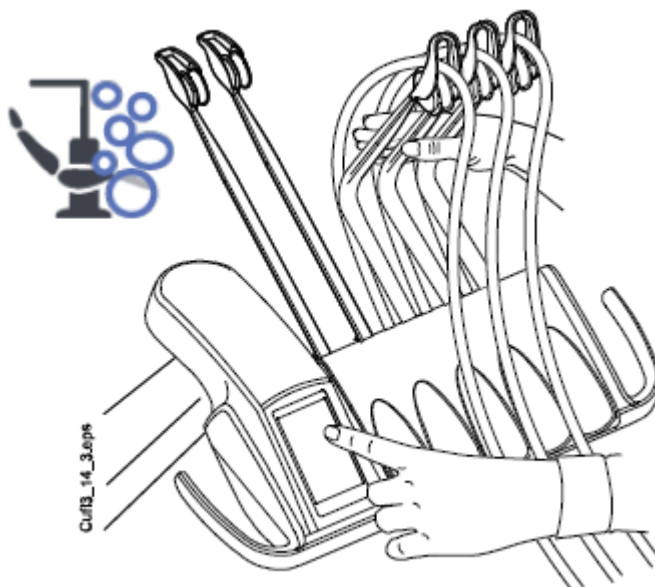
Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.

**POZNÁMKA**

Při čištění otevřete vodní ventilký nástrojů

5. Odstartujte čisticí cyklus



Horní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte ohnutím doriot ramen nástrojů, které budete čistit (včetně stříkačky) alespoň o 90° a současným zvolením WCS.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte zvolením WCS.

Na displeji se zobrazí H30.



H 30

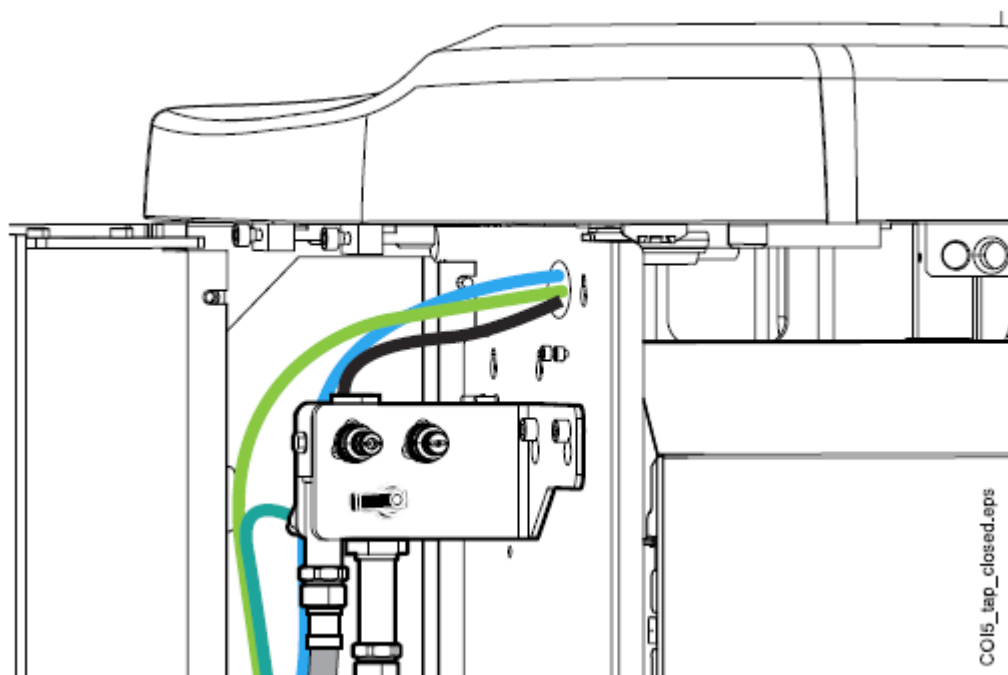
Close water tap. Fill container with disinfectant up to groove and attach to unit.

H30 znamená, že souprava čeká na připojení kontejneru.

Během čistění bliká LED na plivadlovém bloku bílo-zeleně.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pro soupravy s horním vedením hadic nástrojů).

7. Zavřete hlavní přívod vody do soupravy.



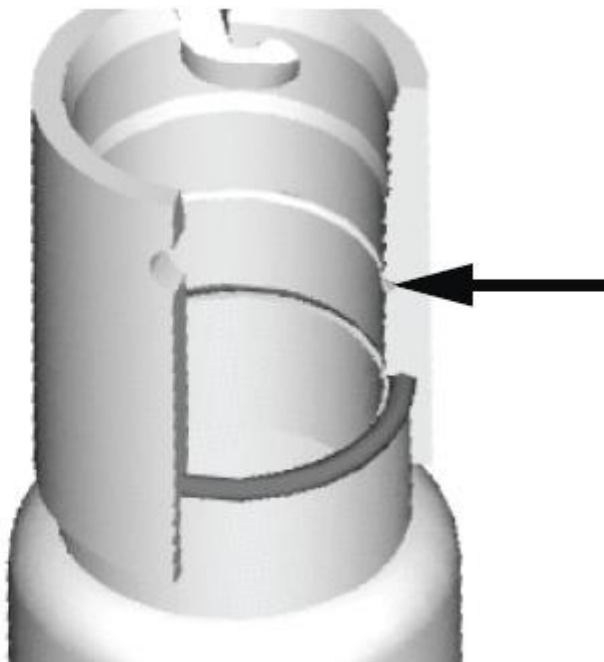
POZNÁMKA

Kontejner není možné připojit k soupravě, pokud není hlavní ventil uzavřen.

8. Otevřete kontejner otočením láhve proti směru hodinových ručiček, takže pin se klouže v zářezu.



9. Naplňte kontejner čistícím roztokem až po rysku (viz obrázek dolů). Nasaďte víčko. Když je nutné kontejner položit na stůl, pokládejte ho horizontálně tak, aby otvory byly směrem nahoru.



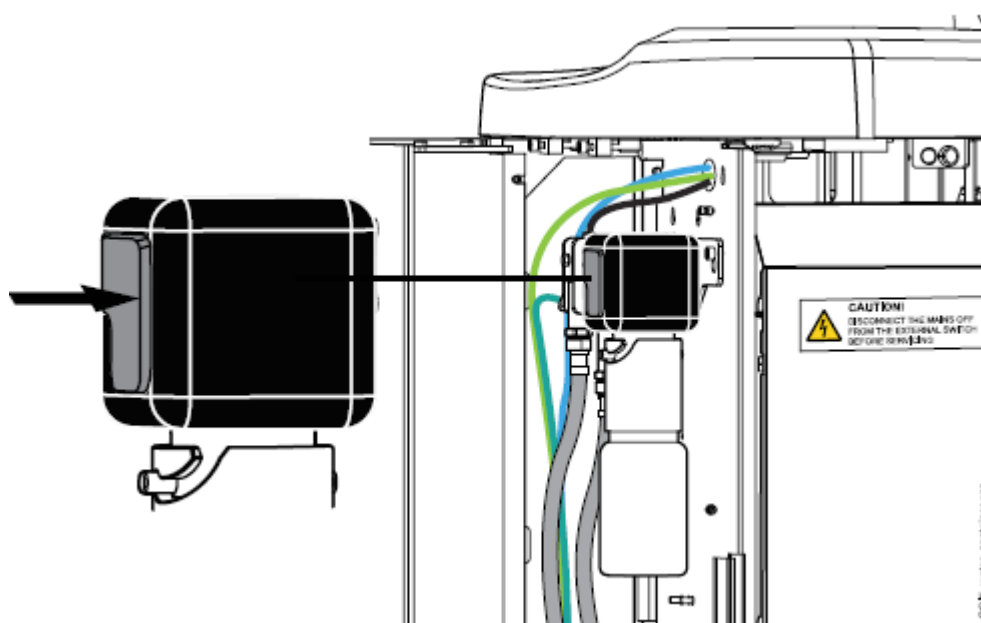
10. Kontejner připojte k soupravě.

POZNÁMKA

Před připojením na soupravu se ujistěte, že kontejner je dokonale uzavřen.

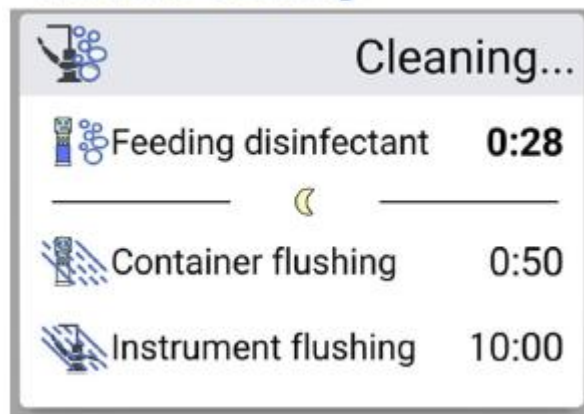
POZNÁMKA

Uvolňovací tlačítko (označeno šipkou na obrázku) během nasazování kontejneru nemačkejte.

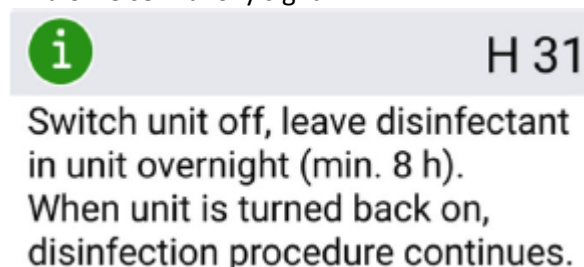


Čištění se automaticky začne. Čistící program naplní hadičky nástrojů, hadičky soupravy a fontánku plnění poháru. Na panelu je zobrazen stav čištění.

Waterline cleaning



11. Po nasátí roztoku se na displeji se zobrazí hlášení HE 31 a ozve se zvukový signál.



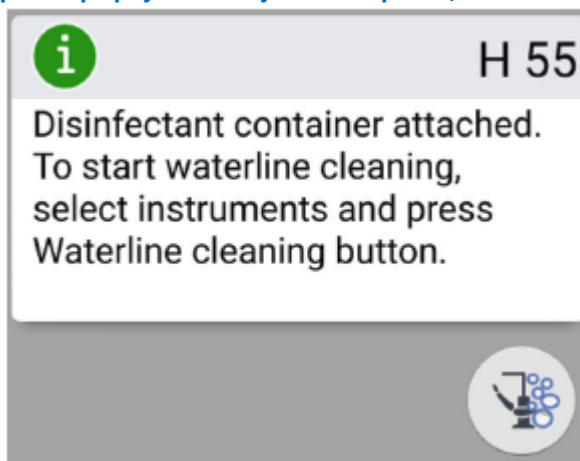
To značí, že souprava může být nyní vypnuta. Čistící roztok ponechejte v hadičkách přes noc (min 8 min). Po této periodě pokračujte dle instrukcí v kapitole „Proplach“ na str. 184

POZNÁMKA

Čistící roztok nesmí zůstat v soupravě déle než jednu noc (ne přes víkend).

POZNÁMKA

Pokud nezačnete WCS jak je popsáno, ale namísto toho pouze připojíte kontejner k soupravě, zobrazí se H55.



Pro pokračování cyklu musíte vybrat nástroje a vložit je do proplachovacího držáku, jak je popsáno v bodech 1 – 4 v této kapa stisknout WCS tlačítko, jak je napsáno na dotykovém panelu.

Na zrušení cyklu stiskněte Zavřít. Hlášení vás instruuje, jak pokračovat:

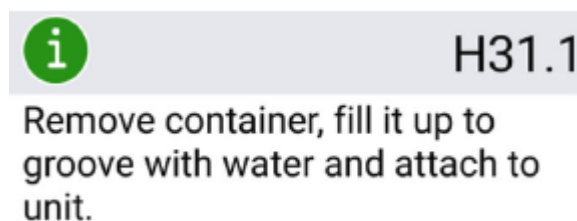
- když je cyklus zrušen po připojení kontejneru k soupravě, zobrazí se H35.1.
- Když se zobrazí H35, musíte otevřít přívod vody, vybrat nástroje, vložit je do proplachovacího držáku a stisknout tlačítko oplachu.

Po propláchnutí se musíte ujistit, že z nástrojů vytéká čistá voda.

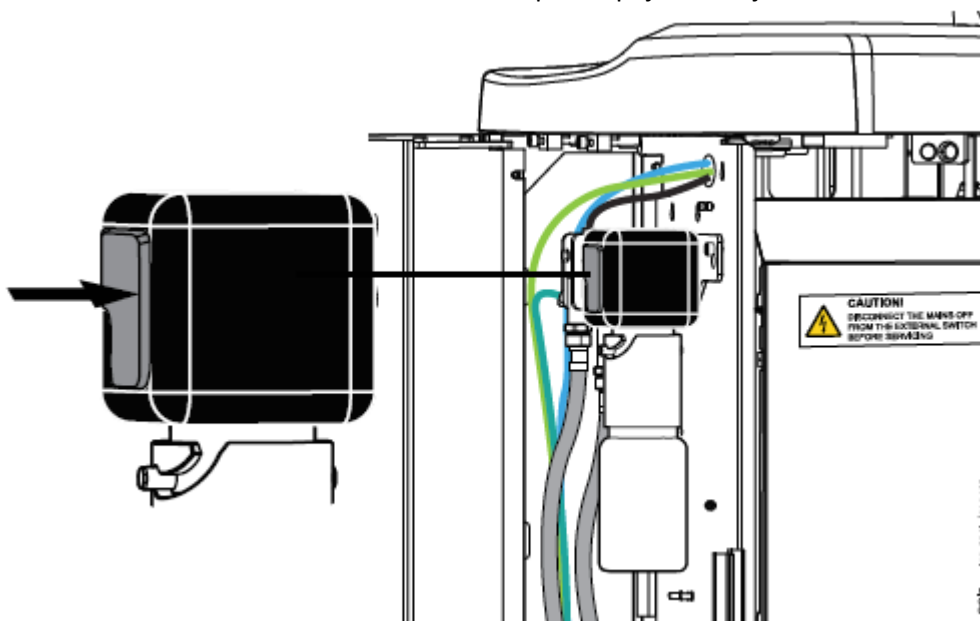
29.6.3 Proplachování

Když čistící roztok zůstal v soupravě přes noc, propláchněte hadičky soupravy.

1. Zapněte soupravu
Zobrazí se H31.1



2. Stiskněte uvolňovací tlačítko (označeno šipkou na obrázku) na několik sekund, aby se kontejner odtlakoval a pak odpojte kontejner.



Zobrazí se H31.2.



H31.2

Attach container filled with water.

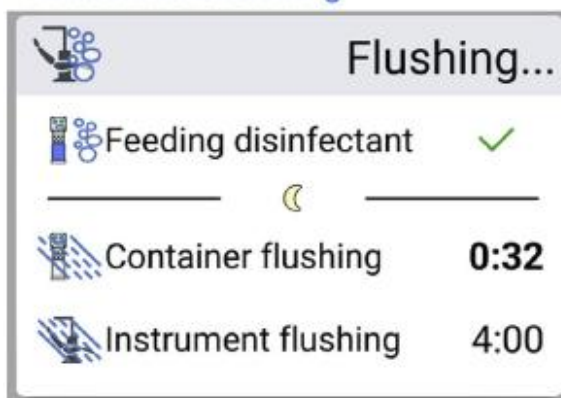
3. Otevřete víčko, opláchněte kontejner a naplňte ho čistou vodou. Nasaďte víčko.
4. Připojte kontejner k soupravě.

POZNÁMKA

Uvolňovací tlačítko během nasazování kontejneru nemačkejte.

Automaticky se začne oplachování vodou z kontejneru přes stříkačku a plnění pohárku. Na dotykovém panelu jsou informace o progresu procesu.

Waterline cleaning



Když je proplach kontejneru ukončen, ozve se pípnutí.

5. Na displeji se zobrazí hlášení HE 32. Znamená to, že před-oplachovací cyklus je ukončený a kontejner může být odpojen. Otevřete kontejner a zbytky vody z kontejneru vylijte do odpadu. Kontejner uzavřete víčkem, a odložte pro další čištění

**H 32**

**Container flushing completed.
Remove container from unit.**

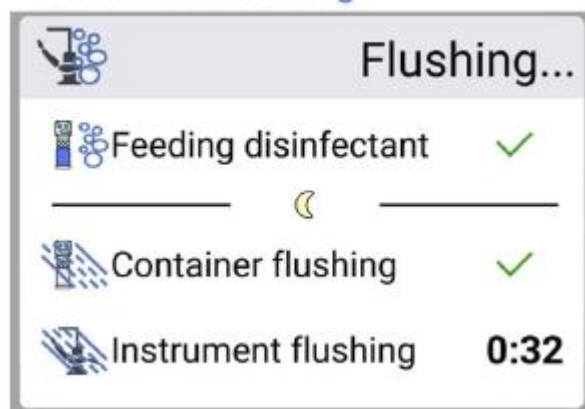
6. Hlášení HE 33 zobrazené na displeji znamená, že souprava čeká na otevření hlavního ventilu vody.

**H 33**

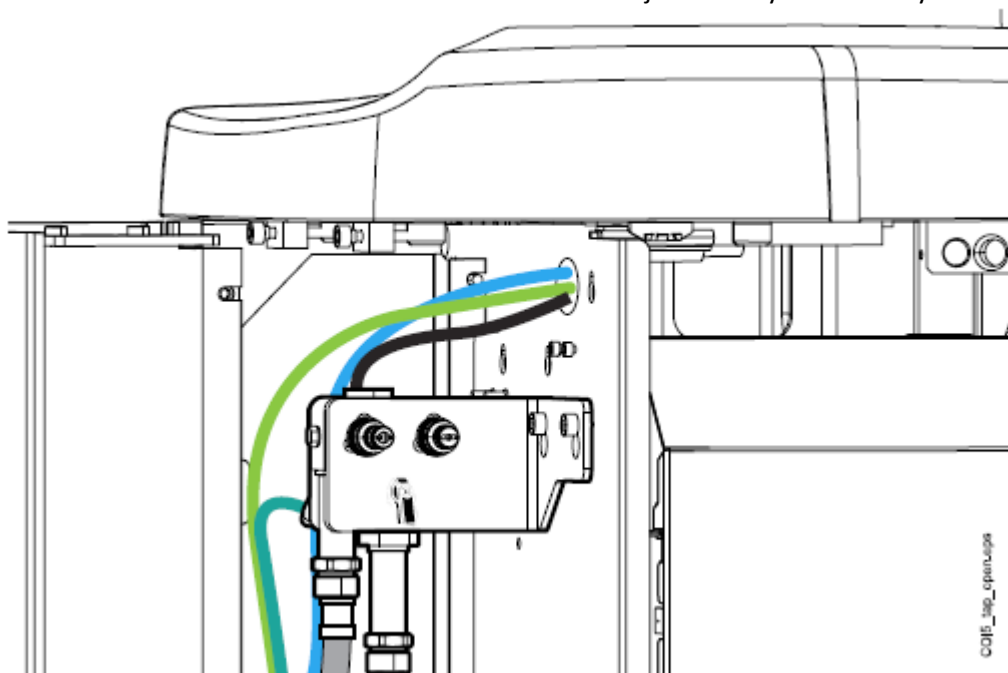
Open water tap.

Po otevření se automaticky spustí dlouhý proplachovací cyklus. Cyklus trvá 4 minuty pro soupravy s plněním pohárku a oplachem plivátka. Pro prodloužení volejte svého prodejce.

Waterline cleaning



Obrázek níže ukazuje otevřený uzávěr vody.



Po ukončení cyklu svítí LED indikátor na soupravě zeleně.

7. Po dlouhém proplachu se ujistěte, že voda vytékající z nástrojů je čistá.
Když je voda modrá, nechte protékat vodu přes všechny nástroje a plnění pohárku, až vytéká čistá voda. Volejte svého prodejce, aby zvýšil čas proplachu.

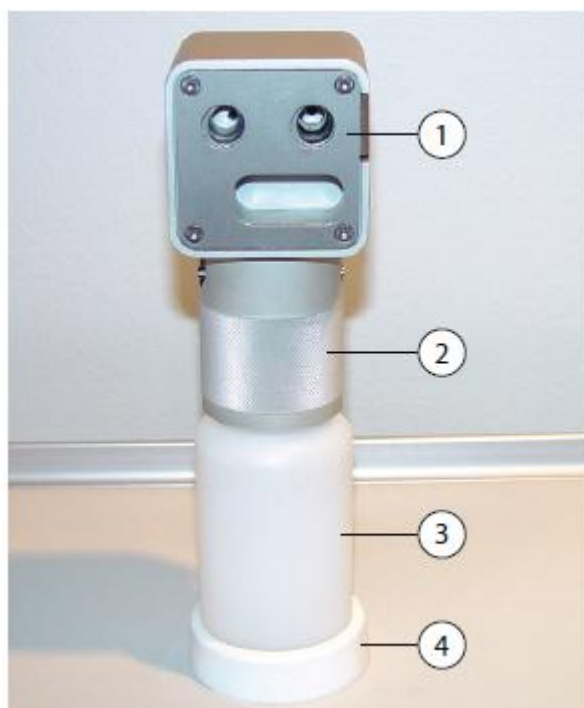
POZNÁMKA

Trvání dlouhého proplachu lze nastavit, viz kap. na str. 156.

Nyní je souprava připravena k normálnímu použití.

29.6.4 Údržba

WCS kontejner vyměňte jednou ročně.



- 1 Víčko
- 2 Objímka
- 3 Kontejner, kód 10040749
- 4 Podstava

30 ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE

30.1 Úvod

Dezinfekční prostředky pro dezinfekci povrchů, polstrování, vodního rozvodu soupravy a odsávacího systému, které Planmeca schválila, jsou v publikaci *Planmeca approved disinfectants (30007097)*

POZNÁMKA

Nesprejujte dezinfekci přímo na žádné povrchy soupravy.

POZNÁMKA

Všechny části musí být vyčištěné před dezinfekcí a autoklávováním.

POZNÁMKA

Když dezinfekční anebo čistící prostředek potřísní povrch, okamžitě ho otřete vodou a mýdlem.

30.2 Povrchy zubní soupravy

V tabulce je popsáno jak a kdy čistit povrchy soupravy

Jak čistit povrchy soupravy

Kdy	Část	Čistící roztok	Další čistící metoda		
			Myčka (65°C)	Dezinfektor (93°C)	Autoklav (134°C)
Po každém pacientu a po pracovním dnu	Kovové části opěrky hlavy	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Kovové části opěrky ruky	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Přední kryt operačního světla	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Držáky operačního světla	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou		X	X
	Zrcátko pacienta	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Konzola nástrojů	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Hygienická membrána	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou		X	X
	Hadice nástrojů	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			

Jak čistit povrchy soupravy

Kdy	Část	Čistící roztok	Další čisticí metoda		
			Myčka (65°C)	Dezinfektor (93°C)	Autoklav (134°C)
	Ramena nástrojů	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Držáky nástrojů	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou		X	X
	Ovládací panel	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Fontánka plnění pohárku	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Povrch plivátka	Jemné mýdlo a vodní roztok Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou	X		
	Filtr plivátka	Jemné mýdlo a vodní roztok			
	Plivátkový blok	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Tray stolky	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Flexy, držák tabletu a odsávací rameno	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Odsávací koncovky	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou		X	X
	Odsávací hadice	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Monitor	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Polstrování	Jemné mýdlo a vodní roztok			

Jak čistit povrchy soupravy

Kdy	Část	Čistící roztok	Další čisticí metoda		
			Myčka (65°C)	Dezinfektor (93°C)	Autoklav (134°C)
Po pracovním dnu	Polstrování	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			
	Na Flexy držáku: držáky hadic, nástrojů a boční držáky	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou		X	
	Na Flexy držáku: držák intraorálního skeneru	Prostředek na dezinfekci povrchů schválený Planmecou			

Části, které je nutno čistit týdně anebo měsíčně

Kdy	Část	Čistící roztok
Týdně	Polstrování	Ošetření pomocí Dürr 360 Po ošetření odstraňte zbytky oleje
Měsíčně	Proplachovací držák nástrojů	Dezinfektor (93°C) anebo autokláv (134°C). Viz také str. 195.
	Držák čistění odsávání	Dezinfektor (93°C). Viz také str. 195.
	Filtry hrubých nečistot	Vyměňte je. Viz také str. 196.

Konzola nástrojů

Před čišťením uzamkněte dotykový panel stisknutím zámku v okně *Údržby*.



Když je panel uzamčen, symbol je modrý. Pro odemknutí přidržeťte tlačítko 1 vteřinu. Zobrazí se také lišta průběhu odemykání



Alternativně může být souprava nakonfigurována tak, že panel lze zamknout/odemknout také pomocí **Flexy** tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Když je souprava se spodním vedením hadic nástrojů, dokonale vysušte držáky nástrojů. Vlhké držáky mohou způsobit špatné rozeznávání nástrojů.

POZNÁMKA

Konzola nástrojů a ovládací panel musí být úplně suché před zakrytím ochranným krytem.

30.3 Nástroje

Všechny nástroje se čistí a udržují podle návodu jejich výrobce.

POZNÁMKA

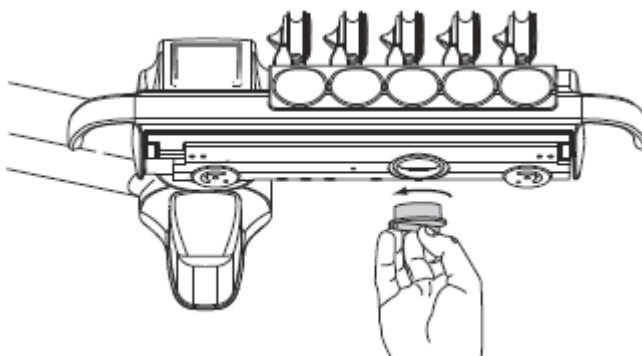
Po vyčištění nástrojů nechte aspoň 10 minut vytéct z nich olej.

30.4 Konzola nástrojů

30.4.1 Sběrná nádobka oleje

Konzola nástrojů s horním vedením

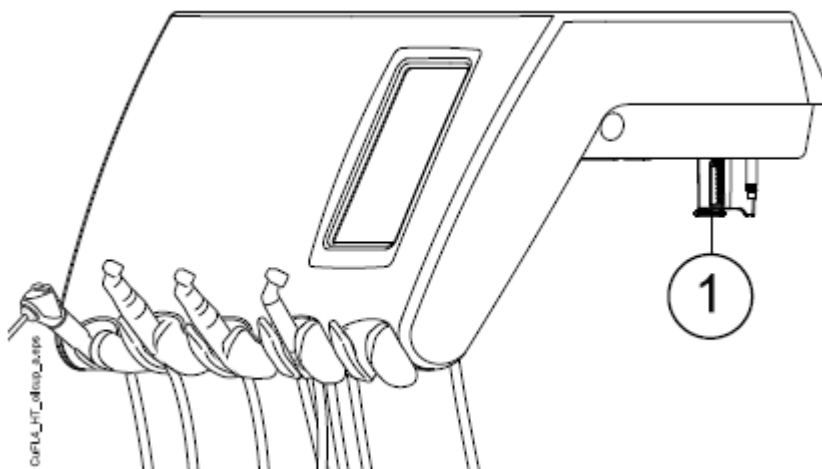
Vytáhněte sběrnou nádobku oleje zespodu konzole nástrojů a vyčistěte a vyprázdněte ji jednou za měsíc. Nádobku vytáhněte pootočením proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno níže.



Konzola nástrojů se spodním vedením

Sběrnou nádobku oleje na spodní straně konzoly nástrojů je potřeba kontrolovat každý týden a vyprázdnit, když je plná.

Můžete zjistit, nakolik je nádobka naplněna bez jejího úplného vytažení. Když se začíná plnit užší komora, je čas nádobku vyprázdnit.



Pro vytáhnutí nádobky ven je potřeba odšroubovat upevňovací gombík a opatrně nádobku vytáhnout.

30.5 Plivátkový blok

30.5.1 Plivátko

POZNÁMKA

Nevylévejte nic do plivátka, pokud není souprava zapnutá a pokud není připojená na vodu a vzduch (kompresor je zapnutý a přívod vody a vzduchu je otevřený).

POZNÁMKA

Do plivátka nevykládejte nic jiného, než vodu a speciální čisticí roztoky. Vodu lijte do plivátka pomalu. Průtok nesmí překročit 5 l/min.

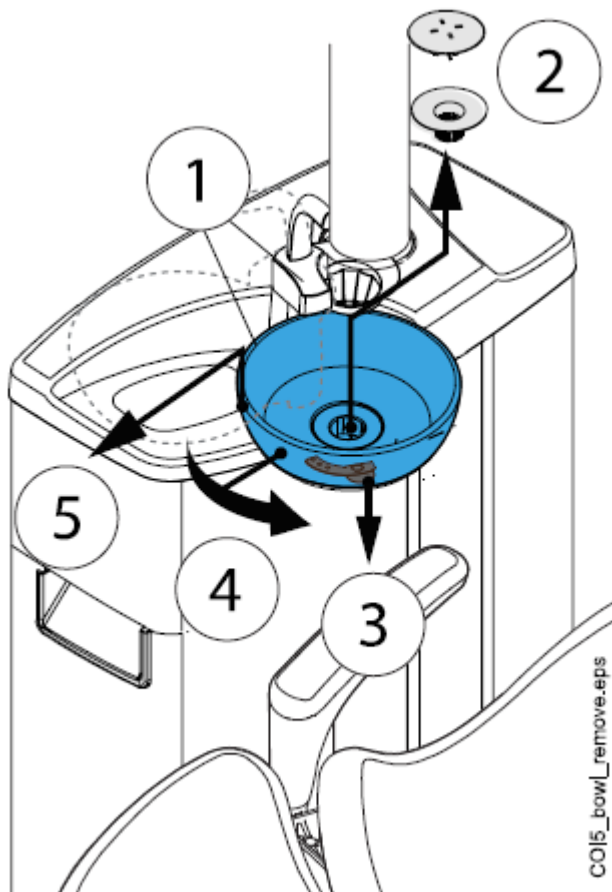
POZNÁMKA

Plivátko je možné čistit v myčce při 65°C. Vyšší teplota ho může poškodit. Vyhněte se prudkým teplotním změnám. Ujistěte se, že se plivátko nedotýká v myčce jiných předmětů.

Plivátko vyčistěte po každém pacientu kápnutím několika kapek čisticího roztoku a setřením jemným kartáčkem. Pak plivátko opláchněte stlačením tlačítka *Plnění pohárku/oplach plivátka*. Vnější části je možno vyčistit vlhkou utěrkou.

Plivátko lze vytáhnout a čistit v myčce, pokud je to nutné.

1. Vytočte plivátko a fontánku plnění pohárku
2. Vyndejte části filtru
3. Opatrně zatlačte pojistku dolů a
4. Otočte plivátko proti směru hodinových ručiček
5. Nadzvedněte plivátko nahoru a vytáhněte jej horizontálně.



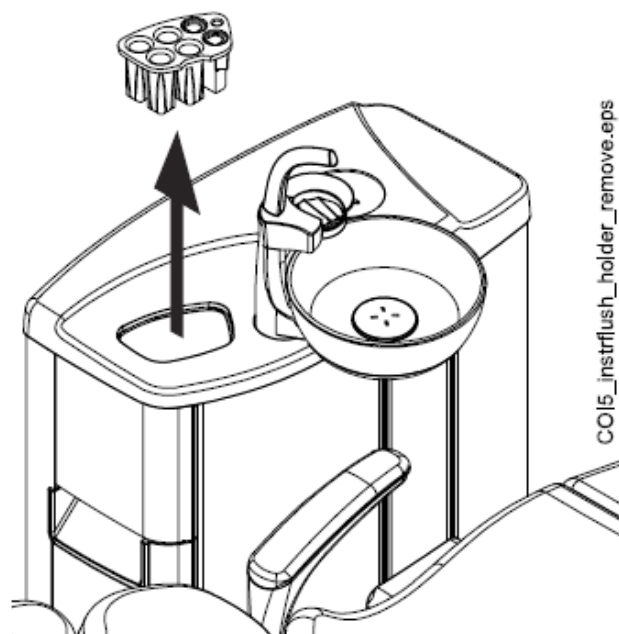
Zpět nasadíte plivátko opačným postupem.

POZNÁMKA

Krytka filtru usnadňuje vytažení filtru, ale je možno ho používat i bez krytky.

30.5.2 Čištění proplachovacího držáku nástrojů

Držák pro proplach nástrojů je možno vyjmout a sterilizovat do 135°C anebo čistit v termo dezinfektoru při 93°C jednou měsíčně.



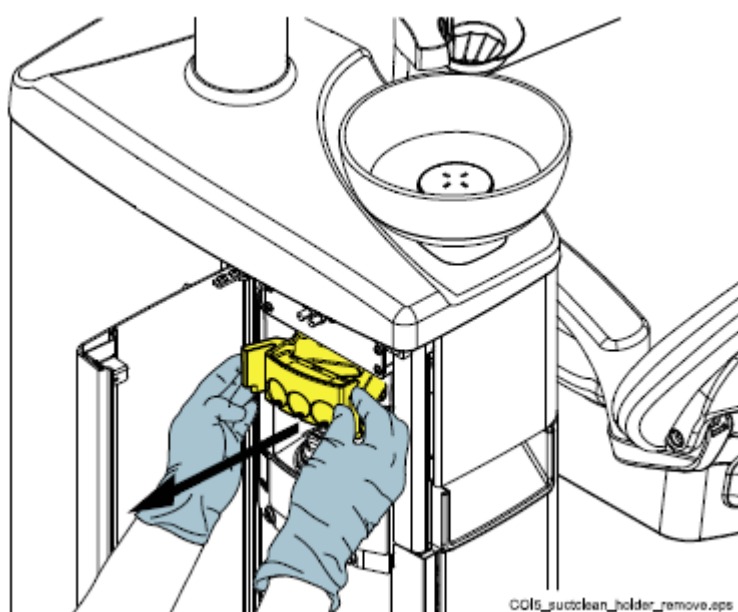
Pamatujte, že kryt držáku nelze sterilizovat.

30.5.3 Čistící držák odsávacích hadic

Držák je možno čistit v termo dezinfektoru při 93°C jednou měsíčně.

1. Otevřete dvířka
2. Vytáhněte držák

Záslepku je možno vytáhnout, ale držák můžete čistit i s ní.



POZNÁMKA

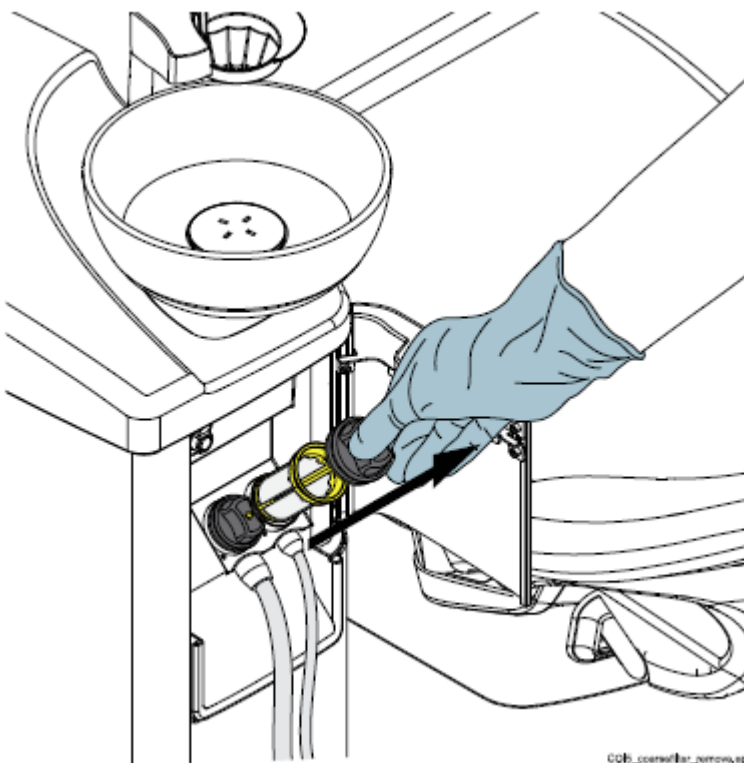
Po vyčištění pevně zatlačte držák zpět

30.5.4 Filtry hrubých nečistot

Denně, anebo když je filtr plný, vyprázdněte ho. Za měsíc ho vyměňte.

POZNÁMKA

Filtr vyprazdňuje do separátní sběrné nádoby amalgámu.

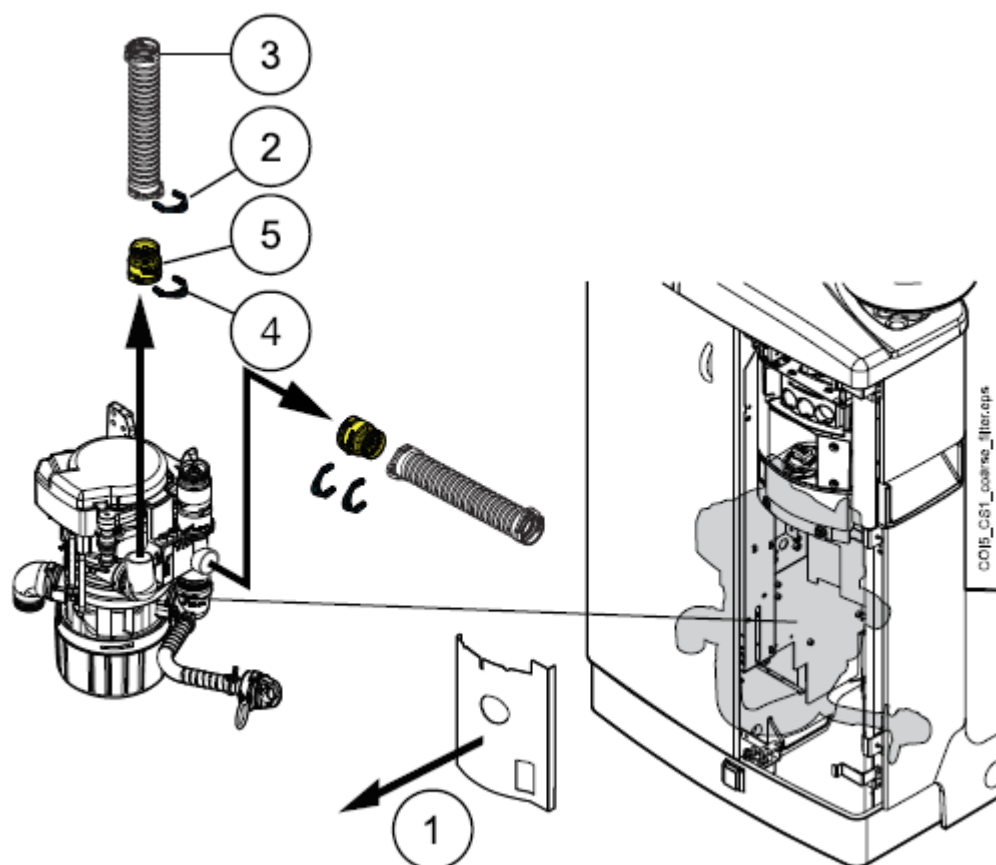
**Odsávací systém Dürr CS1**

Filtr vyprázdněte, když je plný. Viz instrukce k Dürr separátoru amalgámu.

POZNÁMKA

Pojistní kroužky můžete namazat vazelínou pro snadnější demontáž.

1. Odstraňte kryt
2. Vytáhněte pojistní kroužek z hadice
3. Vytáhněte hadici
4. Vytáhněte pojistní kroužek z filtru
5. Vytáhněte filtr hrubých nečistot a vyprázdněte
6. Postupujte stejně pro další filtry



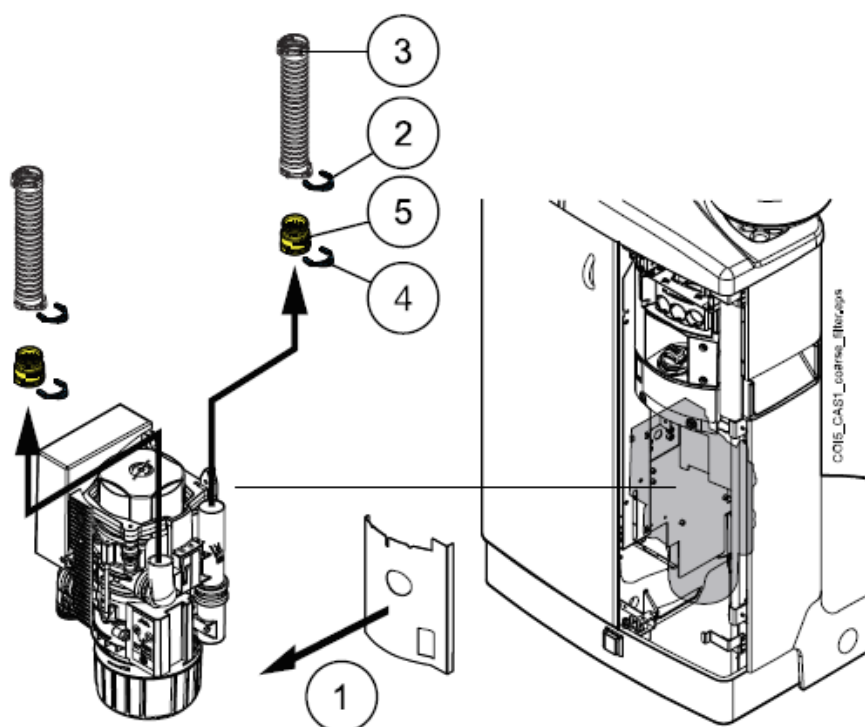
Odsávací systém Dürr CAS1

Filtr vyprázdněte, když je plný. Viz instrukce k Dürr separátoru amalgámu.

POZNÁMKA

Pojistní kroužky můžete namazat vazelínou pro snadnější demontáž.

1. Odstraňte kryt
2. Vytáhněte pojistní kroužek z hadice
3. Vytáhněte hadici
4. Vytáhněte pojistní kroužek z filtru
5. Vytáhněte filtr hrubých nečistot a vyprázdněte
6. Postupujte stejně pro další filtry

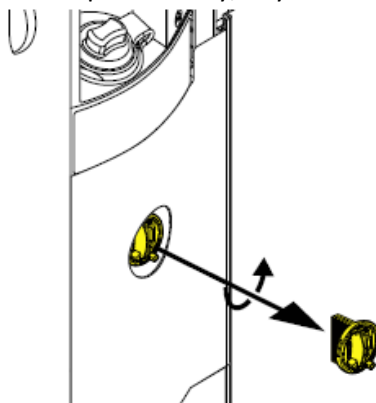


30.5.5 Filtry jemných nečistot VS/A

Pokud je vaše souprava vybavena odsávacím systémem VS/A, vyprázdněte filtr, když je plný.

Když filtr vyprázdníte, ujistěte se, že jste ho vrátili správně zpět, aby nedošlo k úniku vody.

Když je filtr ucpaný, zubní souprava vám řekne, abyste ho vyprázdnili. V některých chybových situacích může souprava omezit průtok vody, aby nedošlo k úniku.



30.5.6 Sběrná nádobka amalgámu

Dürr CAS 1

Vyměňte nádobku když je plná.

Odsávací systém Dürr CAS1 má indikátor vedle sběrné nádobky, který indikuje naplnění nádobky.

Žluté světlo	≥ 90% plný
--------------	------------

Červené světlo	100% plný
----------------	-----------

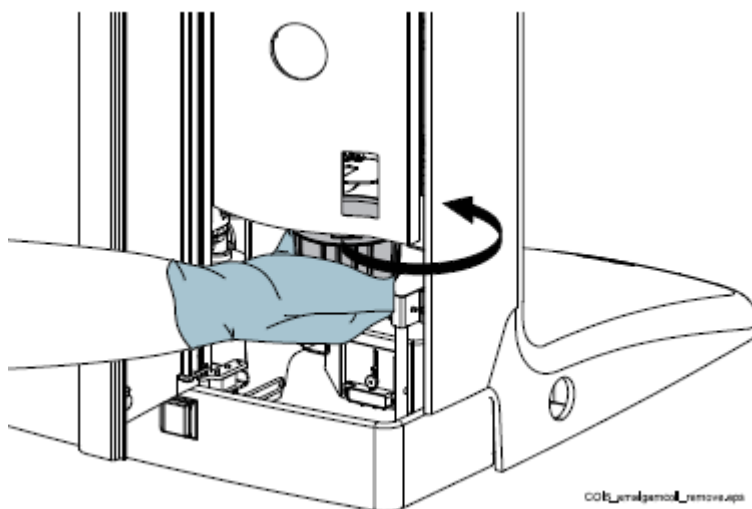
Navíc se zobrazí pomocné hlášení H1, když je nádobka plná na 95% a H 2 když je plná na 100%.

Dürr CS 1

Měsíčně kontrolujte nádobku a vyměňte, když je plná na 70%.

Mokrý sání

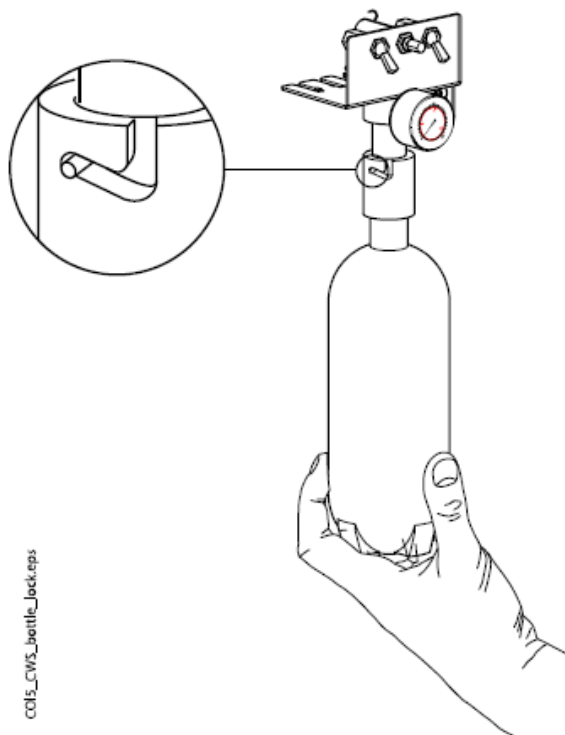
Měsíčně kontrolujte nádobku a vyměňte, když je plná na 70%.



30.5.7 Láhev na čistou vodu

Použijte kartáč a jemný mýdlový roztok na čištění láhve jednou týdně.

Nejdřív vypněte vypínač na láhve do polohy OFF. Pak uchopte láhev za spodek a pootočte láhev tak, aby byly piny podél zářezu a vytáhněte láhev směrem dolů.



30.6 Čištění odsávacího systému

POZNÁMKA

Vysušte držáky sacích hadic a rozpoznávací pouzdra hadic. Mokrý povrch držáků může rušit rozpoznání nástroje.

306.1 Ráno

1. Propláchněte sací systém 0,5 l vody přesáním vody a vzduchu přes sací koncovky.



2. Očistěte koncovky pomocí dezinfekce schválené Planmecou.

30.6.2 Po každém pacientovi

1. Vytáhněte použité sací koncovky.

2. Z hygienického a funkčního hlediska vysajte po každém pacientovi přes obě odsávací hadice jednu skleničku vody (100 – 200 ml). Udělejte to i v případě, že byl použit pouze odsliňovač Saliva.
3. Očistěte koncovky pomocí dezinfekce schválené Planmecou.
4. Umyjte anebo desinfikujte držák sacích hadic/flexy pomocí dezinfekce schválené Planmecou.

POZNÁMKA

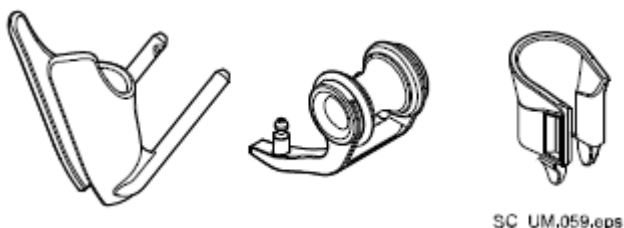
Nepoužívejte sprejové čistící roztoky na ramena savek a držáky.

POZNÁMKA

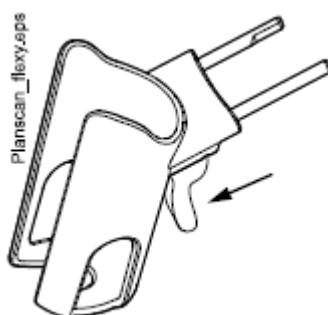
Tablet čistěte dle instrukcí výrobce.

30.6.3 Po skončení pracovního dne

1. Sací systém desinfikujte pomocí STCS viz str. 175.
2. Po proplachu sacího systému autoklávujte sací koncovky (134°C) anebo vyčistěte v dezinfektoru (93°C)
3. Flexy-držák: Dezinfikujte přídavné držáky, držáky sacích hadic (včetně koleček) a držáky nástrojů v dezinfektoru při 93°C.



4. Flexy-držák: Utřete držák intraorálního skeneru pomocí dezinfekce schválené Planmecou.

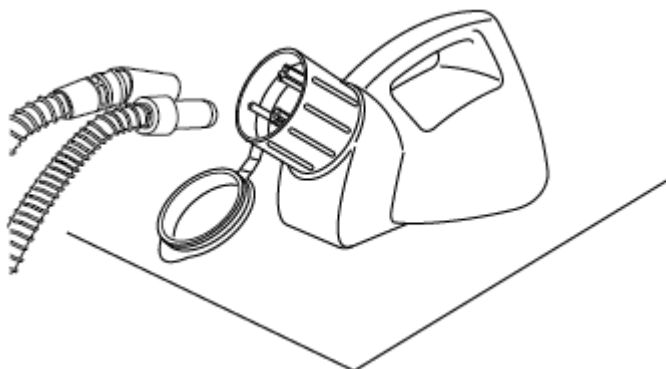
**30.6.4 Týdenní procedury čištění****30.6.4.1 Během pracovního dne**

Vyčistěte odsávací systém pomocí Dürr MD 555 -2 krát týdně, aby se zabránilo usazeninám hlavně při používání pískovače.

Tato procedura je důležitá pro soupravy se separátorem amalgámu Dürr anebo VS/A systémem.

Více informací o Dürr MD 555 naleznete na <http://www.duerrdentla.com>.

1. Nalijte 50 ml Dürr MD 555 do čistící nádoby. Přidejte 1 l vody a dokonale promíchejte.
2. Položte láhev (ku příkladu OroCup) na rovný povrch (stůl, podlahu)



3. Sací hadice sejměte z držáků a nasadte je na proplachovací láhev.
4. Hadice vytáhněte z láhve, když je tam 250 ml roztoku.
5. Odsávací hadice vraťte okamžitě zpět do držáků ihned po proplachu Orotolem Plus. Nenasávejte pouze vzduch.
6. Otevřete ventil plivátka pomocí *programovacího tlačítka* (držet asi 5 sekund), až se začne odsávání. Ventil se zavře automaticky asi po 15 sekundách.
7. Když se ventil zavře, vylijte zbytek 250ml roztoku do plivátka.
8. Nechte působit 30 – 120 min.
9. Opláchněte plivátko



30.6.4.2 Po pracovním dnu

Když je souprava vybavena separátorem amalgámu Dürr anebo VS/A systémem, musíte odsávací systém čistit Planmeca schválenou dezinfekcí jednou týdně.

1. Smíchejte 5 ml Planmeca schválené dezinfekce s 250 ml vody a dokonale promíchejte.
2. Otevřete ventil plivátka pomocí *programovacího tlačítka* (držet asi 5 sekund), až se začne odsávání. Ventil se zavře automaticky asi po 15 sekundách.
3. Když se ventil zavře, vylijte roztok do plivátka.
4. Nechte působit přes noc. Ráno propláchněte systém 2l vody.





5. Opláchněte plivátko

30.6.5 Čištění sacích koncovek

Následující vysvětluje, jak rozebrat sací koncovky za účelem čištění.

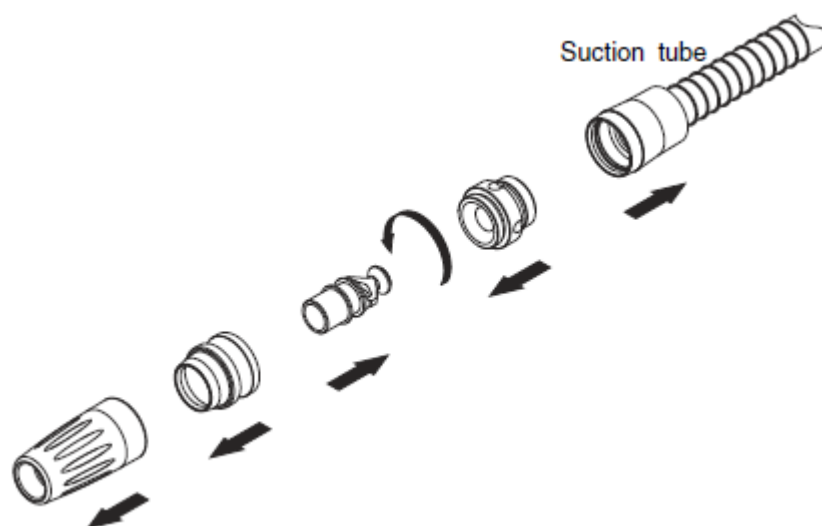
POZNÁMKA

Doporučujeme jednou ročně vyměnit odsávací koncovky.

Velká odsávačka

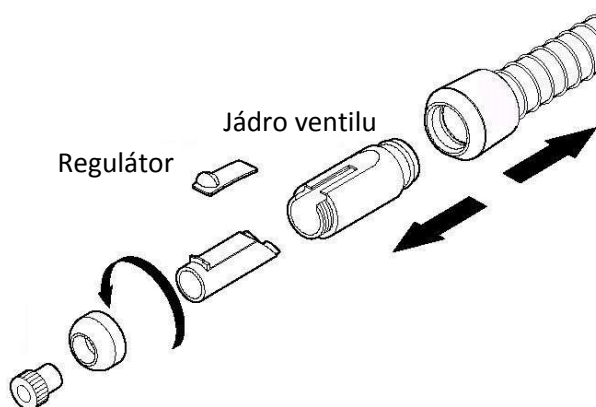
Odmontujte násadec z odsávací hadice.

Pokud je to nutné, lze násadec úplně rozebrat. Části lze sterilizovat do 134°C anebo čistit v dezinfektoru při 93°C.



Saliva odsliňovač

Na účely čištění je možné odsliňovač rozebrat odšroubováním jeho konce a vytažením jádra (2) a regulátoru (1). Jednotlivé části mohou být sterilizovány do 135°C anebo čistit v dezinfektoru při 93°C.



30.7 Planmeca ProX

Viz návod na použití Planmeca ProX.

30.8 Planmeca ProSensor

Viz návod na použití Planmeca ProSensor.

30.9 Planmeca intraorální skener

Viz návod na použití Planmeca introrálního skeneru.

30.10 Externí počítač

Externí počítač s jeho myší a klávesnicí utřete suchou utěrkou, anebo postupujte dle návodu výrobce.

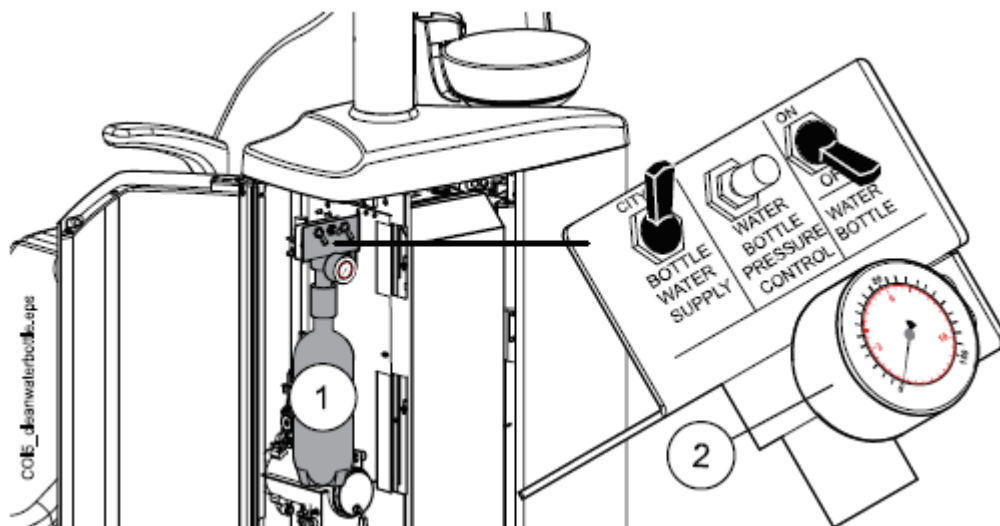
UPOZORNĚNÍ

Když čistíte externí počítač, vždy ho odpojte od napájení.

31 SYSTÉM ČISTÉ VODY

31.1 Úvod

U systému čisté vody (CWS) přichází voda do nástrojů z láhve, která je instalována v soupravě. CWS se používá, když je voda z městského rozvodu špatné kvality, vodný systém nemá dostatečný tlak, anebo je to legislativní předpis.



- 1 Láhev
- 2 Tlakoměr

1. **Přívod vody**
Zvolte si přívod vody pro vaši zubní soupravu. Přepněte přepínač na „CITY“, čímž vyberete vodu z městského rozvodu, anebo na „BOTTLE“, čímž vyberete vodu z láhve.
2. **Řízení tlaku vody v láhvi**
Tlak v láhvi lze nastavit otáčením knoflíku. Tlak je možné kontrolovat na tlakoměru a musí být mezi 2,5 a 2,8 bar.
3. **Láhev na vodu**
Když se používá láhev na čistou vodu (přepínač je přepnut na „BOTTLE“), vypínač láhve můžete přepnout na ON/OFF.
Když je přepínač na „ON“, v láhvi se udržuje tlak a lze ji používat.
Když je přepínač na „OFF“, můžete láhev odmontovat, ku příkladu pro čištění. Před odmontováním láhve počkejte několik vteřin, aby tlak v láhvi zmizel.

31.2 Čištění vodního rozvodu

Vodní rozvod soupravy je nutno čistit jednou týdně. Čistící roztok se nechává působit přes noc a ráno se souprava propláchně. Čistící roztok nesmí zůstat v soupravě déle než jednu noc.

UPOZORNĚNÍ

Musí se používat pouze Planmeca Planosil. Planmeca nezaručuje vhodnost a ani není odpovědná za škody způsobené použitím jiného čistícího prostředku.

POZNÁMKA

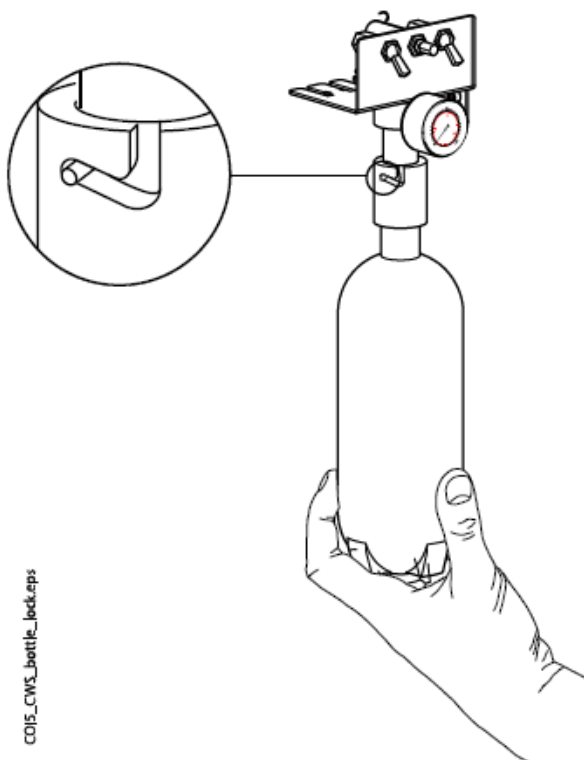
Abyste zabránili skvrnám, je nutno postříkané místa okamžitě poutírat.

31.2.1 Po pracovním dnu**POZNÁMKA**

Čistící cyklus můžete přerušit stisknutím Close. Po přerušení se může souprava používat normálně.

1. Otevřete dvířka soupravy
2. Vyberte láhev na čistou vodu

Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vytáhněte láhev směrem dolů.



3. Vyprázdněte ji
4. Naplňte láhev přibližně 1 dl čistícího roztoku. Množství závisí od konfigurace soupravy.
Stříkačka asistenta používá asi 1 dl dezinfekčního roztoku. Proto, když se stříkačka používá, přidejte toto množství do vašeho výpočtu

Doporučujeme si poznamenat potřebné množství.

5. Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.

POZNÁMKA

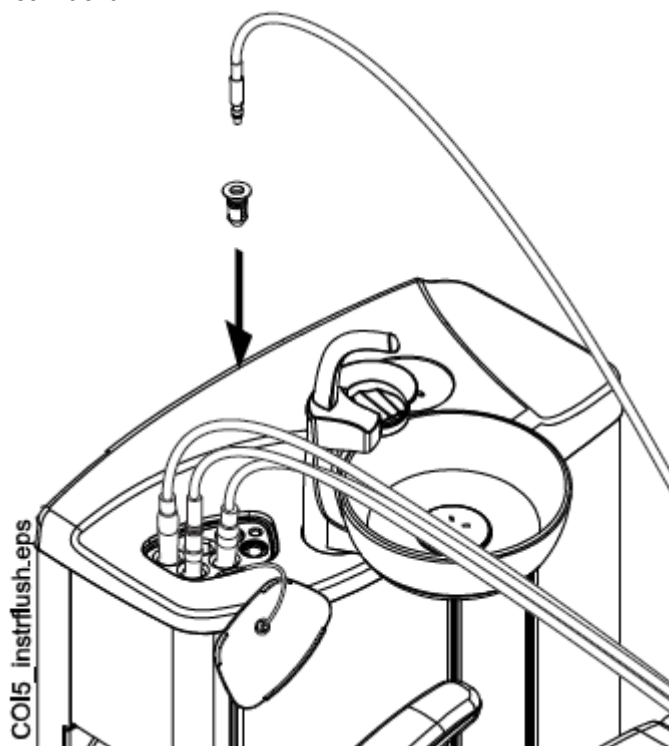
Ujistěte se, že přepínače jsou v pozici „BOTTLE“ a „ON“



6. Stiskněte tlačítko **Údržba**.
7. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.
8. Umístěte všechny nástroje používající vodu do proplachovacího držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

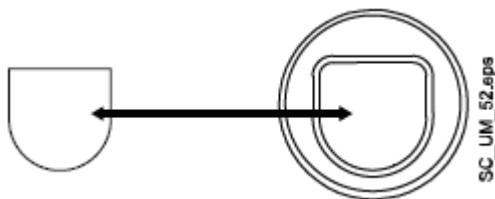


- 1 Kryt proplachovacího držáku
2 Adaptér stříkačky

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

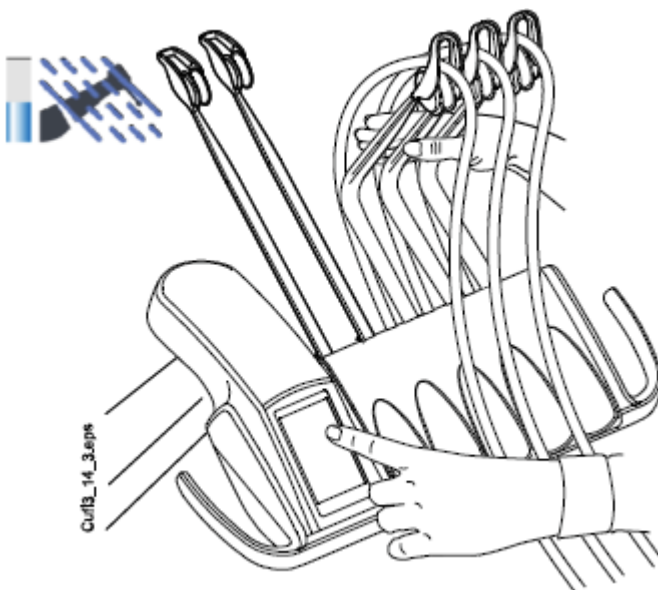
Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



POZNÁMKA

Při čištění otevřete vodní ventilký nástrojů

9. Odstartujte proplachovací cyklus



Horní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte ohnutím doriot ramen nástrojů, které budete čistit (včetně stříkačky) alespoň o 90° a současným zvolením **Krátkého proplachu**.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte zvolením **Krátkého proplachu**.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

10. Uvolněte ramena nástrojů (pro soupravy s horním vedením).

11. Vypněte soupravu a nechte dezinfekci působit přes noc.

POZNÁMKA

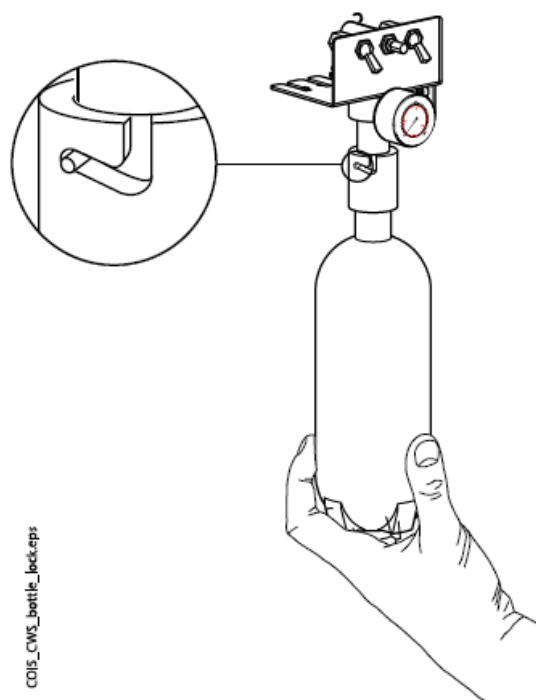
Nástroje ponechte v čistícím držáku přes noc.

31.2.2 Ráno

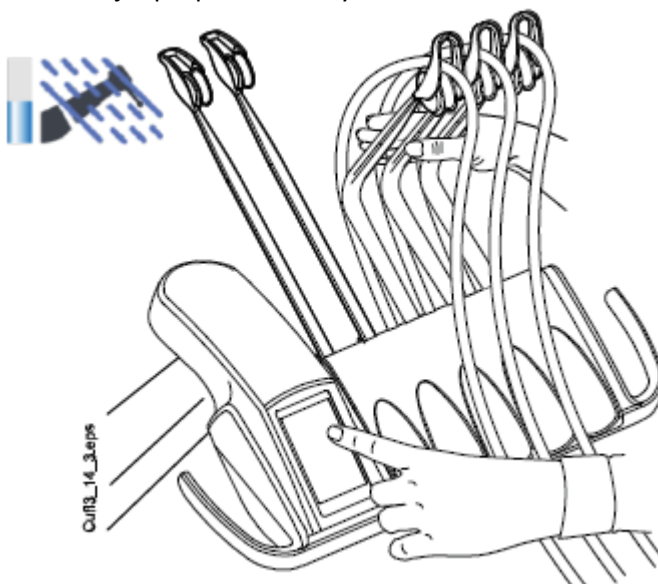
1. Otevřete dvířka soupravy

2. Vyberte láhev na čistou vodu.

Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vytáhněte láhev směrem dolů.



3. Opláchněte láhev a naplňte ji čistou vodou.
4. Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.
5. Odstartujte proplachovací cyklus



5. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen o 90° a současným stlačením tlačítka pro **Krátký proplach**.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro **Krátký proplach**.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pro soupravy s horním vedením).
7. Opakujte proplachovací cyklus dle kroku 5 alespoň tři krát, anebo až bude voda čistá. Když se láhev vyprázdní, znovu ji naplňte. Můžete také použít mód vody z městského rozvodu pro oplach.
8. **Horní vedení hadic nástrojů:** Hadice nástrojů umístěte zpět do ramen a nástroje zpět na stolek.

Spodní vedení hadic nástrojů: Nástroje umístěte zpět do držáků.

Nyní je souprava připravena k použití.

32 POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

32.1 Přehled

Zubní souprava zobrazuje tři typy hlášení: upozornění, pomocné hlášení a chybové hlášení.

Upozornění se typicky vyskytují při funkcích údržby souprav, kupříkladu při proplachu a slouží jako návod pro uživatele. Jsou zobrazena v modré barvě.

Pomocná hlášení jsou zelená a dávají pomocní informace pro uživatele. Tyto se objeví na displeji při nesprávném používání soupravy nebo nástrojů, nebo když nějaká funkce není povolena. Pomocná hlášení zmizí z displeje automaticky po nápravě dané situace.



Některá ale mají tlačítko na zrušení, takže je nutno zprávu uzavřít.

Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení, které vyžaduje vždy nějakou činnost ze strany uživatele. Je nutno postupovat podle zobrazených instrukcí.

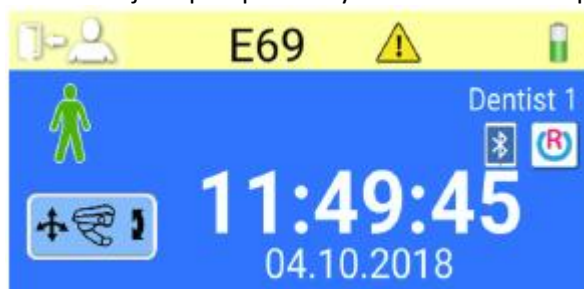


Některé chybové zprávy obsahují pomocný text, po klepnutí na tlačítko otazníku se zobrazí detailnější popis.

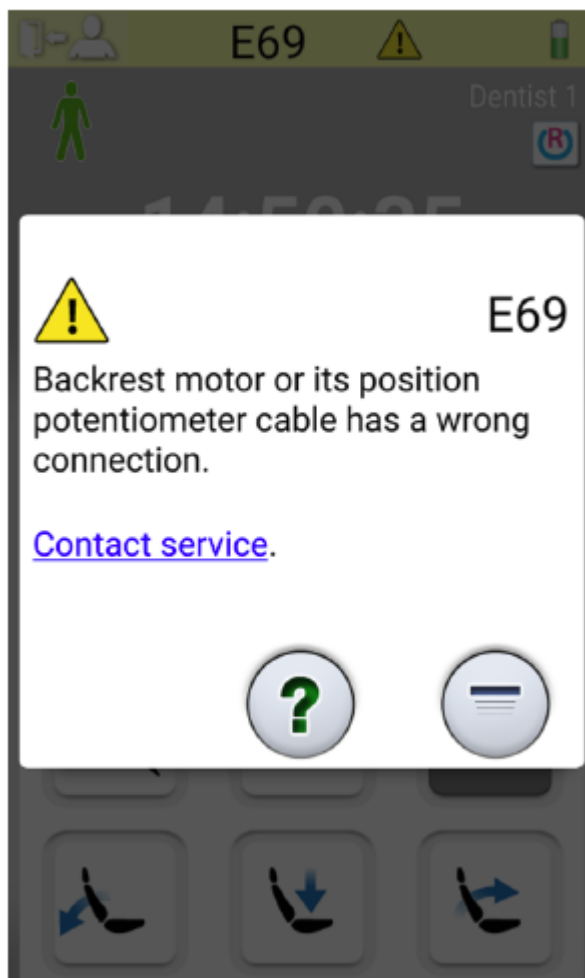
POZNÁMKA

Úroveň zobrazených detailů chyby je konfigurovatelné. Kontaktujte prodejce.

Když se vyskytne pomocné anebo chybové hlášení, je zobrazeno jako poloprůsvitný řádek na vrchu displeje.



Klikněte na řádek hlášení pro jeho otevření.



Když stisknete propojení Kontaktovat servis, zobrazí se details servisu. Tyto details může změnit pouze servisní technik.



Tlačítko Minimalizovat slouží na minimalizování pomocného anebo chybového hlášení.

32.2 Pomocné hlášení ve zkratce

POZNÁMKA

V případě, že souprava není vybavena WCS, je možno příslušné pomocné hlášení vypnout. Kontaktujte dodavatele.

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
H1	Nádobka amalgámu je na 95% plná.	Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner co nejdříve, alespoň před dalším pacientem. Stisknutí Programovacího tlačítka umožní pokračovat do 100% naplnění.
H2	Nádobka amalgámu je na 100% plná.	Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner okamžitě. Odsávací systém nelze použít před vyprázdněním anebo vyměněním kontejneru.

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBO VYSVĚTLENÍ
H3	Křeslo se nemůže pohybovat směrem dolů, neboť je aktivován bezpečnostní spínač.	Zkontrolujte prostor pod křeslem. Po odstranění možné překážky se bude křeslo pohybovat normálně.
H4	Na levé straně nástrojového panelu může být pouze stříkačka.	Levá pozice je pouze pro stříkačku. Nahradte tento nástroj stříkačkou. Umístěte tento nástroj do jiné pozice.
H5	Toto místo na nástrojovém panelu neakceptuje stříkačku.	Vytáhněte stříkačku z této pozice a nahradte jiným nástrojem. Stříkačka může být pouze v levé krajní pozici.
H6	S křeslem nelze pohybovat, pokud je nástroj v činnosti.	Zastavte nástroj (uvolněte pedál nožního spínače)
H7	Není možné pohybovat křeslem nahoru/dolů, neboť jsou otevřené dvířka soupravy.	Zavřete dvířka soupravy
H8	V této výšce nemůže být poloha křesla naprogramovaná z bezpečnostních důvodů.	Snižte polohu křesla, aby bylo možno polohu uložit do paměti.
H9	Tento odstraňovač zubního kamene se nedá používat se soupravou.	OZK potřebuje svojí elektroniku, která není nainstalována, nebo není kompatibilní s tímto OZK.
H10	Prosím počkejte, než se nastaví nástroje.	Počkejte několik vteřin, souprava kontroluje konfiguraci nástrojů
H11	Mód SW download je zapnutý	
H12	Zobrazování chybových hlášení je vypnuto	Souprava pracuje normálně, ale nezobrazuje chyby (výstavní mód). Zapnout zobrazování chyb je možno v servisním módu n.15.
H13	Nástroj neběží kvůli bezpečnosti pacienta	Vraťte znovu pedál nožního spínače do středové pozice. Nástroj se nerozběhne, pokud standardní pedál nožního spínače je vychýlen doprava nebo doleva při aktivaci nástroje.
H14	Systém nerozezná nástroj. (nový typ nástroje)	Pro použití nového nástroje je nutno aktualizovat SW.
H14.1	Preset nástroje na	Preset nástroje je nesprávný. Bude zresetován
H15	Tlačítko nemá momentálně žádnou funkci.	Nástroje: Když chcete měnit nastavení, nejdřív nástroj zvedněte; nebo když je nástroj aktivní, tato funkce není pro tento nástroj povolena. Ostatní tlačítka: souprava nemá tuto funkci.

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
H16	Intenzita operačního světla je snížena a je možno použít polymerizační lampu	Tato funkce umožňuje snadnou práci s kompozitem a minimalizuje možnost polymerace kompozitu. Tuto funkci lze vyvolat aktivací a opětovným položením polymerizační lampy bez jejího spuštění. Světlo se rozsvítí na původní intenzitu dotekem jakéhokoliv ovládacího prvku anebo aktivací jiného nástroje. Funkci lze vypnout v servisním módu n.73.
HE17	Není připojená stříkačka	Stříkačka musí být připojena, jinak by unikl vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch.
HE18	Na toto nástrojové místo není připojená žádná hadice nástroje	Nástroj je aktivován, ale na toto místo není připojena žádná hadice. Zkontrolujte správnost připojení hadic všech nástrojů.
H19	Není připojená stříkačka ke konektoru na plivátku	Stříkačka asistenta musí být připojena, jinak by unikl vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch. Připojte stříkačku, anebo ji vypněte v servisním módu n.84.
H20	Na konektor na plivátku může být připojená pouze stříkačka, jiné nástroje se připojit nesmí.	Konektor pro stříkačku asistenta v současnosti neřídí žádné jiné nástroje.
H21	Průtok vody a vzduchu pro sprej je naprogramovaný na nulu (žádný průtok).	Vstupte do módu programování spreje a nastavte průtok jiný než nula.
H22	Činnost hlavního ventilu není zvolená na n=A (Automatic) v SM 12 (vzduch)/13 (voda). Restartujte soupravu. HE22 znovu: volejte servis	Toto je pouze upozornění, že hlavní ventil je dočasně zapnutý anebo vypnutý, i když je nastaven na A = Automatic
H23	Automatický/manuální chip blow se nesmí používat, když je zvolená funkce sterilní vody	
H24	Zvolené nastavení nemůže být programované	Zvolené nastavení nemůže být programované. Vypněte tento zákaz v servisním módu n.0.
H25	Planmeca Compact e. Křeslem se nedá pohybovat do automatických pozic.	Otočte křeslo pacienta s automatickou opěrkou noh. Zkontrolujte typ křesla v SM n.103.
H26	Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapoměly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
H27	Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapomněly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“
H28	Planmeca Compact WE hlášení	Připojte kabel zdvihového mechanismu
H29	Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapomněly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“
H30	Souprava čeká na připojení kontejner	Připojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
H31	Vypněte souprav, ponechtejete Planosil v soupravě min. 8 hodin. Zapněte soupravu. Odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte k soupravě.	Když je třeba, vypněte soupravu. Když jí pak zapněte, odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte znovu k soupravě (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101).
H31.1	Odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte k soupravě.	
H31.2	Připojte kontejner naplněný vodou soupravě.	
HE32	Předoplachovací cyklus je ukončen a kontejner se může odpojit.	Odpojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
HE33	Souprava čeká na otevření hlavního ventilu vody.	Otevřete vodu (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
HE34	Není zvolen žádný nástroj při startu proplachu anebo WCS	Vyberte alespoň jeden nástroj (zvedněte z držáku a ohněte doriot rameno) a stříkačku
H35	Nástroje jsou z bezpečnostních důvodů uzamčené. Odpojte kontejner, otevřete vodu a stiskněte tlačítko Nástrojového spreje pro spuštění dlouhého proplachu.	Vykonejte dlouhý proplach
H35.1	WCS přerušeno anebo selhalo. Odpojte kontejner	Ujistěte se, že je přívod vody otevřen. Vyberte nástroje a vložte do čistícího držáku a stiskněte Proplach nástrojů
H36	Po proplachu: Vraťte nástroje do držáků.	Najednou také ohněte a vraťte rameno stříkačky
H36.1	Proplach kompletní, ale průtok nebyl detekován pro jeden anebo více nástrojů	Spusťte na chvíli sprejovou vodu
H36.8	Nízký tlak vody během proplachu	Udělejte dlouhý proplach
H37	WCS cyklus byl přerušen	
H38	WCS hlášení. Nízký tlak vody během finálního oplachu	Po skončení cyklu udělejte dlouhý proplach.

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBO VYSVĚTLENÍ
H39	Zlá pozice stříkačky, anebo žádný průtok během WCS	Hlášení zmizí po ohnutí ramena stříkačky a opětovným umístěním stříkačky do proplachovacího držáku
H40	Příliš mnoho motorů Bien-Air MX	Max jsou 2
H41	Vložte sací hadice do STCS držáku, přidejte desinfekci a stiskněte zelené tlačítko (horní)	
H41.1	Sací hadice vložte do čistícího držáku	
H42	STCS program ukončen. Sací hadice vraťte do držáků a zavřete kryt STCS	
H42.1	STCS program ukončen. Sací hadice vraťte do držáků	
H43	STCS program zrušen	
H44	Nesprávný počet sacích hadic. Vraťte je zpět do držáků a pak znovu do STCS držáku a odstartujte čištění	
H45	Nastavte WMS na vodu z rozvodu a počkejte na naplnění láhve. Pak odstartujte STCS čištění	STCS nelze použít, když je WMS nastavené na vodu z láhve.
H46	Plnění je zakázáno, anebo souprava nemá sací hadice v konfiguraci	V servisním módu n.83 je 0
H47	STCS tlak Orotolu je nízký. (v automatickém STCS naplňte kontejner)	
H47.1	Nízká hladina dezinfekce (naplňte kontejner)	
H47.2	Kontejner naplněný	
H48	WMS musí být přepnuto na: voda z láhve OFF a Bottle ON před startem STCS	Voda z láhve OFF = používá se voda z rozvodu Voda z láhve ON = používá se láhev; voda z rozvodu protéká přes láhev
H50	V držáku není pohárek. Senzor nerozeznal pohárek při stisku tlačítka Plnění pohárku	Vložte pohárek. Anebo změňte nastavení v SM n.115.
H51	Plivátko je otočeno nad křeslem, křeslem se nedá pohybovat nahoru	Když má souprava plivátko, natočte ho do základní pozice. Když má souprava bezpečnostní spínač OP ramene, zkontrolujte, zda OP rameno neblokuje pohyb křesla.
H52	Křeslem nelze pohybovat nahoru, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován	

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
H53	Křeslem nelze pohybovat dolů, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován	
H54	Pohárek je v držáku	Vyjměte pohárek z držáku a ujistěte se, že je fontánka nad plivátkem.
H55	Dezinfekční kontejner připojen. Pro zahájení WCS vyberte nástroje a stiskněte tlačítko	
H60	WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z rozvodu.	Na chvíli přestaňte používat vodu.
H61	WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z láhve.	Na chvíli omezte používání vody. Doplňte láhev co nejdříve.
H62	WMS: Vypínač láhve je vypnut.	Zapnete spínač kontejneru.
H63	WMS: Otevřené dvířka soupravy.	Zavřete je.
H64	WMS: Naplňte kontejner čistícím roztokem (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru)	
H65	WMS: Naplňte kontejner vodou (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru)	
H66	Čekejte 8 hodin anebo vypněte soupravu přes noc	
H67	Proplach nástroje zrušen. Nástroj vraťte na konzolu	
H68	Ztráta spojení s Romexisem	Ujistěte se, že Ethernet kabel je připojen a Romexis běží
H69	Nelze vytvořit nového uživatele. Maximální počet je překročen	
HE70	Bez uhlíkový motor je nefunkční	
HE71	ID uživatele Romexisu se již používá	Zkontrolujte ID anebo vyberte jiného uživatele
HE72	Nekompatibilní verze Romexisu	RFID čtečka není podporována v této verzi Romexisu
HE73	Selhání kopírování uživatelského profilu z Romexisu	
HE73.1	Selhání uložení uživatelského profilu z Romexisu	
HE74	RFID čtečka chybí	
HE75	Roční údržba # dnů	Kontaktujte servis
HE76	Roční údržba vykonána	
HE80	Bezpečnostní funkce délky opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE80.1	Limit délky opěrky hlavy	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Chybný motor, kabel nenamazaný běžec anebo potenciometr.

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
HE81	Bezpečnostní funkce úhlu opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE81.1	Limit délky opěrky hlavy	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně Chybný motor, kabel anebo potenciometr.
HE82	Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači bylo úspěšné	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE83	Bezpečnostní spínač nožního ovladače aktivován	
HE84	Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači selhalo	Uvolněte držák nožního spínače
HE85	Aktualizace SW odmítnuta. Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj	Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj
HE86	Aktualizace SW odmítnuta. Nesprávný typ ovládacího panelu	Byl detekován nesprávný typ ovládacího panelu při startu aktualizace SW
HE87	SW update pozastaven. Aktivujte bezdrátový nožní spínač stiskem jeho držáku	
HE88	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšná	
HE89	Konfigurace bezdrátového nožního spínače selhala	
HE90	Tlačítko nemá nyní žádnou funkci.	
HE91	Stisknuto tlačítko Stop (Help)	
HE92	Stisknuto tlačítko Help (Stop)	
HE93	Tlačítko nemá nyní žádnou funkci, protože zde není motorické světlo	
HE94	Kalibrace hodin selhala	
HE95	Automatickou pozici křesla nelze dosáhnout, protože je opěrka zad nezajištěna anebo pohybu brání opěrka ruky	
HE96	RFID se již používá	

HLÁŠENÍ	VÝZNAM	AKCE ANEBY VYSVĚTLENÍ
HE96.1	Jiný uživatel je již přihlášen	Souprava odmítla přihlášení, protože je již uživatel přihlášen
HE97	Chyba spojení RFID k uživateli	Zkontrolujte připojení Romexisu
HE98	Uživatel nenalezen	Uživatel s PlanID tag nenalezen. Vytvořte nového anebo vyberte existujícího a přiřaďte mu PlanID tag.
HE98.1	Selhání přihlášení	Zkuste znovu. Volejte servis
HE98.2	Neznámý RFID	Neznámý RFID
HE99	Souprava byla vypnuta bez vykonání dlouhého proplachu. Vykonejte proplach	Toto hlášení lze vypnout v servisním módu n.99
HE200	Nalezena nová verze SW. Potvrdit instalaci?	
HE201	Nalezena nová verze SW SD karty. Potvrdit instalaci 5.3.0.9.R?	
HE210	Aktualizace SW. Instalace Bootloader SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE212	Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE214	Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE216	Aktualizace SW. Stahování ze serveru. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE218	Aktualizace SW. Instalace na hlavní desku. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
END	Proplach kompletní. Vytáhněte stříkačku z proplachovacího držáku a vraťte ji na nástrojovou konzolu. Když je stříkačka vytáhnuta, vraťte ji do proplachovacího držáku.	
DOOR	Otevřené dvířka soupravy	Zavřete dvířka soupravy
FC.LD	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlaďte pedál dolů a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlaďte pedál dolů a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.LU	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.CD	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidrže. Během držení potlaďte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
FC.CU	Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.RD	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.RU	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.--	Pro výstup z kalibračního módu stiskněte a podržte 4 vteřiny kalibrační tlačítko	
H 7003	Ovládací panel je dočasně nedostupný	Ujistěte se, že panel je čistý a suchý. Kontaktujte servis.

32.3 Chybové hlášení

Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení. Je určené pro technika.

32.3.1 Všeobecné chybové hlášení

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E1.01	Zkrat hlavního ventilu vody
E1.02	Zkrat hlavního ventilu vzduchu
E1.03	Zkrat ventilu oplachu plivátka
E1.04	Zkrat ventilu plnění pohárku
E1.05	Zkrat ventilu vodního proplachu
E1.06	Zkrat pulzního ventilu separátoru
E1.07	Zkrat ventilu ejectoru

E1.08	Zkrat Extra out 1
E1.09	Zkrat Extra out 2
E1.10	Zkrat Extra out 3
E1.11	Zkrat Separátor Start signál / Microvac Start ventil
E1.12	Zkrat ventilu stříkačky asistenta
E1.13	Zkrat signálu Separátor alarm reset
E1.14	Zkrat PLANET OUTPUT (ELMP)
E2.01	Přerušený obvod vstupního ventilu vody
E2.02	Přerušený obvod vstupního ventilu vzduchu
E2.03	Přerušený obvod ventilu oplachu plivátka
E2.04	Přerušený obvod ventilu plnění pohárku
E2.05	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.06	Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru
E2.07	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.08	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.09	Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru
E2.10	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.11	Přerušený obvod Separátor Start signál / Microvac Start ventil
E2.12	Přerušený obvod ventilu stříkačky asistenta
E2.13	Přerušený obvod signálu Separátor alarm reset
E2.14	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.15	Nepoužité

E3.1	Vstupní tlak vzduchu v porovnání s tlakem vody je příliš nízký
E3.4	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš nízký
E3.5	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš vysoký
E4.1	Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 1
E4.2	Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 2
E5	Připojené zařízení není podporováno
E6.01	Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku nahoru
E6.02	Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku dolů
E6.03	Chyba bezpečnostního obvodu křesla dolů
E6.04	Chyba bezpečnostního obvodu plivátka nahoru
E6.05	Chyba bezpečnostního obvodu plivátka dolů
E6.07	Chyba bezpečnostního obvodu konzoly nahoru
E6.08	Chyba bezpečnostního obvodu konzoly dolů

32.3.2 Chyby napájení



UPOZORNĚNÍ

Když se propálí pojistka, volejte servis. Pojistku smí vyměnit pouze servisní technik Planmeca.

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E7	Chyba napětí IPS na MCB
E9	Interní napětí příliš nízké
E10	Interní napětí příliš vysoké
E11.1	Přepálena pojistka OP světla (F5) a/anebo boileru (F7) na MCB
E11.2	Přepálena pojistka separátoru (F6) a/anebo ohřívače stříkačky (F8) na MCB
E11.3	Přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F9 anebo F10) na MCB
E11.4	Zkrat usměrňovače D5 anebo D6 přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F3 anebo F4) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.5	Přepálena pojistka separátoru (F5) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.6	Přepálena pojistka boileru (F6) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.7	Přepálena pojistka ohřívače stříkačky (F7) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.8	Přepálena pojistka polymerizační lampy (F8) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E12.1	SELV napětí příliš nízké (pod 30V). Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E12.2	SELV napětí příliš vysoké (nad 39V).
E13	Frekvence mimo akceptovatelný rozsah
E14	Chyba senzoru teploty IPS
E15	Teplota IPS chladiče na MCB příliš vysoká.
E16	Připojená elektronika OZK je nového typu.
E16.1	Nový typ elektroniky OZK na MCB
E16.2	Nový typ elektroniky OZK na IMUXe
E16.3	Elektronika OZK se neshoduje s připojením hadice.
E16.4	Je připojen jiný nástroj než OZK do slotu OZK elektroniky
E17	Chyba napájení
E18	Chyba napájení

32.3.3 Chyby ovládacího panelu

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E19.1	Ovládací panel na větve 1 je nového typu
E19.2	Ovládací panel na větve 2 je nového typu
E20.1	Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 1
E20.2	Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 2
E21	Chyba ovládacího panelu
E22	Chyba ovládacího panelu

32.3.4 Chyby nástrojů

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E23	Přepálena anebo špatně nasazena žárovka polymerizační lampy
E23.1	Chyba přehřátí. Nechte nástroj vychladnout
E23.2	Chybí fáze na motoru. Zkontrolujte, zda je hadice mikromotoru správně připojena
E23.3	Nízké napětí
E23.4	Chyba ochrany napájení
E23.5	EEPROM chyba
E23.6	Vysoké napětí
E23.7	Chyba datové komunikace
E23.8	Nespecifikovaná chyba
E23.9	Nelze uložit do Presetu
E25	Polymerizační lampa Satelec Mini LED vyžaduje novější verzi IMUX PCB

32.3.5 Chyby Multiplexeru

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E28.1	Signál referenčního odporu mimo rozsah během zapínání soupravy
E28.2	Signál aktivního nástroje mimo rozsah
E28.3	Signál stříkačky mimo rozsah
E28.4	Signál referenčního odporu mimo rozsah během aktivace nástroje
E28.5	Signál stříkačky se během používání mění
E29	Chyba napětí na napájení světla nástroje na IMUXe
E30	Chyba Multiplexeru
E31	Chyba Multiplexeru
E32.1	IMUX neodpovídá. Odpojený kabel IMUXu, vadný kabel anebo vadný IMUX.
E32.2	IMUX SW nekompatibilní s SW MCB (nový typ IMUXu)
E32.3	Imux data error (zkrat kabelu)
E32.4	Komunikační chyba IMUXu
E32.5	Špatný typ IMUXu anebo soupravy
E33.1	Zkrat ventilu stříkačky
E33.2	Zkrat ventilu nástroje 1
E33.3	Zkrat ventilu nástroje 2
E33.4	Zkrat ventilu nástroje 3
E33.5	Zkrat ventilu nástroje 4
E33.6	Chyba Multiplexeru
E33.7	Zkrat ventilu pohonového/chladicího vzduchu
E33.8	Zkrat ventilu chladicího vzduchu
E33.9	Zkrat ventilu chladící vody
E34.1	Přerušený obvod ventilu stříkačky
E34.2	Přerušený obvod ventilu nástroje 1
E34.3	Přerušený obvod ventilu nástroje 2

E34.4	Přerušený obvod ventilu nástroje 3
E34.5	Přerušený obvod ventilu nástroje 4
E34.6	Chyba Multiplexeru
E34.7	Přerušený obvod ventilu pohonového/chladicího vzduchu
E34.8	Přerušený obvod ventilu chladicího vzduchu
E34.9	Přerušený obvod ventilu chladící vody
E35.1	Výstup ze senzoru pohonového/chladicího vzduchu <0,2 V
E35.2	Výstup ze senzoru chladicího vzduchu <0,2 V
E35.3	Výstup ze senzoru chladící vody vzduchu <0,2 V
E35.4	Výstup z diferenciálního tlakového senzoru <0,2 V
E36.1	Výstup ze senzoru pohonového/chladicího vzduchu >5 V
E36.2	Výstup ze senzoru chladicího vzduchu >5 V
E36.3	Výstup ze senzoru chladící vody vzduchu >5 V
E36.4	Výstup z diferenciálního tlakového senzoru >5 V
E37	Kabel tlakového senzoru nesprávně připojen k IMUX
E39	Řídící servo pohonového (chladicího) vzduchu nedává tlak do nástroje
E42	Řídící servo chladicího (sprejového) vzduchu nedává tlak do nástroje
E45	Servo sprejové vody nedosáhlo potřebný tlak

32.3.6 Chyby odsávacího držáku

E47	Držák sacích hadic je nového typu
E47.1	Držák sacích hadic na větvi 1 je nového typu
E47.2	Držák sacích hadic na větvi 2 je nového typu

48.1	Není nalezen žádný držák sacích hadic
E48.2	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E48.3	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E48.4	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E49.1	PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 1 je vadný
E49.2	PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 2 je vadný
E50	Nedefinovatelná konfigurace STCS přepínače
E50.1	WMS musí být nastaveno na mód Láhev vypnuto, když se spouští STCS čistící sekvence
E50.2	Dezinfekční pumpa neběží

32.3.7 Chyby nožního spínače

E51.1	Chyba nožního spínače
E51.2	Nožní spínač neodpovídá
E51.3	Pedál nožního spínače byl stlačen dolů při zapnutí soupravy
E51.4	Pedál nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy
E51.5	Knoflík křesla nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy
E51.6	Levý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu
E51.7	Pravý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu

E52	Nožní spínač je nového typu. Aktualizujte MCB software
E52.1	Nekompatibilní SW bezdrátového přijímače nožního spínače
E52.2	Nekompatibilní SW bezdrátového nožního spínače
E52.3	Nekompatibilní SW nožního spínače
E53	Data error nožního spínače
E54.0	Chyba nožního spínače
E54.1	Chyba zápisu do EEPROM nožního spínače
E54.2	Chyba čtení EEPROM nožního spínače
E54.3	Pedál příliš daleko od senzoru, kanál A
E54.4	Pedál příliš daleko od senzoru, kanál B
E54.5	Senzorová deska příliš nakloněná na jednu stranu
E54.6	Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál A
E54.7	Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál B
E54.8	Chyba re-trigger
E54.9	Chyba kalibrace nožního spínače
E55	Chyba nožního spínače

32.3.8 Operačního světla

E56	Neprávně připojené operační světlo anebo zkrat vypínače
E57	Nekompatibilní SW SingLed
E58	Přepálená žárovka operačního světla

32.3.9 Chyby separátoru

E59.1	Separátor hlásí funkční chybu
E59.2	Separátor hlásí funkční chybu
E60	Separátor neodpovídá anebo je vadný kabel

E61	Separátor je zahlcen příliš velkým množstvím vody
E62	Separátor je nového typu a nemůže být řízen MCB
E63.1	WMS instalováno, i když na základě servisního módu nemá být
E63.2	WMS není instalováno, i když na základě servisního módu má být

32.3.10 Chyby křesla pacienta

E64	Potenciometr sedáku, anebo jeho kabel je špatný anebo odpojený
E65	Zdvihový motor neběží anebo není žádný signál z potenciometru
E65.1	Zdvihový motor neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné
E66	Zdvihový motor anebo kabel potenciometru mají zlé připojení
E67	Potenciometr opěrky zad anebo kabel je špatný anebo odpojený
E68	Motor opěrky zad neběží anebo není žádný signál z potenciometru
E68.1	Motor opěrky zad neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné
E69	Motor opěrky zad anebo kabel potenciometru mají zlé připojení
E70.1	Chyba zdvihového motoru
E70.2	Chyba motoru opěrky zad

32.3.11 Chyby hlavního CPU

E72.1	Chyba Flash EPROM. Hlavní SW porušený. Vyměňte Flash EPROM
E72.2	Chyba Flash EPROM. Boot SW porušený. Vyměňte Flash EPROM
E72.3	Chyba Flash EPROM.

E72.4	Chyba přenosu dat během aktualizace SW hlavního PCB z paměti ovládacího panelu
E73.1	EEPROM chyba, CPU EEPROM vymazaná/chyba programu, vyměňte CPU
E73.2	Obsah konfiguračního registru CPU je špatný, vyměňte CPU
E73.3	CPU EEPROM checksumm chyba
E73.4	CPU EEPROM checksumm naprogramované. Když se chyba vyskytuje častěji, vyměňte CPU
E74.1	RAM chyba, selhal test Externí RAM, vyměňte RAM
E74.2	Selhal test CPU RAM, vyměňte CPU
E75.1	CPU chyba, WD reset
E75.2	Ilegální OP kód
E75.3	Ilegální vektor
E75.6	Chyba napájecího napětí
E75.7	Reset hodin monitoru
E76	Chyba hlavního CPU
E77	Chyba komunikace s externím zařízením rezervovaným pro budoucí využití
E79	Tlak vody IMUxu nelze odtlakovat během WCS cyklu

32.3.12 Chyby opěrky hlavy

E80.1	Motorická opěrka nenalezena. (na základě nastavení servisního módu)
E80.2	Motorická opěrka nalezena, ale není nastavena v servisním módu
E80.3	Joystick zaseknutý (strana lékaře) anebo zlomený kabel
E80.4	Joystick zaseknutý (strana asistenta) anebo zlomený kabel
E81	Komunikační chyba opěrky (starý anebo špatný SW anebo kabel anebo zkrat
E81.1	Komunikační chyba opěrky
E82	SW opěrky nekompatibilní s SW MCB
E82.1	SW opěrky nekompatibilní s SW MCB
E82.2	SW opěrky nekompatibilní
E90	Únik vody

32.3.13 Chyby údržby

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E91	Vypršela roční údržba

32.3.14 Chyby aktualizace SW

E99	Chyba aktualizace SW
E99.1	Chyba aktualizace MCB SW
E99.2	Chyba aktualizace IMUX SW
E99.3	Chyba aktualizace SW ovládacího panelu
E99.4	Chyba aktualizace SW operačního světla
E99.5	Chyba aktualizace SW opěrky hlavy
E99.6	Chyba aktualizace SW nožního spínače
E99.7	Chyba aktualizace SW bezdrátového nožního spínače
E99.8	Chyba aktualizace SW přijímače bezdrátového nožního spínače
E99.9	Chyba aktualizace SW PlanID čtečky

32.3.15 Chyby generované ovládacím panelem

EP19.3	Konflikt verze ovládacího panelu
EP19.5	Aktualizace SW ovládacího panelu selhala, anebo je špatná paměťová karta
EP21.1	Displej ovládacího panelu je špatný
EP21.2	Chyba dat ovládacího panelu
EP21.5	Nelze číst verzi SW hlavního PCB
EP21.6	SW ovládacího panelu nenainstalován, anebo SW chyba
EP21.7	Dotykový panel nefunguje

32.4 Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení

Zubní souprava ukládá log všech pomocných a chybových hlášení. Je možno ho zobrazit z menu *O této soupravě*.



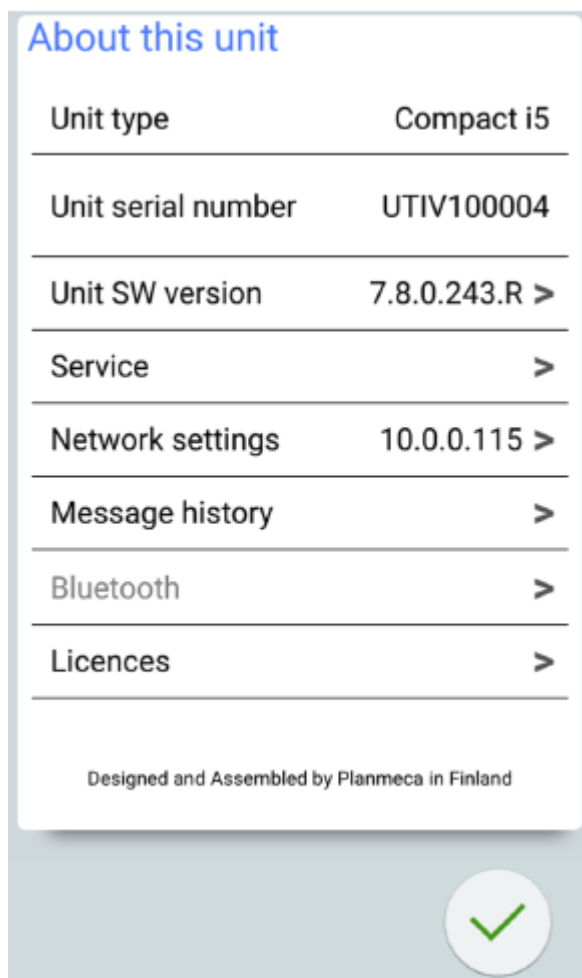
1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **O této soupravě**.

POZNÁMKA

Následující je pouze příklad.



3. Stiskněte **Historie zpráv**.

Otevře se následující okno.

Message history

			
	2018-10-04 11:49:41	E 69	▶
	2018-10-04 11:49:33	E 3.6	▶
	2018-10-04 11:49:19	E 3.1	▶
	2018-10-04 11:49:18	E 3.6	▶
	2018-10-04 11:49:16	E34.1	▶
	2018-10-04 11:49:15	E80.3	▶
	2018-10-04 11:47:06	H 33	▶
	2018-10-04 11:46:53	H 32	▶
			



Šípkami se můžete pohybovat nahoru a dolů.

Když kážete na zprávu, otevře se v novém okně.

Historii lze filtrovat dle typu zprávy.

Na obrázku nahoře jsou všechny typy zpráv:



Zprávy týkající se čistících cyklů



Pomocné zprávy



Chybové hlášení



Volitelné: Filtrování zpráv pomocí tlačítek.

Šedé tlačítko znamená, že typ zprávy nebude zobrazen a modré tlačítko znamená, že bude.



5. Volitelné: Smazat historii pomocí tlačítka Smazat.

Zobrazí se potvrzující zpráva.

POZNÁMKA

Opatrně zvažte, zda vymažete historii, protože je užitečná pro servisního technika.



6. Stiskněte OK pro zavření okna.



POZNÁMKA

Možnost uložit zprávy na USB klíč je určena pouze pro servisního technika.

33 SPOTŘEBNÝ MATERIÁL

Díl		Objednací číslo	Materiál
	Saliva suction nozzle	00221015	PU/ABS
	Suction tip Universal Cannula Protect, Dürr, 5 pcs	10034007	PBT
	Suction tip Prophylaxis Cannula, Dürr, 4 pcs	10034009	PBT
	Billund saliva suction tube handpiece assembly	10039176	PP, POM, stainless steel
	Dürr saliva suction tube handpiece assembly	10039175	PSU, PP, POM, stainless steel
	Billund high-volume suction tube handpiece assembly	10039172	PP, POM, stainless steel
	Dürr high-volume suction tube handpiece assembly	10039173	PSU, PP, POM, stainless steel
	Tilting high-volume suction tube handpiece assembly	10022870	PSU, PP, POM, stainless steel

	Hadice svítrilní vody 3.2 x 1.6 mm	10022953	Silikon, PVC
---	------------------------------------	----------	--------------

	Dürr coarse filter 0725-041-00, 1 piece Dürr coarse filter 0725-041-00, 12 pcs NOTE! 2 filters needed Filters retain solid particles with a diameter of ≥ 2 mm	00221013 10005741	PP PP
	Handle of Planmeca SingLED operating light, 1 piece NOTE! 2 handles needed	30005173	Silicone rubber
	Hygiene membrane	1002227140	Silicone rubber
	Silicone mat for tray table, size 1	10029421	Silicone rubber
	Silicone mat for tray table, size 2	10029413	Silicone rubber

	Silicone mat for tray table, size NA	10029400	Silicone rubber
	Krytka filtru	10005746	PSU
	Bowl filter	10005329	PSU
	Extension for cup fill tube	10033868	Silicone rubber, ASA
	Instrument flushing holder	10036781	Silicone rubber
	Instrument flushing holder	10005269	Silicone rubber
	DCI adaptér	10005801	Hliník

	Suction tube cleaning holder	10033859	Silicone rubber
	Amalgam collector, Dürr	10013485	PBT
	OroCup	00004883	PE
	WCS láhev	10040749	PE
	Foot cover for Comfy upholstery	02500000	PVC
	Foot cover for Ultra Relax upholstery	10009142	PVC

Díl		Objednací číslo	Materiál
	Foot cover for UA model	10030201	PVC
	Planmeca Planosil 2 x kg	10011547	Roztok peroxidu vodíku se stříbrem
	Planmeca PlanPure 1l, 6-balenie	10038303	Propylen glykol
	Green and Clean WK 4 x 750 ml	10035933	Roztok peroxidu vodíku se stříbrem

34 LIKVIDACE SOUPRAVY

S ohledem na šetření životního prostředí jsou výrobky PLANMECA vyrobeny z velké části z recyklovatelných materiálů. Lze je zlikvidovat s maximálním ohledem na životní prostředí.

Části, které jsou recyklovatelné, je možné odevzdat do příslušných sběrů po odstranění nebezpečných odpadů.

Všechny části a komponenty obsahující nebezpečné látky se musí likvidovat ve shodě s platnou legislativou a nařízeními vydanými úřady životního prostředí. Při manipulaci s odpadem je nutné brát v úvahu možné nebezpečí.

Baterie se likvidují dle direktivy 2006/66/EEC.

Část		Materiál k likvidaci	Recyklovatelný materiál	Odpad	Nebezpečný odpad (separátní zblřa)
Konstrukce a kryty	Kov	Hliník	X		
		Galvanická ocel	X		
	Plast	PVC			X
		PUR		X	
		Jiný plast	X		
	Guma			X	
	Sklo		X		
	Porcelán			X	
Motor			(X)		
Plošné spoje			(X)		
Kabely a transformátory		Měď	X		
		Ocel	X		
Baterie					X
Separátor amalgámu *) - filtry -Sběrné nádoby					
					X
					X
Obal	Drěvo		X		
	Karton		X		
	Papír		X		
Jiné část				X	

*) Viz instrukce dodávané výrobcem

35 TECHNICKÉ INFORMACE

35.1

Originální výrobce

PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINLAND
phone: +35 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com

Barva

Barvené části: RAL-9016
Barvy polstrování: Kontaktujte svého prodejce

Mechanické rozměry

Instalovaná: (V x H x Š) 1210 x 9635 x 1990 mm

Váha

160 kg

Maximální zátěž (bez váhy soupravy)

135 kg

Maximální nosnost

Křeslo 185 kg
Příslušenství 15 kg

Okolní podmínky

Teploty: -20°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Skladovací podmínky

Teploty: -5°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Když byla souprava skladována při teplotě pod +10°C anebo méně po dobu několik hodin, musíte ponechat čas na vyrovnání teplot na teplotu místnosti v originálním obalu pře připojením soupravy k napětí.

Provozní podmínky

Teploty: +15°C až +35°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 800 hPa až 1060 hPa
Nadmořská výška <2000 m

Napájecí napětí

Napětí 100V~ - 240V~
Pojistky a typ F 10A H 250V
Frekvence 50 anebo 60 Hz

Typy pojistek

F1, F2 = Schurter 0001.1014 10A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(100V, 115V)
F1, F2 = Bussmann S501-10-R 10A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(100V, 115V)
F1, F2 = Schurter 0001.1012 6.3A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(220V - 240V)
F1, F2 = Bussmann S501-6.3-R 6.3A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(220V- 240V)
F3, F4 = 4A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1010 OR
Bussmann S501-4-R
F5 = 8A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1013 OR Bussmann
S501-8-R
F6 - F8 = 6.3A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1012 OR
Bussmann S501-6.3-R

Spotřeba

Klidová:	60 W (souprava se nepoužívá, světlo vypnuté)
Průměrná:	350W (během ošetření pacienta)
Maximální:	1450 W (běží oba motory křesla s pacientem 135 kg v křesle, křeslo a opěrka zad se pohybují nahor)

Klasifikace

Class I

Provoz motorů opěrky zad a zdvihu křesla

přerušovaný provoz	ED 6%, 25 s „ZAP“, 400 s „VYP“
--------------------	--------------------------------

Zdroj vody

Tlakový rozsah:	min. 300 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 4 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	tvrdost ≤ 8°dH (1°dH = 20 mg Ca / 3 l vody)
Připojení:	¼"

Zdroj vzduchu

Tlakový rozsah:	min. 550 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 4 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	medicinální, suchý a bez olejový
Připojení:	¼"

Odsávání

Vakuum:	≥ 150 mbar
Průtok:	≥ 550 l/min
Připojení:	Ø 50 / 46 mm

Odpad

Kapacita: min. 10 l / min
 Připojení: Ø 50 / 46 mm

Napájení nožního spínače

Typ: MENB1010A0903F01

Bezdrátový nožní spínač

Velikost baterií AA, LR6
 Typ baterií NiMH 1.2V, min 2050mAh

Planmeca ProSensor napájení (volitelní)

Phihong Single Port Injector
 Typ: PSA16U-480 (POE)
 Vstupní napětí: 100-240 VAC (50-60 Hz)
 Výstupní napětí: 48VDC
 Max. výstupní proud: 0.35 A
 Izolační napětí
 Primár-sekundár 3000VDC

STCS, Orotol Plus

Procedura	Dávkování	Čas působení
Čištění sacího systému	Koncentrace Orotol Plus 3,6%	Min. 2 min, lze nastavit

35.2 Klasifikace nástrojů

Elektrická klasifikace nástrojů je označena na hadici a je buď B anebo BF. Když není na hadici žádné označení, znamená to, že přes ni neteče žádný proud.



Type B



Type BF

Následuje seznam nástrojů dostupných pro Planmeca Compact i Touch v2 a jejich klasifikace.

Instrument	Type
DCI autoclavable 3-way syringe	B
Bien-Air MX2 brushless micromotor with LED	B
Bien-Air MCX brushless micromotor with LED	B
EMS No Pain LED scaler	B
EMS No Pain scaler	B
Luzzani Ergo 3-way syringe	B
Luzzani Ergo 6-way syringe	B
Luzzani Ergo 6-way syringe with light	B
Luzzani Minibright 6-way syringe with LED	B
LM-ProPower Ultra scaler	B
LM-ProPower UltraLED scaler	B
Planmeca Minetto brushless micromotor with LED	B
PM fibre optic turbine hose S	B
Satelec Newtron LED scaler	B
Satelec Newtron scaler	B
Planmeca Emerald intraoral scanner	B
Planmeca Lumion Plus LED polymerisation light	B
Planmeca Somia USB intraoral camera	BF

35.3 Rozměry

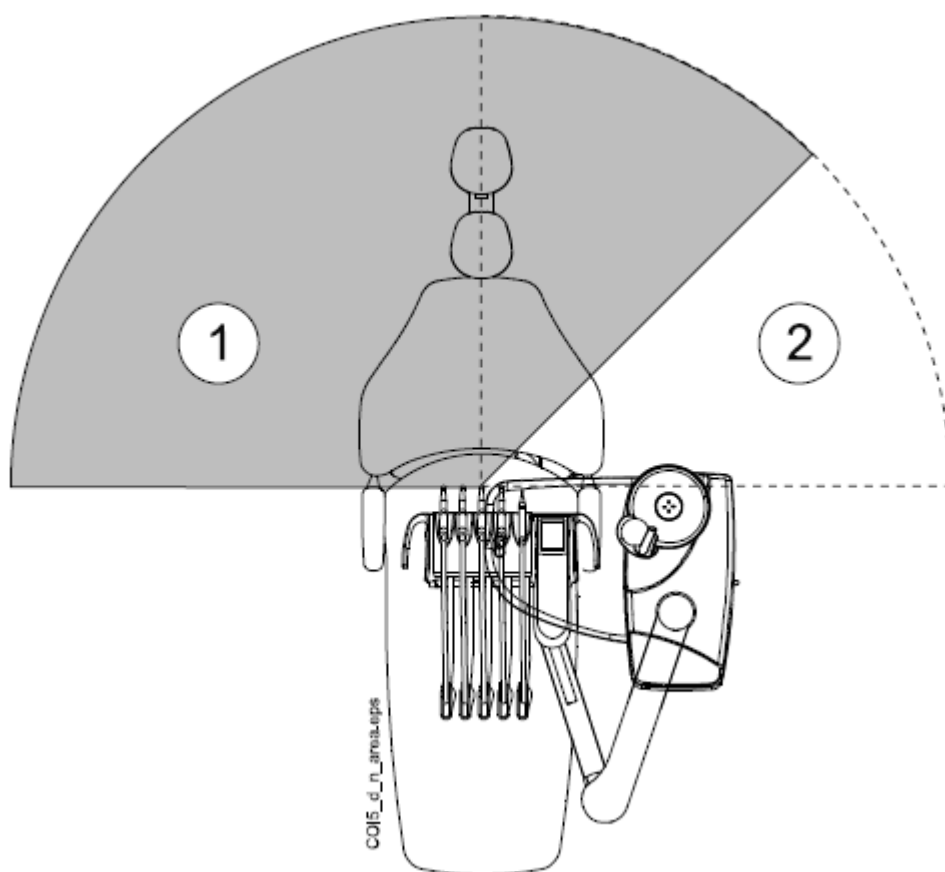
35.3.1 Polohování pacienta, lékaře a asistenta

Následující obrázek znázorňuje příklad polohování lékaře a asistenta během ošetření.

Pacient je vždy v křesle. Lékař a asistent se můžou pohybovat v prostoru dle obrázku níže.

POZNÁMKA

Následující obrázek je pouze příklad možného scénáře. Aktuální pozice lékaře a asistenta závisí od pracovní metody, situace ošetření, regionu, atd. a proto ji nelze explicitně ukázat v tomto návodu.



1. oblast lékaře
2. oblast asistenta

Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m v každém směru od zubní soupravy.

Externí PC, jeho klávesnice a myš, jako i napájení pro Planmeca ProSensor a ProX generátor musí být umístěné mimo dosah pacienta. Lékař, asistent a pacient se nesmí dotýkat přístrojů mimo dosah pacienta během ošetření.

UPOZORNĚNÍ

Ve vnitř oblasti pacienta používejte pouze specifikované Planmeca přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Podlaha oblasti pacienta musí být suchá

POZNÁMKA

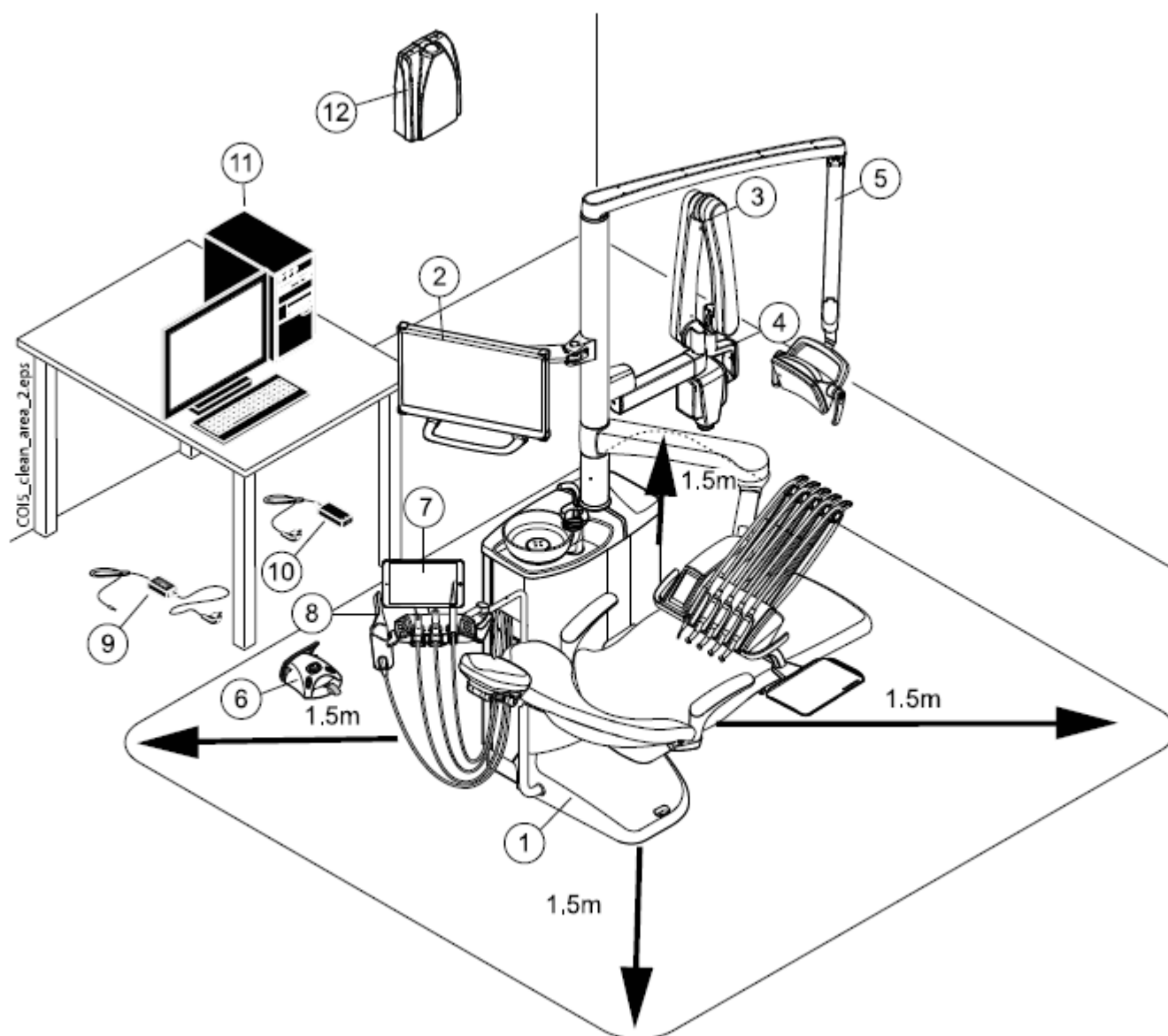
K soupravě připojte pouze zařízení specifikované Planmecou.

POZNÁMKA

Externí PC musí být uzemněn splňovat IEC 60950 (CE značka).

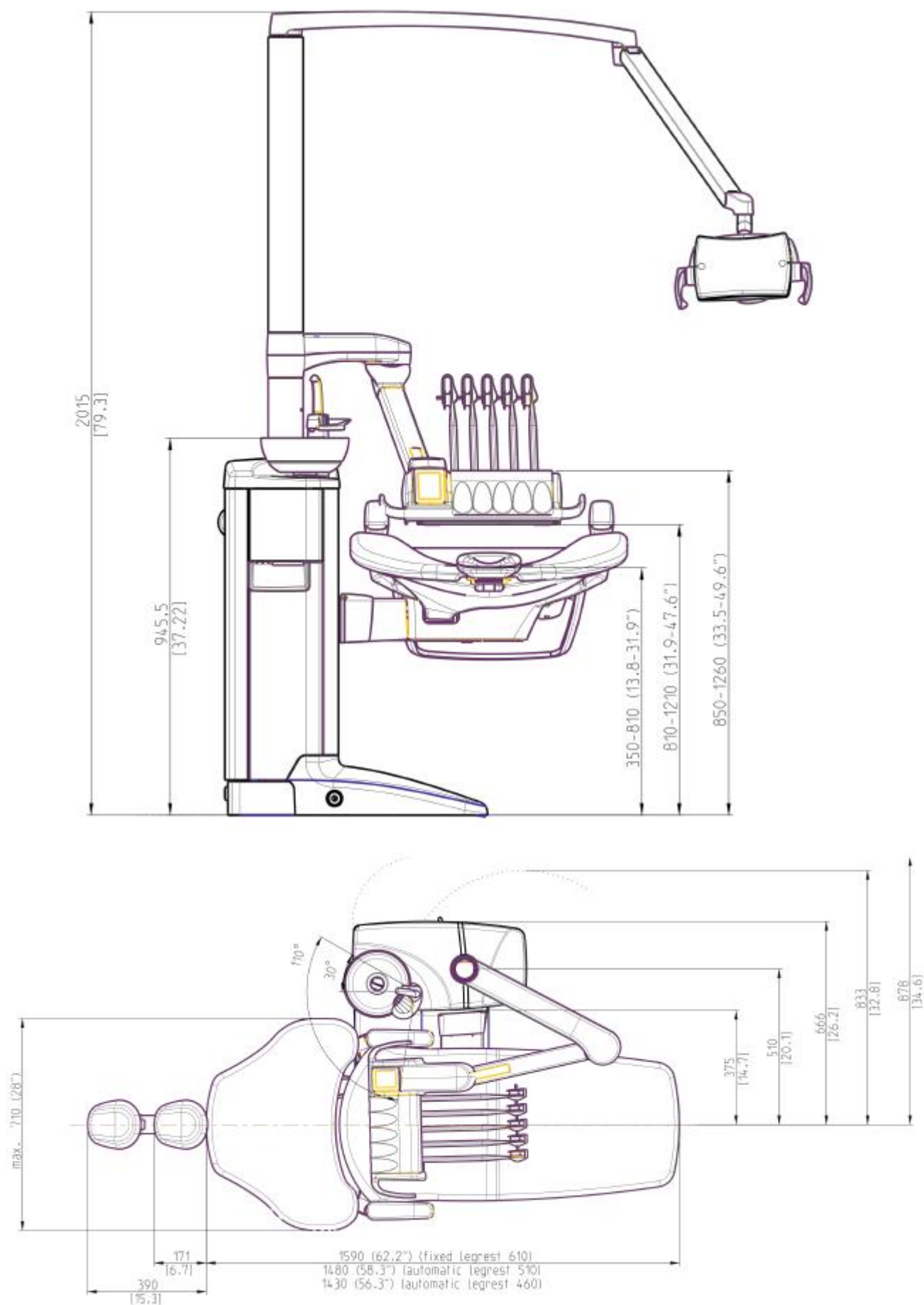
POZNÁMKA

Monitor musí splňovat IEC 60601-1 ed.3.

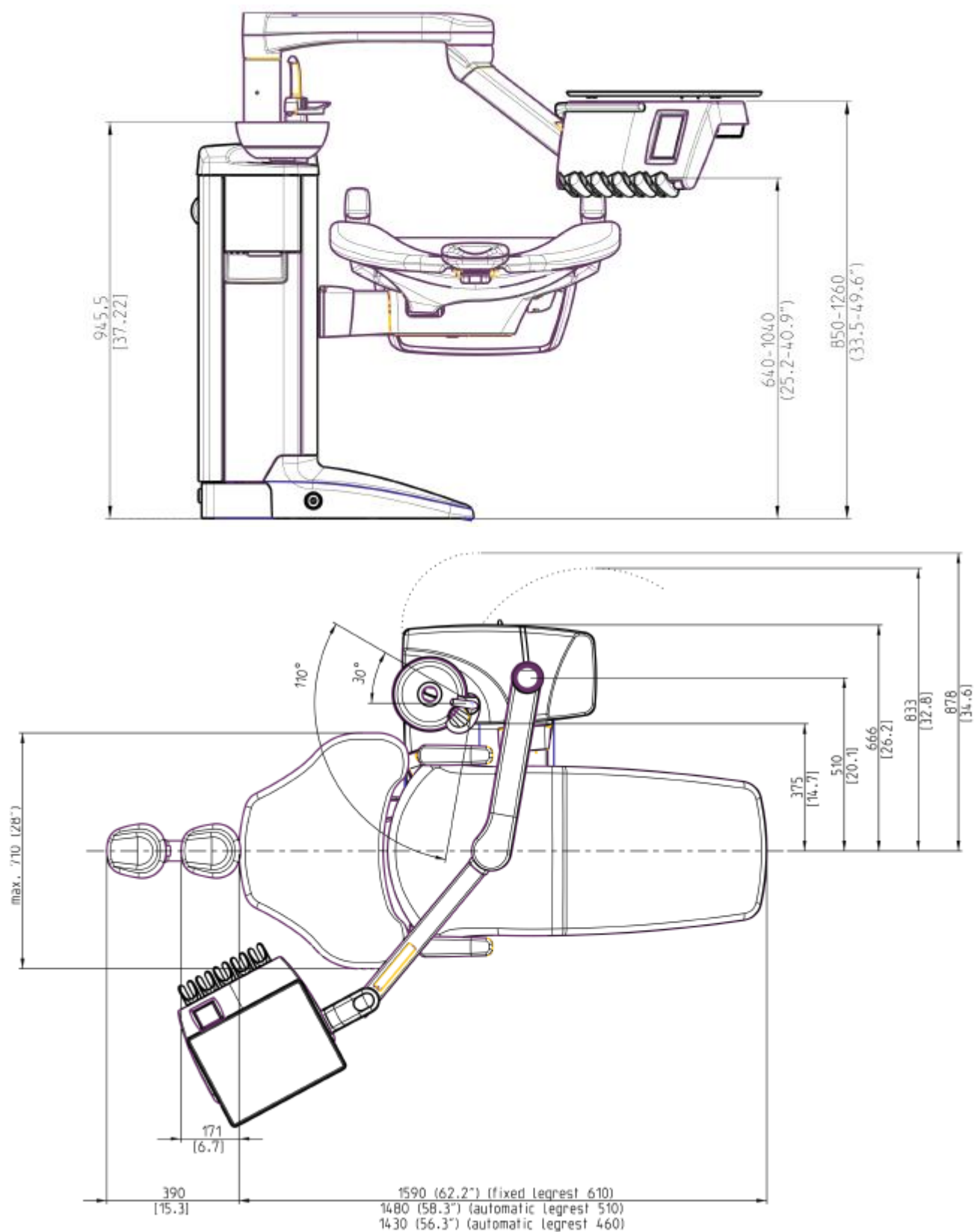


Vevnitř oblasti pacienta	Vně oblasti pacienta
1 Zubní souprava	9 Nabíječka baterií nožního spínače
2 Planmeca monitor	10 Planmeca ProSensor PoE a napájecí kabel
3 Planmeca ProX	11 Externí PC
4 Planmeca ProSensor	12 Planmeca ProX generátor
5 Planmeca operační světlo	
6 Nožní spínač. Použít pouze zdroj napájení IEC 60601-1 dodávaný Planmecou	
7 Tablet	
8 Planmeca intraorální skener	

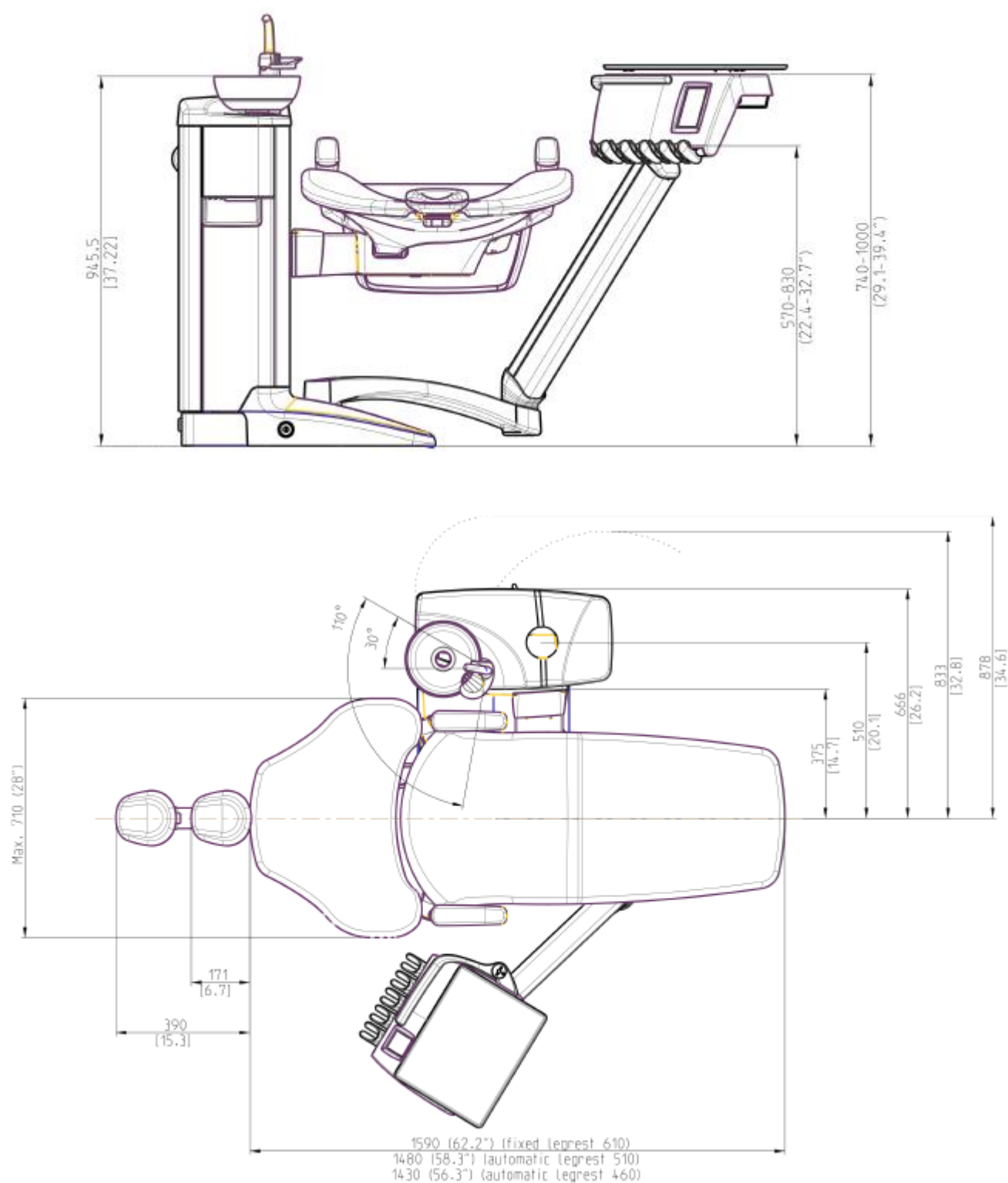
35.3.3 OP rameno, horní vedení hadic nástrojů



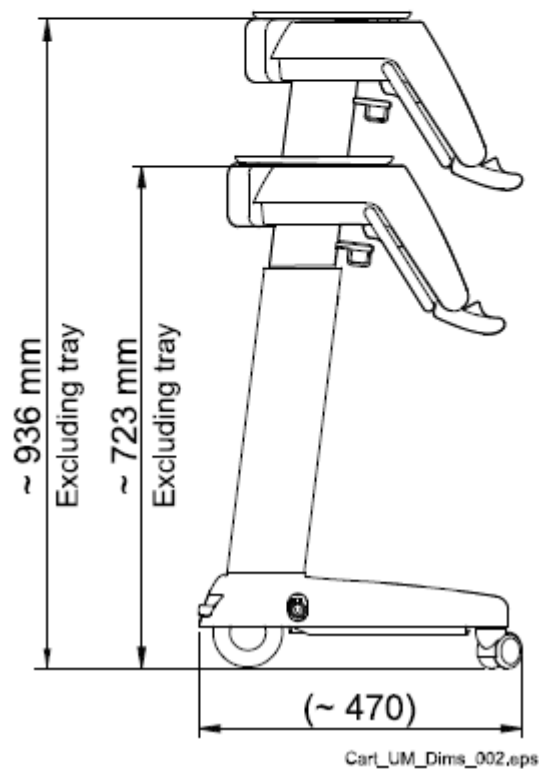
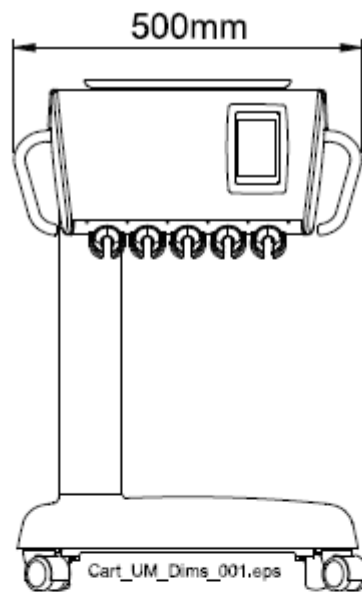
35.3.4 OP rameno, spodní vedení hadic nástrojů



35.3.5 Boční rameno, spodní vedení hadic nástrojů



35.3.6 Mobilní pojezd



35.4 Spotřeba vody

Část	Spotřeba vody
Plivátko	Průtok je asi 2,5 l/min. Průtok lze nastavit
Plnění pohárku	Je nutné nastavit podle typu pohárku, který používáte
Stříkačka	Průtok je asi 0,1 l/min
Náradí	Průtok je asi 0,05 l/min

Část	Spotřeba vody
Sací systém	Malé množství vody, asi 0,4 l/min se používá pro čištění sacího systému při používání
Čistící cyklus odsávacího systému	Cyklus se vykonává jednou za den a spotřebuje 2,5 l vody za minutu

36 CERTIFIKÁTY

35.1 CE

Planmeca prohlašuje, že PlanID v ve shode s nařízením 2014/53/EU.

Prohlášení naleznete na www.planmeca.com

35.2 Prohlášení o shodě pro PlanID RFID čtečku

Planmeca prohlašuje, že PlanID v ve shode s nařízením 2014/53/EU.

Prohlášení dostanete na vyžádání.

35.3 FCC Class B Upozornění pro bezdrátový nožní spínač

Toto zařízení vyhovuje Části 15 FCC Pravidel. Použití je vázáno na následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí způsobit nebezpečnou interferenci
2. Toto zařízení musí přijmout jakoukoliv interferenci, včetně té, která může způsobit nežádoucí funkčnost

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro Třídu B digitálních přístrojů na základě Části 15 FCC Pravidel. Tyto limity jsou navrženy k dosažení dostatečné ochrany proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, a když není nainstalované dle instrukcí, může způsobit nebezpečnou interferenci. Pokud zařízení způsobí rušení rádia anebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím přístroje, je uživatel nucen napravit toto jedním z následujících kroků:

- Přeorientovat přijímací anténu
- Zvýšit separaci mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit přístroj do jiné zásuvky než je připojen přijímač
- Konzultovat s prodejcem anebo s technikem na rádio/televizi.

Modifikace: Jakékoliv modifikace na zařízení, které nejsou akceptovány Planmecou mohou vést k porušení autority FCC uživatelem při používání tohoto zařízení.

35.4 FCC Class B Upozornění pro PlanID RFID čtečku

Toto zařízení vyhovuje Části 15 FCC Pravidel. Použití je vázáno na následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí způsobit nebezpečnou interferenci
2. Toto zařízení musí přijmout jakoukoliv interferenci, včetně té, která může způsobit nežádoucí funkčnost

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro Třidu B digitálních přístrojů na základě Části 15 FCC Pravidel. Tyto limity jsou navrženy k dosažení dostatečné ochrany proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, a když není nainstalované dle instrukcí, může způsobit nebezpečnou interferenci. Pokud zařízení způsobí rušení rádia anebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím přístroje, je uživatel nucen napravit toto jedním z následujících kroků:

- Přeorientovat přijímací anténu
- Zvýšit separaci mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit přístroj do jiné zásuvky než je připojen přijímač
- Konzultovat s prodejcem anebo s technikem na rádio/televizi.

Modifikace: Jakékoliv modifikace na zařízení, které nejsou akceptovány Planmecou mohou vést k porušení autority FCC uživatelem při používání tohoto zařízení.

35.5 RF Expozice

Toto zařízení bylo testováno pro shodu s FCC RF expozicí. Je potřeba udržovat alespoň 15 m vzdálenost mezi osobou a PlanID zařízením po celou dobu. Zařízení se nesmí používat se žádnou anténou anebo vysílačem, který nebyl schválen pro použití v spojení s tímto přístrojem.

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

